

**International CEMAT Symposium on
“Challenges and strategies for metropolises and
metropolitan regions in a context of growing
globalisation with regard to economic, social,
environmental and cultural development”**

**Symposium international CEMAT sur
«Défis et stratégies pour les métropoles et régions
métropolitaines, dans un contexte de globalisation
croissante, eu égard au développement économique,
social, environnemental et culturel»**

Saint Petersburg, Russian Federation, 26-27 June 2008
Saint Petersburg, Fédération de Russie, 26-27 juin 2008

**International CEMAT Symposium on
“Challenges and strategies for metropolises
and metropolitan regions in a context of growing
globalisation with regard to economic, social,
environmental and cultural development” /
Symposium international CEMAT sur
« Défis et stratégies pour les métropoles et régions
métropolitaines, dans un contexte de globalisation
croissante, eu égard au développement économique,
social, environnemental et culturel »**

Saint Petersburg, Russian Federation, 26-27 June 2008
Saint Petersburg, Fédération de Russie, 26-27 juin 2008

proceedings / actes



European spatial planning and landscape, No 90
Aménagement du territoire européen et paysage n° 90
Council of Europe Publishing

International Symposium organised by the Council of Europe – Cultural Heritage, Landscape and Spatial Planning Division – in co-operation with the Ministry of Regional Development of the Russian Federation, within the context of the Council of Europe Conference of Ministers responsible for Spatial/Regional Planning – CEMAT / CoE.

Symposium international organisé par le Conseil de l'Europe – Division du Patrimoine culturel, du Paysage et de l'Aménagement du territoire – en coopération avec le Ministère du Développement régional de la Fédération de Russie, dans le contexte de la Conférence du Conseil de l'Europe des Ministres responsables pour l'aménagement du territoire – CEMAT/CoE.

Statements in their original language as presented at the Symposium. The opinions expressed in this work are the responsibility of the authors and do not necessarily reflect the official policy of the Council of Europe.

Interventions dans leur langue originale telles que présentées lors du Symposium. Les vues exprimées dans cet ouvrage sont de la responsabilité des auteurs et ne reflètent pas nécessairement la ligne officielle du Conseil de l'Europe.

All rights reserved. No part of this publication may be translated, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic (CD-Rom, Internet, etc.) or mechanical, including photocopying, recording or any information storage or retrieval system, without the prior permission in writing from the Publishing Division, Communication Directorate (F-67075 Strasbourg or publishing@coe.int).

Tous droits réservés. Aucun extrait de cette publication ne peut être traduit, reproduit, enregistré ou transmis, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit – électronique (CD-Rom, Internet, etc.), mécanique, photocopie, enregistrement ou de toute autre manière – sans l'autorisation préalable écrite de la Division des éditions, Direction de la Communication (F-67075 Strasbourg ou publishing@coe.int).

Contents / Sommaire

| | <i>Page</i> |
|---|-------------|
| OPENING SESSION / SESSION D'OUVERTURE | |
| <i>Dmitry Aratsky</i> | 9 |
| <i>Alexander Vakhmistrov</i> | 11 |
| <i>Mikael Nefedov (on behalf of/au nom de Alexander Orlov)</i> | 13 |
| <i>Gaye Doganoglu</i> | 15 |
| <i>Maguelonne Déjeant-Pons</i> | 19 |
| <i>Guy Clausse</i> | 21 |
| Main report | |
| <i>Dmitry Aratsky</i> | 25 |
| FIRST SESSION / PREMIERE SESSION | |
| Future of the metropolises and big cities/ Avenir des métropoles et des grandes villes | |
| The experience of creation of strategic planning system in a metropolis | |
| <i>Ekaterina Goloulina</i> | 31 |
| Présentation de la Charte urbaine européenne II : manifeste pour une nouvelle urbanité | |
| <i>Carlos Alberto Pinto</i> | 35 |
| The Leipzig Charter on sustainable European cities | |
| <i>Welf Selke</i> | 39 |
| La Nouvelle Charte d'Athènes | |
| <i>Luc-Emile Bouche-Florin</i> | 45 |
| The European Landscape Convention | |
| <i>Maguelonne Déjeant-Pons</i> | 55 |
| SECOND SESSION / DEUXIEME SESSION | |
| A holistic approach: cities for people / Une approche holistique : des villes pour les populations | |
| The St. Petersburg experience in social planning: transparency, accessibility, manageability | |
| <i>Ekaterina Goloulina</i> | 63 |

| | |
|--|----|
| The experience of Moscow Oblast <i>Alexander Frolov</i> | 69 |
| Alicante-Elche, urban integration in the Valencian Community <i>Vincente Domenech Gregori</i> | 75 |
| Small big capital cities: Bratislava <i>Peter Benuska</i> | 79 |

ROUND TABLES / TABLES RONDES

Round Table A / Table ronde A

Major trends on the development of metropolises and metropolitan regions / Tendances principales du développement des métropoles et régions métropolitaines

| | |
|--|----|
| Conclusions <i>Anne Bouche-Florin</i> | 95 |
|--|----|

Round Table B / Table ronde B

Major challenges for providing good quality of life for populations in metropolises / Défis majeurs pour offrir une bonne qualité de vie aux populations des métropoles

| | |
|---|----|
| Conclusions <i>Konstantin Ananitchev</i> | 99 |
|---|----|

THIRD SESSION / TROISIEME SESSION

Cities for tomorrow / Des villes pour demain

| | |
|---|-----|
| Large investments projects, a breakthrough in the future : international co-operation: concession, public and private partnership – Practical experience of projects implementation <i>Roman Golovanov</i> | 103 |
| Reports from the ESPON: metropolises and transfrontier metropolitan regions (Slovenia) <i>Margarita Jancic</i> | 109 |

| | |
|---|-----|
| Programme des villes participant à la Fédération internationale pour l'habitation, l'urbanisme et l'aménagement des territoires (FIHUAT) <i>Alexandra Litchman</i> | 111 |
|---|-----|

FOURTH SESSION / QUATRIEME SESSION

Networking for cities / Des réseaux pour les villes

| | |
|--|-----|
| The Project "European Urban Landscape Partnership" <i>Richard Stiles</i> | 117 |
| The Programme of the International Urban Development Association (INTA) <i>Michal Soudarkis</i> | 129 |
| The Urbact II Programme <i>Krzysztof Baczynski</i> | 133 |
| Cultural Capital of Izhevsk <i>Nadezda Utkina</i> | 143 |

ADDITIONAL CONTRIBUTION / CONTRIBUTION ADDITIONNELLE

| | |
|-----------------------------|-----|
| <i>Claude Rougeau</i> | 149 |
|-----------------------------|-----|

CLOSING SESSION / SESSION DE CLOTURE

General conclusions by the Rapporteur/ Conclusions générales par le Rapporteur

| | |
|-----------------------------------|-----|
| <i>Konstantin Ananichev</i> | 154 |
|-----------------------------------|-----|

CLOSING SPEECH / DISCOURS DE CLOTURE

| | |
|--------------------------------------|-----|
| <i>Maguelonne Déjeant-Pons</i> | 163 |
| <i>Ekaterina Goloulina</i> | 165 |

| | |
|------------------------|-----|
| PROGRAMME | 169 |
|------------------------|-----|

APPENDIX / ANNEXE

| | |
|---|-----|
| Reference texts / Textes de référence | 181 |
|---|-----|

| | |
|--|-----|
| LIST OF PARTICIPANTS / LISTE DES PARTICIPANTS | 303 |
|--|-----|

**Opening session /
Session d'ouverture**

Dmitry ARATSKY

Deputy Minister of Regional Development, Russian Federation

Ladies and Gentlemen!

Dear guests and colleagues!

Let me welcome you at the great time of White nights in Saint-Petersburg – one of the largest and most beautiful megapolises of the world, the second capital of Russia.

Let me also convey the wishes of success of our Symposium on behalf of Dmitry Kozak, President of the CEMAT.

Our Symposium, certainly, will take its significant place in the preparation for the 15th Council of Europe Conference of Ministers responsible for Spatial/Regional Planning (CEMAT), which we will hold in 2010 in Moscow. During these two days you will have an opportunity to exchange the views on issues of capital cities development in the context of increasing globalisation. I am sure that the results will be fruitful and important in the context of European and Russian development.

Not delaying the time I wish to notice the strong interest of the European Community to the highly dynamic processes of Russian Federation territories development. I will try to meet this interest in my main report during the plenary session, when I will talk about the strategic planning of regional development in Europe.

I congratulate you with the start of our Symposium and I wish success to all the participants.

Alexander VAKHMISTROV

Vice-Governor of St. Petersburg

Dear participants of the Conference!

Let me while opening this Symposium under the chairmanship of the Russian Federation in the framework of the European Conference of Ministers responsible for regional/spatial planning the Council of Europe (CEMAT) in the year 2008, welcome all present here representatives of the Council of Europe, the Ministries of economy and regional planning of more than 40 countries, and the Ministries of regional development of the Russian Federation.

First of all, I would like to show our gratitude to the Ministry of regional development of the Russian Federation and to the Council of Europe for letting St.-Petersburg hold such a significant for the world political community event.

The conference, having an international status, is important in terms of spatial planning not only for the Russian Federation, but also, no doubt, for St. Petersburg, as one of the largest leading cities of Europe. The whole experience of our city referring matter to this allows to say with confidence that within the limits of the Conference it is going to be one of the most demanded at discussion strategic and state planning. These problems invariably remain one of priorities of government activity of St. Petersburg.

We will have a possibility to discuss various questions, to exchange objective opinions with our colleagues.

The Present conference is a result of the co-operation of research scientists in the area of regional and spatial planning with the representatives of the governments of the countries of Europe and international organisations. It is urged to strengthen considerably the communication between European states.

The ideas of formation of strategy for large megacities in a context of growing globalisation; of the planning of economic, social, innovative and cultural development will be discussed during the conference and I, I hope, will be useful in the further discussions of the international level on this topic.

I express reliance that the Conference will introduce the powerful investment in the realisation of the objects in view, will help to find new and effective forms of cooperation, and enhance multiplane communications between the countries of Europe.

Let me to thank all present for the contribution which you daily introduce to the development of the states which you represent. Sincerely I wish you successful and productive work.

Thank you so much for your kind attention!

Mikael NEFEDOV

*Chief of Branch of Department for Relations with the Constituent entities of the Russian Federation, the Parliament, Public and Political Organisations, Ministry of Foreign Affairs of Russian Federation
on behalf of*

Alexander ORLOV

Head of Department for Relations with the Constituent entities of the Russian Federation, the Parliament, Public and Political Organisations, Ministry of Foreign Affairs of Russian Federation

Dear Mr President!

Dear Symposium Participants!

Your Symposium is devoted to the important topic of securing sustainable economic, social, ecological and cultural development of megapolises in the context of increasing globalisation. What attaches a special significance to the work of the Symposium is that it is held in one of the largest and most beautiful cities of Europe, governed with an increased attention to the issues of sustainable development.

Securing sustainable development of the European continent is one of the priorities of Russian CEMAT representation program. We share the “Guiding Principles for Sustainable Spatial Development of the European Continent” approved by the Committee of Ministers of the Council of Europe, and we consider CEMAT as a useful platform for sharing the experiences and organising interaction in favor of realisation of these principles.

We are sure that your Symposium will make a new important contribution to turning Europe into a continent of sustainable development, and the partnership of Russia and CEMAT will contribute to the achievement of this strategic goal, that meets the interests of all European nations.

Gaye DOGANOGLU

Chair of the Committee on Sustainable Development, Congress of Local and Regional Authorities of Europe, Council of Europe

Dear Chair, Dear Minister,
Ladies and Gentlemen,

Sustainable development is essential to the future of our urban areas. The inhabitants of our cities, metropolises and regions are no longer prepared to suffer the consequences of the global economic development that threatens our environment. They are no longer willing to accept climate change and its impacts, the destruction of natural resources or the effects of pollution on human health. Instead, they want a form of controlled development that will establish the basis for sustainable growth and ensure a good quality of life, employment and a reasonable future for their children. This is the challenge that all of us, and in particular local authorities, face.

It is a pleasure and a privilege to address you this morning on behalf of the President of the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe. As Chair of the Committee on Sustainable Development, I would like to stress the long lasting relationship and excellent co-operation between the Congress and the CEMAT.

The city is central to the preoccupations in the Congress. By the end of this year, more than half of the Earth's population will live in urban areas. For the first time in history humans are truly an urban species. The rapid growth in urbanisation is unprecedented and will structure our lives for this century.

Cities and metropolises are shaping our future, they are driving forces for prosperity and well-being, and they are key players in the globalisation process. We know that innovation at all levels of governance is required to meet the challenges and needs of our emerging modern network societies. The complexity of societal trends constitutes the basis of the necessary transformations.

All our urban areas have their own character, their own specificity, even their own cultures. They all share modern-day concerns linked to the globalisation of social, economic and political relationships. They are all facing changing

and shared responsibilities between local, regional, national and European and international institutions and the democratic governance deficits on local, national and European level. They are all a part of the scientific and technological revolution, the demographic transitions, cultural diversity and migration trends.

These trends – certainly in cities and metropolitan areas – give rise to new societal patterns between citizens, private organisations and governments, including new expectations, responsibilities and roles of governance. It is in this spirit that the Congress, as one of the pillars of the Council of Europe, has elaborated and adopted the European Urban Charter II – a Manifesto for a new urbanity.

This ambitious Manifesto will be presented by its Rapporteur, Mr Carlos Alberto Pinto, in the first session of this Symposium. But I would like to take this opportunity to underline that it is the fruit of an in-depth consultation process and of the many useful exchanges that have taken place to develop its ideas. With this in mind I would like to thank the associations of local and regional authorities and of urban experts which have provided valuable input into the elaboration of this text.

Ladies and Gentlemen,

We are seeing that Europe's metropolitan areas are increasingly becoming the centre of economic, political and cultural life and that they are gaining growing importance as locomotives for the successful development of Europe's economies. If our cities are to prosper, we need transparent and coherent decision-making processes, we need to encourage public involvement in policy making, we need to guarantee the accountability of public institutions and we need to respect the principle of subsidiarity.

It is clear that local and regional authorities are already contributing a great deal to Europe's sustainable development and are places of innovation in the implementation of environmentally-sound policies. Examples of this recently addressed by the Congress include policies for adaptation to climate change and for a new energy culture; giving urban biodiversity the central place it deserves in our towns and cities and underlining the importance of public services in all areas for territorial cohesion.

We must not forget that the consequences of human activities such as pollution and environmental destruction do not respect administrative or national

borders. We need to reinforce regional and trans-frontier cooperation. Local and regional authorities need to build partnerships and networks, not only within their wider localities, but also beyond as we know that it is often the most vulnerable countries which suffer the impacts of damaging behavior taking place in more prosperous areas.

Furthermore, I should like to mention the recent European Charter of Regional Democracy which was adopted by the Congress at its 2008 Plenary Session. This text develops the regional dimension of the principles of the European Charter of Local Self-Government. It is an important text for metropolises which are often regions in their own right.

Ladies and Gentlemen,

Cities and metropolitan areas have a major role to play in creating livable and sustainable communities, in guaranteeing access for all to education and knowledge, to jobs and in designing an attractive urban environment where people want to live, work and raise a family, and where businesses can prosper.

It is for all us here present today, whether we represent a national government, local and regional authorities or experts in the urban field, to strive all together for more democracy, better governance, greater sustainability and greater solidarity. I look forward to the debates during these two days and I can assure you of the Congress' support for this important task.

Maguelonne DÉJEANT-PONS

*Executive Secretary of the CEMAT, Head of the Cultural Heritage,
Landscape and Spatial Planning Division, Council of Europe*

Dear Deputy Minister, Mr Aratsky,

Dear Vice-Governor of St. Petersburg, Mr Vakhmistrov,

Ladies and Gentlemen,

I am particularly pleased to be in St. Petersburg for this International CEMAT Symposium on “*Challenges and strategies for metropolises and metropolitan regions in a context of growing globalisation with regard to economic, social, environmental and cultural development*”.

I would like to thank warmly the authorities of the Russian Federation and particularly the Ministry of Regional Development and the Government of St. Petersburg for their hospitality and their welcome.

This Symposium is part of the Work Programme of the Committee of Senior Officials responsible for preparing the 15th Session of the Council of Europe Conference of Ministers responsible for Spatial/Regional Planning (CEMAT), which will be held in the Russian Federation in 2010, on the topic “*Future challenges: sustainable spatial development of the European continent in a changing world*”.

The CEMAT brings together representatives of the Council of Europe’s 47 member States in pursuit of the objective of sustainable territorial development of the European continent.

The aim of the Symposium is to promote an integrated approach to spatial planning, and good governance, and in particular to implement Recommendation Rec. (2002) 1 of the Committee of Ministers of the Council of Europe on the Guiding Principles for sustainable spatial development of the European continent.

The four sessions of the Symposium will contribute to the discussions on the following topics:

- The development of competitive metropolitan functions;

- Basic patterns and changes in the distribution and positioning of metropolitan regions;
- The impacts of globalisation, privatisation and demographic change on social structures;
- Strategies and tools for maintaining social cohesion;
- The qualitative evolution of metropolitan regions taking into account the cultural heritage, changes in urban landscapes, the development of environmentally-friendly transport and energy systems, as well as urban-rural relationships;
- The management of metropolitan areas: global and territorial governance, strategic planning, public participation, public-private partnerships.

I am sure that this Symposium will be a useful contribution to the development of metropolises in a sustainable way.

Thank you for your attention.

Guy CLAUSSE

*Head of the Department of Convergences and European Department,
Projects Directorate, European Investment Bank*

Minister,

Governor,

Dear participants to this Symposium,

It is a real pleasure for me to participate, as a representative of the European Investment Bank, at another major CEMAT event. This also underlines the continuous cooperation between European Investment Bank (EIB) and the Council of Europe. Let me add that in times when the EU undergoes new doubts and hesitations, an institution like the Council of Europe (CoE), at its level, turns out to be all the more important.

This Symposium very rightly focuses on the outstanding role of cities (“metropolises”) for development in Europe. Let me sketch the crucial contribution of cities only along four major lines:

- the intensive cross-fertilisation between a city as such and its hinterland or indeed the overall region. This interplay calls for an integrated spatial/ regional planning which stands now to be encapsulated in a new way through the notion of “territorial cohesion”;
- the exchanges and links between different cities, based on an expanding system of “trans-European networks”; their intensity is a determining factor for growth and employment;
- cities are the centres of production, investment and consumption, of urban life and culture: in short, cities concentrate much of the driving forces of innovation and hence of European competitiveness in a globalised world;
- despite, or perhaps because cities offer all this, they also tend to be the focal point for social or environmental hot spots, for political tensions or minority-related problems.

These considerations explain why the support to sound urban investment is among the European Investment Bank’s top priorities. As the European

Union's financial institution, the EIB extended in 2007 alone loans worth almost 48 billion EUR, out of which over 41 billion within the 27 Member States of the EU, and 6.4 billion in a large number of other countries. EIB lending supports EU policy objectives through financing sound investment projects and programmes in both the public and the private sectors, as well as through support to PPP; among those priorities is the support to "Sustainable Communities", as based on the Leipzig Charter agreed in May 2007. This includes primarily EIB loans in fields such as urban renewal, urban development and urban transport; but also a major part of our lending in favour of water, sewerage or solid waste, of education, training or health is equally concentrated in the urban areas, as is indeed part of our energy efficiency or industrial lending, including notably the one to SMEs. Our urban lending, *stricto sensu*, in 2007 therefore amounts to over 5 billion EUR, but figures based on a wider concept of urban lending are easily twice that high.

Without going into lengthy details, let me illustrate the EIB's urban lending activity by mentioning the projects supported over the last few years in this wonderful city of St. Petersburg:

- the main lending so far has been related to Wastewater Treatment Plants (South West WWTP, Waste Sludge Incinerator/Northern WWTP, now under advanced appraisal are the Northern Tunnel and Otha Tunnel Collectors);
- another major project supported is the Flood Barrier Project;
- a project now under consideration concerns a new tramway line.

EIB loans are typically appraised in co-operation with other Banks, IFIs, or with the EU, and notably the EU Structural Funds. The mentioned projects in St. Petersburg e.g. also involved funding by NIB, EBRD, as well as NDEP (Northern Dimension Environmental Partnership). Let me moreover highlight the recently started cooperation between EIB, DG REGIO and the CoE Development Bank in what is called the Jessica (Joint European Support for Sustainable Investment in City Areas) initiative: it aims at setting up and supporting urban development funds which should serve as "incubators" for more and better urban investments.

As I am speaking in the name of the European Investment Bank you will understand that I cannot finish this statement without sketching at least three key considerations for urban investment processes:

- The first one concerns the importance of integrated urban planning (encompassing land use, services, environmental and social aspects, socio-economic and financial dimensions, management aspects, accessibility considerations, etc.). Urban planning should further lead over to a sound programming and phasing of key investments. Admittedly, not each integrated urban plan is perfect, but a bad one is still normally better than no plan at all.
- It is crucial to focus not only on investment cost alone, but also on the subsequent operating/maintenance costs. These may be very substantial, and accordingly urban investment projects should be prepared on the base of a “Life-cycle financing plan”, and by taking into account the different sources of funds (external, national, local, etc), including those derived from a sound tariff policy and the potential offered by concessions or PPP-type arrangements.
- Moreover, good urban planning must integrate the needs (and consider the resources) of both the city and its urban hinterland, also in view of controlling the phenomenon of “urban sprawl”, and to instead think in terms of “large metropolitan areas”.
- Last but not least, let me add that an institution like the European Investment Bank can, on the base of its experience and expertise gained throughout Europe and indeed much of the world, support city and regional authorities in their efforts to implement a sustainable, integrated and well thought-through urban and spatial planning and investment programme.

It is with all this in mind that I look forward to two days of interesting presentations and intensive discussions, and that I want to thank you for your attention.

Strategic planning of development of Regions in Russian Federation

Dmitry ARATSKY

Deputy Minister of Regional Development, Russian Federation

The Guiding principles for Sustainable Spatial Development of the European Continent, adopted by the CEMAT Conference in Hannover in 2000, have become a key European document laying down the basic thrusts of spatial development for the European continent. For the member States of the Council of Europe, including their regions and municipalities, they form a flexible framework for cooperation and pointers for sustainable development.

The Russian Federation government is preparing to adopt a Blueprint for improving regional policy in the Russian Federation, determining the priorities for Russia's spatial development, the economic potential of Russian regions and the mechanisms of federal regional development policy aimed at realising that potential, which is substantially in line with the aforementioned principles.

Accordingly, the fundamental aim of regional policy in the Russian Federation is to ensure balanced socio-economic development of the regions and limit disparities between regions in terms of economic development and quality of life of their populations, one of the key CEMAT principles.

To that end, within the structuring of Russia's regions, zones anticipating economic growth are defined, on whose territory, with due account of the principles of division of labour between regions and economic integration, the best conditions are to be expected for development with a long-term view to specific economic specialisations, forming the main contribution to the economy of each region.

They include large urban districts, agro-industrial and industrial areas, science parks and educational centres, transport and logistics nodes, natural resource extraction areas and areas serving tourism and recreation.

In order to reduce the risks linked to their dependence on world commodity prices, the economies of regions with a strong raw materials orientation must be developed with a view to diversification and greater labour productivity in

the raw materials sector, through the introduction of cutting-edge technologies for high levels of processing.

To develop the economies of regions reliant on a strong industrial tradition, there is a leading role to be played by state support for a broad spectrum of investment projects aimed at providing the necessary state and municipal infrastructure for production that is key to the regional economy and stimulating the creation of modern machinery, facilities and technologies required for retooling and modernisation;

The regions lagging behind in terms of economic growth with a low potential of their own will be given special support, including through:

- the integration of their infrastructure in Russia's unified socio-economic area;
- measures aimed at preserving the historical and/or nature and landscape characteristics of the territories and their cultural traditions while improving the quality of the social environment;
- preserving the traditional ways of life and employment of communities.

At the same time national transport, energy and telecommunications networks will be developed in order to realise the potential of regional economies and also to gradually integrate them into world infrastructure systems.

This kind of approach towards the planning of public infrastructure is in harmony with other fundamental CEMAT principles:

- taking account of different types of spatial organisation of territory when developing regions,
- encouraging sustainable tourism,
- developing access to information and knowledge,
- enhancing and protecting natural resources and the natural heritage,
- developing energy resources safely,
- creating more balanced conditions for transport access to territories.

In this way Russia has been gradually accumulating its own experience of strategic planning for sustainable spatial development, founded on the pursuit of a systematic regional policy and on a system of state development institutions such as targeted sectoral development programmes, the creation of special economic areas and support for public-private partnerships from the specially created Investment fund and Venture company.

At the same time, in the Russian context of implementing regional policy there are still a number of unresolved issues linked to the devising and application of optimum mechanisms for creating favourable conditions for the balanced development of regions.

In this connection it is extremely important to step up exchanges of experience within the framework of the CEMAT's main activities and to continue working towards the unification of concepts in this sphere and the systematisation of methods and mechanisms of harmonious development of regions in the countries of Europe.

First session / Première session

**Future of the metropolises and big cities:
main reference documents /
Avenir des métropoles et grandes villes :
principaux textes de référence**

Chair

Dmitry ARATSKY

Deputy Minister of Regional Development, Russian Federation

Moderator

Margarita JANCIC

*President of the 13th Committee of Senior Officials of the CEMAT,
Delegate of Slovenia to the Committee of Senior Officials of the CEMAT*

The experience of creation of strategic planning system in a metropolis

Ekaterina GOLOULINA

Deputy Chair of the Committee for Economic Development, Industrial Policy and Trade of St. Petersburg

The issues of long-term planning of territorial, social and economic development of any megapolis are always of great importance for the government.

Transition to market economy has made impossible the use of tools of state planning and resource management, characteristic of socialist economy. And whereas stabilisation, impossibility of decrease in a standard of living of the population, maintenance of trouble-free operation of life-support systems used to be the main concern in the nineties, the tendency of a sustainable development of economy of Russia, generated in the nineties, has demanded in the late nineties the creation of new approaches to the planning, taking into account all social and economic groups of the society from different branches and at different hierarchical levels of management. To give the likely forecast of the development of the region for the following 15-20 years the mature system of State planning seems to be a key.

No doubt, such a system could be generated only by public authorities. Considering a high level of state monopolism in the branches of social sphere and power industry, road and transport construction, and the lack of advanced insurance institutions, the direct borrowing of European principles of regional and spatial planning was obviously impossible. There was no domestic experience of creation of high-grade system of state planning, either. In the year 2003 the task of generalising of the strategic approaches at federal level provided by both the Ministry of economic development and trade and the Ministry of regional development was set by the city government, as well as the task of analysing the experience of other regions in the area of state planning to offer a set of tools, for verity and continuity of long-and-intermediate term plans of social and economic development of the region. Present workings out, as well as reconsideration of the European experience along with elements of classical planning of the socialist period

have allowed to form a platform for creation of the system of state planning of St. Petersburg.

Its basic principles should be:

- hierarchy (skillful combination of federal trends of development and characteristic features of the region, and coordination of the federal and local legislation);
- continuity (strong interaction of documents of long-intermediate and short-term planning);
- objectivity (systematic introduction of principles of rationing, monitoring and mathematical forecast of natural and cost indexes of all kinds of resources into economic and budgetary planning);
- efficiency (management of results on the basis of the balanced set of criteria and indicators of social and economic development).

The following papers, listed from below upwards due to the expediency principles – from strategic targets to tactical and further to the current ones, are among the documents for state planning of St. Petersburg :

1. The concept of social and economic development – is developed for 20 years with updating every 5 years;
2. The general plan – developed for 20 years with updating every 10 years;
3. The program of social and economic development – developed for 3-6 years with updating 1 to 3 years;
4. The budget – accepted for 3 years with updating every year;
5. The annual message of the Governor.

The concept of social and economic development determines the objectives and priorities of social and economic policy, the main trends and means of specified purposes performance, and the forecast of key parameters of St. Petersburg development for the period of twenty years as well.

The concept is being approved by the Government of St. Petersburg. Now the concept of social and economic for the period up to 2025 is in force.

According to the Concept the basic trends of the city development will be carried out towards three effects:

- St. Petersburg - a world city,
- St. Petersburg - trading-transport junction,
- St. Petersburg - the centre of innovations and management.

The approved development trends correspond to the scenery conditions of the innovative variant of the project of Strategy for social and economic development of the Russian Federation till 2020 with reference to the agglomeration of St. Petersburg.

As a result of the implementation of the Concept the indicators of social and economic development of the city will be the same as that of the largest cities of the countries of Europe. If you would like it, you can examine this document in detail. It is presented in the conference handouts.

The general plan is the basic document of territorial planning of St. Petersburg, defining the main principles of its town-planning development. This document is approved by the Law of the Subject of the Russian Federation. Now the General plan up to the year 2025 is under effect.

The following terms of the General plan implementation are provided:

- The first term of immediate tasks – 2010;
- Settlement term for all major document – provided project decisions – 2015;
- Prospect – the period following the settlement term of the General plan for the basic strategic town-planning development trends of St. Petersburg – 2025.

The Program of social and economic development is the system of the objectives, ways and means of their achievement for the period of 3-4 years. On the one hand, it is sort of economic forecast fundamental for any budgetary planning, from the other hand, it represents the responsibility taken by the Government of St. Petersburg, expressed in the indicators of accommodation standards.

The main objective, the purposes and the values of target reference points, based on macroeconomic indicators, are stipulated by the Law of St. Petersburg, the tasks and a set of indicators characterising achievement of the declared purposes and tasks are approved by the Government of St. Petersburg.

The guaranteed and target values for each term of the Program are established on the basis of a group of standards on the activities of St. Petersburg government. Thus, social and economic developments of St. Petersburg is expressed by progress from guaranteed accommodation standards to their target values.

The program makes it clear that the first and foremost objective of social and economic development of St. Petersburg is the growth of well-being of St. Petersburg citizens.

Each of seven problems, provided by the Program, corresponds to one or several target reference points with appropriate numerical values.

For the terms of budgetary planning a vast system of indicators – accommodation Standards for St. Petersburg is used. The system of Standards for the period from 2008 to 2011 is currently at work.

According to the provisions of the Budgetary Code of the Russian Federation the budget of St. Petersburg is accepted for 3 years. Accommodation standards are the basis for the determination of the budget expenditure and target programs.

The Annual message of the Governor to Legislative Assembly is prepared to face the requirements of the Law of St. Petersburg from July, 6th 1998 N° 167-25. In the message the priorities of social and economic development of the city, the major trends of the budgetary policy are defined. On the basis of its provisions the joint plan of law-making activity of the Governor and Legislative Assembly is drawn up.

Thus, the state planning system includes two documents of long-term character – the Concept of social and economic development and the General plan as well as three intermediate term documents – the Program of social and economic development, the Plan of activities and a three-year budget, and one short – term document – the annual message of the Governor, on the basis of which the intermediate term documents are, if necessary, corrected.

The objectivity of the choice of State planning tools in the year 2004 is being confirmed by their coordination with the later requirements of the Ministry of economic development as well as with the principles, expressed in the Strategy of social and economic development of the Russian Federation up to 2020. These are for the development Strategy: 20 years, for the Scheme of territorial planning: 20 years and for the Program of social and economic development: 5-6 years.

In conclusion, it should be pointed out, that nowadays not only methodological and legislative fundamentals and frameworks of state planning have been worked out.

Today all the necessary documents have been completed up to the end and passed by the law at the subject level.

We believe, that realisation of our plans will give us an opportunity to make St. Petersburg a city of the European quality standards of a life.

Présentation de la Charte urbaine européenne II : Manifeste pour une nouvelle urbanité

Carlos Alberto PINTO

Rapporteur de la Charte urbaine européenne II, Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux de l'Europe, Conseil de l'Europe, Maire de Covilha, Portugal

Avant tout permettez-moi de vous dire combien c'est un honneur pour moi, et un plaisir, de vous présenter aujourd'hui, en tant que Rapporteur de la Charte urbaine européenne II, ce Manifeste pour une nouvelle urbanité, que le Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux du Conseil de l'Europe vient d'adopter lors de sa session plénière en mai dernier.

Nous considérons ce document comme capital, comme un véritable manifeste pour le droit à la ville, un manifeste pour une nouvelle urbanité, pour des valeurs partagées du vivre ensemble en Europe au XXI^e siècle. Face à la situation des villes en constante mutation, il pointe des défis, des méthodes, des moyens, pour agir dans le respect de nos diversités, de nos identités, de nos cultures, avec une volonté commune d'ouverture aux autres.

Déjà en 1992, l'adoption par le Congrès d'une Charte urbaine était à l'évidence pionnière et novatrice. Elle marquait la reconnaissance du fait urbain, l'engagement des villes européennes comme « acteurs collectifs », capables de relever, avec et pour leurs citoyens, les défis de nos sociétés en mutation.

Depuis, d'autres textes fondamentaux ont rejoint notre démarche, marquant ainsi une prise aigüe de conscience de l'accélération des mutations, dans un monde aujourd'hui globalisé. Parmi ceux-ci je salue tout particulièrement la Charte de Leipzig sur la ville européenne durable adoptée l'année passée par les Ministres en charge du développement urbain des Etats membres de l'Union Européenne.

C'est dans ce contexte de transformation de nos sociétés, de nos économies, de nos cultures que les villes ont montré leurs capacités à faire face. Elles sont devenues les lieux privilégiés de l'adaptation aux nouvelles conditions économiques, sociales, environnementales, elles sont le creuset de nouvelles formes démocratiques, des lieux de solidarité, de liberté et d'émancipation,

mais elles portent aussi des risques accrus de fractures, de discrimination et d'exclusion.

Il nous est apparu nécessaire de compléter la première Charte urbaine de 1992, de l'actualiser et de reformuler certains des principes pour réaffirmer que nous sommes, nous élus européens, convaincus que les villes et leurs citoyens sont au cœur des défis majeurs du XXI^e siècle, que l'avenir de nos enfants s'y prépare et s'y concentre.

Ce document est un véritable manifeste, il porte un état d'esprit, il porte une ambition, il porte une revendication pour la ville. Cette revendication, c'est le rôle majeur et toujours plus important que les villes jouent. Nous voulons ensemble le promouvoir, le faire reconnaître et le mettre en œuvre avec les responsabilités spécifiques qui pèsent sur chacun de nous, élus locaux, représentants des gouvernements, représentants d'associations engagées dans la réflexion sur le devenir urbain, représentants de la société civile plus largement. C'est le premier objectif de ce manifeste.

Nous, élus locaux, devons porter la responsabilité qui nous est confiée par nos concitoyens et nous avons de l'ambition pour nos villes. Je voudrais, si vous le permettez, rapidement en dégager quatre parmi les plus fortes.

Notre première ambition est avant tout celle d'une ville citoyenne, celle du droit à la ville pour chacun, d'une éthique publique forte, d'une subsidiarité active, efficace et solidaire. La ville que nous voulons est une ville où la démocratie s'y régénère sous toutes ses formes. A côté de la représentation par l'élection, on y développe différentes formes de participation, d'association et de débat, où l'interactivité des nouvelles technologies devrait nous offrir des chances supplémentaires.

C'est une ville qui recherche une proximité optimale, une relation nourrie, une relation vivante et riche avec ses citoyens-citoyens. Elle développe notamment la transparence, la clarté des compétences et des moyens pour agir, notamment financiers, le contrôle et l'évaluation de l'action publique.

Notre deuxième ambition pour la ville est celle d'une ville durable et respectueuse de l'environnement. Les villes ont un rôle majeur à jouer pour une planète durablement plus habitable, parce qu'elles sont le lieu où se concentrent les populations et les activités, et également le lieu où le changement des pratiques et des comportements produit massivement des effets.

Notre préoccupation est de développer l'écologie urbaine, de réduire l'empreinte écologique de nos villes, de préserver les ressources naturelles et la biodiversité, d'économiser l'énergie, de favoriser l'accès de tous aux biens publics majeurs.

Nous prônons des villes plus denses et plus compactes qui préservent l'espace et facilitent l'accès de tous aux services et aux loisirs. Nous souhaitons développer des mobilités alternatives à l'automobile, des transports collectifs économes en énergie, le vélo et la marche à pied tant, on le sait, la régulation de l'utilisation de l'automobile est importante pour préserver la santé, diminuer les pollutions, le bruit, l'insécurité routière et préserver nos paysages.

Nous voulons dès lors que la ville soit pensée en ayant de façon permanente à l'esprit la grille décisionnelle, de choix et d'analyse que constitue la perspective du développement durable.

Notre troisième ambition pour la ville est celle d'une ville solidaire, qui combat activement les fractures, les exclusions et les discriminations. C'est une ville attachée aux mixités, aux libertés et aux échanges. Elle est un espace de qualité, un espace de solidarité entre quartiers, entre catégories socioprofessionnelles, entre personnes d'origines différentes. Elle reflète notre ambition de bâtir, à travers l'Europe, une société plus inclusive, plus cohésive, plus diversifiée.

Nous devons faire de la dimension sociale le centre de nos politiques de développement durable des villes, parce que, on le sait, dans les villes se développent des phénomènes inquiétants de paupérisation, de ségrégation et d'exclusion.

Cette ville que nous voulons, c'est aussi une ville qui exprime pleinement à l'intérieur de ses murs cette préoccupation de solidarité, qui le fait à l'extérieur dans son hinterland régional par exemple, et également plus largement en étant solidaire avec le monde. C'est une ville ouverte, tournée vers le monde, car notre ambition est de bâtir avec les villes un monde plus solidaire, un monde de dialogue, d'échanges et de coopération.

Enfin, notre quatrième ambition pour la ville est celle d'une ville lieu de modernité, une ville qui catalyse les savoirs et la créativité, une ville des connaissances et des cultures.

Nos villes sont des carrefours des civilisations, des marqueurs d'identité, des lieux de culture et de mémoire. Ces expressions, loin d'être passistes,

préparent l'avenir, s'allient à de formidables capacités de création, d'innovation, de progrès et d'adaptation.

Nos villes sont des lieux d'excellence, des pôles majeurs de développement de l'économie, des connaissances, de la recherche, de l'éducation qui sont gages d'un développement vraiment durable. A l'aube de ce millénaire, les technologies de l'information et de la communication devraient, là encore, s'y développer en ce sens.

Mesdames, Messieurs,

Voici, en quelques grandes lignes, les ambitions de notre démarche. Il était nécessaire d'actualiser notre vision du rôle des villes européennes pour un développement territorial durable, au service de nos concitoyens.

Nous avons voulu ce Manifeste comme le Manifeste de la ville pour notre temps, comme une déclaration politique majeure qui précise notre vision d'une nouvelle urbanité, d'un nouveau savoir-vivre ensemble, d'une nouvelle culture de la vie en ville.

Ce Manifeste est porteur d'une force de conviction et de la volonté des pouvoirs locaux en Europe, et nous souhaitons qu'il soit le plus largement possible diffusé.

Alors même que la majeure partie des populations vit dans les villes, alors même que les équilibres écologiques globaux sont menacés, les villes, avec leurs systèmes productifs innovants, les villes bâtisseuses de solidarités efficaces, les villes à l'épreuve de nouvelles pratiques écologiques, les villes citoyennes, les villes sont en marche, elles ont un rôle majeur à jouer et les moyens de construire l'avenir.

Puisse cette Charte mobiliser les énergies, et d'abord les nôtres, les vôtres. C'est le pari.

Je vous remercie de votre attention.

The Leipzig Charter on sustainable European cities

Welf SELKE

Delegate of Germany to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

Ladies and Gentlemen,

Dear Colleagues

First of all I would like to thank the Council of Europe and the Ministry of Regional Development of the Russian Federation for organising this conference. This international seminar constitutes an important step towards the 15th CEMAT Ministerial Conference which will take place in the Russian Federation in 2010.

Currently, European cities are undergoing a renaissance: two thirds of the European population is living in cities. This underlines the importance of maintaining and improving conditions for attractive and vital cities. Moreover, cities are also traditional research and innovation areas. It is in cities that most of the value creation “takes place”.

However, European cities and regions also face several challenges, such as the ongoing globalisation and internationalisation; climate change; efficient use of energy; ageing of the population and migration issues, social exclusion and inequality, lack of suitable housing and environmental problems.

CEMAT Guiding Principles

In 2000 we addressed these issues in the CEMAT Guiding Principles. Concerning urban areas, these principles included especially:

- developing strategies adapting to the local context,
- regenerating deprived neighbourhoods,
- managing the urban ecosystem,
- developing effective and environmentally-friendly public transport,
- establishing planning bodies across local authority borders,
- enhancing cultural heritage for economic development,
- developing networks of towns.

With these Guiding Principles for urban development, CEMAT has defined a basic understanding for future urban policy in Europe. The current EU programmes and funds promoting urban development have taken these issues into account and further developed these initial initiatives.

Considering the CEMAT guidelines, the ministers responsible for urban and spatial development met around seven years later in May 2007 and jointly agreed on the new Leipzig Charter on European Sustainable Cities and the Territorial Agenda of the EU during the German EU Presidency. Strengthening European cities and their regions by promoting competitiveness, social and territorial cohesion was the overall aim of the informal ministerial meeting in Leipzig.

Both documents consider the importance of cities and regions for the sustainable economic development of Europe. They call for the reflection of the territorial dimension in future EU and national policies. Both documents have the objective of securing better living conditions and quality of life.

Special attention is paid to regional and local identities, potentials, needs and diverse characteristics of cities and regions in Europe.

Leipzig Charter

Some details of the Leipzig Charter: it addresses sustainable urban development at the European level. Urban development is defined as “the sum of positive factors which have an impact on urban development with the objective of attaining a sustainable economy, society and environment in cities”. Thus, the Charter is the political response to increasing challenges by fostering the objective of integrated urban development policies in the EU member states.

The Leipzig Charter’s core messages are to make wider use of integrated urban development approaches especially by paying special attention to deprived neighbourhoods. The existence of deprived neighbourhoods can be detrimental to the attractiveness, the competitiveness, the social integration forces and the security of cities. Consequently, the Leipzig Charter stresses that only a city which, as a whole, is socially stable, may develop its potential for growth and employment in best ways.

In the Leipzig Charter, the Ministers agreed upon

- developing a national urban development strategy and policy in the Member States;

- integrating the objectives and strategies of the Leipzig Charter on Sustainable European Cities into national, regional and local development policies;
- promoting the instrument of integrated urban development, supporting the governance structures for their implementation and creating the related necessary framework at the national level.

Therefore, an integrated approach for the interaction of architecture, infrastructure planning, urban planning, economic actors and citizens needs to be progressed. It is obvious that there is no policy field alone that can tackle these challenges and improve the competitiveness of cities as well as the living conditions for people. We need to foster co-operation between different policy fields at different levels of government.

The Leipzig Charter supports relevant strategies at the EU level, such as the Lisbon and Gothenburg Strategies. It was developed following an integrated approach, based on a stakeholder dialogue with experts and various public, private and non-governmental institutions.

All EU ministers responsible for urban development have committed themselves to initiating a political debate in each member state in order to integrate the principles of the Leipzig Charter in different policy fields. In Germany, initial steps have already been taken to implement the Leipzig Charter. Our minister responsible for urban development, Mr Wolfgang Tiefensee, initiated a political debate on a future National Urban Development Policy last year.

Structural funds

One instrument to implement integrated urban development policies as described in the Leipzig Charter are the EU Structural Funds. Within the objective 3 “European territorial cooperation” – still often also called Interreg IV B, funds were made available in the total amount of 13.2 billion EUR.

Transnational Cooperation between cities and regions – in political, economic, social and territorial terms – is one of Europe’s success stories. The expiring Interreg III B and the current IV B programs are important instruments implementing integrated urban development. European cities and regions gain the opportunity to work together with partners across borders on different territorial topics and problems.

Transnational co-operation for the Baltic Sea region

Looking at the example of the Baltic Sea Region for the current period 2007-2013, the eligible programme area covers 11 countries around the Baltic Sea: the EU member states Denmark, Estonia, Finland, Latvia, Lithuania, Poland, Sweden and the North-Eastern part of Germany plus the neighbouring countries the North-Western part of Russia as well as Norway and Belarus.

The Baltic Sea Region Programme is the only European programme where Structural Funds and the European Neighbourhood and Partnership Instrument (ENPI), which funds Russian partners, are integrated in the same programme. More than 300 million EUR will be made available. North-Western Russian Regions and cities have the possibility to participate in common projects with partners from EU member states.

Promoting attractive and competitive cities and regions

Many Interreg projects address the application of the Leipzig Charter. One of the programme priorities is addressed to the promotion of attractive and competitive cities and regions. As a driving force for economic development, metropolitan regions, cities and urban areas should be developed. However, the Leipzig Charter does not consider only metropolises but also medium sized cities and regional centres in rural areas. The Charter underlines the importance of urban-rural partnerships. Cities are called upon to co-operate more closely with their hinterlands.

Involvement of Russian partners

In the former funding period 2000-2006 Russian regions, cities and institutions participated actively in Interreg projects. 78 transnational projects were implemented with the support of more than 200 Russian partners.

Interreg projects – implementing Leipzig Charter

I would like to present 3 projects demonstrating best-practice examples for the implementation of the Leipzig Charter at the local and regional level. “Hist.Urban” and “Lhasa” focus mainly on the field of urban development, with a special focus on historical city centres and large scale housing areas. “GreenKeys Plus” contributes to the implementation of the Leipzig Charter, especially by addressing problems of deprived neighbourhoods.

Hist.Urban – Integrated revitalisation of historic towns

The project Hist.Urban focuses on a future-oriented economic development of historical city centres along with the preservation of historical buildings.

The project illustrates how integrated revitalisation and integrated urban development strategies can contribute to creating vital and attractive cities. At the same time, cultural diversity and local identity are maintained. Hist.Urban has developed a “European Declaration for integrated revitalisation of historic towns” which was signed by regional and local authorities.

Lhasa – Large Housing Areas Stabilisation Action

Lhasa aims to contribute to the stabilisation of large housing areas. The project proposes new initiatives for the reconstruction of the housing estates and possibilities to reuse vacant buildings. Moreover, private measures should improve the employment situation and should foster social inclusion.

GreenKeys Plus

The main focus within GreenKeys Plus lies on the implementation of integrated and interdisciplinary development activities for deprived neighbourhoods. All participating partners identified inner urban areas with a need for further development and will – based on integrated concepts – develop these areas along principles and guidelines defined within the Leipzig Charter. One of the main objectives is the development of the so called “Central-City-Charter” underlining the importance of an integrated urban development policy .

Outlook

Integrated urban development approaches are an innovative way to tackle our challenges to exploit the potentials of our cities and regions.

Transnational co-operation is important – not only to learn from each other and to experience new perspectives – but also to increase European integration and territorial cohesion. At the European level we laid solid ground with the Leipzig Charter and the Territorial Agenda. Additionally, the European Commission’s Green Paper on “Territorial Cohesion” will be published in September this year further opening a Europe wide debate.

This consultation process about the role of cities and regions for territorial cohesion in Europe offers an excellent opportunity for non-EU member states as well as for the Council of Europe to play an active role in European territorial and urban debate.

Our key question for this international Symposium will be: “How can we integrate these activities of integrated urban development policy with the forthcoming work of CEMAT?”.

The 15th CEMAT ministerial Conference in the Russian Federation in 2010 will be the best place to further discuss the activities in the field of urban and territorial development with all member states of the Council of Europe.

Thank you very much for your attention.

La Nouvelle Charte d'Athènes

Luc-Emile BOUCHE-FLORIN

Représentant du Conseil européen des urbanistes (CEU) auprès du Comité des hauts fonctionnaires de la Cemat

Je souhaite tout d'abord vous faire part du profond regret de la présidente du CEU/ECTP, Mme Virna Bussadori qui pour des raisons indépendantes de sa volonté n'a pu être avec nous aujourd'hui. Elle aurait, et je le fais en son nom, souhaité vous assurer de notre attachement et notre volonté une fois de plus affirmée de participation active aux travaux de la CEMAT.

En tant que représentant officiel de notre organisation auprès du Conseil de l'Europe, je vais essayer de vous délivrer le message qu'elle aurait souhaité vous transmettre et vous présenter la Charte des urbanistes européens, la nouvelle Charte d'Athènes dans sa version de 2003, sachant que ce texte n'a pas vocation à être figé mais bien au contraire d'être en perpétuel mouvement. Les événements de ces derniers mois nous ont montré à quel point ce type de texte se doit de rester ouvert aux adaptations d'un monde en mouvement de plus en plus rapide et imprévisible parfois.

La Charte professionnelle européenne des urbanistes dite « Nouvelle Charte d'Athènes » a été publiée pour la première fois en 1998. Son actualisation qui a abouti à la Déclaration de Lisbonne en 2003 et à la Nouvelle Charte d'Athènes révisée, qui a été publiée simultanément le 20 novembre 2003.

Permettez-moi de commencer par une présentation rapide du CEU/ECTP que beaucoup connaissent déjà probablement, mais il me semble utile de rappeler les bases de la légitimité de la représentation de notre organisation dans le domaine des acteurs de l'aménagement du territoire et dans le contexte spécifique de l'Europe au sens du Conseil de l'Europe.

Le CEU/ECTP est la seule organisation qui représente tous les urbanistes d'Europe et a donc pour vocation de rassembler les organisations nationales des professionnels urbanistes, non seulement des 27 pays membres de l'Union européenne, mais aussi, les pays membres du Conseil de l'Europe car les frontières de l'Europe ne s'arrêtent pas aux frontières de l'Union européenne et il est important que tous les urbanistes européens puissent avoir la même vision de leur intervention sur les territoires et sur l'organisation des espaces de vie

des personnes résidant sur ces territoires. Ceci est d'autant plus actuel que les moyens de communication et le monde en mouvement mettent de plus en plus en relief la progression des aspects inter et multiculturels de l'Europe.

C'est ainsi que le CEU/ECTP, au travers de ses organisations membres regroupe aujourd'hui quelques 30 000 urbanistes répartis dans toute l'Europe. Aujourd'hui, la quasi-totalité des organisations professionnelles d'urbanistes des pays de l'Union européenne a rejoint le CEU/ECTP et un certain nombre de candidatures est en cours d'examen, sachant que l'organisation des professionnels urbanistes varie beaucoup d'un pays à l'autre et qu'il est nécessaire de trouver des critères objectifs afin que la spécificité et le niveau de professionnalisme de la profession soient respectés dans la représentation nationale candidate.

Ceci est d'autant plus important que le CEU/ECTP a été reconnu par la Commission européenne comme étant l'organe légitime pour l'organisation et la reconnaissance de la profession dans le cadre d'une qualification européenne à venir, permettant la libre circulation des professionnels en Europe, sur la base d'une éthique commune, nécessitée par l'intervention des urbanistes dans les domaines de l'intérêt général ou de l'intérêt public.

Le rôle principal du CEU/ECTP n'est pas seulement de représenter la profession, mais bien de promouvoir une vision européenne de l'aménagement des territoires de diverses manières :

- Tout d'abord et historiquement, la vocation que s'est donnée le CEU/ECTP est de transmettre la vision des villes et territoires européens, telle que le ESDP/SDEC (Schéma de développement de l'espace communautaire) l'a définie à partir de 1997 dans un texte accessible aux professionnels européens. Ce qui a donné la Nouvelle Charte d'Athènes qui a pour vocation d'aider les professionnels urbanistes dans leur pratique quotidienne d'intervention sur l'espace dans une vision pragmatique et critique des objectifs du SDEC de 1997.

Bien sûr, beaucoup des idées contenues dans la Nouvelle Charte d'Athènes de 1998, et sa version de 2003, sont aujourd'hui inscrites dans la Charte de Leipzig, qui bien que reprenant les idées de la Charte d'Athènes, ne poursuit pas forcément le même but. Cinq ans après, en 2008, il est intéressant de rappeler le but du SDEC et je vais me permettre de vous citer le paragraphe consacré à sa définition :

Le SDEC est considéré comme une contribution essentielle et de grande portée dans la quête d'un développement équilibré de l'ensemble du territoire européen, dans le cadre d'une tendance continuelle à une intégration économique plus étroite et à la mondialisation des marchés. Point très important, il sert à centrer l'attention sur la nécessité de suivre un sentier de développement polycentrique et décentralisé qui permette à toutes les régions de concrétiser leur potentiel économique tout en préservant leur patrimoine naturel et culturel, de renforcer ce faisant la compétitivité et la capacité de garantir une croissance durable de la production, du revenu et de l'emploi dans l'ensemble du territoire européen.

Permettez-moi de porter une interrogation sur cette vision qui n'a pourtant que dix ans et qui me semble tellement en décalage avec ce que nous vivons aujourd'hui : les changements climatiques de plus en plus évidents, le prix de l'énergie qui s'envole, les carences alimentaires mondiales et une dérégulation de plus en plus évidente des marchés financiers qui mène droit à la crise majeur même si certain se plaise à l'ignorer ou à la nier.

Peut-on encore mettre le développement économique comme objectif prioritaire du bien-être de l'humanité ? C'est l'interrogation qui porte aujourd'hui les urbanistes à adapter leurs réflexions pour une Charte d'Athènes, à nouveau révisée et adaptée aux enjeux de notre époque, qui ne sont plus tout à fait ceux de 2003.

Une charte ne doit pas être un texte figé, ce doit être un texte en mouvement constant, comme doit être la réflexion qui l'accompagne : sortir du paradigme de Descartes, qui a permis l'instrumentalisation de l'environnement pour aller vers un nouveau paradigme esquissé par l'ethnologue Marcel Mauss, qui dans son concept du « fait social total » (c'est-à-dire : « la nécessité de se pencher sur l'ensemble des domaines de la vie sociale : religion, politique, économie, histoire, patrimoine, esthétique, environnement, etc... ») considérait l'être humain dans sa globalité et dans sa diversité en harmonie avec son environnement nature.

- Par ailleurs, le CEU/ECTP s'efforce de traduire les objectifs de la cohésion territoriale, dans une approche pratique et déclinée à toutes les échelles d'intervention. Ce travail a toujours pour but d'aider les professionnels, et nous sommes très heureux d'avoir pu, pendant la Présidence Slovène de l'Union européenne, apporter des contributions significatives qui ont été largement prises en compte durant cette période. Nous espérons bien pouvoir continuer ce travail sous les prochaines présidences, tant nous nous sentons légitimes dans cet accompagnement, en tant que seule

organisation professionnelle représentative des urbanistes spécifiquement européens.

- Enfin, nous souhaitons que les objectifs de la cohésion territoriale, auxquels nous avons largement participé, puissent être mis en œuvre dans le droit local de chaque pays et bien évidemment pas uniquement dans le cadre de l'Union européenne, mais dans toute l'Europe, au sens géographique.

Nous avons la ferme impression que le monde des décideurs a davantage besoin des urbanistes. Ce fut d'ailleurs admis largement par les Ministres de l'aménagement du territoire, réunis en Slovénie et nous entendons bien que le CEU/ECTP continue à être reconnu comme étant l'interlocuteur naturel des décideurs sur toutes les questions qui touchent l'aménagement du territoire et sa dimension incontournable du développement durable.

Sans m'attarder dans le détail du contenu de la Nouvelle Charte d'Athènes, dont le texte est disponible sur le site du CEU/ECTP, dans les deux langues officielles du Conseil de l'Europe et dont je vous rappelle l'adresse : [www.ceu-ectp.org], vous allez voir défiler un certain nombre de vues qui, en anglais, vont vous donner quelques éléments de réflexion de notre charte qui constitue la vision du futur, proposée par le Conseil européen des urbanistes, sur les villes et les territoires du XXI^e siècle. A cette vision s'attachent des défis, en perpétuelle évolution, et des engagements des professionnels notamment en termes de développement durable et de respect de la démocratie directe et plus globalement des droits humains. L'accès à chaque besoin existant ou créé, qui est ou devient indispensable à la vie de la personne doit immédiatement devenir un droit fondamental dont l'accès doit être garanti aux citoyens. C'est le fondement des droits humains fondamentaux garantis par toute démocratie dont le rôle est de se focaliser sur l'intérêt général.

Dans ce contexte, le rôle de l'urbaniste, conseiller stratégique, consiste à coordonner et gérer les politiques d'aménagement spatial.

Ce rôle central de chef d'orchestre, animateur de la réflexion est revendiqué avec force et conviction par le CEU/ECTP et place l'urbaniste sur une autre approche que celle de l'architecte, notamment en termes d'échelle d'intervention. C'est ce qui constitue la spécificité de notre profession.

Le rôle de l'urbaniste évolue avec le développement de la société, de ses lois et des politiques d'aménagement des territoires. Celui-ci varie selon le cadre

politique ou social spécifique à chaque pays et a pour vocation de définir des synergies dans le cadre de l'Europe géographique, celle du Conseil de l'Europe notamment.

Ce qui distingue les urbanistes est le fait qu'ils se concentrent sur les intérêts de chaque société dans leur globalité. Leur vocation est donc clairement centrée sur le service de l'intérêt général.

Il est de plus en plus largement admis aujourd'hui que la planification et la stratégie spatiale ne consistent pas seulement à composer des plans. Il s'agit aussi, et avant tout d'un processus politique qui a pour but d'atteindre un équilibre entre les différents intérêts publics et privés concernés, afin de permettre et d'accompagner les arbitrages nécessaires à la résolution des conflits d'intérêts.

La Charte du CEU/ECTP, par contraste avec la Charte d'Athènes originale de 1933 qui défendait une vision prescriptive très « fonctionnelle » du développement des villes, se focalise sur les habitants et les utilisateurs de la ville, sur leurs besoins de tous ordres dans un monde en changement rapide.

La Charte d'Athènes propose une vision de villes et de territoires cohérents, de nouveaux systèmes de gouvernance et des pistes pour permettre l'engagement des citoyens dans les processus de prise de décisions, utilisant les bénéfiques des nouvelles formes de communication.

Il est d'usage de parler des trois piliers du développement durable, dans l'ordre suivant : le progrès économique, la justice sociale, et la préservation de l'environnement. Il reste aussi, malheureusement d'usage, de considérer la dimension culturelle comme transversale et il nous semble que ce raccourci, facile, masque trop l'embarras à considérer, au mieux, la culture comme un éventuel quatrième pilier, alors qu'il est plus que temps d'affirmer que la culture n'est pas un pilier, mais le fondement même du développement durable. D'ailleurs, la multiplication des suggestions de nouveaux piliers (démocratie participative, gouvernance, communication, etc...), que certains proposent, pourrait bien être, pour plagier le proverbe français : « les piliers qui cachent la forêt ».

Nous pensons également que la hiérarchisation des traditionnels piliers du développement durable, doit également être revue, tant la préservation de l'environnement, qui se doit de replacer l'humain comme partenaire de la nature, en rupture complète avec la vision du monde, portée par le paradigme

mécaniste de Descartes, qui voulait que l'Homme soit au centre du monde et légitime dans son utilisation de toutes les ressources disponibles du « grand magasin de la Nature », aidé en cela dans une vision quasi fétichiste de la science, vision plus latine qu'anglo-saxonne d'ailleurs, et qui fait l'impasse de la diversité culturelle ouverte et visible. Le sommet de Johannesburg de 2002 a d'ailleurs été très révélateur de cette controverse des piliers qui privilégiait encore les progrès technico-économiques au détriment des moins nantis qui sont, eux, de plus en plus vulnérables.

Redonner à l'être humain sa fonction de partenaire de la nature, peut aider la civilisation à s'adapter aux changements, et par là même à surmonter ces changements, tant il est vrai que c'est toujours à la difficulté d'adaptation que l'on doit la disparition des civilisations.

C'est précisément là où l'aspect multiculturel, de l'Europe, prend toute son importance, pour le peu que l'on sache voir et écouter les différences. Je me permets de citer cette phrase du penseur canadien, Terrence Heath, qui a dit :

L'incapacité patente de la culture occidentale à comprendre et à prendre au sérieux l'expérience acquise des autres cultures dont certaines ont su apporter aux questions de survie des réponses radicalement différentes des siennes, constitue l'un des plus graves dangers pour l'avenir de notre planète.

Terrence Heath a par ailleurs dit que:

La culture fait figure d'objectif ultime d'un développement bien compris, c'est-à-dire considéré comme visant à l'épanouissement total de l'être humain. La conception opposée, et purement matérialiste, consiste, à ajouter au développement, une pincée de culture et à agiter le mélange.

Après ce plaidoyer pour replacer l'Homme en partenaire de son environnement, je vais revenir brièvement à la Charte d'Athènes, dans sa version de 2003. Elle comporte trois grands chapitres.

1. La vision du futur

Connected cities ou la ville cohérente, la ville en réseau et les réseaux de villes européennes qui :

- conserveront la richesse culturelle et la diversité résultant de leur longue histoire,
- deviendront liées entre elles par la multiplicité des réseaux,
- des villes qui resteront créatives et compétitives, mais rechercheront en même temps, la complémentarité et la coopération,

- des villes qui contribueront de manière décisive au bien-être de leurs habitants.

Les urbanistes européens soutiennent la vision d'une ville qui développe des cohérences :

- des cohérences sociales tout d'abord : équilibres multiculturels, diversité et choix économiques, des relations intergénérationnelles, d'identité sociale, de flux et de mobilité, d'équipements et de services,
- des cohérences économiques : équilibre entre mondialisation et régionalisation, développement des réseaux de villes, diversité économique,
- des cohérences environnementales enfin : utilisation sage des ressources disponibles, parfois non renouvelables tels que le sol, l'air ou l'eau ; la notion de salubrité ; la reconnaissance d'un patrimoine culturel et naturel correctement géré et préservé ; le développement d'énergies renouvelables et au-dessus de tout, le respect de la diversité culturelle et de l'aspect multiculturel de nos sociétés.

2. Des questions et des défis

Ces recherches de cohérences impliquent des questions et des défis. Les tendances à long terme doivent être considérées avec beaucoup d'attention en raison de leurs effets potentiels sur le développement d'une ville ou d'un territoire. L'Histoire a démontré que le futur est largement déterminé par le passé, les tendances telles qu'elles se font jour doivent être regardées d'un œil critique. Cependant, il faut accepter que les effets des tendances constatées ne puissent parfois pas être anticipés parce que des développements imprévus peuvent, aussi, avoir agi sur les situations.

3. Les engagements des urbanistes

Face à ces défis le CEU/ECTP définit les engagements des urbanistes. Pour chacune des cohérences abordées précédemment, les urbanistes du Conseil européen examinent les tendances constatées, les problèmes induits pour les villes et les territoires et les défis à relever pour les cadres de vie du futur.

Le rôle de l'urbaniste est aujourd'hui plus exigeant que jamais. Il demande des capacités accrues, non seulement en matière de composition urbaine, mais aussi de synthèse, de capacité en conseil stratégique et médiation, de gestion et d'administration de l'aménagement urbain. Ces capacités sont à

développer à toutes les étapes du processus de planification spatiale quelque en soit l'échelle de réflexion.

Dans les sphères publiques, privées et académiques où ils évoluent, les urbanistes remplissent divers rôles : celui de concepteur et de visionnaire, celui de conseiller politique et de médiateur, celui de gestionnaire urbain et enfin celui de chercheur.

Dans ces rôles les urbanistes sont amenés à réaliser, ou à participer aux tâches suivantes :

- identifier les besoins présents et futurs de la collectivité, et attirer l'attention sur les conséquences des actions ;
- proposer des plans et des principes pour mettre en œuvre les changements nécessaires ;
- concevoir les nouveaux concepts d'espaces en ayant toujours en tête le respect de l'intérêt général et le bien-être de la personne humaine ;
- guider la négociation, afin de contrôler et mettre en œuvre les principes établis dans le cadre d'une concertation, dans le respect de la démocratie locale ;
- assurer l'évaluation continue et prendre acte des effets et des conséquences des changements induits par les choix politiques ;
- inspirer et conduire la recherche, la formation et l'éducation, afin de faire progresser une meilleure vision de l'environnement.

J'aimerais, en conclusion vous livrer, la définition de notre profession qui nous a été demandée par la Commission européenne, dans le cadre de la mise en place de la qualification, dont je vous ai parlé. Ce fut un exercice difficile mais passionnant de faire adhérer 25 organisations professionnelles de 25 différents pays avec leurs cultures spécifiques, à une même définition, une même vision de notre profession.

Un urbaniste est un professionnel qui crée des lieux et organise des espaces. Un urbanisme responsable développe de bons environnements urbains et ruraux, centrés sur les intérêts de la société prise comme un ensemble, de villages et régions considérés comme entités, et sur des transformations à long terme.

L'urbaniste est un spécialiste de l'interprétation de concepts vers des formes concrètes dans l'espace et dans la préparation et conception de plans à une échelle aussi bien locale, que régionale, ou plus encore, territoriale.

L'objectif principal de l'urbaniste pour le développement durable est d'intégrer les facteurs sociaux, économiques, environnementaux et culturels.

L'urbaniste travaille dans l'intérêt public pour générer des changements dans les lieux, en prenant en compte une perspective à long terme.

Dans les sphères publique, privée et académique où ils évoluent, les urbanistes jouent divers rôles : celui de concepteurs et visionnaires, celui de conseillers politiques et médiateurs, celui d'urbaniste, et celui de chercheurs/scientifiques.

Dans ces rôles, les urbanistes réaliseront, soit entièrement, soit partiellement, les tâches suivantes :

- identifier les besoins présents et futurs de la communauté et attirer l'attention sur les opportunités, les effets, les contraintes et les implications des actions ;
- proposer les plans et règles (principes) pour démarrer, réguler, adapter, permettre et mettre en oeuvre le changement, en prenant soin de se guider à l'aide de la recherche ;
- concevoir des concepts d'espaces pour les règles (principes) et plans servant au développement ;
- négocier pour la réalisation de ces plans et règles (principes), et de façon continue guider, contrôler et mettre en oeuvre ces plans et règles (principes) au gré des changements de besoins et opportunités ;
- évaluer et suivre les effets et implications des changements ;
- inspirer et être leader en recherche, formation et éducation sur le terrain selon les besoins.

Il est clair à travers ce qui est énoncé ci-dessus que les urbanistes ont une plate-forme unique de travail et que l'urbanisme mérite qu'elle soit reconnue comme une profession distincte de plein droit.

Spatial planning, landscape and urban zones: activities of the Council of Europe

Maguelonne DÉJEANT-PONS

Head of the Spatial Planning and Landscape Division, Council of Europe

The Council of Europe's main objectives are to promote democracy, human rights and the rule of law and to seek common solutions to the main problems facing European society today. It is active in promoting sustainable spatial development in line with Recommendation Rec. (2002) 1 of the Committee of Ministers to Member States on The Guiding Principles for Sustainable Spatial Development of the European Continent (GPSSDEC-CEMAT)¹. These principles seek to protect the quality of life and well-being of Europeans taking into account landscape, as well as cultural and natural values².

Particular attention was devoted in recent years to the urban environment and to suburban and peri-urban areas, which are all too often overlooked and neglected. It is frequently the case that development in the areas one passes through when entering towns is totally haphazard and uncoordinated, whereas these are the areas which often form the impressions of a place. The outskirts of towns and cities are increasingly being transformed into inhospitable areas no longer pleasant to live in.

What is at stake is the well-being of a large part of the population, the well-being of children growing up with limited horizons, no real prospects, no decent living environment. An area that is decaying, damaged and inhospitable and yet is the living environment for many people is bound to be a source of discontent and a contributory factor to tension and insecurity. People should

1. See also the Ljubljana Declaration on the territorial dimension of sustainable development, in: 13th European Conference of Ministers responsible for Regional/Spatial Planning (CEMAT), Ljubljana (Slovenia), 16-17 September 2003, documents of the Conference, Council of Europe Publishing, Territory and Landscape Series, 2005, No 1, ISBN 92-871-5637-9.

2. On the subject of natural and cultural heritage and landscape, see the Council of Europe Conventions: Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats (Bern, 19 September 1979), Convention for the Protection of the Architectural Heritage of Europe (Grenada, 3 October 1985), European Convention on the Protection of the Archaeological Heritage (revised) (Valletta, 16 January 1992), European Landscape Convention (Florence, 20 October 2000), and the Framework Convention on the Value of Cultural Heritage for Society (Faro, 27 October 2005).

be able to live in a setting in which they are happy, not one alien to them and which makes them uncomfortable.

One of the major challenges now facing us is how to refocus attention on and enhance these areas, in order to make them a more pleasant place in which to live. We need to spotlight these areas, look at why they all too often become “non-landscapes” and assess the possibilities for change.

Sustainable spatial development and a “landscape approach” based on the provisions of the European Landscape Convention are central to these many interrelated areas.

1. As regards democracy, public participation and involvement are the keystones of spatial development. The support and will of the public are vital to conserving, managing or developing regions on a sustainable basis.

As early as 1983, the European Regional/Spatial Planning Charter drew attention to the need for active public participation in the spatial planning process. The intervening years have confirmed this need. Recommendation Rec (2002) 1 of the Committee of Ministers to the Member States of the Council of Europe on the Guiding Principles for Sustainable Spatial Development of the European Continent reiterated the importance of the effective participation of society in the spatial development process.

It underlined that, in addition to public participation in local, regional and supraregional projects, the involvement of European society and socio-economic players, for example non-governmental organisations, was necessary. Societal consensus is important for the success of local and regional initiatives and also creates a dynamic environment for outside investors and economic players. The involvement of the younger generation in the planning process also increases the chances of interesting the public in the long-term planning of their home area and in efficient and innovative participation.

2. How should the concept of human rights be interpreted? In the 21st Century, we should recognise that human rights, as defined in the 1950s in the aftermath of the Second World War and as enshrined and set out in the European Convention on Human Rights and the European Social Charter, should gradually open up to new concerns and take account of what may be called the “spatial and heritage dimensions of human rights”.

While this concept still clearly needs to be explored and expanded, how could we fail to take account of the future of land and territory, an asset which we

should pass on to future generations? How could we ignore the future of our natural and cultural heritage, which is invaluable but all too often irreversibly threatened? We have a duty to consider these new rights, as well as our new obligations and responsibilities. The European Landscape Convention refers to “rights and responsibilities for everyone”. It is a matter of jointly looking after the future of our landscapes for coming generations and considering how to protect, manage, develop and shape them in the best way possible.

3. The Council of Europe promotes the rule of law. The European Landscape Convention, involving commitments for the states which have signed and ratified it, may be described as a “new-generation” treaty. It aims to promote the protection, management and planning of European landscapes and organise European co-operation on landscape issues. It is the first international treaty to be exclusively concerned with all dimensions of European landscape. It applies to the entire territory of the Parties and relates to natural, urban and peri-urban areas, whether on land, water or sea. It concerns not just remarkable landscapes but ordinary everyday landscapes and blighted areas.

The Convention sets out areas of activity and the main thrusts of a programme of action providing a basis for good governance and wise management of landscape. Many countries and regions in Europe have already passed or extended legislation to take account of its provisions.

In addition, three recommendations by the Committee of Ministers to Council of Europe member states set out the joint position of the Organisation’s member states regarding spatial development:

- Recommendation Rec (84) 2 on the European Regional / Spatial Planning Charter (Torremolinos Charter);
- Recommendation Rec (2002) 1 on the Guiding Principles for Sustainable Spatial Development of the European Continent;
- and more recently, Recommendation CM/Rec(2008) 3 on the Guidelines for the implementation of the European Landscape Convention.

4. The Council of Europe addresses key issues of contemporary society. At the Third Summit, the Heads of State and Government expressed their commitment to “improving the quality of life for citizens”. In the section of the action plan on “Promoting sustainable development”, they agreed that, on the basis of the existing instruments, the Council of Europe would further develop and support integrated policies in the areas of environment, landscape [and] spatial planning, in a sustainable development perspective.

In 1984, the Torremolinos Charter indicated that regional/spatial development

encourages improvement in the quality of everyday life, in respect of housing, work, culture, leisure or relationships within human communities, and the enhancement of the well-being of each individual through the creation of jobs and the provision of economic, social and cultural amenities which meet the aspirations of different sections of the population and which are sited in places where they will be used to the optimum.

Recommendation Rec (2002) 1 of the Committee of Ministers of the Council of Europe to Member States on the Guiding Principles for Sustainable Spatial Development of the European Continent aims to bring the economic and social requirements to be met by the territory into harmony with its ecological and cultural functions and therefore to contribute to long-term, large-scale and balanced spatial development. One section of the Guiding Principles concerns “urban areas” and another “encouraging development generated by urban functions and improving the relationship between the town and the countryside”.

The European Landscape Convention is an important contribution to the implementation of the objectives of the Council of Europe which seek to protect Europeans’ quality of life and well-being taking into account landscape, cultural and natural values. The preamble of the Convention provides that

the landscape is an important part of the quality of life for people everywhere: in urban areas and in the countryside, in degraded areas as well as in areas of high quality, in areas recognised as being of outstanding beauty as well as everyday areas.

The member States of the Organisation signatory to the Convention declared their concern as regards achieving sustainable development based on a balanced and harmonious relationship between social needs, economic activity and the environment. The cultural dimension is of fundamental importance.

* * *

Contemporary lifestyles are such that people increasingly aspire to rediscover an unspoiled setting and to preserve their natural as well as cultural heritage. As a result of this growing social demand, landscape gains or regains prestige and begins to be perceived as a major component of sustainable development policies.

It would be wrong to think that the quality of the cities in which we live is an unnecessary or secondary aspect or even a luxury. Their quality and

attractiveness is, in fact, life itself: ecological life, social life, cultural life and economic life. Economic factors are important, but they are not always decisive or insurmountable. It is possible to adopt alternative approaches, to take preventive action, or anticipate developments in order to give these areas a sense of purpose.

Land and territory should be the point of convergence or the cornerstone of the four dimensions of sustainable development. Territory and landscape form the backdrop to our lives.

* * *

In keeping with the cross-sectoral approach to sustainable development, the Council of Europe held notably the following seminars and conferences from 2001 to 2009 under the work programme of the CEMAT Committee of Senior Officials and European Landscape Convention:

- *“Landscape heritage, spatial planning and sustainable development”*, Lisbon, 2001
- *“The role of local and regional authorities in transnational co-operation in the field of regional/spatial development”*, Dresden, 2002
- *“Sustainable spatial development: strengthening intersectoral relations”*, Budapest, 2003
- *“The role of training in the implementation of the policy of sustainable spatial development at local and regional levels in Europe”*, Strasbourg, 2004
- *“Spatial development governance: institutional co-operation network”*, Yerevan, 2004
- *“Landscapes for urban, suburban and peri-urban areas”*, Cork, 2005
- *“Urban management in networking Europe”*, Ljubljana, 2005
- *“Landscape and society”*, Ljubljana, 2006
- *“Landscape quality objectives: from theory to practice”*, Gerona, 2006
- *“Landscape in development policies and governance: towards integrated spatial planning”* Piestany, 2008
- *“Challenges and strategies for metropolises and metropolitan regions, in a context of growing globalisation with regard to economic, social, environmental and cultural development”*, St Petersburg, 2008
- *“The spatial dimension of human rights: for a new culture of territory”*, Yerevan, 2008

The proceedings of the meetings are published in the Council of Europe’s Spatial Planning and Landscape series.

<http://www.coe.int/CEMAT>

<http://www.coe.int/CEMAT/fr>

<http://www.coe.int/EuropeanLandscapeConvention>

<http://www.coe.int/Conventioneuropéennedupaysage>

<http://www.coe.int/naturopa>

<http://www.coe.int/naturopa/fr>

Second session / Deuxième session

**A holistic approach : cities for people /
Une approche holistique : des villes pour les populations**

**Chair /
Président**

Ekaterina GOLOULINA

*Deputy Chair of the Committee for Economic Development,
Industrial Policy and Trade of St. Petersburg/
Présidente adjointe du Comité pour le développement économique, de la
politique industrielle et du commerce de St. Petersburg*

**Moderator /
Modératrice**

Cristina HERTIA

*Delegate of Romania to the Committee of Senior Officials of the CEMAT/
Déléguée de la Roumanie auprès du Comité
des hauts fonctionnaires de la CEMAT*

The St. Petersburg experience in social planning: transparency, accessibility, manageability

Ekaterina GOLOULINA

Deputy Chair of the Committee for Economic Development, Industrial Policy and Trade of St. Petersburg

One of the main tasks of the Government of any large city is the promotion of realisation of the state guarantees and the standard of living of the population established by the federal and local legislation. It is especially important for such branches of social sphere as education, social service, culture, physical education and sports etc.

In the Russian Federation the realisation of guarantees of free education, social and health services, additional education of children and teenagers in the field of culture, art, physical education and sports is carried out by a network of official bodies. The role of non-state organisations is still insignificant and accounts for not more than 1-2 % from a total amount of establishments. Thus, the total amount of the means provided by the budget of the Russian Federation and St. Petersburg on the provision of social guarantees to the population is something about 50 % of all expenditure. It is apparant, that in such conditions the question of efficiency of spending of means of the budget on the one hand and transparacy for the population of the information on structure and volume of the state guarantees on the other hand, is of great importance.

Until recently the volume of budget expenditure on the branches of social sphere was paid off through the direct calculation of organisations balance sheets; there was no interrelation between the range, volumes and quality of services rendered to the population and volumes of financial assets allocated with establishments and, as a consequence, there was no interest in establishments in the number of served clients and the quality of given services.

In 2004 the Government of the Russian Federation called for the necessity of transition of public sector to the result-oriented budgeting.

The government of St. Petersburg has set the task to develop the methodology and ways of this problem resolution, the responsibility for the working out of

new approaches to the distribution of the expenses of the budget on realisation of the state guarantees in the branches of social sphere has been delegated to the Committee of economic development, industrial policy and trade.

Having analysed the situation we have come to conclusion, that for the switch to the model of financing of branches of the result-oriented social sphere, it is necessary to introduce the basic approach that is to pass from financing of establishments under the estimate to the state order of their services in favour of the population.

While realising the state guarantees in social sphere by means of granting services to the population through a network of official bodies and non-state organisations at full availability of the information on a guaranteed structure and volume of services, we have the right to take advantage of principles of expenditure management, successfully applied in the industrial branches, for a long time and based on the establishment of rigid procedures of the material, organisational and financial regulation.

The main principles are as follows:

- measurability of volumes of the state order, for what « service » and « a set of services » are being introduced;
- validity of volumes of an order, provided with an establishment of the list of groups of consumers and specifications of the security of standards;
- validity of expenditure of all kinds of resources; natural norms of expenditure of resources and financing specifications are being established;
- objectivity of expenses; establishment of regulations of statement and execution of norms of expenses of resources and financing specifications, monitoring of cost of resources and services; a regulation of process of service rendering ;
- controllability; realisation of planning of branch territorial programmes of the state guarantees and the state tasks to establishments in natural and cost indexes;
- efficiency; introduction of the administrative account and quality assurance.

I am going to deal with the application of the given principles and the definition of the concepts used a bit later.

A certain set of tools of standard-informational and organisational-methodical character is necessary for the task to be accomplished. The first group contains:

- branch range of services – the full list of data on kinds, sets, ways of payment and forms of granting services in terms of consumer groups;
- branch list of consumer groups – a list of categories of citizens with the right for a set of services on a free or preferential basis according to the current legislation;
- a set of services – a balanced combination of services, provided by the legislation of the Russian Federation and St. Petersburg for a certain group of consumers.

The second group includes:

- reporting system, monitoring of cost of all kinds of resources and the system of estimation of the quality of social service;
- the material account of the state guarantees of St. Petersburg in branches of social sphere is based on step-set of norms; and
- specifications.

To make an order for the benefit of the population it is necessary to define and describe a purchase subject matter.

The government of the Russian Federation or St. Petersburg under the current legislation establishes the standards of service of the population for all groups of consumers of social sphere branches of services. Thus the standard of services establishes the range and periodicity of rendering greatest possible set of services under the current legislation in terms of groups of consumers.

The standard of establishments of social service introduces the maximum requirements to the number and sort of the organisations rendering social services. It is a desirable level of social service.

To work out the expenditure obligations of the budget security specifications of branch standards are being applied as well as those stating the range and periodicity of a set of services provided in terms of consumer groups. It is an existing degree of service of the population. Thus, the diversification of the assortment of services and their number within the security specification will mean the execution of the Program of social and economic development of the region by meeting target standards. Considering the fact, that the market of non state social sphere branches service suppliers has not formed yet, it was generated to maintain the performance of the intermediate – term state

guarantees that in turn requires the establishment of security specifications of branch standards for establishments, stating requirements to quantity and kind of state establishments. Their total capacity should provide granting of a total volume of services of branches of social sphere within the established degree of service.

For each service the norms of expenditure of all kinds of resources are being defined along with typical capacities and sets of premises, furniture, equipment, and stock.

Based on the material account, financial rationing is being carried out. To provide order realisation it is necessary to know not only a purchase subject, but also its cost.

The set of resources cost and the establishment of specifications of financial expenses for each service makes it possible to establish by combination the specification of financing of a set of services, as a base unit for calculation of the operational expenditure of the budget.

The calculation of resources costs for realisation of investment activity allows to establish the construction specification costs of 1 sq. m. of typical establishment and to define the volume of the budget investment expenditure. The data set for the material and financial account, as well as the data on the number of categories of consumers, allows to make up a summary state task for the branches of social sphere, both in natural, and in cost expression in the form of the branch Territorial program of the state guarantees – the document containing the data on the total amount of services provided during the certain calendar period to the population of a city in the whole, and on the number of addressees and cost. That means to generate the order.

An algorithm calculation of the branch Program of the state guarantees is established.

Formation of branch Programs in social sphere in natural and cost expression provides planning of expenses of the budget not by indexation of expenses based on the reached level, but rather by investments in public sector necessary and sufficient to achieve specific targets and established state tasks. Besides, such an approach should provide the establishments and the organisations with equal access to financial resources, and for consumers – equal quantity and quality of granting services within all the territory of the city.

The developed model allows to carry out the calculation of the program of development of state establishments as well, on the basis of objective data to define priorities of building and reconstruction of objects in the city territory.

The given algorithm of budget expenditure calculation is directed on the subjectivity exception while defining the volume of the means allocated with the budget.

The maintenance of the organisational account and interaction at realisation of the state guarantees in branches of social sphere is carried out by the establishment and differentiation of powers of participants and coordination of their actions.

The basic powers in terms of structure and size of the state guarantees are delegated to the Government of St. Petersburg and the branch Committee which is responsible for the state policy realisation properly.

The Committee of economic development, industrial policy and trade performs the functions of independent expert appraisal of the volume and cost of social services, realisation of cost monitoring for all kinds of resources as well as the forecast of growth of cost for the planned period.

The Committee of the finance of St. Petersburg deals with the problems of definition of cumulative volume of financial assets, the provision of the Main performers with the means for execution of branch Territorial program of the state guarantees along with the control of the program budget performance.

At the stage of formation of the budget, the branch state body provides the unity of approach to expenditure planning of the budget.

At the stage of budget execution a branch state body carries out the accumulation of data on the execution of the state tasks in order to make up the necessary organisational and administrative decisions. Besides, the same body is responsible for the quality assurance of the state task performance that is, for the estimation of the result of activity of the establishment not only according to the volume of rendered services, but also in observance of regulations of their rendering.

The existence of the expenditure control centre, represented by the branch Committee, should provide the achievement of the best result under the prescribed volumes of financing.

The introduction of such a model of expenditure management has been fully approved by the Government of St. Petersburg. The project on the introduction of standard financing in the branch “Education” has already been realised. According to the same principle the budget calculation in the branch “Social service” will be implemented this year. By the year 2010 a full-scale introduction of the given model of expenditure management in all branches of social sphere of St. Petersburg, including modules “Account and reporting”, and “System of quality estimation”, is supposed to be implemented.

The experience of Moscow Oblast

Alexander FROLOV

Chief Architect of the Moscow Oblast, Russian Federation

Holistic approach: a region for people (Experience of Moscow Oblast)

The main item we discuss today has been formulated as “city for people”. If we take a closer look at any region surrounding national capital city, we can see that people concerned include not only local dwellers, but inhabitants of neighbouring regions, all visitors from all parts of the country and foreign visitors as well. “But such an approach may be applied successfully to any other region or city”, one could say. We admit this remark, but it is also true that a capital and surrounding area have to pay much more attention to visitors, even if visitors’ interests contradict to local people’s aspirations.

For the last two decades, the City of Moscow and Moscow Oblast have co-existed as equal and mutually independent subjects of the Russian Federation. However, anything that is characteristic of the national capital is also characteristic of the Oblast. Like Moscow, the Oblast has to render services, apart from local residents, to numerous guests, including those committing business trips, tourists, labour migrants, re-settlers, etc.

Even in physical aspect, Moscow Oblast is, to a considerable extent, a part of the capital. The Oblast hosts more than one third of the population of Greater Moscow (Moscow Agglomeration) – vast built-up array with tentacles stretching up to 60 kilometers beyond the official Moscow city limit. Apart from Moscow, there are six minor independent agglomerations in the Oblast. On the whole, there are more than hundred cities and towns – each of them deserves a life of a “city for people”, although it is not as large and important as the national capital of Russia is.

Being an urban planner, I understand “friendly environment” as spatial organisation capable of providing for comfortable living. In conformity with “The Guidelines for Sustainable Spatial Development in Moscow Oblast”, the main task that spatial planning is destined to accomplish is to provide – by means of urban-planning tools – for conditions for life quality growth and economic development in the Oblast.

Similarity with the title of CEMAT Guiding Principles is not coincidental. The regional spatial planning programme declares our loyalty to the main principles of sustainable spatial planning as they have been identified in Hanover document, and hence for it “interpreters” spatial planning process in an individual Russian region in terms understandable to all Europeans and thus favours mutual understanding and cooperation. The Oblast became one of the first CEMAT model regions, where implementation of Recommendation 1 of the CoE Committee of Ministers (January 30, 2002) has been recognised as the basis for all spatial activities. *Я знаю, что уже многие российские регионы последовали нашему примеру.* I know that several Russian regions have already followed our suit.

The main strategic principle of spatial planning in Moscow Oblast is provision for sustainable spatial development. That stipulates for safe and favourable living and working conditions, limitation of negative impacts on the environment, protection and rational use of natural resources, protection of historic and cultural heritage, preservation and enhancement of local unique features and traditions for the benefit of present and future generations.

Here I would like to omit quantitative data on employment, wages and salaries, provision with dwelling space, etc. Compared to the national average, our figures look more than prosperous. Then why we need to dramatise the situation in our region? It looks like we could successfully stop and wait, until other regions of Russia achieve the level of Moscow, St. Petersburg, Moscow and Leningrad Oblasts and then move forward together – to the “glorious future”. However, it has been proven by numerous examples that in order to fall behind you don’t need to move backward, it is enough just to stop for a while. And then an inevitable lag emerges: the region loses its leading positions. It will not be a reference point for its less developed neighbours any longer, and (as participants of this Symposium are in charge of international cooperation in spatial planning) lose its status of a model region. I emphasise the last aspect on purpose, loss of that status would be a real tragedy for us since our participation in the CEMAT project is not a matter of prestige only, but an incentive for active work, search for new approaches, opportunity to understand and imply experience gained by all nations of Europe.

As for practical value of statistics and its ability to reflect urgent spatial problems facing Moscow Oblast, I would like to remind you, ladies and gentlemen, that any statistical information is generalised to certain extent and thus offer some “average values” for vast and heterogeneous areas. There was

an old story about a public health official, who assessed patients' state using such an index as "average temperature in the hospital". Some persons were suffering from fever, some had already died and their bodies were getting cold, but the average temperature of all patients in the hospital remained normal, i.e. 36.6°C. Spatial planning is aimed at normal individual "temperature", not an average one. So far, elimination of spatial disparities has always remained the top priority task for every European state.

Is there a real chance for sustainable development in a region located around the capital of a vast country, the nation's largest city, its leading science and cultural center? We feel impact of Moscow in all spheres of our life. First of all, it is spatial organisation: construction density is much higher in areas adjacent to Moscow, and the transport framework of the Oblast is just an extension of the circular/radiant transport framework of the city.

Here I would like to draw your attention to some details of transport problems in the Oblast. The circular/radiant structure of road network in and around Moscow results from national history. Initially it had to accomplish two main tasks: (1) establish steady connections with distant periphery (remember that the famous Trans-Siberian Railway starts in Moscow!) and (2) efficient military defense. In a once popular adventure novel by Frederick Forsythe, some Russian conspirators who plan a *coup d'état* build their action plan on temporal isolation of Moscow from the rest of Russia. They know that the city has just 22 paved outlets and there are no other ways to drive into Moscow. So far, they block 22 roads with 44 heavy trucks and then (following the author's competence) try to seize the Kremlin, national TV center, and other key objects. The novel ends happily, of course: the good guy arrives in time and defeats evildoers...

Apart from fiction, actual concentration of head sections of federal and inter-regional paved roads and railways in Moscow aggravated by lack of adequate by-passes lead to traffic jams in bottlenecks. Traffic jams grow steadily year by year, in compliance with growth of national passenger car fleet.

Apart from private car ownership, the number of commercial vehicles increases, mainly that of heavy-load trucks used for long-distance transportation. Those, whose destinations are Moscow and surrounding terminals, will inevitably use head sections or radiant roads, while those who bypass the capital, will use one of the two existing circular roads, namely Greater and Lesser Moscow Rings (80 and 50 km from Moscow center). Both roads are worn-out physically and morally. They lack multi-level intersections, they pass through

numerous urban at rural communities. So far, they cannot provide for any high-speed traffic mode and high traffic capacity.

Circular/radiant configuration results in unequal access to roads as well. A fan-shaped configuration means a dense network in the center, and a sparse one in the peripheral areas. Elementary geometry proves that if average distances between 18 main paved radiant roads are about 6 km on the City/Oblast border, they grow 3.5 to 5 times on the Oblast “exterior” borders, that is 20 to 30 km. As the mean distances between neighbouring roads vary, we can find certain remote god-forsaken places (in 30 to 40 km from the nearest main road).

Areas of many regions of Russia are comparable to those of European states, and distances between different corners of a same region are often measured in hundreds of kilometers. That means that road accessibility is the key issue of spatial development. So far, we consider our priority task to improve the transport framework of Moscow Oblast, first and foremost, the automobile road network.

In 2006, we presented a brief version of Spatial-Planning Scheme of Moscow Oblast to the delegates of 14th CEMAT Conference (Lisbon). The Scheme, being the core component of the General Development Plan, contains a detailed list of measures proposed to improve transport infrastructure in the Oblast. In particular, attention is paid to the project of Central ring automobile road (CKAD). In this connection, I use the opportunity to omit its description and limit my comment to a few words about the importance of that new road for development of the Oblast on the whole.

In point of fact, CKAD is not just a road, it is a corridor of development. The areas within that corridor have been allotted already for dwelling and industrial construction, logistics, social and cultural facilities, recreation. CKAD will serve as a locomotive, capable of accelerating development throughout the Oblast. As the area under the new road lie at similar distances from both borders of the region it will become the core of accelerated development of the periphery. CKAD will also serve as the base for new road construction. Besides, it will link together two Pan European transport corridors (Nos. 2 and 9). We believe that implementation of CKAD project will raise attractiveness of many areas, previously distant from main roads, and thus foster their accelerated development through investments received.

It is a pleasure for me to remark that the regional initiative has been appraised by federal authorities of Russia and gained official support from the Government of the Russian Federation. A special resolution of the Council of Ministers granted CKAD the status of a top priority federal project.

Concluding this report, I would like to mention another crucial aspect of sustainable spatial development. It is related to ecology. Economic growth and cohesion of living standards in different parts of the Oblast do not mean total industrialisation. For Moscow Oblast, characterised by an extremely high (for Russia) population density, the problems of protection of natural environment and of preservation of natural heritage are of paramount importance. Another task is to preserve our cultural heritage: more than 20 historic towns and over 6,000 monuments need our protection and care. We have elaborated an integrated approach to the said problems. Natural/ecological and historic/cultural frameworks of the Oblast have been identified i.e. functionally and visually integral networks of objects and sites, providing for ecological balance and historic look of the region. Understanding that it would be useless to protect historic objects without due regard to natural environment and vice versa, urban planners of Moscow Oblast proposed superposition of the two frameworks and establish continuous landscape corridors and protective buffer zones along river valleys and historic transport ways, and around historically formed settlement networks.

One shall not understand measures providing for sustainable development as defense against the City of Moscow and Muscovites. As our famous satirist remarks, "They are our people also!" Citizens of Moscow Oblast have always considered it their duty to take care of the Capital of Russia. Over 5.5 million Muscovites spend their summer vacations in the Oblast, visit its historic places, monuments and natural parks. Two million residents of the Oblast work in Moscow helping to make the city more rich and beautiful. The Oblast recognises the city's need to grow and expand and, on its part, does its best to let city dwellers and guests of Moscow enjoy the same level of comfort beyond the city limit.

Thank you for your kind attention.

Alicante-Elche, urban integration in the Valencian Community

Vincente DOMENECH GREGORI

Head of Spatial Plan of the Generalitat of Valencia, Autonomous Region, Spain

The Region of Valencia is one of the 17 autonomous communities which made up the Kingdom of Spain. It is located in the eastern part of the Iberian Peninsula, along the Mediterranean coastal fringe.

It has a surface area of 23.000 km², 4,5% of the total surface area of Spain, and it is inhabited by 5 million people, 11% of the whole population of Spain. The Region of Valencia is currently one of 25 principal European regions as far as the total population and GDP are concerned. As well as this region has been one of the most dynamic territories in the whole European Union in last years.

Within the southern part of the Region of Valencia is located the urban region of Alicante-Elche. The first city is the province capital and an urban centre specialised in services sector, and the second, which is only 20 km far from Alicante, is a traditional and historic industrial city. Both cities are surrounded by a ring of cities situated at less than an hour time distance in public transport.

Among these cities, it can be remarked Benidorm and Torrevieja, two very well known coastal tourist resorts. The other cities, which comprises the urban region, are situated in the inner area of the region. The whole urban region is expected to reach 2 million people in the middle term, as well as a large tourist population, whether accommodated in hotels or people who use secondary housing. It has been estimated 350 millions of daily stays per year in the whole area.

This urban region is also near that of the urban region of Murcia y Cartagena, which compete with Alicante-Elche for the provision of services to towns and villages located between the two urban areas.

This particular situation, along with the fact that there is a lack of functional integration between Alicante and Elche, has led to a lost of centrality of this area, which needs enlarging the functional size of the metropolitan area of

Alicante-Elche in order to develop the urban functions that requires its urban region.

It can be easily proved by seeing the commuting pattern of flows within the Region of Valencia, where the attraction of the metropolitan area of Valencia, the capital of the Region, is quite different that of Alicante-Elche, which is incapable of attracting the main flows from the near cities of Benidorm, Elda, Alcoi, Torrevieja, etc.

Additionally, this situation is leading to a territorial break along the Mediterranean axis between the metropolitan areas of Valencia and Alicante, and, as mentioned before, a competence with the nearby urban region of Murcia for services provision to space between both cities.

That is the reason why the Regional Government, who has full competencies on regional planning, is putting into motion a territorial strategy (Territorial Action Plan) aimed to improve the functional relations between the two cities, and to solve the lack of a wider territorial vision which characterises the local urban planning.

This regional plan obliges all the municipalities, and the sectoral departments of the Central and Regional Government, to include its guidelines, proposals and legal prescriptions in their plans and policies.

Bearing in mind the short period of time we have to sum up the most important proposals of the plan, it can be remarked the following:

First of all, we have to refer to the climate comfort, one of the best all over Europe, which explains the attraction of tourists and second residents, despite the droughts, forest fires and floods, doubtless the most important threats on the territory.

In order to solve this problem, a remarkable effort is being done in this area aimed to meet the demand of water supply for irrigated agriculture and ecological needs of wetlands and rivers.

All kinds of systems are used: water transference, reutilisation 70% of the treated water, saving water systems of irrigation and recently desalinisation plants.

Another major potential of this area is related to renewable sources of energy, windmills and solar plants. The largest in Europe has been installed in this urban region. It might be estimated that, in the short run, the 20% of the electricity demand would be covered by renewable sources of energy.

The biodiversity, the natural heritage protection is an important issue as well. Up to 30% of the territory is environmentally protected, as well as the submerged ecosystems of the coastal fringe, which are of great ecological value (meadows of *Posidonia oceanica*)

As far as the public transport systems are concerned, we would like to stress two elements. First of all, a complete scheme of public transport, which combines the most accurate solutions with regard to the specific needs of transport: tram, regional high-speed railway, reserved platform for bus system, metropolitan rail network, etc. It is also remarkable that the net covers any connection between the most significant population centres.

This network is combined with a green infrastructure, for cycling, walking or riding, which connects the city centres with the most important natural parks.

Secondly, we must have a look on the external connections, the high-speed train from Madrid and along the Mediterranean axis. Additionally, the enlargement of the Port of Alicante and the airport will improve the logistics potential, which combines road transport-railway-port and airport.

When the airport enlargement finishes, the number of passengers will reach 20 million, twice as many as the current number, and the port of Alicante will multiply per 3 the total freight movements and will become one of the most important ports in the Mediterranean Sea for harbouring cruise liners.

With regard to the urban system, it is remarkable the population growth, due to immigration, which explains the enormous growth of land taken for developing.

This growth has raised up to 25% the non-national population living in the area, one of the greatest of Europe, 40% are from the European Union. Among the population from other countries, it can be underlined 20.000 Russian people.

This phenomenon has led to an increase of the developed land for artificial uses, that has reached the 65%, 6 times as much as the European increase over later years.

Another consequence of this growth is the increasing demand for health services, cultural and educational facilities and, above all, social housing new units. The plan propose the construction of 90.000 real state units during the

next four years, 40% from brownfield areas or by restoring used housing units. The social housing provision is an essential requirement for social cohesion.

In order to enhance the competitiveness of this area, an innovation corridor between Alicante and Elche is being completed, where are located the most qualified facilities and infrastructures of the province of Alicante, such as: the airport, the port, the universities, the European Office of harmonisation for the internal market, which registers the European trade mark, the Congress Centre, the City of the light, one of the most important cinema studios in Europe, and a innovation cluster based on a strong concentration of medical facilities, based on health care, beauty and aesthetics treatments, ophthalmology and geriatrics.

The development of this corridor is one of the main proposals of this plan, which apart from improve the quality of this area, it can lead to the functional integration of the two cities as well.

Small big capital cities: Bratislava

Peter BENUSKA

Vice-President of the Slovak Chamber of Architects, Slovak Republic

History



Unique city – common public spaces



Friendly atmosphere, respect of different nationalities and cultures

Small city community



Social contacts, citizenship

Various use of public spaces



Change of state regimes and national borders



Cities are stable

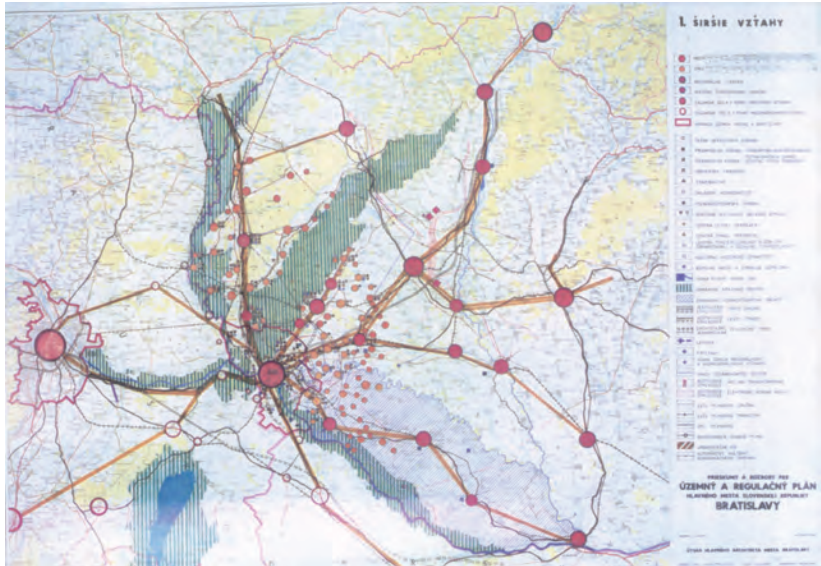
Monarchy and socialism



Living environment 1975-1990



Planning without borders



Traditional planning regulation, zoning



City divided into 17 parts – 17 building authorities



Cut it!



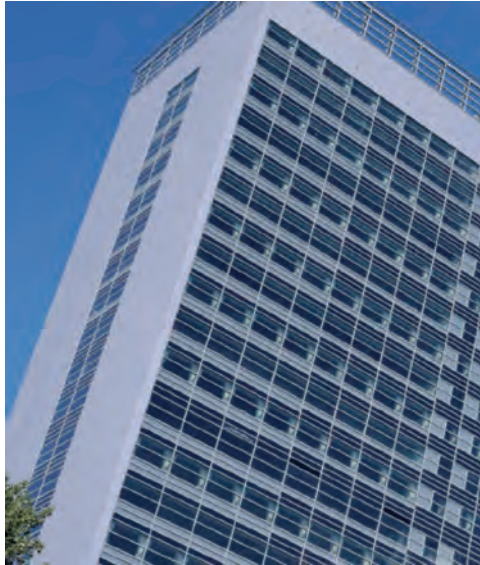
Missing dialogue, brutal confrontation



Living in the city, renewed history



Skyscrapers – perhaps nice, but anywhere?



Many modern buildings – any modern public space?



Attractive housing – any social contacts?



Skyscrapers for housing – not for social contacts



City approaching the heaven (?)



Any monumental form + any location in the urban structure



Trinity apartments



Future Danube riverside



City is coming to the river



New meeting places



Water placed locally



Water connecting people



“Conclusions” = Open questions

- Planning – city development brake?
- Private investors – real city developers?
- Higher buildings, bigger capital city?
- Central urban forms located outside...?
- No transformation of urban zones, just new re-development (new land use)
- City without transport infrastructure?
- Urban form of life without public spaces?

Thank you for your attention

Round Table A / Table ronde A

Major trends on the development of metropolises and metropolitan regions/ Principales tendances du développement des métropoles et régions métropolitaines

Moderator / Modératrice

Ivana LIOVIC

*Delegate of Croatia to the Committee of Senior Officials of the CEMAT/
Déléguee de la Croatie auprès du Comité des hauts fonctionnaires de la CEMAT*

Abbas ALASGAROV

Delegate of Azerbaijan to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

Petr KALIVODA

*Delegate of the Czech Republic to the Committee of Senior Officials
of the CEMAT*

Maxim PEROV

Centre of Strategic Development of North West Russia

Alda NIKOMEDUSA

Delegate of Latvia to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

Carlos GUEDES

Delegate of Luxembourg to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

David WALSH

Delegate of Ireland to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

Conclusion des tables rondes

Anne BOUCHE-FLORIN

Présidente honoraire de la Société française des urbanistes (SFU), France

Au regard des témoignages apportés par nos collègues, nous relevons les tendances suivantes.

La place prépondérante accordée à l'économie de marché rend difficile la planification urbaine, voir même l'urbanisme se trouve soumis à l'économie.

La réflexion de l'aménagement du territoire nécessite des relations plus étroites entre l'échelle de la ville et celle de la région pour réussir l'agglomération : en Russie les programmes fédéraux ne sont pas à l'échelle des villes.

Quel équilibre doit-on ou peut-on trouver entre des orientations d'urbanisme choisies et les opportunités économiques ?

Pour soutenir l'aménagement des territoires, sans le soumettre aux uniques contraintes économiques, la volonté politique est déterminante et requiert de se traduire dans une législation adaptée.

Le partage des territoires par des populations aux cultures historiques différentes est d'autant plus difficile que les habitants ont vécu des périodes de guerres, peuvent être réfugiés et qu'il faut répondre à des besoins fondamentaux urgents et importants. Le droit fondamental au logement induit que le développement urbain devient aussi un droit.

La conscience d'une identité et l'ouverture aux autres cultures sont des éléments nécessaires à la construction de la tolérance. La diversité devient alors une richesse.

Les approches sectorielles et non globales entraînent l'émergence d'intérêts particuliers, notamment en matière de transport.

L'organisation de la prise en compte de l'avis des populations est importante pour fonder un développement harmonieux.

Les différents témoignages attestent que le milieu urbain est un bien partagé par tous.

Des questions restent en suspens :

- faut-il spécialiser ou diversifier les territoires ?
- quelle est l'échelle juste, la bonne échelle, pour la planification ?

Les perspectives ouvertes à la suite de la réflexion soutenue par les témoignages, constituent de nouveaux défis et stratégies, tels que :

- préserver les traces culturelles des migrations pour s'en servir comme des fondations de la ville sociale et économique,
- repenser l'accessibilité des territoires pour tous : transport, Internet,
- recréer du lien social : informer, consulter, concerter, mais aussi développer des espaces publics (rencontres) facilement accessibles,
- requalifier les fondements des droits de l'humain, car le droit des personnes n'est pas l'exclusivité des avocats.

En conclusion, le développement des territoires, pour être réussi, devrait prioritairement recentrer l'être humain au cœur du développement des territoires (lui donner la première place) et donc arrêter de se concentrer sur le service de l'économie de marché.

Round Table B / Table ronde B

**Major challenges for providing good quality
of life for populations in metropolises/
Défis majeurs pour fournir une bonne qualité de vie
aux populations des métropoles**

**Moderator /
Modérateur**

Danica PAVLOVSKA

*Delegate of “the former Republic of Macedonia”
to the Committee of Senior Officials of the CEMAT*

Elena SADOVNIKOVA

*Adviser to the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation,
Member of the Russian Delegation to the Committee of Senior Officials
of the CEMAT, Council of Europe Expert*

Lidya STANKOVA

Delegate of Bulgaria to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

Natalia POJIDAEVA

The National Trust for National Landscape, Moscow, Russia

Tomas ORN

Executive Officer, Swedish National Heritage Board, Sweden

Conclusions

Konstantin ANANITCHEV

Adviser to the Chief Architect of the Moscow Oblast, Russian Federation

During the discussion, several major problems of city development were identified.

Mrs Elena Sadovnikova (Russian Federation) spoke about violation of aesthetic and cultural traditions: “There is a strong demand for legal protection against inhuman development”.

Mrs Natalya Pozhidaeva (Russian Federation) reported on the Recommendations of the Committee of Ministers of the Council of Europe on implementation of the European Landscape Convention.

Mr Thomas Orn (Sweden) reported on problems arising with multiplicity of social interests, ethnic and cultural minorities in Swedish cities.

Mr Csaba Sogor (Hungary) reported on issues of public transport development in Budapest.

Mrs Margarita Jancic (Slovenia) formulated the abilities of spatial planners in solving problems in metropolises:

In case we cannot solve the problem with spatial-planning tools, we must influence the situation. The best thing is to make appropriate decisions before the problem arises. A locality cannot solve its problem without help from national and regional levels. National and regional levels exist to support local level by introduction of legal changes. Spatial planners could help their cities to develop by exchange of positive experience, propaganda of positive economic, social, ecological results achieved through spatial planning, active contacts with all sectors concerned, involvement of political figures.

Concluding the discussion, Mrs Danica Pavlovska (FYR Macedonia, Moderator) suggested that proposals formulated by Mrs Jancic would be delivered to all participants of the Symposium.

Third session / Troisième session

**Cities for tomorrow/
Des villes pour demain**

**Chairs /
Présidents**

Roman GOLOVANOV
*Representative of the Committee of Investments
and Strategic Projects of S.t Petersburg/
Représentant le Comité des investissements
et des Projets stratégiques de St. Pétersbourg*

Ruzan ALAVERDYAN
*Vice-Minister of Urban Development, Arménie/
Vice-Ministre du Développement urbain, Arménie*

**Moderator /
Modératrice**

Markella HADJIDA
*Representative of Cyprus to the CEMAT Committee of Senior Officials/
Représentante de Chypre au Comité des hauts fonctionnaires de la CEMAT*

Large investments projects, a breakthrough in the future: International co-operation : concession, public and private partnerships – Practical experience of projects implementation

Roman GOLOVANOV

Representative of the Committee of Investments and Strategic Projects of St. Petersburg

Dear colleagues!

My name is Roman Golovanov and I am the Head of St. Petersburg PPP Unit, Committee for Investments and Strategic projects.

I would like to tell you about St. Petersburg PPP experience, because it was the first city in Russia to implement PPP scheme on a large scale.

The first federal PPP legislation in Russia is the Federal Law “On concessional agreements” adopted in July 2005. The Law described the principles of PPP and became the starting point for PPP legislation development in Russia. After the adoption of this Law St. Petersburg Government initiated (started) two large-scale infrastructure projects. And thus, St. Petersburg was the first to start a real PPP history in Russia. The projects started with a sufficient time frame to avoid the competition between them.

The first project is the Western High-Speed Diameter (WHSD). WHSD is a construction of a category 1-B high-speed motorway. It is a priority investment project that determines development of the city as a major world transport hub.

The project objectives are as follows:

- to link the Big Seaport of St. Petersburg and major transport and logistics city centers with the Ring Road and federal road outlets to the Baltic and Scandinavian countries and the neighboring regions of Russia;
- to provide road links to the Passenger Seaport which is already under construction;

- to provide connection between southern, western, and northern city zones avoiding historical center. That will allow to offload traffic on bridges and roads downtown.

The second project was the Orlovski Toll Tunnel under the Neva River, the main river of St. Petersburg. The tunnel will connect the city center and north-east part of the city during the period of bridge opening. That will lengthen the Neva River period of navigation and increase Baltic navigable waterway capacity. From the north, the tunnel will be joined to the Ring road and major federal and regional highways. From the south, the tunnel will be connected with the Smolny Embankment, which is linked to the main central streets.

Unfortunately the first PPP projects had delays from the planned realization dates. That was especially true about WHSD project as it was the first pilot PPP project in Russia and became a locomotive for further PPP projects.

By the time no other region of Russia had started a PPP project. The Federal Concessional Law was a general documentation with no worked-out details; therefore the City of St. Petersburg even had to initiate Amendments in order to move on with its projects further.

To make it clear I'd like to specify the main problems we had to face at the initial stages of the projects:

- excessive scale of the first PPP projects in Russia (the initial cost of WHSD project was 5 bln US dollar) ;
- aggressive schedule of the projects (the government of St. Petersburg was not ready to give the concessionaire enough time to study the project) ;
- lack of Government structures' experience in the field (especially that was true in respect to approving authorities) ;
- excessive restrictions under the Federal Law "On Concession Agreements" (it contains number of clauses, which contradict international practice);
- partial contravention between the Federal Law "On Concession Agreements" and other federal laws (I've already mentioned that St. Petersburg was the first in Russia to implement the Law);
- PPP projects' competition in Russia (by the time St. Petersburg started other large-scale PPP projects).

Thus the Government of Saint-Petersburg came out with the idea of passing the city's own Law which would include not only concession but other forms of PPP. In 2006 we've realised this idea. After adoption of St. Petersburg

PPP Law we had an opportunity to start two other PPP projects: Elevated Express and Pulkovo Airport.

The main advantages of St. Petersburg Law “On the participation of Saint-Petersburg in PPP” are the following:

- possibility of diverse PPP models implementation (the federal Law allows only concession agreements);
- risk allocation between partners (that became an obligatory term of a bid documentation);
- possibility for investor to use the object of a PPP agreement as a collateral guarantee;
- guaranteed investor’s rights;
- stability of commitments made by St. Petersburg;
- possible participation of state unitary enterprises & open joint- stock companies, owned by St. Petersburg.

Now I’d like to tell you more about our PPP Projects. The purpose of the project Elevated Express is to implement a new light rail transit line. The Elevated Express Project will become a public transport service, providing safe, attractive, reliable, efficient and accessible service to the City of St. Petersburg, its citizens and guests. The service will provide major new orbital links across the south of the City ensuring new journey opportunities and increasing accessibility to new developing districts. The project will definitely improve traffic situation in the city and will increase quality of passenger service.

The last project I’m presenting to you today is Pulkovo Airport Development project. The Project’s objectives are as follows:

- the phased development and expansion of Pulkovo Airport through the timely provision of high-quality airport infrastructure and services;
- the design, implementation, and operation of a minimum Level of Service (LOS) equivalent to IATA’s “C” level;
- to increase the Airport’s traffic potential and establish Pulkovo Airport as an international hub in the Baltic Sea area.

On the preliminary stage St. Petersburg has invited an experienced adviser to consult the City how to deal and structure PPP project correctly – The World Bank was the City’s strategic Adviser. The city has now obtained invaluable experience and has created a team of professionals qualified and authorised to prepare and conduct a bid.

The city has now the experience in working with world famous advisers and major Banks. The necessity of extending PPP and the obtained experience encouraged St. Petersburg Government to create a PPP Unit.

As all the four projects were supported and conducted by the Committee for Investments and Strategic Projects, it was decided to create the PPP Unit within its structure.

Here are the main functions of our PPP Unit:

- providing clear and competitive PPP procurement procedures;
- estimation and preliminary analysis of the PPP projects;
- in-depth study of international PPP experience;
- collection of the PPP projects' knowledge base;
- creation of typical risk allocation schemes;
- information support to other City committees.

In March the city Government has adopted two decrees which were worked out by PPP Unit.

- Decree of the Government of St. Petersburg “On the implementation of St. Petersburg Law, on the participation of St. Petersburg in PPP”. The decree determines the standardised tender documentation.
- Decree of the Government of St. Petersburg “On the PPP development in St. Petersburg”. This decree establishes the selection of PPP projects on its initial phase, the structure of project's conception and feasibility stage documentation.

Besides, these decrees were elaborated with the link to decree of the St. Petersburg Committee for Economic, which asserts the mechanism of the projects' budget through target programs which have status of the law. This target programs meet St. Petersburg strategic directions of development and so PPP projects would answer the timely needs of the city.

The Committee for Investments and Strategic Projects is now working out the PPP development program. Its main objects are:

- PPP extension,
- improvement of PPP cooperation,
- procedure unification of PPP projects preparation and realisation,
- updating of PPP legal and structural basis .

We are also trying to promote the idea of PPP within St. Petersburg officials. No one can deny the fact that people's experience do matter a lot during the whole phase of the project development. In order to provide St. Petersburg Government officials with PPP information and experience our Unit has initiated a series of seminars.

Another step we are thinking about is to create an investment fund for future PPP projects in St. Petersburg and to find new schemes to attract investors.

Despite the world economic crisis PPP schemes allow us to continue the social infrastructure development of the city. Transport infrastructure is usually the first sphere to start PPP with. We did the same. The City is now exploring other sectors. Currently projects in Healthcare and Waste recycling are on the initial phase. St. Petersburg is a megalopolis with a population of 4,6 mln citizens. Therefore we think PPP potential in such social areas as Healthcare and Education as well as in Utilities and Waste recycling is huge.

Reports from the ESPON: metropolises and transfrontier metropolitan regions

Margarita JANCIC

President of ESPON, Slovenia

Summary

The presentation highlighted the importance of Slovenian spatial development documents on the national level. The role, content and approach of the tools for comprehensive approach in the development decision making process were presented.

Diversity is considered a comparative advantage and capital for development. This requires a holistic approach, involvement of the different stakeholders in the decision-making process from the very beginning, knowledge and awareness about the existing richness.

Landscape is one of the outstanding endogenous resources of Slovenia. That fore the study Regional Distribution of Landscape Types in Slovenia and the use of results of this study in decision-making process was presented more in detail.

The experience can be used in implementing the principles of comprehensive, balanced and sustainable development based on endogenous potentials of different territories.

Programme des villes participantes à la FIHUAT (Fédération internationale pour l'habitation, l'urbanisme et l'aménagement des territoires)

Alexandra LITCHMAN

*Fédération internationale pour l'habitation, l'urbanisme et l'aménagement
des territoires (FIHUAT)*

Madame la Présidente,
Mesdames et Messieurs les Directeurs,
Mesdames, Messieurs,

Je vous remercie d'avoir invité la Fédération internationale pour l'habitation, l'urbanisme et l'aménagement des territoires (FIHUAT/IFHP) à cette Conférence européenne de la CEMAT.

Au cours de ces deux dernières décennies, la FIHUAT s'est particulièrement impliquée dans les réflexions sur l'avenir des régions métropolitaines. Le dernier Congrès mondial de la FIHUAT s'est tenu à Copenhague sur le thème : « Futurs des villes » : un futur pluriel. En soulignant la pluralité des futur(s), la FIHUAT a voulu insister sur la multiplicité des résultantes et des scénarios possibles.

La thématique « Futurs des villes et régions métropolitaines » est particulièrement vaste. Dans le contexte actuel de globalisation croissante, elle implique plus que jamais l'économique, le social et l'environnemental, en bref, toutes les composantes du développement durable. Avec un regard particulier porté sur la « cosmopolitisation » des sociétés européennes, les questions dynamiques culturelles et la protection du patrimoine culturel européen.

Vous me permettrez de rappeler brièvement, dans un premier temps, les pré-requis d'un aménagement durable, du développement des villes et des métropoles et, d'évoquer ensuite quelques points essentiels.

Les pré-requis

Deux exigences préalables s'imposent :

La première, celle de principes fondateurs de toute ville durable. Des politiques de développement et d'aménagement inscrites dans le long terme

ne peuvent, pour la FIHUAT, omettre l'efficacité économique, la protection du territoire, la justice sociale et l'identité culturelle.

La deuxième exigence est celle de l'articulation d'échelles de territoire différentes. Tout d'abord, l'échelle mondiale : l'aménagement d'une région métropolitaine ne peut aujourd'hui se concevoir sans se référer à l'échelle mondiale : il doit intégrer l'organisation des principaux flux matériels et immatériels qui structurent et déterminent le fonctionnement du système économique.

Ensuite, l'échelle européenne : l'aménagement de la région métropolitaine doit tenir compte de l'échelle européenne, de la planification communautaire, mais il doit aussi tenir compte de relations de complémentarité et de concurrence des métropoles européennes.

Puis, l'échelle nationale : l'aménagement de la région métropolitaine doit être défini à l'échelle nationale car c'est l'ensemble du territoire qui se trouve concerné.

Enfin, l'échelle locale : il faut naturellement raisonner aussi à l'échelle régionale. Une échelle qui intègre l'espace régional proprement dit, et ses franges, où s'expriment les dynamiques les plus fortes.

Mais c'est la taille et l'importance de la région métropolitaine qui définira dans l'ensemble d'un pays l'échelle prioritaire de réflexion et d'intervention.

Quelques point essentiels

Le premier d'entre eux : la durabilité. L'objectif général est, en effet, de concentrer tous les efforts à la durabilité des villes. Il est impératif de repenser une meilleure pratique de l'urbanisme, de rationaliser la gestion urbaine.

Cela passe par une meilleure utilisation des ressources naturelles, au nombre desquelles l'utilisation du sol. Dans de nombreuses métropoles européennes, le sol devient la ressource la plus rare. Et nul aujourd'hui ne remet en cause la nécessité de la ville compacte.

Les atouts majeurs d'une ville compacte sont en effet : l'économie des biens et des moyens naturels, économiques et humains. Elle permet d'améliorer l'accessibilité et la mobilité avec moins de pollution et d'encombrement urbain. Elle doit s'accompagner

- du recyclage des eaux et des matériaux, la mise en place de politiques de traitement des déchets,

- de l'utilisation d'énergies renouvelables et la construction de bâtiments à énergie positive, avec, notamment, la végétalisation des grands ensembles architecturaux,
- de la maîtrise des nuisances, des risques naturels et technologiques, plus présents que jamais à l'épreuve des dérèglements climatiques.

Cela passe aussi par la nécessité d'une ville plus humaine, une ville inclusive.

Une Europe urbanisée ne peut accepter des villes et des métropoles à plusieurs vitesses. Il faut traquer et tenter de gommer les fractures de territoires et de gestion :

- il s'agit de l'aménagement de l'espace public, des lieux où se crée la ville, où se rencontrent et se mêlent toutes les tranches de la population. Même si chacun sait que la mixité sociale n'est pas une panacée, il est essentiel d'unifier nos villes et nos zones métropolitaines ;
- il s'agit aussi de la mise en place d'équipements et de services publics et privés accessibles à tous ;
- il s'agit enfin de la mise en adéquation des formations et des emplois, favorisée par un aménagement du territoire ;

Enfin la notion de ville durable ne peut exister sans celle de « bien être des habitants », de leur qualité de vie. C'est le sens des derniers indicateurs du développement durable.

Une preuve si besoin était : la qualité du tissu urbain et des paysages alentour est souvent évoquée pour Saint Pétersbourg, Paris, Amsterdam, Londres, Prague et d'autres encore mais c'est la qualité de vie culturelle, artistique et intellectuelle qui est le premier argument mis en avant pour attirer des activités et des cadres d'entreprise. Ce sont aussi les équipements éducatifs et l'offre de soin. Et c'est, prioritairement la sécurité ou le sentiment de sécurité.

Il va de soi que, pour la FIHUAT, tout ce que je viens d'énoncer doit tenir compte des contextes institutionnel et culturel qui font la diversité et la richesse du continent européen ainsi que le stipule la Charte urbaine européenne.

Vous me permettrez de conclure,

- en soulignant, une fois encore, qu'au nombre de ces éléments, constitutifs de la « métropole durable », le développement d'un nouveau modèle socio-économique est fondamental : les choix qui sont faits en matière d'infrastructures, d'immobilier d'entreprise, de foncier et, plus encore de

formation et de recherche/développement, deviennent essentiels. Ces choix sont politiques. Ce sont les pouvoirs publics qui décident des implantations. Ils le font à l'aide des documents de planification urbaine et de régulation sociale. Ils le font par le choix de leur financement ;

- en précisant qu'un groupe de travail travaille depuis dix ans au sein de la FIHUAT sur le concept d'une « Ville de nouvelle mesure », une ville éminemment durable qui permettrait, selon l'expression de Victor Hugo, de rendre « l'utopie maniable ».

Aujourd'hui, nous le savons tous, près de 80 % des citoyens européens habitent en ville. Les métropoles se sont développées en mettant l'accent sur l'expansion économique, au détriment de la prospérité sociale et de l'équilibre environnemental. L'expansion de ces villes continue. La population urbaine devrait atteindre 5 milliards en 2030. Alors, l'avenir appartient à la ville et le développement responsable des métropoles devient l'un des défis majeurs du XXI^e siècle !

Je vous remercie.

Fourth session / Quatrième session

Networking for cities/
Des réseaux pour les villes

**Chairs /
Présidents**

Sergey MARKOV

*Deputy Chairman of the Committee for External Relations of the Russian
Federation*

*Président adjoint du Comité pour les Relations extérieures, Fédération de
Russie*

Audun MOFLAG

*Delegate of Norway to the Committee of Senior Officials of the CEMAT/
Délégué de la Norvège auprès du Comité des hauts fonctionnaires de la*

CEMAT

The Project “European Urban Landscape Partnership”

Richard STILES

European Council of Landscape Architecture Schools (ECLAS)

Abstract

Urban planners have long been aware of the importance of urban open space, but have never really afforded it serious attention. Parks and green spaces have their place in the history of towns but they have always been perceived as a desirable ‘extra’ or at best a ‘niche issue’. The continuing growth in urban areas and their changing role, which has made them the predominant ‘human habitat’, calls for a fundamental reassessment of the role of urban open space. This paper argues for the need to take an holistic view, which goes beyond considering individual parks and gardens, which instead views the whole of the un-built spatial matrix which pervades our towns and cities as an indivisible and continuous urban landscape; something which needs to be the object of a strategic approach to its planning design and management.

The idea behind this approach is given high level support by the recent coming into force of the European Landscape Convention, which has now been signed by 35 European countries and already ratified by 29 of them. The Convention is significant for two important reasons. The most obvious is that for the first time it elevates the landscape to an issue of European policy importance, but it is the second reason which will perhaps be more significance in the long term: namely the fact that the Convention clearly establishes that the landscape covers the whole territory of a country and is not just restricted to the attractive rural areas away from urban settlements, but also encompasses all everyday and even degraded urban and peri-urban areas. All metropolises are also landscapes, every square metre of them, from city boundary to city boundary. This is a fact which has not yet really been digested by any of the signatory states to the Convention and calls for a whole new way of thinking.

The issues and challenges facing the urban landscape are very similar in all European countries, but although it is the national governments which are formal signatories to the Landscape Convention, it is municipal authorities which will *de facto* be charged with its implementation in that most challenging of landscapes – the urban areas for which they are responsible.

This suggests that there is a need for a support mechanism which is at the same time has both an international perspective as well as being based on local knowledge and experience. The European Urban Landscape Partnership has been conceived as a response to this challenge. It will be a ‘bottom-up’ network linking, amongst others, individuals from European municipalities with responsibilities for the planning, design and management of the urban landscape. It will be primarily implemented in the form of a richly interactive internet platform allowing partners to communicate and share their information and experience, at the same time building up resource databases based on their collective experience within a wide range of relevant fields.

A similar model has already been developed and successfully tested within the context of an EU funded Thematic Network Project: LE:NOTRE. The European Urban Landscape Partnership will build on this experience and will incorporate the existing university membership of the LE:NOTRE Project in a new partnership of municipalities, university departments, government organisations and NGOs.

Introduction

The European Urban Landscape Partnership is a vision which has already been developed to a relatively high level of detail within the context of one project, but which is still very much under development as far as its implementation in the planned form to be discussed in the paper is concerned. The reason for this is that, although a detailed working model of the approach has been developed by way of a ‘proof of concept’ within the context of the Le:Notre Thematic Network Project, limited further progress can be made without securing a new source of funding. The main activity at the moment is the development of an Interreg Project to be submitted on the occasion of the forthcoming call for proposals due to be published in October. The project consortium for this proposal is more or less in place, is committed to the further development of the project and has already met a number of times.

This paper is therefore very much of a report on work in progress, but it aims to point towards a new direction of municipal partnership and city-university participation. It is structured according to the three themes of the conference: Metropolises, Challenges and Strategies.

Metropolises and mankind

The statistics are familiar to all: the world is becoming an increasingly urban place. 2008 marks a milestone in human history, when half of the earth’s

population will be resident in urban areas and these settlements continue to grow at an unprecedented rate.³

This state of affairs suggests that it could be claimed that the city has become the human habitat of choice. But this has not always been the case. For the vast majority of the 5-7 million years of human evolution, pre-history and even history, cities did not even exist. Even after the first ones became established some 5000 years ago, the overwhelming proportion of the population continued to live a rural existence until relatively recently.

The growth of cities and of urban lifestyles is a very recent one, and also one which, not surprisingly perhaps, we have not yet really adapted to as a species. Indeed the question could be asked whether we would really choose to live in today's cities if there was the alternative of something better.

At least since the advent of mass urban transport in the mid 19th century, there has also been a contrary movement on the part of those with the means to take their own decisions on such matters. This migration in the opposite direction, from the city centres out to the urban periphery, has resulted in the creation of ever more extensive suburbs. Indeed the very word suburb in English reminds us that even 2000 years ago wealthy Romans also preferred to live 'out of town' in a *villa suburbana* when they had a choice in the matter, but such choices have an even longer history.

Homo sapiens, as all paleontological and genetic evidence confirms, evolved in the landscape of the African savannah, a fact which has been used to explain the apparent predilection for 'English Landscape Gardens' with their expansive grasslands and scattered clumps of trees, which it has been remarked that our species appears to display (Appleton, 1975). Other authors go farther in claiming that humans beings have not just a deeply inbuilt need for natural environments and all the complexity they contain but also an innate affinity with them (Wilson, 1984).

Perhaps this is part at least of the explanation for the way in which, despite the statistically undeniable pull of cities, individually we nevertheless appear to prefer to live in 'green' surroundings if given the opportunity. Those who can afford to make the choice apparently still prefer to retreat to a safe distance from the city in order to try and achieve this ideal, and to put up with the costs

3. <http://www.unfpa.org/swp/2007/english/introduction.html>

and inconveniences of commuting as a consequence, just as was the case in the days of the Roman Empire.

Since the advent of modern cities we have therefore been trying to square this circle by the creation of ‘substitute landscapes’ in urban area in the form of urban parks. In the beginning this option was only available to the ruling aristocracy, who later – usually for reasons of enlightenment or expedience, depending on one’s viewpoint – opened their private parks and hunting grounds in urban areas for the benefit of a wider public.

Their role as benefactors was soon eclipsed by private initiatives on the part of groups of enlightened individual members of the new bourgeoisie, who saw the creation of urban parks as a way of both projecting their new-found status as social leaders, as well as providing a means of social engineering to positively influence the behaviour and indeed the health of the new urban poor. As cities became incorporated, municipal authorities took on the role of providing urban parks as an expression of their new sense of civic pride.

The unprecedented rate at which new municipal parks were created during the mid to late 19th century began to slow around the turn of the 20th century. This may partly be attributed to a recognition of the ultimate inability of such parks to compensate for the squalor and poverty of everyday life in the new industrial cities, as is perhaps testified to by the development of ideas like the ‘Garden City’ movement, the modernist ‘housing reform’ movements and the subsequent creation of New Towns and model suburbs. It was partly also, however, because the perceived need for urban parks had been met and the explosive growth of cities had begun to slow.

In most cities urban parks came to be seen by those professionals entrusted with the planning of our towns and cities as an historic legacy which needed to be maintained – by regularly mowing the grass – rather than as a valuable resource to be cherished, further developed and added to. That this is an unfortunate fact is testified to by the fact that the ‘parks department’ in most cities has a low status and a budget of equal proportions.

The environmental revolution of 1960s and 1970s had relatively little impact on parks and green spaces, except perhaps to stimulate a new focus on urban ecology, which provided a convenient excuse to mow the grass even less often, using the argument of habitat creation. The new interest in promoting natural succession on derelict industrial sites was often more about making

a virtue of necessity than being driven by any fundamental strategic concern about the future of the urban environment.

Until recently the concern with the urban environment fell still further. There has been a revival in interest in the legacy of neglected and now historic parks, and some increased focus on urban spaces such as squares and pedestrian spaces, but often as the arena for the new 'event culture' rather than as an important component of a larger strategic resource. And despite the talk in some quarters of 'landscape urbanism', the perception of the urban landscape remains fragmented and confused. The European Union's recent, and heavily watered down 'Strategy for the Urban Environment' does give parks and green spaces a brief mention, but largely in connection with biodiversity (Commission of the European Communities, 2006).

The challenge posed by the European Landscape Convention

This brief review suggests that, while there is indeed a latent awareness that the urban landscape is an issue of importance for the planning of Europe's towns and cities, but recent history suggests that its importance has been seriously underestimated.

That the perception of the urban landscape is fragmented is borne witness to by the way that in most towns and cities a multitude of municipal departments have some responsibilities for different aspects of the urban landscape. Not only does none of them have any overall responsibility, the impossibility possibility of such an holistic view has been institutionalised undermined by the fragmentation of administrative responsibility and of the thinking that goes with it.

But the situation is no longer tenable, as for the first time the urban landscape has been recognised as an issue of European policy importance by the European Landscape Convention. At first sight, it appears that the main innovation introduced by the Landscape Convention is the fact that for the first time the protection, management and planning of the landscape becomes a matter of European policy. But perhaps more significant than this is the fact that the 'landscape', as defined by the Convention is an holistic concept – something which amounts to more than the sum of the parts, and includes not just those rural areas of particular scenic attractiveness which are usually understood by the term, but also everyday and degraded landscapes in peri-urban and indeed

urban areas. In short ‘landscape’ as defined in the Convention, covers the whole territory of each of the signatory states – urban and rural areas alike.

It is therefore no longer sufficient to consider the urban landscape, as merely an historic legacy of parks and green spaces needing simply to be maintained. Instead every time the word ‘landscape’ appears in the Convention, it must also be interpreted as ‘urban (and peri-urban) landscape. While this fact may superficially seem self-evident and hardly worthy of further mention, in fact by substituting the term ‘urban landscape(s)’ every time the word ‘landscape’ is mentioned in the Convention leads to an entirely new reading. It is contended that this interpretation, which is clearly implicit in the text of the Convention was not uppermost in the minds of most of the parties to the Convention at the time it was signed. What is more, it is suggested that this fact still has to be fully grasped by most if not all of the signatory states. Thus for example, according to the Article 3 of the Convention:

“The aims of this Convention are to promote landscape protection, management and planning, and to organise European co-operation on (urban) landscape issues.”

While Article 5 requires signatories to the Convention to:

- a. to recognise (urban) landscapes in law as an essential component of people’s surroundings, an expression of the diversity of their shared cultural and natural heritage, and a foundation of their identity;
- b. to establish and implement (urban) landscape policies aimed at landscape protection, management and planning through the adoption of the specific measures set out in Article 6;
- c. to establish procedures for the participation of the general public, local and regional authorities, and other parties with an interest in the definition and implementation of the (urban) landscape policies mentioned in paragraph b above;

This theme can be continued in Article 6 Section A:

Each Party undertakes to increase awareness among the civil society, private organisations, and public authorities of the value of (urban) landscapes, their role and changes to them.

Similarly in Article 6 Section C:

1. With the active participation of the interested parties, as stipulated in Article 5.c, and with a view to improving knowledge of its (urban) landscapes, each Party undertakes:

- a. i to identify its own (urban) landscapes throughout its territory;
- ii to analyse their characteristics and the forces and pressures transforming them;
- iii to take note of changes;
- b. to assess the (urban) landscapes thus identified, taking into account the particular values assigned to them by the interested parties and the population concerned.

One could continue this deconstruction of the text, but the intention here is to draw attention to a broader issue rather than to reflect on the consequences of every paragraph at this stage.

The implications of this ‘reinterpretation’ of the significance of the Convention, suggests first of all that there is a need for some fundamental new thinking to be done in order to address a wide range of significant issues relating to the way in which we think about the protection, management and planning of the landscapes of urban and peri-urban areas. The second question that this reinterpretation of the Convention begs is whose job is it to undertake this fundamental new reassessment of the urban landscape.

At this point that it is also important to remember that, although it is national governments which are responsible for signing and ratifying the Convention, its implementation – in particular in urban areas, with all the new issues that this raises – is a matter for municipal authorities. This means that the European Landscape Convention provides a double new challenge for Europe’s municipal authorities: not only is it up to them to face up to the practical challenge of implementing the urban agenda of the Convention, but they first have to address the issue associated with how the demands of the Convention regarding the protection, management of planning of landscapes in urban and peri-urban areas can be conceptualised. In addition, all this needs to be carried out despite the fact that there is no clear candidate to take on the strategic role of addressing the urban landscape as an holistic entity within current municipal departmental structures – either in theory or in practice.

How then can Europe’s municipalities respond to such a challenge and grasp the undoubted opportunity it contains?

A European Urban Landscape Partnership as a new strategic network

The importance of re-conceptualising the urban landscape in the holistic manner in which it needs to be seen, is the chance which the European Landscape

Convention holds for the continent's towns and cities. In order to achieve this ambitious objective, it is unrealistic to expect Europe's municipal authorities to tackle these issues alone. Perhaps the first place to look for support is from each other in the form of a 'bottom-up' self-help network, and given that the issues and challenges faced by all European towns and cities are broadly similar, an international approach would appear to make sense.

Indeed the Convention itself foresees just such cooperation in Article 8.

The Parties undertake to co-operate in order to enhance the effectiveness of measures taken under other articles of this Convention, and in particular:

- a. to render each other technical and scientific assistance in (urban) landscape matters through the pooling and exchange of experience, and the results of research projects;
- b. to promote the exchange of (urban) landscape specialists in particular for training and information purposes;
- c. to exchange information on all matters covered by the provisions of the Convention.

The European Urban Landscape Partnership is a project which is aimed at responding directly to these issues by establishing just such a self-help network. The intention is, however, not to restrict membership to municipal authorities, but to take an approach which allows the best from theory and practice, education and policy making to be combined in a new international network of municipalities, university departments, and NGOs as well as national and international government organisations concerned with urban landscape issues.

The challenge which this new network will face is a considerable one: in the perception of many politicians and planners, the urban landscape is still often seen simply as a technical matter involving the maintenance of an historic legacy of parks and green spaces. The issues relating to the urban landscape are, however far broader and cut across a wide range of areas of urban policy.

Urban nature conservation, for example, received some attention some time ago, as a way of giving value to derelict industrial land, in the period before 'brownfield sites' became preferred areas for (re)development. Recent concerns with 'public space' as an arena for 'events' are to be welcomed but are limited in their vision, again focussing on only a small part of the

issue, as do concerns of some agencies with the restoration of urban parks as part of the historic heritage which are seen as a potential resource for urban tourism..

Yet other bodies are interested in the health of the population and the provision of opportunities for exercise. Sustainable modes of urban transport such as walking and cycling are also a growing concern of municipal authorities. Water management and the control of urban flooding are yet further issues which are demanding increasing attention and the potential impacts of climate change on urban areas are becoming more urgent.

The list of urban policy issues is a long one and can be added to still further: city marketing and social exclusion, the attractiveness of the residential environment and the role of environmental quality in the competition for international investment in a global market. Linking and potentially integrating them all is the issue of the urban landscape.

All this may seem clear in retrospect, but whether the full urban implications of the European Landscape Convention were apparent at the time the Convention was drawn up, or indeed whether they have been properly thought through by the signatory states even now, more than four years after it came into force, is questionable.

However, even if one tries to address this challenge at the municipal level one is faced with the further challenge that of the existing administration structures, namely the fact that they are almost universally organised in such a way that, while the urban landscape may be perceived by ‘people’ as the Convention notes, an holistic perception of the urban landscape by municipal authorities is made very difficult indeed.

Thus the recognition of urban areas as the most important landscapes of half of the worlds population and the overwhelming majority of Europeans represents both an exciting opportunity as well as a considerable challenge called for a strategic response.

Against the background of these varied issues, the objectives defined for the European Urban Landscape Partnership are as follows:

- to provide a platform for the informal exchange of information, ideas and experience between individual landscape planning, design and management professionals working to conserve and enhance the landscape of Europe’s cities;

- to make available comparative information relating to the planning instruments and standards applicable in different countries and cities and to the current practice of urban landscape planning, provision and management of the urban landscape;
- to promote and disseminate examples of good practice in the planning, design and management of the urban landscape in a form in which they are comparable and easily available to all interested parties;
- to act as an integrating focus for the municipal task of planning, design and management of the urban open space resource as a totality, and thereby to provide a counterbalance to the problems frequently encountered when responsibilities are split between many departments;
- to encourage the preparation of model plans and studies and the development of demonstration projects in the fields of urban landscape planning, design and management in the member cities;
- to stimulate interchange between university departments across Europe involved in teaching and research in the urban landscapes, and between them and professionals in the field working in municipal authorities;
- to make wider and more effective use of the resources available in universities, both in the form of student projects and dissertations for the benefit of Europe's municipal authorities, in order to help tackle everyday planning, design and management problems relating to the urban landscape, while simultaneously providing students and their teachers with access to 'live projects', thereby enhancing the quality of the educational experience available to students;
- to encourage research collaboration between groups of cities and university departments or consortia, to pool and focus resources available for research, and to disseminate widely the results of research programmes amongst interested universities and municipalities;
- to lobby jointly for better research funding for issues associated with the planning, design and management of the urban landscape.

To meet these ambitious objectives without some previous experience on which to draw would be a tall order, but the concept for the European Urban Landscape Partnership is based closely on a European Union funded Thematic Network Project, which has already been running for a number of years. The Le:Notre Project (Landscape Education: New Opportunities for Teaching and Research in Europe) now involves some 125 universities

involved in landscape architecture education, and has recently been extended to cover all five continents.

As with many similar European Union funded projects, the chance to meet and discuss with opposite numbers from across Europe is a very important part of the opportunities which it offers. But while the significance of such events to exchange information and ideas is not to be underestimated, meetings pass quickly and do not always generate very lasting results; furthermore, the dialogues which begin at such meetings often dry up quickly when people get back to the everyday pressures of their normal work.

For this reason, the strategy of the Le:Notre Project from the start was to build a web site which could develop into a communication platform which would be capable of supporting and sustaining this dialogue in the long term. The Le:Notre web site embraced the principles of the so-called Web 2.0 even before the name had been coined. It provides a wide range of communication tools, a series of virtual thematic working groups which project members can join (including one focussing on the planning of urban open space), together with a growing number of resource databases to which Network members can upload and share information.

Apart from directories of Network members – universities, their staff and programmes and course taught – these include literature and image databases as well as web links and design projects. It is also possible to link and associate information from databases with that from others in order to build up more complex information sources, such referenced and illustrated entries in a new Wikipedia inspired Encyclopaedia database, which can for example provide an ideal medium for creating complex case studies to be used in teaching and research. As with Wikipedia, different members of the Network can collaborate to create and develop content for the web site, which is then available to be accessed all members.

This model of international cooperation has now become reasonably familiar to members of the Le:Notre Network, and the intention with the development of the European Urban Landscape Partnership is to expand the scope of access to such web-based tools to involve those responsible within Europe's municipalities for the planning, design and management of the urban landscape. This approach is seen as offering an ideal answer to the demands of implementing the European Landscape Convention in urban Europe, through the provision of tools through which to exchange information and

ideas and share best practice, not just between the municipalities themselves, but between municipalities and universities.

First steps have already been taken in adapting the existing Le:Notre web site to meet the demands of the planned new partnership, a consortium of European municipalities has been put together and has had initial meetings, and a European funding bid is planned for early 2009. Whether or not this bid is successful the initiation of the European Urban Landscape Partnership through the Le:Notre Project, which has in turn been established under the auspices of the European Council of Landscape Architecture Schools, means that its long term existence can be assured.

References

Appleton, J., 1986, *The experience of landscape*, John Wiley and Sons, Chichester

Wilson, E.O., 1984, *Biophilia*, Harvard University Press, Cambridge, Mass.

Commission of the European Communities, 2006, COM(2005) 718 final *Communication on a Thematic Strategy for the Urban Environment*, Brussels

Le Programme de l'Association internationale de développement urbain (INTA)

Michal SOUDARKIS

Secrétaire Général de l'INTA

Qu'est ce que la métropolisation ? Comment reconnaître qu'un territoire ou une ville occupe une place métropolitaine ?

La métropole est en première lecture « une très grande ville », qui se définit par la taille de sa population et celle de l'agglomération qu'elle anime, par son poids économique, politique, social et culturel ainsi que par son pouvoir d'attraction et de diffusion. Cette définition suggère la présence de fonctions politiques majeures – institutions du pouvoir central, par exemple – de grandes fonctions économiques – concentration de sièges sociaux, d'institutions financières ou boursières ... ; l'idée de métropole s'accompagne également de fonctions culturelles et sportives : université, loisirs, installations sportives ...

En effet la métropole se doit de rassembler des fonctions diversifiées, notamment des fonctions tertiaires supérieures ; de rayonner sur son environnement régional, national et international, et fonctionner en réseau avec les autres grandes villes et les villes moyennes qui l'entourent. La métropolisation, en tant que processus est certainement la traduction urbaine de la mondialisation, les grandes villes étant vues comme le lieu privilégié du développement globalisé, rassemblant les pouvoirs, l'intelligence, l'excellence et la forte valeur ajoutée. Est-ce suffisant ?

Si l'on reconnaît donc le rôle moteur des métropoles dans l'économie nationale, il faut aussi être vigilant sur les conditions de leur développement : il s'agit bien d'accroître l'offre métropolitaine, sans les effets néfastes de la métropolisation, tels que l'étalement urbain, consommateur d'espaces naturels, la pollution et les encombrements liés à la mobilité urbaine, la ségrégation sociale ... A côté et en même temps que les images positives, viennent donc des images négatives – embouteillages, quartiers sans âme, lotissements, stress urbain. Image également du côtoïement de richesse et de misère. La métropole serait-elle un monstre urbain ?

La métropolisation ne saurait se réduire à la transformation en cités globales – *World Cities* – d'un nombre limité de villes majeures. Le phénomène

se traduit également – et heureusement – par l'émergence de villes plus équilibrées de 2 à 4 millions d'habitants, connectées et intégrées au système urbain mondial. Tout l'enjeu en effet est de se connecter convenablement dans le mouvement de métropolisation. L'échelle des questions est-elle à l'échelle des résultats ? Quelle densité, comment dimensionner les espaces et lieux publics, les infrastructures, les équipements de proximité. On ne peut pas concevoir la ville métropole sans penser les échelles de vie, sans une dialectique entre équipements de proximité (écoles) et plan global (mobilité); d'où l'importance de la participation et de l'interaction entre instruments de développement.

Quelle formule de développement adopter pour les métropoles ? Territoire spécialisé ou généraliste ou multi-spécialisé ; le développement reposant alors sur une multitude de pôles de spécialisation locale, et chaque pôle bénéficiant d'un niveau d'excellence par rapport aux autres métropoles : Stockholm pour les télécommunications, l'électronique, l'aéronautique; Montréal pour les biotechnologies et le multimédia; Seattle pour l'aéronautique et l'informatique ; Kuala Lumpur pour le multimédia et l'informatique ...

Pour réussir il semble nécessaire de s'appuyer sur quelques leviers de développement :

- passer d'une logique de coup à une logique de polarisation sur des activités considérées comme stratégiques,
- accélérer et densifier les flux économiques sur ces secteurs cibles,
- favoriser la fertilisation croisée entre acteurs pour développer les innovations techniques, sociales, organisationnelles dans ces secteurs,
- renforcer les fonctions métropolitaines faibles pour compléter les pôles de spécialisation locale et renforcer l'attractivité du territoire métropolitain.

Quelques principes fondamentaux pour réussir la métropolisation ont été affirmés, notamment par les autorités européennes :

- la compétitivité du pays et de ses régions passe par celle de ses grandes métropoles : il est possible d'améliorer leur performance ;
- les politiques nationales ont leur rôle à jouer : la responsabilité de la réussite ou de l'échec du rayonnement des métropoles est partagée entre les partenaires nationaux, régionaux et locaux ;
- les villes s'inscrivent dans des réseaux, qui dépassent pratiquement toujours les périmètres des autorités locales ;

- les territoires et la géographie évoluent ; les institutions devraient évoluer parallèlement : il s'agit d'une problématique de long terme.

La métropolisation constitue donc une mutation qualitative de l'organisation urbaine tant par son organisation interne que par son inscription dans un réseau global. Un territoire métropolitain ce n'est donc pas seulement une grande ville : il constitue un territoire de qualités correspondant à des activités captives – le génie des lieux – difficilement transférables ; c'est un processus interne de structuration sociale et spatiale. Une métropole ce n'est pas seulement une ville internationale ; elle possède un hinterland, elle participe à des échanges où elle n'est pas forcément dominante ; elle tire des avantages de son articulation aux réseaux économiques et participe au développement d'un système de métropoles dans la mondialisation. Un certain nombre de seuils qualitatifs définissent ainsi la métropole ; c'est donc autre chose qu'une grande ou très grande ville.

Comment ces concepts s'expriment opérationnellement ? Il ne s'agit pas de déterminer un prétendu statut par des critères objectifs mais d'identifier les cheminements, les options stratégiques, les bonnes pratiques qui permettent de construire par étape un renforcement des fonctions métropolitaines. La métropolisation peut être envisagée plutôt comme un processus que comme un état. Le mouvement de métropolisation s'amplifie ; et entre les Etats, les grandes régions et les agglomérations se dessine une nouvelle carte du monde. C'est ce qu'a compris l'Union européenne qui, dans son rapport sur la cohérence, lie dans un même processus politique, la cohérence territoriale et sociale avec la concurrence saine entre territoires.

The Urbact II Programme

Krzysztof BACZYNSKI

Vice-Chairman of the Polish Chamber of Architects, Project Manager of Urbact Network “Hous-Es”

Urbact is a European Programme, funded by the European Regional Development Fund (ERDF), which aims to foster the exchange of experience among European cities and the capitalisation-dissemination of knowledge on all issues related to sustainable development.

The second cycle of the Programme, Urbact II (2007-2013), follows in the footsteps of Urbact I (2002-2006), which successfully rallied 217 cities across Europe to work in 38 different projects.

The Urbact II challenge is to improve the effectiveness of sustainable integrated urban development policies in Europe with a view to implementing the European Lisbon-Gothenburg Strategy (Priority to Competitiveness, Growth and Jobs).

Urbact objectives

- Provide an exchange and learning tool for policy decision-makers, practitioners and other actors involved in developing urban policies. Urbact II is an exchange platform used to set up Thematic Networks and Working Groups, known as “Projects”. Each project is essentially composed of cities, but local authorities, universities and research centres can also get involved;
- learn from the exchanges between Urbact partners that share experiences and good practices. Draw conclusions and build on them using a thematic approach and expertise;
- disseminate good practices and lessons learned from exchanges to all European cities. In this way, Urbact II encourages “cities to work for cities”;
- assist city policy-makers, practitioners and managers of operational programmes to define action plans. The Urbact activities must have an actual impact on local urban sustainable development practices and policies.

The Urbact II Programme's core mission is to conduct and foster exchanges between European cities with regards to experience and good practice in the field of sustainable urban development.

Urbact II funds and implements:

- Thematic Networks: key elements in the Programme, Thematic Networks bring together essentially European cities for a period of maximum three years. Coordinated by a city known as a “Lead Partner” and accompanied by a “Lead Expert”, Thematic Networks are designed to focus on exchanging experiences and good practices.
- Thematic Networks with the Fast Track label: upon request, certain Thematic Networks can obtain the Fast Track label from the European Commission. The Fast Track label brings specific support to those networks that include as many managing authorities as possible and that devote their activities to one of the seven themes in the “Regions for economic change” initiative.
- Working Groups: The Working Groups bring together public organisations for a period of maximum two years: not limited to city authorities but also national and regional authorities, experts, universities, research centres, national and European networks and other organisations. Coordinated by a “Lead Partner” public organisation and accompanied by a “Lead Expert”, Working Groups are designed to provide a platform for exchange and, above all, to produce results that can be implemented by external publics.

Throughout the course of the Urbact II Programme, upon completion of two calls for proposals (2007 and 2010), 46 Thematic Networks should be set up and approved by the Monitoring Committee.

Thematic Networks bring together essentially cities for a period of maximum three years. All participating cities are coordinated by a city known as a “Lead Partner” accompanied by a “Lead Expert”. Their activities focus on exchanging experiences and good practices to solve urban problems.

Composition of the thematic networks

The Thematic Networks include between 8 and 12 partners from at least three different Member States or Partner States, taking account of the need to strike a balance between European regions with competitiveness-oriented objectives and those with convergence-oriented objectives. One or two cities acting as observers may also be added (from outside Member States or Partner States).

A Thematic Network can include up to three partners that are not cities (regional and national authorities, universities, research centres, etc.). These partners must come from three different countries.

With a view to improving the impact of network activities on local policies, it is recommended to associate them to Managing Authorities from operational programmes.

Length and work programme for the thematic networks

Activities in a Thematic Network must run for a maximum of 36 months. This time frame can be broken down into the two following phases:

Phase I : Development Phase 6 months to :

- finalise partnership,
- conduct a baseline study,
- set up Urbact Local Support Groups in partners cities,
- agree upon a detailed work plan,
- design a detailed audit trail for the project,
- sign all the required agreements between the Lead Partners, the partners and the Urbact managing authority,
- complete their Final application for the implementation phase (Phase II).

Phase II : Implementation Phase 30 months dedicated to :

- Exchange and learning activities resulting in the implementation of a specific number of meetings, workshops, bilateral visits, site visits, supplementary research, etc., which will, in turn, enhance contribution and experience from partners to establish lessons learned and active recommendations;
- dissemination activities;
- integration and sharing activities to produce Local Action Plans and identify the principal lessons learned and knowledge resulting from the exchange activities.

The Fast Track label constitute a specific tool used in the framework of the “Regions for Economic Change” initiative, the new feature of the 2007-2013 funding programmes proposed by the European Commission.

Some of the Urbact II Thematic Networks can obtain the Fast Track label from the European Commission.

Objectives

Their main objective is to build on results from inter-regional cooperation and to produce synergies between cohesion policies and other European policies. Activities of this kind will actively stimulate the adoption process of innovative regional development strategies and improved practices in the Convergence programmes or Competitiveness and Employment programmes.

The main difference with other networks will be that the European Commission will actively accompany and participate in the networks.

Obtaining the fast track label

With this label, the European Commission has chosen to bring specific support to Thematic Networks that attribute particular importance to associating Managing Authorities to their activities and who address one of the seven themes covered by Urbact among the 30 “Regions for Economic Change” themes:

- Managing migration and facilitating social integration;
- integrating marginalised youth;
- making healthy communities;
- integrated policies on urban transport;
- developing sustainable and energy-efficient housing stock;
- achieving sustainable urban development;
- re-using brownfield and waste disposal sites.

To obtain the Fast Track label, the Thematic Networks must rally cities and their operational programme Managing Authorities with a view to rapidly implementing local action plans financed using European funds.

Up to now, seven Urbact II Thematic Networks have obtained the Fast Track Label :

- UNIC;
- Open Cities;
- Hero;
- ReGov;
- Building Healthy Communities;
- Mile (Pilot Fast Track Networks);
- Urbameco (Pilot Fast Track Networks).

The two Pilot Fast Track Networks

In order to experiment the organisation and working processes before the launch of Urbact II, the Monitoring Committee of Urbact I approved two Pilot Fast Track Networks (FTN). The preparatory phase (phase 1) of the two pilot projects was launched under Urbact I and the operational phase (phase 2) under Urbact II.

- Managing migration and Integration at local level (Mile) led by the city of Venice.
- The urban, social, economic and cultural regeneration of public housing estates in urban areas (Urbameco) led by the Greater Lyon.

Throughout the course of the Urbact II Programme, upon completion of two call for proposals (2007 and 2010), 15 Working Groups should be set up and approved by the Monitoring Committee.

Working groups bring together public organisations for a period of maximum two years : beyond local authorities, national and regional authorities, practitioners, experts, universities, research centres, national and European networks and other organisations can also take part to a Working Group.

Coordinated by a “Lead Partner” public organisation and accompanied by a “Lead Expert”, Working Groups are designed to provide a platform for exchange and, above all, to produce results that can be implemented by external publics on specific subjects related to sustainable urban development. Compared with Thematic Networks, Working Groups devote less time to the exchange phase of the work schedule, instead concentrating their efforts, with the help of experts, on producing good quality results to be used by external publics as well as in the Urbact II capitalisation process.

Composition of the working groups

The Working Groups include between 6 and 8 partners from at least three different Member States or Partner States, taking into account the need to strike a balance between European regions with Competitiveness objectives and those with Convergence objectives. Each Working Group can include two cities acting as observers (not from Member States or Partner States).

Two partners minimum shall be cities. These city partners will be from two different countries.

With a view to improving the impact of network activities on local policies, it is recommended to associate them to managing authorities from operational programmes.

Length and work programme for the Working Groups

Activities in a Working Group must run for a maximum of 24 months. This time frame can be broken down into the two following phases:

Phase I: Development phase 4 months to:

- finalise partnership;
- agree upon a detailed work plan, by conducting a baseline study;
- set up Urbact Local Support Groups;
- design and submit a detailed audit trail for the project;
- complete their Final application for the implementation phase (phase II).

Phase II: Implementation phase

The following 20 months constitute the principal production and exchange phase for the Working Group, during which partners must organise a limited number of exchange meetings.

Over 24 months, Working Groups must devote at least 6 months to results-sharing activities.

In this context, the term “capitalisation” means building on the experience and knowledge acquired by Urbact to produce new expertise. This expertise is then shared using methods that ensure it reaches the largest possible audience.

Urbact II is strengthening its capitalisation process using a select amount of tools:

- thematic poles,
- thematic experts,
- studies.

The Thematic Poles are pillars of the capitalisation and dissemination process at Programme level.

Each Thematic Pole brings together the Thematic Networks and Working Groups facing similar problems to focus on a predefined theme. The aim is to

discuss common problems and get advice, as well as to foster the capitalisation and dissemination of outputs at Programme level.

Actors involved in the Thematic Poles

The Lead Partners, the Lead Experts appointed in each project and the Thematic Pole Managers in charge of coordinating and contributing to the Pole's activities are the pillars of the different poles.

In addition to the regular members of the Pole, other Urbact partners and projects may have a particular interest in one or more elements of the work plan of a Thematic Pole. They may, therefore, either participate voluntarily or be called on to contribute with the aid of further programme resources.

Other European networks or programmes working on related issues will be closely associated to each Thematic Pole activities.

Functions and Activities of the Thematic Poles

- Expertise in the Thematic Poles: Expertise represents one of the core elements in the Thematic Poles. Expert contribution to Pole activities is implemented by participation from:
 - Urbact thematic experts: as part of their contractual commitment to the Urbact Programme, the Lead Expert from each project affiliated to a Thematic Pole must take part in the Pole's activities. Other Urbact Thematic Experts can be called upon to accomplish similar tasks on the basis of their expertise/knowledge of the theme being tackled.
 - External experts: a limited number of external experts can be appointed to assist the Thematic Pole with specific tasks (written contribution, participation in a seminar or a conference, etc.), in an ad hoc manner, through their experience or their knowledge about a specific issue (experts from specialised European networks, other programmes, specialised international and national associations, etc.).

The experience of the Urbact I Programme has confirmed the need to support the cities in the implementation of their projects by making available expert resources.

Experience has also shown that such support is most effective and meaningful when a single expert accompanies the network over the entire period of the project, from initial design to closure, ensuring continuity through the various

stages of implementation of exchange activities and production of related materials.

- Expert support will be made available to the Urbact Thematic Networks and Working Groups as follows: one “Lead Thematic expert” will assist the Lead Partner of each network or working group over the entire duration of the project in the development and implementation of a work programme and the production of outputs; a limited number of other Thematic Experts will be available to provide assistance on an ad hoc basis on specific issues related to implementation of each project’s work programme.
- Thematic Experts’ tasks: assistance from Thematic Experts can be required at two levels. At project level, the Experts’ task is to assist the partner cities as they develop and implement a working programme (activities related to exchanges, drafting of action plans, production of outputs and dissemination), providing thematic and methodological expertise. At the level of the Programme as a whole, their task is to contribute to the development of the capitalisation and dissemination activities and outputs of the Urbact Programme, especially within the framework of the Thematic Poles.

With a view to strengthening the capitalisation process, the Managing Authority can propose studies on specific subjects, together with research projects into past experience and initiatives in urban policy.

Funding such studies is not the principal objective of the Urbact Programme, but capitalisation activities may require additional ad hoc knowledge about specific issues, sub-themes and experience.

Disseminating knowledge and good practice represents one of the core missions in the Urbact II Programme. Cities, their partners and a wider public are provided with different tools with a view to ensuring all players concerned are aware of knowledge and expertise:

- institutional brochure presenting the Programme and its updated status;
- monthly e-Newsletter;
- thematic publications printed in local language;
- annual conferences: the annual Urbact conference brings together all players from the sustainable urban development sector once a year;

- regional thematic conferences: in order to reach the public concerned in the most direct and efficient manner, regional thematic conferences are organised in each European “region” and are open to a wider audience of policy-makers and practitioners seeking information on a specific subject;
- strengthened partnerships: Urbact will develop close partnerships with urban specialised national and European networks or programmes to develop capitalisation and knowledge-sharing methods. The partnership can be part of knowledge-sharing activities such as the joint organisation of events, content sponsorship, etc.;
- national dissemination points: In order to facilitate information processes for local urban players, a national dissemination point will be set up in each state, making it possible for Urbact to communicate online information in each national language. These national dissemination points will be part of existing structures and organisations, which will distribute Urbact information and results on their websites. Their affiliation to a specific public or private authority (e.g. universities, research centres, associations, etc.) may vary according to the Member States and depending on the opportunities available and reconciliation consistencies with Urbact themes and objectives.

Urbact activities must have an effective impact on sustainable urban development practices and local policies. To meet this goal, Urbact II has designed several specific tools:

- local Action Plans: each partner is committed to producing a concrete Local Action Plan corresponding to problems identified at the beginning of the project. Local Action Plans will result from network activities and must be set up in close cooperation with the parties concerned in each partner city;
- local Support Groups: each Urbact partner sets up a Local Support Group rallying local stakeholders most concerned by the issue being tackled. Local Support Groups can follow network activities using reports they receive from city representatives participating in these exchanges. These Groups contribute to work conducted by the partners through participation in network activities (validation of case studies, etc.) and by setting up the Local Action Plan;

- managing Authorities Participation: to increase their impact on local urban policy, Urbact II strongly encourages operational programme Managing Authorities to participate in the Thematic Networks and Working Groups.

Cultural Capital of Izhevsk

Nadezda UTKINA

President of the Foundation “Cultural Capital of Izhevsk”, Russian Federation

Dear colleagues,

This Symposium is devoted to problems in the development of metropolises. In my speech I would like to tell briefly about a city which is no metropolis, but which is capital of the Udmurt Republic, and which is also a participant of “Intercultural Cities” programme of the Council of Europe.

I would like to draw your attention to the experience of my native city – Izhevsk – which in March 2008 became one of twelve participants of the 2-years pilot phase of the programme.

In a nutshell, the idea behind this initiative is to experiment with a handful of cities how to make diversity (migrants, minorities) work. Diversity is thus seen as possible benefit of cities rather than as a source of fear and conflict. The cities will develop intercultural strategies across a range of policy domains: education, housing, urbanism, culture, health ... in order to encourage ethnic interaction and the adequate representation of values, lifestyles, history and heritage of the different cultural communities. The strategies should be developed in an inclusive and participatory manner, and should involve media as partners every step of the way. This effort should be led by local authorities across the political spectrum.

While there are already many inspiring activities in Neukölln and elsewhere, yet they mostly lack a coordinated, structural approach. This implies the risk that these efforts remain a patchwork of good ideas, with however limited impact and sustainability. The intercultural city is not about permanently representing the creativity and uniqueness of ethnic cultures but it is about creating a harmonious coexistence in everyday life. Individual initiatives or spectacular festivities are a part of the puzzle but the effective management of diversity by cities requires more.

To define all currently existing approaches to cultural diversity in cities, experts of the Council of Europe have analysed the policy approaches in many cities of Europe, and, five approaches have been identified:

- the first approach could be depicted as non-policy, whereby migrants and/or minorities have been regarded by the city as an irrelevant or transient phenomenon with no lasting impact – or they are considered unwelcome – and therefore there is no perceived need for the city to formulate a policy response;
- the second approach would be a guestworker policy, in which migrants are regarded as a temporary labour force and they are expected to eventually return to their countries of origin. This approach is thus designed as a short term policy aimed at minimising the impact of migrants on “indigenous” citizens;
- the third approach is being described as assimilationist policy. Migrants in this approach are accepted as permanent, however presuming their absorption as quickly as possible. Their differences from the cultural norms of the host community are not encouraged and may even be discouraged or suppressed if they are considered a threat to the integrity of the state;
- the fourth approach could be depicted as multicultural policy, in which migrants are accepted as permanent and their differences from the cultural norms of the host community are seen as to be encouraged and protected in law and institutions. This is backed by anti-racist engagement, while the risk of this approach to in some circumstances allow separate or even segregated development is accepted;
- the fifth approach to the cultural policy would be an intercultural policy. Migrants in this approach are accepted as permanent. Whilst their right to differences from the cultural norm of the host community is recognised in law and institutions, there is a valorisation of policies, institutions and activities which create common ground, mutual understanding and empathy and shared aspirations.

There are very few cities that actively embrace diversity as an asset and an opportunity from which it can benefit. The elements of their strategic approach include intercultural literacy and mediation programmes as well as symbolic actions and media partnerships in order to generate positive perceptions of difference. Participatory governance also is one of the cornerstones in order

to manage cultural diversity and conflict, encouraging cultures to mix and cross-fertilise.

For today 12 cities are involved in a pilot phase of the programme: Berlin Neukölln (Germany), Craiova (Romania), Greenwich (UK), Izhevsk (Russian Federation), Lyon (France), Lublin (Poland), Melitopol (Ukraine), Neuchâtel (Switzerland), Patras (Greece), Reggio Emilia (Italy), Stavropol (Russian Federation), Subotica (Serbia).

Besides, 23 large cities – members of the Eurocities network – are involved as project partners: Amsterdam, Barcelona, Belfast, Bergen, Bologna, Bonn, Bristol, Cologne, Espoo, Genoa, Gent, Glasgow, Krakow, Lublin, Lyon, Malmo, Nantes, Nottingham, Oslo, Riga, Stockholm, Torino, Warsaw, Zaragoza.

In the future realisation of the programme, the map of participants will probably also change over time. It is supposed that the participating cities will actively exchange intercultural experience, starting from the earliest stages of the project.

Being set in a common framework of project, all the participating cities have differ distinctively in their emphases:

- Melitopol is working on transport and public space for the implementation of intercultural tools and intercultural competence;
- Lyon uses public and media discourse in cultural policy aimed at integrated rehabilitation for social and cultural de-segregation;
- Reggio Emilia uses principles of intercultural mediation in intercultural governance, and is monitoring public opinion in order to provide micro-management of conflicts;
- Berlin Neukölln develops ethnic economy and encourages urban regeneration by “quartier management” and supporting innovative social projects;
- Craiova, Lublin, Subotica actively create intercultural innovation and “city branding” in economic development and as realise new approaches to Roma inclusion in the cities;
- Izhevsk, the capital of the Udmurt Republic, where more than 130 nationalities live, was founded about 250 years ago as a factory-city. Till now the city bears the consequences of its militaristic past. In order to promote a new, humanitarian brand of Izhevsk, “Izhevsk – an Intercultural

City” working group has developed a slogan “From Kalashnikov to Tchaikovsky: world music in the city of peace”. Izhevsk is known as motherland of the “Kalashnikov” gun, and Mr Mikhail Kalashnikov is still living in Izhevsk. But not many people know that Izhevsk is also the region’s capital, where the great Russian composer Peter Tchaikovsky was born. The city of Izhevsk actively searches for new brands based on a demilitarised identity and thus realises media partnership projects. In this intercultural dialogue it pays special attention to art and families. One more distinctive feature of Izhevsk city is the support of “ethno-futurism” art. A vivid example of such interaction of past and future of different cultures is the “Buranovo grandmothers” folklore ensemble from Udmurt village. Their ensemble has presented itself at the opening ceremony of the “Tchaikovsky today” International Youth Festival in 2006. The most recent innovation is that these grandmothers sing Russian rock songs in Udmurt language and thus contribute to the “hybridisation” of rock and ethnic cultures;

- Neuchâtel is now in the process of redefining its cities’ identity, developing a culturally pluralist approach to citizenship and making diversity management obligatory for the state.

The main partner of the “Intercultural cities programme” is the organisation “Eurocities”.

Our implementation team consists of: Comedia, the Change Institute, the Media Diversity Institute, *Artemisszio*, *l’Institut de Recherche, Formation et Action sur les Migrations*, and some dedicated individuals.

Members of support networks are: United Cities and Local Governments, Agenda 21 for culture, ENCATC, The European Writers’ Congress, *Les Rencontres*.

Partners within the Council of Europe are: Congress of Local and Regional Authorities, Steering Committees for Culture, Migration, and Local Government.

The detailed information on the “Intercultural cities” program can be found on www.coe.int/interculturalcities.

Dear colleagues! In conclusion, I would like to suggest that all participants of today’s Symposium try to have a look at the cities through the intercultural lens and you will see real advantages of diversity. Thanks.

**Additional contribution /
Contribution additionnelle**

Défis et stratégies pour les métropoles et les régions métropolitaines dans un contexte de globalisation en expansion avec un regard sur le développement économique, social, environnemental et culturel

Claude ROUGEAU

Vice-Président du Centre européen des propriétaires immobiliers (CEPI)

Commentaires sur les trois sessions du Symposium

Première session : Avenir des métropoles et grandes cités

Principaux documents de référence

- Mon principal document est « Les Principes directeurs pour le développement territorial durable du Continent européen » adoptés à la 12^e session de la CEMAT à Hanovre en 2000 puis en 2002 par Recommandation du Comité des Ministres en accord avec l'Assemblée Parlementaire et le Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux du Conseil de l'Europe .
- Le deuxième document est la Convention européenne du paysage,
- Le troisième document est le projet local de la Cité, celui de la Métropole, celui de la Région et celui de l'eurorégion comme moi à Lille ...

Les autres documents, comme la Charte urbaine européenne à l'élaboration de laquelle j'ai aussi participé, tiennent compte des spécificités locales.

Enfin certains professionnels comme les architectes apportent leur expérience en définissant des règles de qualité pour leurs membres.

Deuxième session : Approche holistique : des villes pour des habitants

En fait, à mon sens, et même à mon bon sens, les habitants se caractérisent par leur âge, leur profession, leur situation familiale (célibataires, mariés, familles recomposées), leur culture, leur histoire, leurs activités... et la cité, la ville, la région, l'eurorégion, doivent offrir le choix du logement, de l'emploi, des écoles, des commerces, des stades, des parcs, etc....mais aussi des routes, des transports en communs, des équipements scolaires, universitaires, de santé... Cadre de vie, développement durable etc...

Il faut pouvoir mesurer tout cela afin de susciter les bonnes décisions, les financements adaptés d'où, par exemple, le tableau ci-après, avec le classement en France sur 96 départements par type de sujet :

Où vit-on le mieux ? Classement des 96 départements français par thème :

Métropoles

| <i>Thèmes</i> | Marseille | Lille | Arras | Lyon | Strasbourg | Bordeaux | Paris |
|---------------------------|------------------|--------------|--------------|-------------|-------------------|-----------------|--------------|
| Jeunes | 4 | 26 | 48 | 5 | 25 | 3 | 14 |
| Seniors | 36 | 91 | 94 | 25 | 56 | 33 | 50 |
| Familles | 24 | 81 | 82 | 12 | 28 | 8 | 56 |
| Ens. Super. | 8 | 4 | 36 | 2 | 12 | 5 | 1 |
| Santé | 36 | 95 | 96 | 3 | 51 | 42 | 25 |
| Immobilier | 85 | 62 | 46 | 85 | 75 | 76 | 96 |
| Sécurité | 94 | 87 | 74 | 90 | 71 | 76 | 95 |
| Culture | 10 | 9 | 35 | 4 | 25 | 8 | 1 |
| Dynamique | 24 | 66 | 44 | 36 | 48 | 25 | 80 |
| Economique | | | | | | | |
| Offre internet | 12 | 57 | 34 | 7 | 16 | 30 | 1 |
| Commerce | 64 | 57 | 15 | 76 | 51 | 10 | 71 |
| Puissance éco. | 4 | 3 | 27 | 2 | 32 | 5 | 1 |
| Cadre de vie | 62 | 79 | 53 | 95 | 82 | 69 | 85 |
| Météo | 1 | 85 | 88 | 10 | 68 | 32 | 40 |
| Situation sociale | 81 | 92 | 95 | 22 | 12 | 53 | 53 |
| Offre de soins | 2 | 23 | 81 | 5 | 9 | 3 | 1 |
| Réussite bac | 82 | 84 | 89 | 40 | 8 | 45 | 78 |
| Classement général | 22 | 71 | 81 | 8 | 16 | 5 | 37 |
| Départements | 13 | 59 | 62 | 69 | 67 | 33 | 75 |

Tendances majeures sur le développement des métropoles et des régions métropolitaines

- L'argent manque, aussi faut-il définir les priorités : les élus sont beaucoup sollicités et il faut mettre de l'ordre.

- Il faut beaucoup de choses : des logements, des emplois, des équipements d'infrastructures et de superstructures, de bons professionnels, de bons gestionnaires, de bons responsables qualifiés.

A cet égard, je rappelle qu'à la CEMAT nous avons conclu sur la nécessité d'avoir des spécialistes, à la fois ingénieur, juriste, économiste et ayant l'expérience d'élu local. Les médecins spécialistes ont le bac plus 10 à 15 ans de pratique.

En aménagement du territoire, pour maîtriser les opérations complexes on constate beaucoup de retards, d'erreurs d'appréciations... Une métropole, une région métropolitaine et, a fortiori, une Eurorégion exigent une gouvernance très qualifiée.

Les priorités sont la maîtrise de l'énergie et cela concerne tout le monde. Je préside aussi le groupe de travail « Maîtrise de l'énergie » du conseil communal de concertation de la ville de Lille et nous avons mobilisé tous les services municipaux. Bien entendu aussi un effort particulier pour les transports en commun... La liste des interventions de la table A pourrait être intéressante à enregistrer.

Défis majeurs pour une bonne qualité de vie des populations dans les métropoles

Les architectes et les urbanistes sont directement concernés et leur formation doit permettre de répondre qualitativement au problème sauf qu'ils doivent intégrer les nouvelles technologies et la maîtrise de l'énergie dans le cadre du développement durable.

Troisième session : Les cités pour demain

Il faut gérer la cité, recenser l'existant, enregistrer les besoins, chercher les terrains, chiffrer les coûts d'infrastructures et de superstructures, établir un bilan-plan de trésorerie sur 10 à 20 ans, en n'oubliant pas les frais de fonctionnement et de maintenance, notamment les frais d'amélioration des charges d'énergie et toutes les études nécessaires pour le développement durable.

S'attaquer aux problèmes de gestion, de coopération intercommunale, transfrontalière, eurorégionale ... Veiller aux réseaux de transports en commun et à l'environnement...

Quatrième session : Les réseaux pour les villes

Au Conseil de l'Europe depuis bientôt 60 ans, nous construisons l'Europe des droits de l'Homme, de la culture, des paysages, de la qualité de vie, du

développement durable, de la coopération intercommunale, interrégionale, interculturelle, de la qualité de vie... Réseaux de villes, de professionnels, d'ONG, d'élus, d'architectes, d'ingénieurs, d'urbanistes, de femmes et d'hommes pour l'Europe de la solidarité.

Urgences européennes

La France compte intervenir à partir du 1er juillet 2008, en tant que Présidente du Conseil Européen sur le thème de l'aménagement du territoire.

Les priorités sont : la politique énergétique européenne qui impose des solutions concrètes à mettre en oeuvre par les autorités locales actives pour gérer :

- les migrations ;
- le développement rural et la politique agricole commune (développement de poly-activités) ;
- l'élaboration d'un référentiel commun pour la ville durable dans le cadre de la mise en oeuvre de la Charte du développement urbain.

Au niveau français, trois chantiers prioritaires :

- suite au « Grenelle de l'Environnement », en matière de développement durable, réussir la mutation complète d'appréhender l'aménagement de l'espace, et préparer les SCOT (Schémas de cohérence territoriale),
- mettre en place en matière de cohérence territoriale un niveau d'offre de service équitable et garanti,
- poursuivre dans la voie des pôles d'excellence rurale et des pôles de compétitivité...

Pour la Région Nord-Pas-de-Calais, nous nous investissons dans les infrastructures :

- le Canal Seine-Nord permettant de se connecter à toute l'Europe fluviale à grand gabarit ;
- le développement du TGV reliant les grandes capitales européennes ;
- pour améliorer les transports régionaux, exploitation des TER-GV-trains express régionaux à grande vitesse.

**Closing session/
Session de clôture**

General conclusions

Konstantin ANANICHEV

Expert of the Council of Europe

The First Session was devoted to the future of metropolises and big cities included a comprehensive panorama of the current state of spatial planning in the Russian Federation (Mr Dmitry Aratsky, Deputy Minister of Regional Development) and, in particular, in the city of St. Petersburg (Mrs Ekaterina Goloulina). Several important documents of Pan-European importance were presented at the Session, namely: the European Urban Charter (Mr Carlos Alberto Pinto), Leipzig Charter on Sustainable European Cities (Mr Welf Selke), New Charter of Athens (Mr Luc Emile Bouche-Florin), and European Landscape Convention (Mrs Maguelonne Dejeant-Pons). All reports emphasised the beginning of a new qualitative stage in spatial and urban planning.

The Second Session, formulated as “a holistic approach: cities for people”, consisted of presentations of local positive experience gained in Moscow Oblast, Russian Federation (Mr Alexander Frolov), St. Petersburg, Russian Federation (Mrs Ekaterina Goloulina), Alicante-Elche, Spain (Mr Vincente Domenech Gregori), Bratislava, Slovak Republic (Mr Peter Benuska). The Session was followed by two parallel Round Tables for free discussions concerning (1) Major trends on the development of metropolises and metropolitan regions, and (2) Major challenges for providing good quality of life for population in metropolises. The main results and conclusions of the first two sessions were summarised by Mrs Maria Jose Festas.

The theme of the Third Session was formulated as “Cities for tomorrow”. The reports were dedicated to a large investment projects and issues of public-private partnership (Mr Roman Golovanov), activities under ESPON program, in particular, in transfrontier metropolitan regions (Mrs Margarita Jancic), the program for cities participating in the International Federation for Housing (Mrs Alexandra Litchman), and symbiosis of different cultures, experience of Izhevsk, Udmurt Republic, Russian Federation (Mrs Nadezhda Utkina).

Conclusions générales

Konstantin ANANICHEV

Expert du Conseil de l'Europe

La première séance consacrée à « l'avenir des métropoles et des grandes villes » a notamment présenté une vue d'ensemble de la situation, à ce jour, de l'aménagement du territoire dans la Fédération de Russie (M. Dmitry Aratsky, Vice-ministre du Développement régional) et plus particulièrement à Saint-Petersbourg (Mme Ekaterina Goloulina). Elle a examiné en outre plusieurs documents d'importance paneuropéenne, à savoir : la Charte urbaine européenne (M. Carlos Alberto Pinto), la Charte de Leipzig sur la ville européenne durable (M. Welf Selke), la Nouvelle Charte d'Athènes (M. Luc Emile Bouche-Florin) et la Convention européenne du paysage (Mme Maguelonne Dejeant-Pons). Ces rapports ont tous souligné le début d'une nouvelle étape qualitative dans l'aménagement du territoire et l'urbanisme.

La deuxième séance, intitulée « une approche holistique : des villes à visage humain », a consisté en des exposés des expériences concrètes menées dans l'oblast de Moscou, Fédération de Russie (M. Alexander Frolov), à Saint-Petersbourg, Fédération de Russie (Mme Ekaterina Goloulina), à Alicante-Elche, Espagne (M. Vincente Domenech Gregori), à Bratislava, Slovaquie (M. Peter Benuska) et à Lille, France (M. Hervé Lefort). La séance s'est poursuivie par deux tables rondes synchrones, l'une sur les grandes tendances du développement des métropoles et des régions métropolitaines, l'autre sur la qualité de vie des populations dans les métropoles et les grands défis à relever en la matière. Elle s'est achevée par le résumé qu'a donné Mme Maria Jose Festas des principaux résultats et des conclusions des deux premières séances.

Les rapports présentés au cours de la troisième séance, intitulée « les villes de demain », ont porté sur les grands projets d'investissement et sur des questions de partenariat public-privé (M. Roman Golovanov), sur les activités du programme ESPON, en particulier dans les régions métropolitaines transfrontalières (M. Peter Melbye), sur le programme pour les villes de la Fédération Internationale pour l'Habitation (Mme Alexandra Litchman) et sur l'expérience d'Izhevsk, symbiose de diverses cultures, république d'Oudmourtie, Fédération de Russie (Mme Nadezhda Utkina).

Concluding the Symposium, I would like to emphasise a few remarkable moments of this meeting.

1. No city is an island. Let us thank Mrs Festas for this paraphrase. The development of a big city inevitably becomes a regional, national and finally all-European issue. Globalisation of economic processes and end of political confrontation in Europe have resulted in transfrontier cooperation and even in physical amalgamation of metropolises. Today, we face new problems, requiring for more global approaches and universal solutions. However, international cooperation must be based on comprehension of unique character of nature and manifestation of problems facing each individual city. In this connection, it is expedient to mention new urban-planning documents, presented at the Symposium.
2. Solutions can be complex only. There are no more opportunities for “pure” urban planning. Any spatial project influences all aspects of urban life. At the same time, any problem arising with city development exerts certain impact on the territory. Urban planners have to take into consideration not only the problems of construction and housing, but the issues of the environment, natural and cultural heritage, multiplicity of nations and cultures. They have a very limited set of tools and have to operate within an extremely limited space. A trivial but convincing analogy could be drawn with chess, a good position a chess-piece actually holds can mean more than its nominal value.
3. Investment is just a tool. Six years ago, in the time of CEMAT Symposium in Dresden, delegates could be divided into two groups: Westerners reporting on successful spatial development projects accomplished on the base of large-scale investment, and Easterners reporting on their plans and looking for appropriate investment. Today the situation changes. Here we are a uniform group of spatial planners aware of insufficiency of investment for a “proper” urban development. Investment has to be aligned with the interests of society. As society consists of different groups with different cultural, material, aesthetic and ethical demands, our search for consensus will not be an easy one. But if we return to the primitive scenario “project plus investor is implementation” we won’t go further. Instead of a new city for people there will be the same old city growing along with its growing problems. Such a process is called growth without development.

En conclusion, permettez-moi de rappeler quelques moments marquants du Symposium :

1. Les villes ne sont pas des îles. Remercions Mme Festas de sa formule. Le développement d'une grande ville s'inscrit inévitablement dans une perspective régionale, nationale et en définitive, européenne. La mondialisation de l'économie et la fin des antagonismes politiques en Europe se sont traduites par une coopération transfrontalière, voire une fusion de métropoles. Aujourd'hui, nous sommes confrontés à de nouveaux problèmes, nécessitant davantage d'approches globales et des solutions universelles. La coopération internationale doit cependant impérativement tenir compte de la nature et de la manifestation spécifiques des problèmes propres à une ville donnée. Mentionnons à cet égard les nouveaux documents d'urbanisme présentés au symposium.
2. Il n'existe que des solutions complexes. Il n'est plus possible de faire de l'urbanisme « pur ». Tout projet d'aménagement influe sur l'ensemble des aspects de la vie urbaine. Par ailleurs, tout problème relevant du développement des villes a un impact sur le territoire. Les urbanistes doivent non seulement tenir compte des problèmes de construction et de logement, mais aussi des questions liées à l'environnement, au patrimoine naturel et culturel, et à la multiplicité des nations et cultures. Ils disposent de très peu d'outils et doivent œuvrer sur un territoire extrêmement restreint. On peut tirer ici un parallèle simple mais convaincant avec une partie d'échecs : la place d'une pièce sur l'échiquier peut avoir plus d'importance que sa valeur théorique.
3. L'investissement n'est rien de plus qu'un outil. Il y a six ans, lors du symposium de la CEMAT à Dresde, les délégués se répartissaient en deux groupes : ceux de l'ouest faisant état des projets d'aménagement du territoire réussis s'appuyant sur des investissements de grande ampleur, et ceux de l'est faisant part de leurs projets et de leur quête d'investissements correspondants. Aujourd'hui, la situation change. Nous formons désormais un groupe homogène d'urbanistes tous conscients du fait qu'un « véritable » développement urbain exige plus qu'un simple investissement. Ces derniers doivent correspondre aux intérêts de la population. Une population se compose de groupes différents, d'où des demandes différentes en termes culturels, matériels, esthétiques et éthiques ; par conséquent, la recherche de consensus n'ira pas sans difficultés. Mais nous ne progresserons pas, si nous revenons à la formule

4. It is vital to pay more and more attention to ethics. I know that morality and ethics are not the duties of spatial planners. As we represent states, regions and communities with different levels of economy, different landscapes, different traditions and ways of life, we are not able to draw here plans of an ideal city. Nevertheless, we can discuss its criteria and the criteria of a city for people, city of the future will be based on human values, including, ethics and aesthetics.

Generally speaking, the Symposium was a long-expected fruitful exchange of opinions. The main conclusion shall be optimistic: spatial planning remains one of the most efficient tools for metropolitan development. The drawbacks result from improper use and lack of cooperation with society and other sectors.

In conclusion, I would like, on behalf of this Assembly, to express our gratitude to

- Mrs Valentina Matvienko, Governor of St. Petersburg;
- the Government of the city of St. Petersburg and personally Mrs Ekaterina Goloulina, Deputy Head of the Committee of Industry and Economy;
- the Ministry of Regional Development of the Russian Federation and personally Mr Dmitry Aratsky, Deputy Minister.
- the General Secretariat of the Council of Europe and personally Mrs Maguelonne Dejeant-Pons, Head of the Cultural Heritage, Landscape and Spatial Planning and Landscape Division, for the magnificent organisation and conduction of this Symposium.

Thank you for your kind attention.

de départ suivante : « le projet + les investisseurs = la mise en œuvre ». Au lieu d'une nouvelle ville plus humaine, c'est face à la même vieille ville et à ses problèmes sans cesse croissants que nous nous retrouverons. Un tel processus s'appelle la croissance sans développement.

4. Il est essentiel de s'attacher davantage à l'éthique. La moralité et l'éthique, nous le savons, ne figurent pas dans le cahier des charges des urbanistes. Etant donné que nous représentons des Etats, des régions et des communes qui diffèrent tant par leur niveau de développement économique que par leurs paysages, traditions et modes de vie, il ne nous est pas possible de tracer ici les plans d'une ville idéale. Néanmoins, nous pouvons en examiner les critères et ces critères, ceux d'une ville à visage humain, d'une ville du futur, seront impérativement fondés sur des valeurs humaines, dont l'éthique et l'esthétique.

De manière générale, le symposium a généré un fructueux échange d'idées que nous attendions depuis longtemps. La principale conclusion est optimiste : l'urbanisme reste un des outils les plus efficaces en matière de développement urbain. Ses faiblesses découlent d'un usage impropre et d'un manque de coopération avec la population et les autres secteurs.

En guise de conclusion, je souhaite, au nom de la présente Assemblée, remercier les personnes suivantes :

- Mme Valentina Matvienko, Gouverneur de Saint-Petersbourg,
- la mairie de la ville de Saint-Petersbourg et plus particulièrement Mme Ekaterina Goloulina, Vice-présidente de la Commission de l'industrie et l'économie,
- le Ministère du Développement Régional de la Fédération de Russie et plus particulièrement M. Dmitry Aratsky, Vice-ministre,
- le Secrétariat Général du Conseil de l'Europe et plus particulièrement Mme Maguelonne Dejeant-Pons, Chef de la Division du patrimoine culturel, du paysage et de l'aménagement du territoire pour l'excellente organisation et le déroulement remarquable de ce symposium.

Je vous remercie de votre attention.

Closing speeches / Discours de clôture

Maguelonne DÉJEANT-PONS

*Head of the Cultural Heritage, Landscape and Spatial Planning Division,
the Council of Europe*

I would like, at the close of this CEMAT international Symposium, to express my warmest thanks again, on behalf of the Council of Europe to the Ministry of Regional Development of the Russian Federation and to the Government of St. Petersburg for hosting this Symposium in this beautiful city.

I wish to reiterate my congratulations to all those involved in its preparation and thank the speakers for presenting such interesting papers and the participants for sharing their experience.

As the Lisbon Declaration on “Networks for sustainable spatial development of the European continent: Bridges over Europe” states, the CEMAT provides an opportunity to EU and non-EU countries to meet together in a single forum at Pan-European level to exchange different points of view and adopt joint positions on territorial sustainable development issues. By bringing together the regional/spatial planning actors and institutions of Europe, the activities carried out can contribute to creating the basis for good governance in Europe.

The political activities associated with spatial/regional planning are a major condition for the harmonious integration of the European continent, insofar as they stress the territorial dimension of human rights and democracy, and promote territorial and social cohesion.

At the Council of Europe’s Third Summit, the Heads of State and Government of the Member States committed themselves to improving the quality of life of their citizens. They declared, in the section of the Action Plan devoted to “promoting sustainable development” that the Council of Europe would continue, on the basis of existing instruments, to develop and support integrated policies in the areas of landscape and regional planning, with a view to sustainable development.

I hope that this Symposium on metropolises and metropolitan regions will contribute to promoting the quality of life and individual and social well-being for metropolitan citizens.

Thank you.

Ekaterina GOLOULINA

Chair a.i. of the Committee of Senior Officials of the CEMAT

Dear participants of the Symposium!

Let me, on summarising the results of the Symposium under the Russian Federation Chair at the European Conference of Ministers, responsible for regional planning and the Council of Europe (CEMAT) in 2008, express our gratitude to all the representatives of the Council of Europe who are present here, as well as Departments of economy and regional planning, the Department of regional development of the Russian Federation, for taking part in this representative forum and the opportunity given to St. Petersburg to be the host of this Symposium.

The exchange of points of view on a great number of vital problems took place during the Symposium on the matters of state, strategic and territorial planning which are of priority not only for the work of the Government of St. Petersburg but also for that of the majority of the largest leading European cities.

The problems of the interrelation of long-term and mid-term planning, the elaboration of a single approach for the comparison of social-economic development of European cities have been discussed. The ideas on development of strategies for megapolices in terms of globalisation as well as planning of economic, social, innovational and cultural development have been presented.

The meetings like this one give every opportunity for the experts in this area to exchange true and unprejudiced opinions while communicating face-to-face and are good examples of the necessity of their arrangement in the future.

The current Symposium has been a result of such a collaboration of research scientists concerning problems of regional and territorial planning with the representatives of European state governments and international institutions, which will positively result in strengthening relationships between European states.

It is great that the participants of the Symposium have given high estimates to the system of state planning for social-economic development, created and being realised in St. Petersburg.

We hope that our Symposium has made a great contribution into realisation of the goals established, has proposed new and effective models of cooperation and expansion of multi-faceted links between European states. Moreover, we are completely sure, that the points of view, expressed by the Symposium participants, will be reflected in the shaping of the development strategies for the regions of European countries.

Let me express our gratitude to all being present on behalf of the Government of St. Petersburg for their experience, shown during this event , which we are going to use and implement in our further work on strategic development planning for our region.

Thank you all, once again, for the work done. Thank you for your kind attention! And we look forward to seeing all of you later!

Programme

The international Symposium on “*Challenges and strategies for metropolises and metropolitan regions in a context of growing globalisation with regard to economic, social, environmental and cultural development*” is being organised by the Council of Europe – Cultural Heritage, Landscape and Spatial Planning Division – in co-operation with the Ministry of Regional Development of the Russian Federation, within the context of the Council of Europe Conference of Ministers responsible for Spatial/Regional Planning – CEMAT / CoE.

The Symposium took place in St. Petersburg (Russian Federation), on 26-27 June 2008, in the *Park Inn Pribaltiyskaya Hotel*

Address: 14, Korablestroiteley str., St. Petersburg,

Web:

<http://www.rezidorparkinn.com/cs/Satellite/Page/ParkInn/Page/parkinnHotelSEO/1165587275597/en/hotelCode--ledp2/>

Tel.: +7 812 356 30 01

Fax: +7 812 356 44 96

E-mail: info.pribaltiyskaya@rezidorparkinn.com

* * *

Context

The Council of Europe Conference of Ministers responsible for Spatial/Regional Planning (CEMAT) brings together representatives of the Council of Europe’s 47 member States in the pursuit of one shared objective: sustainable territorial development of the European continent. The United Nations World Summit on Sustainable Development (Johannesburg, 2002) reaffirmed the importance of this approach.

The political activities associated with spatial/regional planning are a major condition for the continued, harmonious integration of the European continent, insofar as they stress the territorial dimension of human rights and democracy, and promote territorial and social cohesion. At the Council of Europe’s Third Summit in 2005, the Heads of State and Government of the Member States committed themselves to improving the quality of life of their citizens. In the section of the Action Plan devoted to “promoting sustainable development”, they declared that the Council of Europe would continue, on the basis of existing instruments, to develop and support integrated policies in the fields of environment, landscape and regional planning, in a sustainable development perspective.

The 14th Session of the European Conference of Ministers responsible for Spatial/Regional Planning (CEMAT) was held in Lisbon (Portugal), on 26-27 October 2006, on the topic “*Networks for sustainable spatial development of the European continent: bridges over Europe*”.

The St. Petersburg Symposium is part of the 2007-2010 Work Programme of the Committee of Senior Officials responsible for preparing the 15th Session of the CEMAT, which will be held in the Russian Federation in 2010, on the topic “*Future challenges: sustainable spatial development of the European continent in a changing world*”.

Objectives

Taking as its theme “*Challenges and strategies for metropolises and metropolitan regions in a context of growing globalisation with regard to economic, social, environmental and cultural development*”, the aim of the Symposium was to promote an integrated approach to regional planning, and good governance, and in particular to:

- implement Recommendation Rec. (2002) 1 on the Guiding principles for sustainable spatial development of the European continent, adopted on 30 January 2002 by the Council of Europe’s Committee of Ministers;
- make proposals for the preparation of the 15th Session of the CEMAT, which will take place in the Russian Federation in 2010.

The Symposium contributed to the discussions on the following:

- The development of competitive metropolitan functions: what are they? Who influences them? What are the possibilities of public policies? Which forms of cooperation and networking between metropolitan regions can complement the climate of strong competition?
- Basic patterns and changes in the distribution and positioning of metropolitan regions on the European continent (benchmarking, catching up of metropolitan areas of Central and Eastern Europe);
- Impacts of globalisation, privatisation and demographic change on the social structures in and the situation and development in large cities. Strategies and tools for maintaining social cohesion;
- The qualitative evolution of metropolitan regions: enhancement of the cultural heritage, changes in urban landscapes, development of environmentally-friendly transport and energy systems, urban-rural relationships;
- The management of metropolitan areas: global and territorial governance, strategic planning, public participation, public-private partnerships.

Participants

The Symposium was intended for European specialists on sustainable spatial development, representatives of international, national and local authorities, public and private organisations and non-governmental organisations.

The number of participants was limited to 200.

The working languages were Russian, English and French and interpretation will be provided.

No registration fees were payable by participants.

The documents will be available on the CEMAT website <http://www.coe.int/> CEMAT

Organisation

Council of Europe

Mrs Maguelonne DÉJEANT-PONS

Head of Cultural Heritage, Landscape and Spatial Planning Division, DG IV
F-67075 STRASBOURG CEDEX

Tel.: +33 (0)3 88 41 23 98

Fax: +33 (0)3 88 41 37 83

E-mail: maguelonne.dejeant-pons@coe.int

Mrs Béatrice SAUVAGEOT

Assistant

Cultural Heritage, Landscape and Spatial Planning Division, DG IV
F-67075 STRASBOURG CEDEX

Tél : +33 (0)3 88 41 22 53

Fax : +33 (0)3 88 41 37 83

E-mail : beatrice.sauvageot@coe.int

Russian Federation

Mrs Marina CHUMAKOVA, Head of Protocol, Ministry of Regional
Development of the Russian Federation, Moscow

Tel.: (+ 7495) 694 03 85

Fax: (+ 7495) 694 14 04

E-mail: marina.chumakova@minregion.ru

Mrs Elena SADOVNIKOVA, Adviser to the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, Member of the Russian Delegation to the Committee of Senior Officials of the CEMAT, Council of Europe Expert
Tel/Fax.: (+7 499) 195 82 65
E-mail: e.sadovnikova@list.ru

Mrs Ekaterina GOLOULINA, Member of the Russian Delegation to the Committee of Senior Officials of the CEMAT, Deputy to the Head of the Committee on Industry and Economy of the Government of St. Petersburg
Tel (+7 812) 5703571/ 9522724
Fax (+7 812) 3144166
E-mail: e.goloulina@cedipt.spb.ru

WEDNESDAY 25 JUNE 2008

Arrival of participants

THURSDAY 26 JUNE 2008

8.30 - 9.00 *Welcome and registration of participants*

9.00 - 9.30 *Opening of the Symposium. Welcome speeches:*

Mr Dmitry ARATSKY, Deputy Minister of Regional Development, Russian Federation

Mr Alexander VAKHMISTROV, Vice-Governor of St. Petersburg

Mr Alexander ORLOV, Department for Relations with the Constituent Entities of the Federation, The Parliament, Public and Political Organisations, Ministry of Foreign Affairs of Russian Federation

Mr Mikael NEFEDOV, Director of the Division of the Department for Relations with the Constituent Entities of the Federation, The Parliament, Public and Political Organisations, Ministry of Foreign Affairs of Russian Federation

Mrs Gaye DOGANOGLU, Chair of the Committee on Sustainable Development of the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe

Mrs Maguelonne DEJEANT-PONS, Secretary of the CEMAT, Head of the Cultural Heritage, Landscape and Spatial Planning Division of the Council of Europe

Mr Guy CLAUSSE, Head of the Convergence and Environment Department, Projects Directorate, European Investment Bank

9.30 - 9.45 Main Report

Strategic planning of development of Regions in Russian Federation

Mr Dmitry ARATSKY, Deputy Minister of Regional Development, Russian Federation

9.45 - 10.00 *Coffee break*

FIRST SESSION

FUTURE OF THE METROPOLISES AND BIG CITIES

MAIN REFERENCE DOCUMENTS

Session Chair **Mr Dmitry ARATSKY**, Deputy Minister of Regional Development, Russian Federation

Moderator **Mrs Margarita JANCIC**, President of the 13th Committee of Senior Officials of the CEMAT, Delegate of Slovenia to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

10.00 - 11.30 ***OPENING RUSSIAN PRESENTATION OF THE SESSION***

The experience of creation of strategic planning system in a metropolis

Mrs Ekaterina GOLOULINA, Deputy Chair of the Committee for Economic Development, Industrial Policy and Trade of St. Petersburg

PRESENTATIONS

The European Urban Charter II - Manifesto for a new urbanity

Mr Carlos Alberto PINTO, Rapporteur on the European Urban Charter II, Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe

The Leipzig Charter on sustainable European cities

Mr Welf SELKE, President of the 12th Committee of Senior Officials of the CEMAT, Delegate of Germany to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

The New Charter of Athens

Mr Luc-Emile BOUCHE-FLORIN, Representative of the European Council of Spatial Planners to the Council of Europe (ECPT-CEU)

The European Landscape Convention

Mrs Maguelonne DEJEANT-PONS, Head of the Cultural Heritage, Landscape and Spatial Planning Division

11.30 - 12.00 *Discussion*

12.00 - 14.00 *Lunch*

SECOND SESSION

A HOLISTIC APPROACH: CITIES FOR PEOPLE

Session Chair **Mrs Ekaterina GOLOULINA**, Deputy
Chair of the Committee for Economic Development,
Industrial Policy and Trade of St. Petersburg

Moderator **Mrs Cristina HERTIA**, Delegate of Romania to the
Committee of Senior Officials of the CEMAT

14.00 - 15.15 ***OPENING RUSSIAN PRESENTATION OF THE
SESSION***

The experience of Moscow Oblast

Mr Alexander FROLOV, Chief Architect of the Moscow
Oblast

PRESENTATIONS

The St. Petersburg experience in social planning:
transparency, accessibility, manageability

Mrs Ekaterina GOLOULINA, Deputy Chair of the
Committee for Economic Development, Industrial Policy
and Trade of St. Petersburg

Alicante-Elche, urban integration in the Valencian
Community

Mr Vicente DOMENECH GREGORI, Head of Spatial
Plan of the Generalitat of Valencia – Autonomour Region,
Spain

Small big Capital Cities: Bratislava

Mr Peter BENUSKA, Vice-President of the Slovak
Chamber of Architects, member of the European ICLEI
Working Group “Local Agenda 21” for the Earth Summit
2002

15.15 - 15.30 *Discussion*

15.30 - 16.00 ***Coffee Break***

16.00 - 17.00 ***Parallel Round Tables***

Round Table A - Major trends on the development of metropolises and metropolitan regions

Moderator **Mrs Ivana LIOVIC**, Delegate of Croatia to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

Mr Abbas ALASGAROV, Delegate of Azerbaijan to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

Mr Petr KALIDOVA, Delegate of the Czech Republic to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

Mr Maxim PEROV, Centre of Strategic Development of North West Russia

Mrs Alda NIKOMEDUSA, Delegate of Latvia to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

Mr Carlos GUEDES, Delegate of Luxembourg to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

Mr David WALSH, Delegate of Ireland to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

Conclusions **Mrs Anne BOUCHE-FLORIN**, Honorary Chair of the French European Society of Spatial Planners (*Société française des urbanistes* - SFU)

Round Table B - Major challenges for providing good quality of life for populations in metropolises

Moderator **Mrs Danica PAVLOVSKA**, Delegate of “the former Republic of Macedonia” to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

Mrs Elena SADOVNIKOVA, Adviser to the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, Member of the Russian Delegation to the Committee of Senior Officials of the CEMAT, Council of Europe Expert

Mrs Lidya STANKOVA, Delegate of Bulgaria to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

Mrs Natalia POJIDAEVA, The National Trust for national landscape, Moscow, Russia

Mr Tomas ORN, Executive Officer, Swedish National Heritage Board, Sweden

Conclusions **Mr Konstantin ANANITCHEV**, Adviser to the Chief Architect of the Moscow Oblast

17.00 - 17.20 ***Closing Speech***

Mrs Maria José FESTAS, President of the 14th Committee of Senior Officials of the CEMAT, Delegate of Portugal to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

20.00 ***Official dinner offered by the authorities of Russian Federation in the Yusupov Palace***

FRIDAY 27 JUNE 2008

**THIRD SESSION
CITIES FOR TOMORROW**

Session Chairs **Mr Roman GOLOVANOV**, Representative of the Committee of Investments and Strategic Projects of St.Petersburg

Mrs Ruzan ALAVERDYAN, Vice-Minister of Urban Development, Delegate of Armenia to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

Moderator **Mrs Markella HADJIDA**, Delegate of Cyprus to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

9.00 - 10.30 ***OPENING RUSSIAN PRESENTATION OF THE SESSION***

Large investments projects, a breakthrough in the future: International cooperation: concession, Public and Private Partnership – Practical experience of projects implementation

Mr Roman GOLOVANOV, Representative of the Committee of Investments and Strategic Projects of St. Petersburg

PRESENTATIONS

Reports from the ESPON: metropolises and transfrontier metropolitan regions (Slovenia)

Mrs Margarita JANCIC, President of ESPON

Programme for cities participating in the International Federation for Housing, Urbanism and Spatial Planning (IFHP)

Mrs Alexandra LITCHMAN, Representative of the “NGO-Cities” Group of INGOs enjoying participative status with the Council of Europe, International Federation for Housing and Planning (IFHP)

10.30 - 11.00 *Coffee Break*

FOURTH SESSION NETWORKING FOR CITIES

Session Chairs **Mr Sergey MARKOV**, Deputy Chairman of the Committee for External Relations of the Russian Federation

Mr Audun MOFLAG, Delegate of Norway to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

Moderator **Mr Evangelos GOUNTANIS**, Delegate of Greece to the Committee of Senior Officials of the CEMAT

11.00 – 11.45 **PRESENTATIONS**

The Project “European Urban Landscape Partnership”

Mr Richard STILES, European Council of Landscape Architecture Schools (ECLAS)

The Programme of the International Urban Development Association (INTA)

Mr Michal SOUDARKIS, Secretary of INTA

The URBACT II Programme

Mr Krzysztof BACZYNSKI, Vice-President of the Polish Chamber of Architects, URBACT Expert, Project Manager of URBACT Network “Hous-Es”

Cultural Capital of Izhevsk

Mrs Nadezda UTKINA, President of the Foundation
“Cultural Capital of Izhevsk”

11.45 - 12.00 *Discussion*

CLOSING SESSION

12.00 – 12.30 *General conclusions by the Rapporteur*

Mr Konstantin ANANITCHEV, Expert of the Council of
Europe

Closing speeches **Mrs Maguelonne DEJEANT-PONS**, Head of the Cultural
Heritage, Landscape and Spatial Planning Division of the
Council of Europe

Mrs Ekaterina GOLOULINA, Chair a.i. of the Committee
of Senior Officials of the CEMAT

Buffet for the participants

END OF THE SESSION

13.30 - 14.30 *Lunch offered by the Government of St Petersburg to the
members of the Committee of Senior Officials*

15.30 - 18.00 *88th meeting of the Committee of Senior Officials (CSO-
CEMAT participants only)*

SATURDAY 28 JUNE 2008

9.30 *Departure for a study visit to Peterhof by hydrofoil*

*Excursion to the Grand Imperial Palace and park in
Peterhof*

13.00 *Return to city-centre by hydrofoil*

* * *

Appendix/Annexe

Reference texts presented at the symposium/ Textes de référence présentés à l'occasion du symposium

* * *

EUROPEAN URBAN CHARTER II – MANIFESTO FOR A NEW URBANITY

Adopted by the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe on the occasion of its 15th Plenary Session in Strasbourg on 29 May 2008

CHARTE URBAINE EUROPÉENNE II – MANIFESTE POUR UNE NOUVELLE URBANITÉ

Adoptée par le Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux du Conseil de l'Europe à l'occasion de sa 15^e Session Plénière à Strasbourg le 29 mai 2008

* * *

LEIPZIG CHARTER ON SUSTAINABLE EUROPEAN CITIES

Agreed on the occasion of the Informal Ministerial Meeting on Urban Development and Territorial Cohesion in Leipzig on 24 / 25 May 2007

CHARTE DE LEIPZIG SUR LA VILLE EUROPÉENNE DURABLE

Acceptée à l'occasion de la Réunion informelle des ministres du Développement urbain et de la Cohésion territoriale à Leipzig le 25 mai 2007

* * *

THE NEW CHARTER OF ATHENS 2003

The European Council of Town Planners' Vision for Cities in the 21st century

LA NOUVELLE CHARTE D'ATHÈNES 2003

La vision du Conseil européen des urbanistes sur les Villes au 21^e Siècle

* * *

EUROPEAN LANDSCAPE CONVENTION

*Council of Europe opened for signature of States in Florence on
20 October 2000*

CONVENTION EUROPÉENNE DU PAYSAGE

*Conseil de l'Europe, ouverture à la signature des Etats à Florence le
20 octobre 2000*

European Urban Charter II – Manifesto for a new urbanity

Adopted by the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe on the occasion of its 15th Plenary Session, in Strasbourg on 29 May 2008

Preamble

In 1992 the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe (the Congress) adopted the first European Urban Charter. This was a ground-breaking step for Europe. Since then, fifteen years have elapsed and our societies, cultures and economies have changed considerably.

The great European divide between the east and west of the continent, which had such an enduring impact on the post-war period, has now closed up again. Many countries have moved forward in the pursuit of ambitious co-operation within the European Union or the Council of Europe.

In this crucial period, it was the towns and cities of Europe that were the most exposed to globalisation. First and foremost, they rapidly became the focus of Europe's efforts to adjust to the new technological, ecological, economic and social conditions that this entailed. Willingly or not, they entered the global age and had to cope with its main challenges.

They became aware of the new role they were required to play and saw themselves as “collective players”, as centres of initiative and creativity. They became the setting in which new lifestyles and social networks emerged, along with a new social flexibility, often characterised by family instability, unstable employment and residential mobility.

At the same time, they were faced with far-reaching social and economic changes: the erosion of the working class, the de-industrialisation of entire regions, increasing social inequality, crises in working-class neighbourhoods, growing immigration, ageing of the population, urban sprawl and widespread car use. They also had to tackle the challenges arising from the threats to our environment.

In this period of rapid change, a number of key texts on urban issues were adopted. Some were drafted by the Congress of Local and Regional Authorities

of the Council of Europe.⁴ Others were the work of the Committee of Ministers of the Council of Europe,⁵ the European Union,⁶ the United Nations,⁷ civil society and associations of local and regional authorities.⁸

These reference texts have reflected an increasing acknowledgement of the major changes of the last fifteen years. Taken together, they follow in a direct line from the Congress's Urban Charter and have mostly been approved by European governments. A glance at them reveals an acute awareness of the scale of the changes taking place and a collective resolve to address them. Stemming from very different organisations and written in different styles, these texts reaffirm urban rights, emphasising the indispensable role of the urban citizen at the heart of urban policies.

However, given the diversity of these international reference texts on urban development, the Congress felt that it was necessary to reframe some of the principles of the European Urban Charter. While the original European Urban Charter retains its status as a benchmark, we felt that it was necessary to develop and update it. That is the purpose of this Manifesto, which reflects a new form of urbanity that has emerged at the dawn of the new century.

The European urban *acquis* and the prospect of a new urbanity

In adopting this European Urban Charter II, after the first one in 1992, the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe aims to establish a body of common principles and concepts enabling towns and cities to meet the current challenges of urban societies and to outline, for the main players in urban development and Europe's urban citizens, the prospect

4. European Convention on the Participation of Foreigners in Public Life at Local Level (1992, ETS No. 144) - Revised European Charter on the Participation of Young People in Local and Regional Life (2003) - Revised European Urban Charter (rapporteur, Carlos Alberto Pinto, adopted by the Congress in May 2004 and revised in 2005) - Congress Recommendation 188 (2006) on good governance in European metropolitan areas.

5. Committee of Ministers Recommendation Rec(2001)19 on the participation of citizens in local public life - Valencia Declaration on "Good local and regional governance – The European Challenge" (Conference of European ministers responsible for local and regional government, 2007).

6. Leipzig Charter on Sustainable European Cities (May 2007) - Territorial Agenda of the European Union (May 2007).

7. Resolution S-25/2 – Declaration on Cities and Other Human Settlements in the New Millennium (2001), United Nations - Resolution 21/3 on guidelines on decentralisation and strengthening of local authorities (2007), UN-Habitat.

8. Charter of European Cities and Towns towards Sustainability (the Aalborg Charter, May 1994) and the Aalborg Commitments (2004).

of a new form of urban living, in other words a new way of living together and a new approach to city life.

In keeping with this spirit, we, European local elected representatives and Congress members, reaffirm the importance of the European urban *acquis*. We believe that this *acquis*, stemming both from the experiences of urban governments and from the ideas, reports and statements of the main players in urban development, constitutes a bedrock of principles on which our manifesto can be based. In particular, we consider the following principles to have been established:

European towns and cities belong to their citizens; they are an economic, social and cultural asset which must be passed on to future generations.

Given the scale of the global challenges facing us, European towns and cities are the ideal setting for a historic compromise between the economy, society and the environment.

European towns and cities are responsible for building a model of urban government which takes account of the new demands of democracy, particularly where participation is concerned. They are an asset in the much needed democratic revitalisation of our societies.

European towns and cities are conducive to creative diversity and represent powerful forces for innovation. They are perfect places for personal development and access to learning and knowledge. They have the potential to integrate and mutually enrich the multiple identities and cultures which exist within them.

European towns and cities are now driving forces for prosperity and key players in the globalisation process. They are the ideal setting for the knowledge-based economy which is the future of economic growth in Europe.

We, European local elected representatives and Congress members, believe that these principles and the analysis underpinning them form the basis for future change and for the policies which we will be required to implement.

The towns and cities that we want to place at the heart of our priorities are made first and foremost for the people who live there, who must also be citizens.

The towns and cities which we want are also sustainable towns and cities, respecting the local and global environment.

They are cohesive towns and cities, committed to fostering the greatest possible solidarity within and between themselves.

Lastly, they are towns and cities of knowledge and culture which need their past and present, built from diversity, in order to project themselves into the future.

Town and city dwellers as urban citizens

We, European local elected representatives, share the belief that the inhabitants of our towns and cities cannot experience fully their town or city without also being responsible, active and informed citizens.

We reaffirm in this regard the validity of the values and principles contained in our European Charter of Local Self-Government drawn up in 1985, and in particular the belief that the right of citizens to participate in public affairs can be fully exercised at the local level.

Indeed, we think that it is at this level that this right is exercised most directly, most effectively and most successfully.

We also reaffirm the principles of ethical public life as defined in the European Code of Conduct for local and regional elected representatives.

Lastly, we think that the crisis of political representation facing many of our countries, which can be seen especially in high abstention rates at elections, a continuing extremist vote and a growing disaffection with politics, can and must be fought primarily at the local level.

We, European local elected representatives, believe that urban democracy, having for a long time been a school of national democracy for many politicians, can revive the public spirit of our citizens and their appetite for democracy.

As far back as 1985, the European Charter of Local Self-Government envisaged the possibility of having recourse to participatory democracy practices alongside the traditional mechanisms of representative democracy.

We therefore encourage, as the Charter of Local Self-Government invites us to do, the use of citizens' assemblies, local referendums and all forms of direct citizen participation.

To promote the exercise of modern local democracy we recommend, for example, the setting up of elected councils at the different levels of urban

decision-making, which, however, does not preclude the provision of information to residents and opportunities for public discussion and co-operation in urban planning.

In the same spirit of involvement of all the components of the urban population, the right to vote and to stand in elections for urban local assemblies must be granted to migrants, who contribute in many different ways to the life of the community.

To maximise the effectiveness of these different arrangements, we urge our towns and cities to make full use of new information technologies in order to improve public consultation on urban projects. We believe that interactivity and speed of information can enhance the process of democratic participation and improve dialogue between elected representatives and citizens.

Our towns and cities must work to establish extensive local e-democracy. Far from being technical gadgets, information and communication technologies (ICTs) offer new opportunities for democratic mobilisation which it would be tragic not to make use of in these times of disaffection with politics.

With regard to local powers and responsibilities, we believe that appropriate devolution is a key to the proper democratic functioning of our towns and cities. In this connection, we reiterate our attachment to the principle of subsidiarity, which regulates the proper relationship of powers between the European, national and local levels.

But the principle of subsidiarity cannot stop halfway between central government and the local level. It must also guide the distribution of responsibilities between the different levels of local government and within local areas.

In keeping with this spirit, we believe that the general principle governing the allocation of public management responsibilities in our towns and cities must be based on a constant concern for closeness to urban citizens. This principle should apply, for example, both to large conurbations and to infra-municipal areas (neighbourhoods, wards, districts), which should be able to have their own elected assemblies, budget and local powers and responsibilities.

Furthermore, the devolution of local and regional powers and responsibilities should be accompanied at all relevant levels by the resources, particularly financial resources, needed for the full exercise of those responsibilities.

Here again, we recommend referring to the European Charter of Local Self-Government, which demands that towns and cities be able to control their expenditure.

We believe that the complexity of exercising these powers and responsibilities in the management of large urban areas calls today for a clearly identified, democratically elected urban government driven by a constant concern for good urban governance.

This governance should be subject to effective supervision mechanisms and regular evaluation. It should be open to political and public debate in local elections in order to mobilise citizens and lead a majority of urban citizens to support the collective urban political project. In this context, the elected urban executive, the mayor or equivalent, should act as a driving force for local activity and should be committed to mobilising citizens and the networks that shape the urban fabric around a collective political project that can be understood by the majority of people.

The quality of this urban governance also lies in its ability to organise itself within an appropriate area, ensuring a match between the size of local institutions and the urban areas which they are responsible for developing and administering.

We believe, moreover, that some issues cannot fall exclusively within the scope of local management (urban sprawl, transport and information infrastructures, right to housing, environmental protection, etc.) and that it should be possible for local policy issues to be regulated at regional, national and European level on the basis of a balanced and respectful partnership.

In this connection, the need for spatial equity requires that towns and cities be able to contribute to measures for redistributing resources. Such measures should make it possible to reduce unavoidable spatial inequalities.

We, European local elected representatives, aware of the profound changes affecting our countries in the general redistribution of powers between European, central and regional governments and local authorities, believe that the weakening of state supervision and the resulting emancipation of towns and cities should not be to the detriment of much needed solidarity between local areas. The increasing independence of towns and cities should not lead to ruthless, unregulated competition between local areas.

We are convinced that the state must be the guarantor of this solidarity, which should be set in a context of balanced regional, national and European spatial planning.

Sustainable towns and cities

We, European local elected representatives, support the action taken by our citizens, and more generally by all the players in urban development, to turn our towns and cities into sustainable urban spaces.

We share our citizens' growing concern at the increasingly clear evidence of the global environmental crisis facing us. This crisis now affects the whole biosphere and is reflected in declining biodiversity, soil degradation, increasingly scarce water resources, air and river pollution, an increase in other forms of pollution and environmental degradation, and many other aspects which affect our quality of life.

The crisis is unquestionably man-made and one tangible result is the increasing number of natural disasters and exceptional climatic events which have alerted opinion in our countries and greatly increased citizen involvement in addressing environmental issues.

We believe that this global environmental crisis takes on a particular form in urban areas and calls for specific analysis and treatment in the context of urban ecology.

In addition to the strict protection of the local environment, which they must provide for their territory and their citizens in a context of heightened risk, we believe that our towns and cities have a major role to play in protecting, restoring and managing the global environment.

In terms of the level of economic activity, the increasing size of urban populations in Europe and the ability to generate relevant behavioural models, our towns and cities are in the front line of the fight for a more liveable planet. It is for us to support them in this responsibility which is crucial for the future of our societies.

In keeping with this spirit, we undertake to develop urban ecology in order to turn resolutely towards a more sustainable kind of urban development. We undertake to reduce the environmental footprint of our towns and cities, to preserve their natural resources, to maintain and enhance their biodiversity, to

provide access for all to public assets and their networks, and to make energy efficiency central to our policies.

To achieve this, we know that we must organise our development around different types of urban form and a different model of mobility.

With regard to the urban form, we believe that the current dilution of urban areas is a cause for concern. Urban sprawl, which is usually accompanied by a functional specialisation of areas between shopping, residential, leisure, industrial and craft areas, drastically reduces the environmental capital of our towns and cities. This sector-based urban model increases energy waste and damage to the environment. It is a policy which has no future.

We must conceive of our towns and cities in terms of dense, compact urban forms requiring as few resources as possible for their maintenance and allowing their inhabitants to have access to the various urban functions and services in the immediate vicinity, as well as to leisure areas and preserved natural areas. We seek towns and cities that are sparing of resources, land, travel and energy. Our towns and cities must be coherent and compact if urban areas are to be made easier, more accessible and livelier for all their inhabitants, whatever their social status, age or state of health.

We want towns and cities that are able to check their growth through improved management of land use.

Mobility is the other central variable of the proper functioning of towns and cities and of environmentally sound urban development. Travel and mobility are becoming increasingly important in our society of intense communication. They are becoming a key to good urban practice and a decisive factor in the quality of urban life.

To take up the challenges of controlled and sustainable mobility, we believe that we must develop credible alternatives to the car. The adverse effects of the priority given to the car are now well known. Air and noise pollution, road safety issues, fragmentation of space by invasive infrastructure, the blighting of our urban landscapes – all these encourage us to turn resolutely towards a development that is oriented more towards the citizen and shows greater concern for the human dimension of our towns and cities. We must free ourselves from over-dependence on the car all the more quickly because, in addition to the environmental problems that it causes, it prevents a large

number of people without access to individual motor transport from fully enjoying the towns and cities that they live in.

It is for us, European local elected representatives, to promote sustainable mobility policies which favour “soft” means of travel such as walking and cycling as well as all forms of public transport.

In this connection, we must opt for a public transport policy which is not restricted to public transport alone, but which provides for a new social sharing of the roads and public space in which all means of travel will find a place, but with cars and motorcycles taking a smaller place, due account being taken of their social usefulness.

It is in this spirit that we must pursue concurrently our aims of sustainability, conviviality and improved mobility flows in our towns and cities, which depend in particular on the possibilities offered by increased use of intermodal transport.

Our analysis has led us to the realisation that the sustainability dimension of our urban development (compact towns and cities, voluntary and controlled mobility, respect for the environment) is not just another step in the improvement of our quality of life, but the indispensable precondition for proper spatial development. Only a commitment to sustainability can give real coherence to our urban development projects and offer tangible prospects of success.

Cohesive towns and cities

Our towns and cities must be understood in their wider geographical context. They develop within a regional, national and European space. They are integrated politically and economically into those spaces and crystallise their socio-economic contradictions, and in particular the profound social inequalities affecting our societies.

We, European local elected representatives, believe that sustainable urban development, which must reconcile the economic activity of towns and cities with the protection of our environment, is inconceivable without a demand for social equality. We want to make the social dimension a central aspect of our sustainable development policies. That is the meaning of the historic compromise that we want to achieve at the local level between the

environmental, economic and social dimensions. It is essential to pursue new urban policies incorporating these three requirements.

The towns and cities that we want are places where everyone enjoys a good quality of life and access to services, particularly in the education, health, cultural and housing sectors. They are also places where there is a genuine social mix, reflecting our goal of building a cohesive, inclusive and diversified society with ambitious quality of life standards in Europe.

The question of housing is of particular importance. The population movements which have led to continual growth of our towns and cities in recent years have triggered a housing crisis in many of our countries and urban areas, which has been exacerbated by the rising land and property prices. Despite this situation, we remain attached to the principle of a right to housing. We must pay particular attention to the availability of a varied housing provision with the aim of maintaining an indispensable social mix in our neighbourhoods. We must be able to offer the inhabitants in all sections of our towns and cities the possibility of housing that is tailored to their needs and income.

This aim calls for strong political will on our part and a policy of active solidarity founded on a democratic ethic. It involves promoting solidarity between generations, with low-income groups and the disabled, and with all those facing financial and social difficulties. The ultimate goal is to combat social exclusion and thus offer everyone the opportunity to enjoy the vast potential offered by towns and cities.

In this connection, we are aware of the work that remains to be done to realise this aim of cohesive towns and cities. We observe disturbing trends towards increasing poverty. Serious social and spatial disparities continue to affect large sections of our populations. In addition to the wide social rifts between different urban neighbourhoods, there are ecological disparities which mean that the most vulnerable among us are concentrated in the areas of greatest environmental degradation, resulting in a dramatic combination of inequalities. We are particularly alarmed by spatial disparity processes that are leading to gentrification of certain urban areas, by the uncontrollable rise in land prices in our urban centres and its parallel phenomena of ghetto formation in peri-urban areas and by the appearance in certain places of “gated communities” that encourage a spatial segregation which is breaking up our towns and cities.

We solemnly reaffirm that the central aim of urban policies is social and spatial cohesion. Our towns and cities are places where people live and work, multigenerational, multicultural and multireligious places where people from all social backgrounds mingle on a daily basis. For urban society to develop fairly, mutual assistance between citizens, dialogue between groups, including inter-religious dialogue, and voluntary activity need to be promoted. We will continue our fight against financial and employment insecurity, exclusion and all forms of discrimination on grounds of social status, age, culture, religion, gender and disability.

Our towns and cities must also be rid of all forms of stigmatisation of particular groups, which are seriously detrimental to the sense of belonging to an urban community and which, more often than not, are the root of the urban violence, antisocial behaviour and insecurity that is painfully felt by our urban citizens, particularly the most vulnerable among them (the elderly, children, people living alone, immigrants, the poor).

Lastly, we consider that the solidarity which is needed within the city limits should also guide our relations with urban surrounding areas, other neighbouring towns and cities and the rest of the population, in accordance with criteria and redistribution mechanisms decided at national level.

In keeping with this spirit, mutual assistance between towns and cities is intensifying at international level, particularly where the countries of the South are concerned. This solidarity which is spreading as globalisation grows may be seen as a form of “city diplomacy”. We strongly encourage these other forms of solidarity with the cities of disadvantaged countries, which help to build a more balanced and more cohesive world.

Our concept of solidarity begins in the neighbourhoods of our towns and cities, but it cannot stop at their gates.

Knowledge-based towns and cities

Our towns and cities are the crossroads of civilisations. They are the ideal setting for knowledge and culture to find expression; they are contact and meeting places. We, European local elected representatives, view our towns and cities as places of exchange, cosmopolitan places where differences are free to interact and find expression in a spirit of mutual respect.

We are not looking for towns and cities where cultural differences merge into a single global, globalised and homogenised model. Our towns and cities are culturally and architecturally different and diverse, and must remain so. We are alert to the risks of standardisation of buildings and services and the aberrations of a globalised urban development model which only obeys the rules of a global market, leaving its uniform imprint everywhere.

We also support the culture of our local areas and their identities. We wish to promote and disseminate our local cultures and our local history as a key asset in an increasingly globalised world. We undertake to continue our efforts to support artistic creation and ambitious policies of cultural amenities for our towns and cities.

Our towns and cities have always been home to forces for change and innovation. They are an opportunity for progress and adjustment to change. We believe that our towns and cities are the focal points of the knowledge-based economy, which is already driving the development of our communities and will do so even more in future.

We think that, at the beginning of this new millennium, our towns and cities more than ever have a historic role to play in the establishment of this knowledge-based economy in Europe. The de-industrialisation of entire regions, the rise of the new information and communication technologies, the advent of biotechnology and, more generally, the development of intangible economic activities, mark the new forms of our development, and we know that local areas can play a major role in this regard. We therefore want to give priority to knowledge and innovation, to access to education, to research, and more generally to cultural and artistic activities, which provide the fertile ground on which this new economy will grow.

With this in mind, we undertake to develop our communications and telecommunications infrastructure, increase Internet access, to create “intelligent” spaces and bring e-governance into general use. We want to make our towns and cities the setting for omnipresent co-operation networks that can facilitate the transfer of knowledge between education and research systems and the production system. We want to build digital towns and cities that are an asset to our development.

We are aware that our goal of making our towns and cities a cradle of knowledge, culture and the arts would lack credibility if we showed no concern for their architectural beauty.

In this connection, we are aware that our urban landscapes have often developed in the last fifty years without any real concern for high architectural quality. We have neglected many of our peri-urban landscapes and we have abandoned the outskirts of our towns and cities to soulless and uncreative commercial urban planning. Henceforth we want to take into greater consideration the architectural dimension in our spatial development and foster the development of a lively architectural culture among decision-makers and urban citizens.

We want to be proud of our towns and cities and their culture, but also of their architecture.

Conclusion

We, European local elected representatives, know that the present development of our towns and cities is not without danger and that they face unprecedented environmental, democratic, cultural, social and economic challenges.

In this Manifesto we are driven by a sense of confidence in our towns and cities. We firmly believe that they are a unique asset for our societies. As driving forces for local and regional development and as political players, individually and in networks, towns and cities have to address the changes in our societies. They can contribute to the prosperity of their communities and to their sustainability. But the perspective cannot be exclusively local. In the pursuit of this goal of prosperity and sustainability, they must continue to show solidarity with other local areas.

We know that our towns and cities have a long history and must be viewed from a long-term perspective of our cultures. We think that these roots in the past and in our collective memories are also an asset that helps us to project ourselves into the future on the basis of a strong identity. We are not proposing a single model of urban development. Our towns and cities have their own personalities. They are all different and their diversity is an opportunity for Europe.

Concerning diversity of, and diversity within, towns and cities, we think that the ability to integrate cultural diversity can be developed through a conflict-free vision of our identities. We are proud of our identities, but we view them unreservedly as an element of openness to others.

We are convinced that encouraging towns and cities to strive for more democracy, greater sustainability, ever greater solidarity within and between

local areas, better governance and better performance is crucial for the proper development of our societies.

It is this optimistic, ambitious and demanding message that we wish to convey to our urban citizens and to all those involved in urban development. We propose this Charter as an invitation to build a new urban project for the towns and cities of Europe based on a sharing of values and an exchange of experience, so that towns and cities can retain their individuality while collectively embodying a European urban blueprint that is a seamless combination of humanist values, individual freedom, economic prosperity, social solidarity, care for the planet and living culture.

Charte urbaine européenne II – Manifeste pour une nouvelle urbanité

Adoptée par le Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux du Conseil de l'Europe à l'occasion de sa 15^e Session Plénière, à Strasbourg le 29 mai 2008

Préambule

La première Charte urbaine européenne a été adoptée en 1992 par le Congrès des pouvoirs locaux et régionaux du Conseil de l'Europe (le Congrès). Cette initiative engageait une démarche pionnière en Europe. Depuis lors, quinze années se sont écoulées et nos sociétés, nos cultures et nos économies se sont considérablement transformées.

La grande fracture européenne entre l'est et l'ouest du continent, qui a durablement marqué l'après-guerre, s'est refermée. De nombreux États se sont engagés plus avant dans la voie d'une coopération ambitieuse au sein de l'Union européenne ou au sein du Conseil de l'Europe.

Dans cette période cruciale, nos villes ont été les territoires européens les premiers et les plus fortement exposés à la mondialisation. Elles sont rapidement devenues le lieu central de l'adaptation de l'Europe aux nouvelles conditions technologiques, écologiques, économiques et sociales imposées par celle-ci. Nos villes sont ainsi entrées, de gré ou de force, dans l'ère globale et ont dû en relever les principaux défis.

Elles ont pris conscience du rôle nouveau qui leur incombe et se sont perçues elles-mêmes comme « acteur collectif », lieu d'initiative et de créativité. Elles sont devenues le lieu privilégié de l'apparition de modes de vie nouveaux, d'une sociabilité différente et d'une nouvelle plasticité sociale, souvent caractérisée par l'instabilité familiale et professionnelle, et par la mobilité résidentielle.

En même temps, elles ont dû faire face à des mutations sociales et économiques de grande ampleur: effacement de la classe ouvrière et désindustrialisation de territoires entiers, aggravation des disparités sociales et crises des quartiers populaires, immigration croissante et vieillissement démographique, étalement persistant des villes et usage généralisé de l'automobile. Elles ont également dû relever les défis liés aux menaces qui pèsent sur notre environnement.

Dans cette période d'évolution accélérée, d'autres textes fondamentaux sur la ville ont été adoptés. Certains sont issus du Congrès des pouvoirs locaux et régionaux du Conseil de l'Europe⁹. D'autres sont issus du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe¹⁰, de l'Union européenne¹¹, de l'Organisation des Nations Unies¹² ou encore de la société civile et des associations de collectivités territoriales¹³.

Tous ces textes de référence ont marqué la prise en compte progressive des mutations majeures de ces quinze dernières années. Pris comme un ensemble, ils s'inscrivent dans la continuité de la Charte urbaine du Congrès et ont pour la plupart été validés par les gouvernements européens. A leur lecture, il est aisé de constater qu'ils témoignent d'une prise de conscience aigüe de l'ampleur des mutations en cours et d'une volonté collective d'y faire face. Issus d'organisations très différentes, écrits dans des styles différents, tous ces textes réaffirment le droit à la ville soulignant ainsi le rôle incontournable du citoyen-citoyen au cœur des politiques urbaines.

Cependant, devant la diversité de ces textes internationaux de référence sur le développement urbain, il est apparu nécessaire au Congrès de reformuler certains des principes de la Charte urbaine européenne. Si dans sa version originelle elle conserve toute sa valeur de texte de référence, il nous a semblé nécessaire de la compléter, et de l'actualiser. C'est l'objet de ce manifeste, qui vient témoigner en ce début de siècle d'une nouvelle forme d'urbanité.

9. Convention européenne sur la participation des étrangers à la vie publique au niveau local (1992, STEn°144) - Charte européenne révisée de la participation des jeunes à la vie locale et régionale (2003) - Charte urbaine européenne révisée (rapporteur Carlos Alberto Pinto, adoptée par le Congrès en 2004, révisée en 2005) - Recommandation 188 (2006) du Congrès sur la bonne gouvernance dans les zones métropolitaines d'Europe.

10. Recommandation Rec.(2001)19 du Comité des Ministres sur la participation des citoyens à la vie publique au niveau local - Déclaration de Valence sur « La bonne gouvernance locale et régionale – le défi européen » (Conférence des ministres européens responsables des collectivités locales et régionales, 2007).

11. Charte de Leipzig sur la ville européenne durable (2007) - Agenda territorial de l'Union européenne (2007).

12. Résolution S-25/2 – Déclaration sur les villes et autres établissements humains en ce nouveau millénaire(2001), Nations Unies - Résolution 21/3 sur les lignes directrices sur la décentralisation et le renforcement des pouvoirs locaux (2007), UN-Habitat.

13. Charte des villes européennes pour la durabilité, dite Charte d'Aalborg (1994) et Les engagements d'Aalborg (2004).

L'acquis européen sur la ville et la perspective d'une nouvelle urbanité

En adoptant la présente Charte urbaine européenne II après celle de 1992, le Congrès des pouvoirs locaux et régionaux du Conseil de l'Europe a l'ambition de dégager un corpus de principes et de concepts partagés permettant aux villes de faire face aux défis contemporains des sociétés urbaines et d'esquisser pour les principaux acteurs du développement urbain et pour les citoyens-citoyens européens la perspective d'une nouvelle urbanité, c'est-à-dire d'un savoir vivre ensemble et d'une nouvelle culture de la vie en ville.

Dans cet esprit, nous, élus locaux européens membres du Congrès, réaffirmons l'importance de l'acquis européen sur la ville. Nous avons la conviction que cet acquis, issu à la fois des expériences menées par les gouvernements urbains, et des réflexions, rapports et déclarations adoptés par les principaux acteurs du développement urbain, représente un premier socle de principes sur lequel nous pouvons appuyer notre manifeste. En particulier, nous considérons comme fondés les principes suivants:

Les villes européennes appartiennent à leurs citoyens-citoyens, elles sont un bien économique, social et culturel dont les générations futures doivent hériter.

Les villes européennes, devant l'ampleur des défis mondiaux auxquels nous devons faire face, sont le lieu souhaitable d'un compromis historique entre l'économique, le social et l'écologique.

Les villes européennes ont la responsabilité de construire un modèle de gouvernement urbain qui prenne en compte les exigences nouvelles de la démocratie, notamment dans sa dimension participative. Elles sont un atout dans la nécessaire revitalisation démocratique de nos sociétés.

Les villes européennes sont un champ favorable aux diversités créatives, elles recèlent des forces d'innovation puissantes. Elles sont le lieu privilégié de l'épanouissement individuel et de l'accès à la connaissance et aux savoirs. Elles ont la capacité d'intégrer et d'enrichir mutuellement les identités et les cultures multiples qu'elles abritent.

Les villes européennes sont aujourd'hui des moteurs de prospérité et des acteurs forts de la mondialisation. Elles sont par excellence le lieu du développement optimal de l'économie de la connaissance qui est l'avenir de la croissance économique de l'Europe.

Nous, élus locaux européens, membres du Congrès, avons la conviction que ces principes et l'analyse qui les sous-tend constituent le socle des changements à venir et des politiques que nous devons mettre en œuvre.

La ville que nous voulons mettre au cœur de nos priorités est une ville faite d'abord pour ses citoyens, qui doivent être également des citoyens.

La ville que nous voulons est aussi une ville durable, respectueuse de l'environnement local et global.

C'est une ville solidaire, attachée à développer la plus grande solidarité interne à son territoire et entre les territoires.

C'est enfin une ville des savoirs et des cultures qui a besoin de son passé et de son présent, fait de diversité pour se projeter dans son avenir.

Une ville de citoyens-citoyens

Nous, élus locaux européens, partageons la conviction que nos citoyens ne sauraient vivre pleinement leur ville sans en être également des citoyens responsables, actifs et informés.

Nous réaffirmons à cet égard la validité des valeurs et des principes contenus dans notre Charte européenne de l'autonomie locale, élaborée en 1985, et en particulier la conviction que le droit des citoyens de participer à la gestion des affaires publiques s'exerce dans toute sa plénitude au niveau local.

Nous pensons même que c'est à ce niveau que ce droit trouve sa dimension la plus aboutie, la plus directe et la plus efficace.

Nous réaffirmons également les principes de l'éthique publique qui sont définis dans le Code de conduite européen pour les élus locaux et régionaux.

Enfin, nous pensons que la crise de la représentation politique que traversent nombre de nos pays et qui s'observe notamment par des niveaux élevés d'abstention aux élections, par la persistance d'un vote extrémiste et par le discrédit qui se porte toujours plus sur la chose publique, peut et doit être combattue prioritairement au niveau local.

Nous, élus locaux européens, avons la conviction que la démocratie urbaine, après avoir longtemps été une école de la démocratie nationale pour de nombreux responsables politiques, a la capacité de réanimer l'esprit public et l'appétit démocratique de nos citoyens.

La Charte européenne de l'autonomie locale envisageait dès 1985 de pouvoir recourir à côté des mécanismes classiques d'une démocratie de représentation aux pratiques d'une démocratie de participation.

Nous encourageons donc, comme la Charte de l'autonomie locale nous y invite, le recours aux assemblées de citoyens, la pratique de référendums locaux et toute forme de participation directe des citoyens.

Pour promouvoir l'exercice d'une démocratie locale moderne, nous préconisons par exemple l'installation de conseils élus aux différents niveaux de la décision urbaine, qui pour autant ne dispense pas de proposer aux habitants des dispositifs d'information, de débats publics, et de coopération dans la programmation urbaine.

Dans le même esprit de participation de toutes les composantes de la population urbaine, le droit de vote et l'éligibilité aux assemblées locales urbaines doivent être reconnus aux migrants, qui contribuent de multiples façons à la vie de la collectivité.

Pour la plus grande efficacité de ces divers dispositifs, nous encourageons nos villes à utiliser pleinement les nouvelles technologies de l'information pour améliorer la consultation des citoyens sur les projets urbains. Nous croyons que l'interactivité et la rapidité de cette information sont de nature à enrichir les processus de participation démocratique et à améliorer le dialogue entre les élus et les citoyens.

Nos villes doivent travailler à l'instauration d'une e-démocratie locale ambitieuse. Loin des gadgets technologiques, les technologies de l'information et de la communication (TIC) recèlent une nouvelle capacité de mobilisation démocratique qu'il serait dramatique de ne pas utiliser dans la période de désaffection du politique dans laquelle nous nous trouvons.

S'agissant des compétences et responsabilités territoriales, nous pensons qu'une dévolution adéquate est un élément clé du bon fonctionnement démocratique de nos villes. A cet égard, nous renouvelons notre attachement au principe de subsidiarité qui régule la bonne articulation des pouvoirs entre les niveaux européen, national et local.

Mais le principe de subsidiarité ne peut s'arrêter au milieu du gué, entre le gouvernement central et le niveau local, il doit également inspirer la distribution des responsabilités entre les différents niveaux territoriaux et à l'intérieur même des territoires.

Dans cet esprit, nous pensons que le principe général d'attribution des responsabilités de gestion publique dans nos villes doit être inspiré par le souci constant de proximité optimale au citoyen-citoyen. Ce principe devrait s'appliquer, par exemple, aussi bien aux larges aires urbaines supra communales qu'aux espaces infra communaux (quartiers, arrondissements, districts), qui doivent pouvoir disposer eux aussi d'assemblées élues, d'un budget et de compétences de proximité.

De plus, la dévolution des compétences et responsabilités territoriales doit être assortie à tous les niveaux pertinents des moyens nécessaires, en particulier financiers, au plein exercice de ces responsabilités. Nous recommandons là encore de se référer à la Charte européenne de l'autonomie locale qui réclame que les villes puissent avoir la maîtrise de leurs dépenses.

Nous avons la conviction que la complexité de l'exercice de ces compétences et de ces responsabilités dans la gestion des grands espaces urbains réclame aujourd'hui un gouvernement des villes clairement identifié, démocratiquement élu, animé d'un souci constant de la bonne gouvernance urbaine.

Cette gouvernance doit faire l'objet de mécanismes de contrôle efficaces et d'évaluation régulière. Elle doit pouvoir être débattue politiquement et publiquement lors d'élections locales de façon à entraîner la mobilisation citoyenne et l'adhésion d'une majorité de citoyens-citoyens au projet politique et collectif urbain. L'exécutif urbain élu – le maire ou son équivalent – doit assumer dans cette perspective les fonctions d'animateur du territoire, il doit s'engager pour mobiliser les citoyens et les réseaux qui structurent une ville autour d'un projet politique et collectif lisible par le plus grand nombre.

La qualité de cette gouvernance urbaine réside également dans sa capacité à s'organiser à l'intérieur d'un territoire pertinent, respectant l'adéquation entre la taille des institutions territoriales et les aires urbaines qu'elles ont la responsabilité de développer et d'administrer.

Nous pensons par ailleurs que certaines questions ne peuvent relever exclusivement d'une gestion de proximité (étalement urbain, infrastructures de transport et d'information, droit au logement, protection environnementale, etc.), et que l'action publique doit pouvoir naturellement s'insérer dans une régulation territoriale régionale, nationale et européenne sur la base de relations de partenariat équilibré et respectueux.

A cet égard, la nécessaire équité territoriale recommande que les villes puissent contribuer à un dispositif de redistribution des ressources. Ce dispositif doit permettre de réduire les inévitables inégalités territoriales.

Nous, élus locaux européens, conscients des mutations profondes qui affectent nos pays dans la recomposition générale des compétences entre l'Europe, l'Etat, le régional et le local, pensons que l'affaiblissement de la tutelle étatique et l'émancipation consécutive des villes ne sauraient se faire au détriment d'une nécessaire solidarité entre les territoires. L'autonomisation croissante des villes ne doit pas ouvrir sur une compétition entre les territoires sans règle et sans merci.

Nous sommes convaincus que l'Etat doit être le garant de cette solidarité qui doit s'inscrire dans la perspective d'un aménagement équilibré du territoire, régional, national et européen.

Une ville durable

Nous, élus locaux européens, soutenons les actions menées par nos citoyens et plus généralement, par tous les acteurs du développement urbain pour transformer nos villes, afin d'en faire des espaces urbains durables.

Nous partageons l'inquiétude croissante de nos citoyens devant les manifestations de plus en plus perceptibles de la crise écologique globale que nous traversons. Cette crise affecte aujourd'hui l'ensemble de la biosphère, elle se manifeste par le recul de la biodiversité, la dégradation des sols, la raréfaction des ressources en eau, la pollution de l'air et des bassins fluviaux, la montée d'autres formes encore de pollutions et de nuisances, et bien d'autres aspects qui tous affectent notre qualité de vie. Cette crise porte indubitablement la marque de l'activité humaine et se traduit concrètement par la multiplication de catastrophes naturelles et d'événements climatiques exceptionnels qui ont alerté les opinions dans nos pays et ont fortement accru la mobilisation citoyenne à l'égard des questions environnementales.

Nous pensons que cette crise écologique globale revêt une dimension spécifique dans l'espace urbain, et qu'elle nécessite d'être analysée et traitée spécifiquement dans le cadre d'une écologie urbaine.

Outre la stricte protection de l'environnement local qu'elles doivent assumer pour leur territoire et leurs citoyens dans un contexte de risque aggravé, nous croyons que les villes ont un rôle majeur à jouer dans la protection, la restauration et la gestion de notre environnement global.

Par le niveau d'activité économique, par l'ampleur croissante des populations urbaines en Europe et par la capacité à générer des modèles comportementaux de référence, nos villes sont en première ligne sur le front du combat pour une planète plus habitable. Il nous appartient de les renforcer dans cette responsabilité cruciale pour l'avenir de nos sociétés.

Dans cet esprit, nous nous engageons à développer l'écologie urbaine pour nous orienter résolument vers un développement urbain plus durable. Nous nous engageons à réduire l'empreinte écologique de nos villes, à en préserver les ressources naturelles, à en maintenir et développer la biodiversité, à organiser un accès pour tous aux biens publics et à leurs réseaux, et à mettre l'efficacité énergétique au cœur de nos politiques.

Pour réaliser ce projet, nous savons que nous devons organiser notre développement autour d'une forme urbaine et d'un modèle de mobilité différents.

S'agissant de la forme urbaine, nous avons la conviction que l'actuelle dilution des zones urbaines est inquiétante. La ville étalée et diffuse s'accompagne le plus souvent d'une spécialisation fonctionnelle et sectorielle des espaces entre le commercial, le résidentiel, les loisirs, l'industriel et l'artisanal, etc., qui dilapide dramatiquement le capital écologique de nos cités. Ce modèle de ville sectorisée accroît le gaspillage des énergies et aggrave les atteintes à l'environnement. C'est une politique qui n'a pas d'avenir.

Nous devons penser nos villes autour de formes urbaines compactes et denses réclamant le minimum de ressources pour être maintenues et permettant aux citoyens d'accéder dans une immédiate proximité aux diverses fonctions et services urbains, ainsi qu'à des espaces de loisirs et des espaces naturels préservés. Nous voulons une ville économe de ses ressources, de ses sols, de ses déplacements et de son énergie. Seule la cohérence et la compacité de nos villes permettront de rendre l'espace urbain plus facile, plus accessible, plus vivant pour tous les citoyens, quels que soient leurs conditions sociales, leur âge ou leur état de santé.

Nous voulons une ville en mesure de contrôler sa croissance par une maîtrise foncière renforcée.

La mobilité est l'autre variable au cœur d'un bon fonctionnement de la ville et d'un développement urbain respectueux de l'environnement. Les déplacements et la mobilité en général revêtent une importance croissante

dans nos sociétés de communication intense. Ils deviennent un élément clé du bon usage de la ville, un facteur discriminant de la qualité de la vie urbaine.

Pour relever les défis d'une mobilité maîtrisée et durable, nous avons la conviction qu'il nous faut développer des alternatives crédibles à l'automobile. Les effets négatifs de la priorité donnée à l'automobile sont désormais bien connus. La pollution de l'air, les nuisances sonores, l'insécurité routière, le morcellement de l'espace par des infrastructures envahissantes, le gâchis de nos paysages urbains, tout concourt à nous orienter résolument vers un développement plus favorable au citoyen, plus soucieux de la dimension humaine de nos villes. Nous devons nous libérer de notre trop grande dépendance automobile, d'autant plus vite qu'au-delà des nuisances qu'elle provoque elle empêche un grand nombre de citoyens ne pouvant accéder au transport automobile individuel de jouir pleinement de leur ville.

Il nous appartient à nous, élus locaux européens, de promouvoir des politiques de mobilité durable qui favorisent les modes de déplacement « doux » comme la marche à pied et le vélo, et tous les modes de transport publics.

A cet égard, nous devons orienter nos choix vers une politique publique des transports qui ne peut se limiter aux seuls transports publics, mais qui organise un nouveau partage social de la voirie et de l'espace public où tous les modes de déplacement trouveront une place, mais où la voiture et les deux-roues motorisés prendront une place plus modeste, tout en tenant compte de leur utilité sociale.

C'est dans cet esprit que nous devons poursuivre parallèlement nos objectifs de durabilité, de convivialité et d'amélioration des flux de mobilité dans nos villes, qui reposent notamment sur les possibilités offertes par une intermodalité généralisée.

Nous faisons l'analyse que la dimension durable de notre développement urbain (ville compacte, mobilité choisie et maîtrisée, environnement respecté) n'est pas une étape de plus dans l'amélioration de notre qualité de vie, c'est la condition incontournable du bon développement de nos territoires. Seule une durabilité assumée donnera une vraie cohérence à nos projets de développement urbain et une réelle perspective de succès à nos politiques.

Une ville solidaire

Nos villes s'inscrivent dans des territoires larges. Elles se développent dans un espace régional, national et européen. Elles sont insérées, politiquement et

économiquement, dans ces espaces et elles en cristallisent les contradictions socio-économiques, et notamment les inégalités sociales profondes qui traversent nos sociétés.

Notre conviction, nous, élus locaux européens, est que le développement urbain durable qui doit concilier l'activité économique des villes et la protection de notre environnement ne peut se concevoir sans une exigence d'équité sociale. Nous voulons faire de la dimension sociale une donnée centrale de nos politiques de développement durable. C'est le sens du compromis historique que nous souhaitons voir porté par nos territoires, entre les dimensions écologique, économique et sociale. De nouvelles politiques urbaines porteuses de ces trois exigences doivent impérativement être menées.

La ville que nous voulons est un espace de qualité de vie pour tous, organisant une accessibilité de tous à la ville et à ses services, notamment dans les domaines de l'éducation, de la santé, de la culture et du logement. C'est également un espace d'authentique mixité sociale qui reflète notre ambition de bâtir en Europe une société cohésive, inclusive et diversifiée, dotée de normes ambitieuses de qualité de vie.

La question de l'habitat revêt une importance particulière. Les mouvements de population, qui n'ont cessé ces dernières années de faire croître nos villes, ont provoqué dans nombre de nos pays et de nos cités une crise du logement qui s'est aggravée avec la montée des prix de l'immobilier et du foncier. Malgré cette situation, nous restons attachés au principe d'un droit au logement. Nous devons accorder une attention toute particulière à la mise en place d'une offre diversifiée en logement dans l'objectif de maintenir dans nos quartiers une indispensable mixité sociale. Nous devons pouvoir offrir à nos citoyens, dans tous les secteurs de la ville, la possibilité d'un habitat adapté à leurs besoins et à leurs revenus.

Cette ambition requiert de notre part une volonté politique forte et une politique de solidarité active fondée sur une éthique démocratique. Elle vise à promouvoir la solidarité entre les générations, envers les personnes à faible revenu, les handicapés et tous ceux qui sont en difficulté financière et sociale. Elle se fixe pour objectif ultime de combattre l'exclusion sociale et d'offrir ainsi à chacun l'opportunité de bénéficier des immenses potentialités de la ville.

A cet égard, nous prenons la mesure du chemin qui nous reste à parcourir pour mettre en œuvre cette ambition de ville solidaire. Nous constatons des phénomènes de paupérisation inquiétants. Des franges importantes de nos

populations continuent de subir de graves disparités socio-territoriales. Aux cassures sociales profondes qui divisent nos quartiers, il faut encore ajouter des disparités écologiques, de telle sorte que les plus vulnérables d'entre nous se concentrent dans les zones où la qualité environnementale est la plus dégradée, provoquant un dramatique cumul des inégalités. Nous sommes tout particulièrement alertés par ces processus de disparités spatiales qui se traduisent par des phénomènes de gentrification (ou embourgeoisement) de certaines aires urbaines, par l'incontrôlable envolée des prix du foncier dans nos centres urbains, par des phénomènes parallèles de ghettoïsation des espaces périurbains, ou par l'apparition à certains endroits de zones privatisées et sécurisées, phénomènes qui favorisent une ségrégation territoriale qui défait nos villes.

Nous réaffirmons solennellement que l'objectif central des politiques urbaines est la cohésion sociale et territoriale. Nos villes sont des lieux de vie et de travail, multi générationnels, multiculturels et multi religieux, où des citoyens de toutes origines sociales se côtoient chaque jour. La société urbaine ne peut se développer équitablement qu'en favorisant l'entraide entre les citoyens, le dialogue entre les groupes, y compris le dialogue interreligieux, et la vie associative. Nous poursuivrons notre lutte contre la précarité, l'exclusion et toutes les discriminations fondées sur la situation sociale, l'âge, la culture, la religion, le sexe et le handicap.

Par ailleurs, il faut écarter de nos villes toutes les formes de stigmatisation à l'égard de tel ou tel groupe, qui nuisent gravement au sentiment d'appartenance à la collectivité urbaine et qui sont le plus souvent à la source des violences urbaines, des incivilités et de l'insécurité ressentie douloureusement par nos citoyens, notamment par ceux qui sont les plus fragiles (les personnes âgées, les enfants, les personnes isolées, les migrants, les pauvres).

Enfin, nous pensons que la solidarité qui doit s'exprimer à l'intérieur de l'espace urbain doit également inspirer nos relations avec les territoires périurbains, les autres villes voisines et l'ensemble des populations des autres territoires, selon des critères et des mécanismes de redistribution définis au niveau national.

Dans le même esprit, l'entraide entre les villes s'intensifie au plan international notamment en direction des pays du Sud. Cette solidarité qui se propage parallèlement aux processus de mondialisation prend la forme d'une véritable « diplomatie des villes ». Nous encourageons vivement ces autres

formes de solidarité avec les villes des pays défavorisés, qui contribuent à l'établissement d'un monde plus équilibré et plus solidaire.

Si notre conception de la solidarité commence dans nos quartiers, elle ne peut s'arrêter aux portes de nos villes.

Une ville de la connaissance

Nos villes sont des carrefours de civilisations, elles sont le lieu d'expression par excellence des savoirs et des cultures, elles sont des espaces de rencontre et de contacts. Nous, élus locaux européens, concevons nos villes comme lieu d'échange, lieu cosmopolite où les différences peuvent librement se rencontrer et s'exprimer dans le respect mutuel.

Nous ne souhaitons pas une ville où nos différences culturelles viendraient se fondre dans un modèle unique, globalisé et mondial. Nos villes sont culturellement et architecturalement différentes et diverses, elles doivent le rester. Nous sommes attentifs à tous les risques d'uniformisation des constructions et des services, et aux dérives d'un urbanisme mondialisé soumis aux seules règles d'un marché global, imposant sa marque partout identique.

Nous avons également du goût pour la culture de nos territoires, pour leurs identités. Nous voulons promouvoir et diffuser nos cultures locales, nos mémoires territoriales comme un atout de taille dans un univers chaque jour plus globalisé. Nous nous engageons à poursuivre nos efforts de soutien à la création et de mise en œuvre de politiques ambitieuses d'équipements culturels de nos villes.

Nos villes ont toujours hébergé les forces du changement et de l'innovation, elles sont une opportunité de progrès et d'adaptation aux évolutions. Nous avons la conviction que nos villes sont les pôles territoriaux privilégiés de l'économie de la connaissance qui porte déjà et portera plus encore le développement futur de nos communautés.

Nous pensons que nos villes, au début de ce nouveau millénaire, ont plus que jamais un rôle historique à jouer dans la mise en place en Europe de cette économie de la connaissance. La désindustrialisation de nos territoires, la montée en puissance des nouvelles technologies de l'information et de la communication, l'irruption des biotechnologies et, plus généralement, le développement des activités économiques immatérielles marquent les

nouvelles formes de notre développement, et nous savons que les territoires peuvent jouer un rôle majeur dans cette évolution. C'est pourquoi nous voulons donner une priorité aux savoirs et à l'innovation, à l'accès à l'éducation, aux activités de recherche, et plus généralement aux activités culturelles et artistiques qui sont le terreau de cette nouvelle économie.

Nous nous engageons, dans cette perspective, à développer nos infrastructures de communication et de télécommunication, et à multiplier l'accès à internet, à créer des espaces « intelligents » et à généraliser l'administration électronique. Nous voulons faire de nos villes des espaces de réseaux de collaboration omniprésents, qui puissent faciliter la circulation de la connaissance entre les systèmes d'éducation et de recherche, et le système productif. Nous voulons bâtir une ville numérique qui soit un atout pour notre développement.

Nous avons conscience que notre ambition de faire de nos villes le creuset de la connaissance, des savoirs, de la culture et des arts serait peu crédible si nous n'avions pas le souci de la beauté architecturale de nos cités.

Nous avons conscience à cet égard que nos paysages urbains se sont souvent constitués ces cinquante dernières années sans une réelle volonté de haute qualité architecturale. Nous avons délaissé nombre de nos paysages périurbains, et nous avons abandonné l'entrée de nos villes à un urbanisme commercial sans âme et sans créativité. Nous voulons désormais mieux prendre en compte la dimension architecturale dans l'aménagement de nos territoires et favoriser la diffusion d'une culture architecturale vivante parmi les décideurs et les citoyens.

Nous voulons être fiers de nos villes, de leurs cultures, mais aussi de leurs architectures.

Conclusion

Nous, élus locaux européens, savons que le développement présent de nos cités n'est pas sans danger et que les défis qu'elles doivent relever sont d'une ampleur jamais rencontrée : défis environnementaux, défis démocratiques, défis culturels, défis sociaux et économiques.

Dans ce manifeste, nous sommes animés par un esprit de confiance dans nos villes. Nous croyons résolument qu'elles sont un atout unique pour nos sociétés. Comme animateurs de territoires et acteurs politiques, individuellement et en réseaux, les villes ont à faire face aux mutations de nos sociétés. Elles

ont la capacité de contribuer à la prospérité de leurs communautés et à leur durabilité. Mais cette perspective ne saurait être exclusivement locale. Elles doivent dans cet objectif de prospérité et de durabilité resté solidaires des autres territoires.

Nous savons que nos villes ont une longue histoire et qu'elles s'inscrivent dans le temps long de nos cultures. Nous pensons que cet enracinement dans le passé, dans nos mémoires collectives est aussi un atout pour se projeter dans l'avenir en s'appuyant sur une identité forte. Nous n'avons pas à l'esprit un modèle unique de développement urbain. Nos villes ont une personnalité propre, elles sont toutes différentes, et leur diversité est une chance pour l'Europe.

Diversité des villes, diversité dans la ville elle-même, nous pensons que la capacité à intégrer la diversité culturelle peut se développer par une vision apaisée de nos identités. Nous sommes fiers de nos identités, mais nous les concevons sans complexe comme un élément d'ouverture vers les autres.

Nous sommes persuadés que l'encouragement fait à nos villes à plus de démocratie, à plus de durabilité, à toujours plus de solidarité à l'intérieur de leurs territoires et entre les territoires, à une meilleure gouvernance et à une meilleure performance est déterminant pour le bon développement de nos sociétés.

C'est ce message optimiste d'ambition et d'exigence que nous voulons transmettre à nos citoyens et à tous les acteurs du développement urbain. Nous proposons cette Charte comme une invitation à bâtir, dans le partage de valeurs et l'échange d'expériences, un nouveau projet urbain pour les villes d'Europe, afin que chacune soit pleinement elle-même et que toutes portent ensemble le projet européen de ville, mélange indissociable de valeurs humanistes, de liberté individuelle, de prospérité économique, de solidarité sociale, de respect de la planète et de culture vivante.

Leipzig Charter on Sustainable European Cities

Agreed on the occasion of the Informal Ministerial Meeting on Urban Development and Territorial Cohesion in Leipzig on 25 May 2007

Preamble

The “Leipzig Charter on Sustainable European Cities” is a document of the Member States, which has been drawn up with the broad and transparent participation of European Stakeholders. In the knowledge of the challenges and opportunities as well as the different historical, economical, social and environmental backgrounds of European cities, the Member States’ Ministers responsible for Urban Development agree upon common principles and strategies for urban development policy.

The Ministers commit themselves:

- to initiate a political debate in their states on how to integrate the principles and strategies of the Leipzig Charter on Sustainable European Cities into national, regional and local development policies,
- to use the tool of integrated urban development and the related governance for its implementation and, to this end, establish any necessary framework at national level, and
- to promote the establishment of balanced territorial organisation based on a European polycentric urban structure.

The Ministers thank the German Presidency for having prepared the report “Integrated urban development as a prerequisite for successful urban sustainability” and the studies “Strategies for upgrading the physical environment in deprived urban areas”, “Strengthening the local economy and local labour market policy in deprived urban areas”, “Proactive education and training policies on children and young people in deprived urban areas” and “Sustainable urban transport and deprived urban areas” with their examples of good practice in Europe. These studies will help cities of all sizes in the effective implementation of the principles and strategies set out in the Leipzig.

Charter on Sustainable European Cities

The Ministers declare:

We, the ministers responsible for urban development in the Member States of the European Union, consider European cities of all sizes which have evolved

in the course of history to be valuable and irreplaceable economic, social and cultural assets.

With the objective of protecting, strengthening and further developing our cities, we strongly support the EU Sustainable Development Strategy, building on the Lille Action Programme, the Rotterdam Urban Acquis and the Bristol Accord. In doing so, all dimensions of sustainable development should be taken into account at the same time and with the same weight. These include economic prosperity, social balance and a healthy environment. At the same time attention should be paid to cultural and health aspects. In this due attention should be paid to the institutional capacity in the Member States.

Our cities possess unique cultural and architectural qualities, strong forces of social inclusion and exceptional possibilities for economic development. They are centres of knowledge and sources of growth and innovation. At the same time, however, they suffer from demographic problems, social inequality, social exclusion of specific population groups a lack of affordable and suitable housing and environmental problems. In the long run, cities cannot fulfil their function as engines of social progress and economic growth as described in the Lisbon Strategy unless we succeed in maintaining the social balance within and among them, ensuring their cultural diversity and establishing high quality in the fields of urban design, architecture and environment.

We increasingly need holistic strategies and coordinated action by all persons and institutions involved in the urban development process which reach beyond the boundaries of individual cities. Every level of government – local, regional, national and European – has a responsibility for the future of our cities. To make this multi-level government really effective, we must improve the coordination of the sectoral policy areas and develop a new sense of responsibility for integrated urban development policy.

We must also ensure that those working to deliver these policies at all levels acquire the generic and cross-occupational skills and knowledge needed to develop cities as sustainable communities.

We strongly welcome the statements and the recommendations set out in the Territorial Agenda of the European Union and the work of the European Institutions which promotes an integrated view of urban issues. We recognize the Aalborg Commitments as a valuable contribution to strategic and coordinated action at a local level and the conclusions of the European Forum

for Architectural Policies on Building Culture on 27 April 2007. We take note of the European Charter “Network Vital Cities”.

We recommend:

I. Making greater use of integrated urban development policy approaches

For us, integrated urban development policy means simultaneous and fair consideration of the concerns and interests which are relevant to urban development. Integrated urban development policy is a process in which the spatial, sectoral and temporal aspects of key areas of urban policy are co-ordinated. The involvement of economic actors, stakeholders and the general public is essential. Integrated urban development policy is a key prerequisite for implementing the EU Sustainable Development Strategy. Its implementation is a task of European scale, but it is one which must take account of local conditions and needs as well as subsidiarity.

The reconciliation of interests facilitated by an integrated urban development policy forms a viable basis for a consensus between the state, regions, cities, citizens and economic actors. By pooling knowledge and financial resources, scarce public funds can be more effectively used. Public and private investments will be better coordinated. Integrated urban development policy involves actors outside the administration and enables citizens to play an active role in shaping their immediate living environment. At the same time, these measures can provide more planning and investment certainty.

We recommend that European cities consider drawing up integrated urban development programmes for the city as a whole. These implementation-oriented planning tools should:

- describe the strengths and the weaknesses of cities and neighbourhoods based upon an analysis of the current situation,
- define consistent development objectives for the urban area and develop a vision for the city,
- coordinate the different neighbourhood, sectoral and technical plans and policies, and ensure that the planned investments will help to promote a well-balanced development of the urban area,
- coordinate and spatially focus the use of funds by public and private sector players, and

- be co-ordinated at local and city-regional level and involve citizens and other partners who can contribute substantially to shaping the future economic, social, cultural and environmental quality of each area.

Coordination at local and city-regional level should be strengthened. An equal partnership between cities and rural areas as well as between small-, medium-sized and large towns and cities within city-regions and metropolitan regions is the aim. We must stop looking at urban development policy issues and decisions at the level of each city in isolation. Our cities should be focal points of city-regional development and assume responsibility for territorial cohesion. It would therefore be helpful if our cities would network more closely with each other at European level.

Integrated urban development policy offers us a set of instruments which have already proved their worth in numerous European cities in developing modern, co-operative and effective governance structures. These are indispensable for improving the competitiveness of European cities. They facilitate early beneficial co-ordination of housing, economic, infrastructure and services development by taking account, inter alia, of the impact of existing ageing and migration trends and energy-policy conditions.

Within the scope of an integrated urban development policy, we consider the following strategies for action to be of crucial importance for strengthening the competitiveness of European cities:

- Creating and ensuring high-quality public spaces

The quality of public spaces, urban man-made landscapes and architecture and urban development play an important role in the living conditions of urban populations. As soft locational factors, they are important for attracting knowledge industry businesses, a qualified and creative workforce and for tourism. Therefore, the interaction of architecture, infrastructure planning and urban planning must be increased in order to create attractive, user-oriented public spaces and achieve a high standard in terms of the living environment, a “Baukultur”. Baukultur is to be understood in the broadest sense of the word, as the sum of all the cultural, economic, technological, social and ecological aspects influencing the quality and process of planning and construction. However, this approach should not be limited to public spaces. Such a “Baukultur” is needed for the city as a whole and its surroundings. Both cities and government must make their influence felt. This is particularly

important for the preservation of architectural heritage. Historical buildings, public spaces and their urban and architectural value must be preserved.

Creating and safeguarding functional and well-designed urban spaces, infrastructures and services is a task which must be tackled jointly by the state, regional and the local authorities, as well as by citizens and businesses.

– Modernising infrastructure networks and improving energy efficiency

An essential contribution to the quality of life, locational quality and the quality of the environment can be made by sustainable, accessible and affordable urban transport with coordinated links to the city-region transport networks. Particular attention should be paid to traffic management and interlinking transport modes, including cycling and pedestrian infrastructure. Urban transport must be reconciled with the different requirements of housing, work areas, the environment and public spaces.

Technical infrastructure, especially water supply, waste-water treatment and other supply networks, must be improved at an early stage and adapted to changing needs in order to meet future requirements for high quality urban living.

Key prerequisites for sustainable public utility service are energy efficiency and economic use of natural resources and economic efficiency in their operation. Energy efficiency of buildings must be improved. This concerns both existing and new buildings. The renovation of housing stock can have an important impact on energy efficiency and the improvement of a resident's quality of life. Particular attention must be paid to pre-fabricated, old and low quality buildings. Optimized and performing infrastructure networks and energy efficient buildings will lower costs for businesses and residents alike.

An important basis for efficient and sustainable use of resources is a compact settlement structure. This can be achieved by spatial and urban planning, which prevents urban sprawl by strong control of land supply and of speculative development. The strategy of mixing housing, employment, education, supply and recreational use in urban neighbourhoods has proved to be especially sustainable.

Cities must contribute to ensuring and enhancing their residents' quality of life and their attractiveness as business locations by making use of sophisticated information and communication technologies in the fields of education,

employment, social services, health, safety and security, as well as means for improving urban governance.

Our cities must also be able to adjust to the threat posed by climate change. Well designed and planned urban development can provide a low carbon way of accommodating growth, improve environmental quality and reduce carbon emissions. Cities can achieve these outcomes through innovative prevention, mitigation and adaptation measures which in turn aid the development of new industry and low carbon business.

– Proactive innovation and educational policies

Cities are places where a lot of knowledge is created and also imparted. The full exploitation of a city's knowledge potential depends on the quality of its pre-school and school education, and on the transfer opportunities provided within the education and training systems, as well as by social and cultural networks. The opportunities for lifelong learning, the excellence of the universities and non-university research institutes and the transfer network between industry, businesses and the scientific community.

Integrated urban development policy can contribute to improving these factors, for example by bringing the stakeholders together, by supporting networks and optimizing locational structures. Integrated urban development promotes social and intercultural dialogue. Integrated urban development strategies, cooperative urban development management and good governance can contribute towards a purposeful use of the potential of European cities particularly with regard to competitiveness and growth, as well as to reducing disparities within and among neighbourhoods. They provide citizens with an opportunity for social and democratic participation.

II. That special attention is paid to deprived neighbourhoods within the context of the city as a whole

Cities are faced with major challenges, especially in connection with the change in economic and social structures and globalisation. Specific problems, among others, are especially high unemployment and social exclusion. Within one city, considerable differences may exist in terms of economic and social opportunities in the individual city areas, but also in terms of the varying quality of the environment. In addition, the social distinctions and the differences in economic development often continue to increase which contributes to destabilization in cities. A policy of social integration which

contributes to reducing inequalities and preventing social exclusion will be the best guarantee for maintaining security in our cities.

In order to achieve the objectives of social cohesion and integration in cities and urban areas, well-conceived social housing policies can be effective tools. Healthy, suitable and affordable housing can make these neighbourhoods more attractive for both young and old people. This is a contribution to stability in the neighbourhoods.

It is better to spot early warning signs and take remedial action in a timely and effective way. This saves resources. Once an area has begun to decline, the cost of and difficulty in turning it around can be many times more expensive. Government must offer an outlook and incentives for improvement to residents in affected areas. Active involvement of the residents and a better dialogue between the political representatives, the residents and the economic actors is essential to find the best solution for each deprived urban area.

Against this background, we consider the following strategies for action, embedded in an integrated urban development policy, to be of crucial importance for deprived urban neighbourhoods:

- Pursuing strategies for upgrading the physical environment

Economic activity and investments on the one hand and high-quality urban structures, a sound built environment and a modern and efficient infrastructure and facilities on the other are closely interlinked. For this reason, it is necessary to improve existing building stock in deprived neighbourhoods with regard to their design, physical conditions and energy efficiency. Improvements in housing standards in new buildings as well as in existing large prefabricated, old and low quality buildings bear the biggest potential for increasing energy efficiency within the EU and thereby combating climate change.

In order to increase the sustainability of investments in upgrading the physical environment, they must be embedded in a long-term development strategy which also includes, *inter alia*, public and private follow-up investments.

- Strengthening the local economy and local labour market policy

Measures to secure the economic stabilisation of deprived neighbourhoods must also exploit endogenous economic forces in the neighbourhood themselves. In this context, labour market and economic policies which are tailored to the needs of the individual neighbourhoods will be the appropriate

instruments. The objective is to create and secure jobs and to facilitate the start-up of new businesses. In particular, access opportunities to local labour markets must be improved by offering demand-oriented training. Increased use must also be made of the employment and training opportunities in the ethnic economy.

The European Union, Member States and cities are called on to create better conditions and instruments to strengthen the local economy and thus the local labour markets, in particular by promoting the social economy and providing citizen-friendly services.

- Proactive education and training policies for children and young people

A crucial starting point for improving the situation in deprived neighbourhoods is the improvement of the education and training situation in the local community in conjunction with proactive policies focused on children and young people. More possibilities for education and training must be provided and improved in disadvantaged neighbourhoods which are geared to the needs of, and address deficiencies in provision for children and young people living there. By means of a policy focus on children and young people which is tailored to the social area they live in, we must contribute to improving the prospects of the children and young people living in deprived neighbourhoods to participate and realize their ambitions and to ensure equal opportunities on a long-term basis.

- Promotion of efficient and affordable urban transport

Many deprived neighbourhoods have the additional burden of poor transport connections as well as poor environmental influences which further reduce their attractiveness. The development of an efficient and affordable public transport system will give residents in these neighbourhoods equal opportunity to have the mobility and accessibility of other citizens – which they have a right to expect.

In order to achieve this aim, transport planning and traffic management in these areas must increasingly aim to reduce the negative impacts of transport on the environment and to organise transport in a manner which will better integrate these neighbourhoods into the city and region as a whole. This will also require appropriate networks for pedestrian and cycle traffic.

The better we manage to stabilize deprived neighbourhoods economically, to integrate them socially and to upgrade their physical environment and

transport infrastructure, the better the chances are that our cities will remain places of social progress, growth and innovation in the long term.

We emphasize that:

Urban development policy should be laid down at national level and the stimuli for innovative solutions should also be created at national level, as well as at other levels.

Our cities need enough scope for action in order to perform local tasks in a responsible manner and a sound financial basis which provides long-term stability. Therefore it is important too that Member States have the opportunity to use the European structural funds for substantial integrated urban development programmes. The use of these funds should be focused closely on the specific difficulties and potentials as well as take into consideration the opportunities, difficulties and specificities in the Member States. If not already provided for, local authorities should develop the necessary skills and efficiency to implement integrated urban development policies, also with a view to achieving overall quality and sustainability in the built-up environment.

The new EU initiatives, JESSICA and JEREMIE, supporting the establishment of urban development funds and funds for SME, using financial engineering instruments to leverage private capital into the implementation of integrated urban development strategies, offer promising opportunities to enhance the effectiveness of conventional national and European funding sources.

At national level, Government Departments need to recognise more clearly the importance of cities to deliver national, regional and local ambitions, and the impact of their policies upon them. The efforts of different sectoral Government Departments working or having an impact on urban issues need to be better aligned and integrated so they complement rather than conflict .

We emphasize the importance of systematic and structured exchange of experience and knowledge in the field of sustainable urban development. We ask the European Commission to present the outcome of the exchange of good practice on the basis of the guidelines of the Leipzig Charter at a future conference under the auspices of the “Regions for Economic Change” initiative. Alongside this we need a European platform to pool and develop best practice, statistics, benchmarking studies, evaluations, peer reviews and other urban research to support actors involved in urban development

at all levels and in all sectors. We will continue to promote and intensify the exchange of knowledge and experience between policy makers, practitioners and researchers at local, regional, national and European level in the future in order to reinforce the urban dimension of the EU Sustainable Development Strategy, the Lisbon Strategy and the European Employment Strategy.

Europe needs cities and regions which are strong and good to live in.

Charte de Leipzig sur la ville européenne durable

Acceptée à l'occasion de la Réunion informelle des ministres du Développement urbain et de la Cohésion territoriale le 25 mai 2007 à Leipzig

Préambule

La « Charte de Leipzig sur la ville européenne durable » est un document des Etats membres qui a été élaboré avec une large participation des groupements d'intérêts européens. Les ministres en charge du développement urbain des Etats membres ont pris acte des défis, des perspectives et des différentes origines historiques, économiques, sociales et écologiques des villes européennes et se sont mis d'accord sur une série de principes et de concepts communs pour la politique de développement urbain.

Les ministres s'engagent à :

- lancer, dans leurs pays membres respectifs, un débat politique sur la question de savoir comment les principes et les stratégies de la Charte de Leipzig sur la ville européenne durable pourront être intégrés dans les politiques de développement nationales, régionales et locales,
- soutenir le développement de conceptions de développement urbain intégrées et d'assurer la mise en place des structures de gouvernance indispensables à la réalisation de celles-ci tout en créant les conditions générales nécessaires à cet effet au niveau national,
- promouvoir un développement équilibré du territoire sur la base d'un système urbain polycentrique européen.

Les ministres remercient la Présidence allemande pour la présentation du rapport « Le développement urbain intégré comme condition indispensable à la réussite de la ville durable » et des études « Stratégies de mise en valeur des qualités urbanistiques dans les quartiers déshérités », « Renforcement de l'économie locale et de la politique locale de marché de l'emploi dans les quartiers déshérités », « Politique active d'enseignement et de formation en faveur des enfants et des jeunes dans les quartiers déshérités », « Transports urbains durables et quartiers urbains déshérités » qui, tous, contiennent des exemples de pratiques ayant fait la preuve de leur efficacité sur l'ensemble du territoire européen. Ces études aideront les villes des différentes catégories à

appliquer dans la pratique les principes et les stratégies énoncés dans la Charte de Leipzig.

Charte sur la Ville européenne durable

Les Ministres déclarent :

Nous, les Ministres responsables du développement urbain des Etats membres de l'Union européenne, considérons les villes européennes traditionnelles comme un bien économique, social et culturel précieux et irremplaçable.

Dans le but de protéger, de développer et de faire évoluer nos villes, nous soutenons fortement la stratégie de l'Union européenne en faveur du développement durable en nous référant au programme de travail de Lille, aux dispositions de l'Acquis Urbain et de l'accord de Bristol auxquels nous sommes disposés de donner suite. Nous soulignons dans ce contexte la nécessité de tenir compte, à la fois et sans restriction, de toutes les dimensions du développement durable, à savoir la prospérité économique, l'équilibre social, le respect des impératifs écologiques. En même temps il est indispensable de tenir compte des exigences au niveau culturel et au niveau de la salubrité. Les capacités institutionnelles des Etats membres sont également à respecter.

Nos villes ont des qualités culturelles et architecturales uniques. Elles possèdent des forces d'intégration sociale considérables et disposent d'options de développement économique extraordinaires. Elles sont à la fois des centres de connaissances et des sources de croissance et d'innovation. Dans nos villes se manifestent toutefois aussi des problèmes démographiques, des signes de déséquilibre social et d'exclusion ainsi que des problèmes d'ordre écologique. A long terme, les villes ne pourront assumer leur rôle de garants du progrès et de la croissance au sens de la stratégie de Lisbonne que si elles réussissent à maintenir l'équilibre social en leur sein même et entre elles ainsi qu'à préserver leur diversité culturelle et à assurer une qualité architecturale et écologique élevée.

Nous avons de plus en plus besoin de stratégies entières et d'une action concertée de toutes les personnes et institutions engagées dans le processus de développement urbain, et ce également au-delà des limites des villes et des communes individuelles. Toutes les instances gouvernementales – aux niveaux local, régional, national et européen – assument leur part de responsabilité pour l'avenir de nos villes. Afin de donner à cette responsabilité une efficacité

aux différents niveaux il nous incombe de mieux coordonner les champs politiques sectoriels et de créer un nouveau sens de la responsabilité pour la politique de développement urbain intégré.

Nous devons garantir en outre que toutes les personnes dont la tâche consistera à réaliser les objectifs de la ville durable acquièrent les compétences et les connaissances pluridisciplinaires nécessaires à cet effet.

Nous saluons vivement les principes et les recommandations de l'Agenda territorial de l'Union européenne ainsi que les travaux des institutions européennes qui encouragent une conception intégrée du développement urbain. Nous apprécions l'importance des « engagements d'Aalborg » comme contribution importante à l'action stratégique et concertée au niveau local ainsi que les conclusions du Forum européen des politiques architecturales « La culture architecturale et son intérêt pour le développement urbain durable » du 27 avril 2007. Nous prenons acte de la Charte européenne pour les villes vivantes (European Charter for a Network Vital Cities).

Nous recommandons :

I. De mieux tirer profit des approches d'une politique de développement urbain intégrée

Par une politique de développement urbain intégrée nous entendons la prise en compte simultanée et équitable des impératifs et des intérêts essentiels au développement des villes. La conception d'une politique de développement urbain intégré constitue un processus dans le cadre duquel la concertation des champs politiques urbains essentiels s'effectue d'une manière objective au niveau de l'espace et dans le temps. Dans ce contexte, l'association des acteurs économiques, des groupes d'intérêt et du public s'avère indispensable. La politique de développement urbain intégré est une condition fondamentale de la mise en œuvre de la stratégie européenne en faveur du développement durable. La réalisation d'une telle politique est une tâche de dimension européenne qui devra toute fois tenir compte des particularités locales tout en respectant le principe de subsidiarité.

L'équilibre entre les intérêts établi à l'aide de la politique de développement urbain intégré constitue une base de consensus viable entre l'Etat, les régions, les villes, les habitants et les acteurs économiques. Le rassemblement des connaissances et des ressources financières permet à la fois d'augmenter l'efficacité des fonds publics restreints et de mieux concerter les

investissements publics et privés. La politique de développement urbain intégré permet d'associer les acteurs externes à l'administration et donne aux habitants la possibilité de participer activement à l'aménagement de leur cadre de vie immédiat. En même temps, une plus grande sécurité en termes d'aménagement et d'investissement peut être garantie.

Nous recommandons aux villes européennes d'explorer la possibilité de mise au point d'un schéma de développement urbain intégré pour l'ensemble des villes concernées. Ces instruments de planification axés sur la mise en œuvre pratique des mesures prévues devraient permettre de :

- décrire les atouts et les inconvénients des quartiers urbains sur la base d'un diagnostic du patrimoine existant,
- fixer des objectifs de développement pour la zone urbaine et de développer une vision pour la ville,
- assurer l'intégration des plans différents des diverses parties du territoire, des plans sectoriels, des plans techniques ainsi que des mesures politiques, et de faire en sorte que les investissements prévus contribuent au développement équilibré de l'espace urbain,
- mettre à profit et coordonner l'utilisation des moyens financiers mis en place par les agents publics et privés,
- assurer leur coordination au niveau local de même qu'au niveau des régions métropolitaines et d'associer les habitants ainsi que toute autre personne concernée qui soit en mesure d'apporter une contribution essentielle au développement de la qualité économique, sociale et écologique des zones.

Il est également important de renforcer la concertation au niveau de la région métropolitaine. Le but visé à l'intérieur des régions urbaines et métropolitaines consiste à conclure un partenariat égalitaire entre les zones urbaines et les zones rurales, d'une part, et entre les villes de petite, de moyenne et de grande dimension, d'autre part. Le traitement isolé de problèmes et de décisions en matière de développement urbain devra être considéré comme une méthode d'approche révolue. Nos villes devraient également constituer les piliers du développement des régions métropolitaines tout en assumant des responsabilités à l'égard de la cohésion territoriale. Dans cette perspective il est utile qu'à l'avenir, nos villes se mettent davantage en réseau au niveau européen.

La politique de développement urbain intégré offre un instrument qui a fait la preuve de son efficacité dans de nombreuses villes du fait qu'il permet

de développer des structures de gouvernance modernes, coopératives et efficaces. Cet instrument est indispensable au renforcement de la compétitivité des villes européennes. Cette politique permet de coordonner de manière prospective le développement de l'habitat, de l'économie et des équipements en tenant compte, entre autres, du vieillissement de la population, des tendances migratoires ainsi que des conditions générales dans le secteur de l'énergie.

Dans le cadre de la politique de développement urbain intégré nous considérons que les stratégies d'action suivantes sont d'une importance particulière en vue du renforcement de la compétitivité des villes européennes :

– Création et préservation d'espaces publics de qualité

La qualité des espaces publics, des paysages culturels urbains ainsi que de l'architecture et de l'urbanisme revêt une importance capitale pour les conditions de vie concrètes des citoyens. En tant que facteurs d'implantation doux pour les entreprises elles offrent par ailleurs des conditions intéressantes pour les entreprises de l'économie de la connaissance, ainsi que pour une main d'œuvre qualifiée et créative, et finalement aussi pour le secteur du tourisme. Pour cette raison, l'interaction des architectes, des auteurs de projets infrastructurels et des urbanistes devra être renforcée dans le but de créer des espaces publics attrayants, d'un niveau culturel et architectural élevé et axés sur les besoins des utilisateurs. La culture architecturale (*Baukultur*) doit être définie au sens large comme la totalité des aspects culturels, économiques, techniques, sociaux et écologiques qui influent sur la qualité des activités de planification et de construction. Les ambitions liées à la culture architecturale ne devront toutefois pas être limitées aux espaces publics. La culture architecturale est une nécessité qui s'impose à la ville dans son ensemble ainsi qu'à ses environs. Il incombe aux villes et à l'Etat de faire valoir leur influence à cet égard. Ceci est particulièrement important en ce qui concerne la sauvegarde du patrimoine architectural. Les édifices historiques, les espaces publics ainsi que les valeurs urbanistiques et architecturales qu'ils représentent méritent d'être préservés.

Pour cette raison, la création et la préservation d'espaces urbains et d'équipements opérationnels et ambitieux sur le plan de l'aménagement sont une tâche qui incombe non seulement aux autorités nationales, régionales et communales, mais également aux habitants et aux entreprises.

– Modernisation des réseaux d'infrastructure et augmentation du rendement énergétique

Une contribution essentielle à l'amélioration des conditions de vie et à la qualité environnementale ainsi qu'à la création de facteurs favorables à l'implantation d'entreprises peut être fournie par des systèmes de transports urbains durables, facilement accessibles et abordables étant dotés de liaisons concertées avec les systèmes de transport urbain et régional. Dans ce contexte, une attention toute particulière devra être attachée à la gestion de la circulation et à l'interconnexion des modes de transports y compris la circulation cycliste et pédestre. Les transports urbains devront se conformer aux exigences utilitaires à l'égard de l'habitat, des activités, de l'environnement et des espaces publics.

Les équipements techniques, notamment l'adduction d'eau, l'épuration des eaux usées et les équipements analogues devront être mis en conformité et adaptés, en temps utile, aux nouvelles conditions, pour assurer qu'ils puissent répondre, à l'avenir également, aux exigences liées à la qualité de vie élevée dans les villes.

L'efficacité énergétique, l'utilisation rationnelle des ressources naturelles et la gestion économique efficace des équipements constituent les conditions essentielles d'une infrastructure d'approvisionnement et d'évacuation durable. Il faudra améliorer l'efficacité énergétique des bâtiments. Cela vaut aussi bien pour les bâtiments neufs que pour les bâtiments existants. La rénovation des bâtiments existants apporte une contribution décisive à l'efficacité énergétique et à l'amélioration de la qualité de vie des habitants. Dans ce contexte, il faudra notamment attacher une attention particulière aux grands immeubles préfabriqués, aux immeubles anciens ainsi qu'aux édifices et bâtiments dégradés. Des réseaux d'infrastructure performants et optimisés ainsi que des immeubles au rendement énergétique élevé permettent de diminuer les coûts de localisation des entreprises et des habitants.

L'habitat groupé constitue une base importante en vue de l'utilisation efficace et durable des ressources. Ce but peut être atteint en utilisant des méthodes de planification urbaine et régionale permettant d'empêcher l'étalement urbain. Dans ce domaine il faudra veiller avec grand engagement à gérer l'offre de terrains et de contenir toute tendance à la spéculation. Dans ce contexte l'aménagement de quartiers urbains mixtes d'habitat, d'activités

professionnelles, de formation, d'approvisionnement et de loisirs apparaît comme étant particulièrement durable.

En utilisant les technologies d'information et de communication les plus modernes dans les domaines de la formation, du marché du travail, des services sociaux, de la santé, de la sécurité et de l'e-gouvernement, les villes devront contribuer à préserver et à améliorer la qualité de vie des hommes et l'attrait des lieux favorables à l'implantation d'entreprises. Dans un même temps, ces technologies d'information et de communication modernes doivent également servir d'outils permettant d'améliorer l'administration urbaine.

Nos villes devront également se conformer aux exigences qui découlent de la menace que constitue le changement climatique. Un développement urbain fondé sur des méthodes d'aménagement et de planification de haut niveau peut entraîner une croissance basée sur un niveau d'émissions de dioxyde de carbone (CO₂) peu élevé et contribuer de ce fait à une amélioration de la qualité de l'environnement. Les villes pourront atteindre cet objectif en engageant des mesures de prévention et d'adaptation innovantes qui, de leur côté, pourront encourager l'émergence de nouvelles industries et d'entreprises à faible niveau d'émission de dioxyde de carbone.

- Politique d'innovation active dans le domaine de l'éducation et de la formation.

Le savoir se développe essentiellement dans les villes qui contribuent également à sa prolifération. Le potentiel de connaissance d'une ville et le degré élevé de la mise au profit de ces connaissances dépendent de la qualité de la formation préscolaire et scolaire, de la perméabilité du système scolaire et de la formation professionnelle, des réseaux sociaux et culturels, des opportunités de l'apprentissage tout au long de la vie, du niveau excellent des universités et des organismes de recherche extra-universitaires ainsi que des réseaux de transfert qui existent entre les milieux économiques et scientifiques.

La politique de développement urbain intégré peut contribuer à l'amélioration de ces facteurs en favorisant, par exemple, la rencontre des acteurs concernés, en soutenant les réseaux et en optimisant les structures d'accueil. Le développement urbain intégré encourage le dialogue social et interculturel.

Les concepts de développement urbain intégrés, une gestion coopérative du développement urbain et une gestion efficace des villes permettent à la fois d'utiliser les potentialités des villes européennes au profit de la compétitivité et de la croissance et de combler les disparités qui existent au sein même des

villes et entre elles. Ces concepts offrent l'opportunité d'une participation sociale et démocratique.

II. D'accorder un intérêt particulier aux quartiers urbains défavorisés dans le contexte de l'ensemble des villes concernées

Dans le contexte de l'évolution des structures économiques et sociales et du phénomène de la mondialisation, les villes se voient confrontées à des défis considérables. Parmi les problèmes spécifiques il faut évoquer notamment le nombre élevé de chômeurs et l'exclusion sociale. Les villes présentent de fortes disparités au sein même de leurs périmètres, ceci en ce qui concerne leurs perspectives respectives sur le plan économique et social mais aussi pour ce qui est de la qualité de l'environnement. En plus, les inégalités au niveau social et les disparités qui caractérisent le développement économique augmentent dans de nombreux cas et contribuent ainsi à la déstabilisation des villes. Une politique d'intégration sociale qui combat les inégalités et l'exclusion sociale est la meilleure prévention pour garantir le maintien de la sécurité dans nos villes.

Une politique de logement sociale bien conçue constitue un outil efficace pour atteindre la cohésion sociale et l'intégration dans les villes et les régions urbaines. Les habitations salubres, à des prix abordables et axées sur les besoins des habitants peuvent contribuer à l'augmentation de l'attractivité des quartiers et par là de la stabilité de ceux-ci, non seulement pour les jeunes, mais également pour les personnes plus âgées.

Afin de mener une politique de développement urbain perspicace, il est nécessaire d'identifier les signes qui annoncent le déclin de certains quartiers, de les prendre au sérieux et d'engager des mesures contre cette situation le plus rapidement possible. Cela permet également d'économiser des coûts. Pour renverser une telle tendance négative au contraire, il faut dépenser des montants bien plus élevés par rapport à une intervention au bon moment.

Nous devons donner une perspective et accorder notre soutien et des mesures de prévention aux habitants des quartiers concernés. Pour trouver la meilleure solution pour chaque quartier urbain défavorisé, une participation active des habitants et une intensification du dialogue entre les responsables politiques, les habitants et les acteurs économiques s'avèrent indispensables.

Dans cette perspective nous considérons que, pour les quartiers urbains déshérités, les stratégies suivantes sont d'une importance primordiale et

que ces stratégies doivent constituer une partie intégrante de la politique de développement urbain intégré.

- Pérenniser les stratégies de mise en valeur des qualités urbanistiques

Il existe une corrélation directe entre activités économiques et investissements, d'une part, et équipements urbains de haute qualité, environnement bâti correct et infrastructure moderne et performante, d'autre part. Pour cette raison, il est nécessaire de mettre le parc immobilier des quartiers urbains défavorisés en conformité avec les exigences de qualité architecturale, de confort et d'efficacité énergétique. L'amélioration des standards de qualité qui s'appliquent à la construction neuve, aux immeubles d'habitation existants et notamment aux grands immeubles préfabriqués ainsi qu'aux bâtiments anciens dégradés, offrira des possibilités importantes d'accroissement de l'efficacité énergétique à l'intérieur de l'UE, et par ce fait une perspective d'avancée dans la protection du climat.

Pour assurer la durabilité des investissements réalisés dans l'amélioration des qualités urbanistiques, il faudra que ces investissements s'intègrent dans un projet de développement à long terme qui devra, entre autres, couvrir également les investissements publics et privés à venir.

- Renforcement de l'économie locale et de la politique locale de marché du travail

Dans les quartiers déshérités les approches en vue d'une stabilisation de la situation devront se concentrer aussi sur les forces économiques en présence dans ces quartiers. Une politique économique et une politique de marché du travail ciblée sur le développement de l'espace constituent des instruments appropriés à cet effet. La création et la consolidation d'emplois ainsi que l'assistance à la création de nouvelles entreprises devront constituer l'objectif principal. Les perspectives d'accès au marché de travail local devront avant tout être améliorées par des offres de qualification répondant aux besoins de la demande. De même, les possibilités d'emploi et de formation au sein des économies ethniques devront plus largement être mises à profit.

L'Union européenne, les Etats membres et les villes sont appelés à améliorer les conditions et à perfectionner les instruments nécessaires pour renforcer l'économie locale et par là également les marchés de travail locaux. A cet effet, ils devraient surtout promouvoir les établissements socio-économiques et encourager la prestation de services proches des citoyens.

- Politique active d’enseignement et de formation en faveur des enfants et des jeunes

L’amélioration de l’enseignement et de la formation au niveau local dans le cadre d’une politique active en faveur des enfants et des jeunes constitue un élément central des efforts à engager pour améliorer la situation dans les quartiers déshérités. Il est important de proposer et d’améliorer, dans les quartiers déshérités, une formation qui réponde aux besoins et aux carences des enfants et des jeunes qui habitent dans ces quartiers. En pratiquant une politique en faveur des enfants et des jeunes axée sur l’amélioration du milieu social nous devons contribuer à améliorer les perspectives de participation des enfants et des jeunes vivant dans ces quartiers, à renforcer leur capacité à vivre le genre de vie auquel ils aspirent et à assurer l’égalité des chances de manière durable.

- Encourager la mise en place d’un système de transports urbains performant et à la portée de tous

De nombreux quartiers urbains défavorisés connaissent des contraintes supplémentaires en raison d’un raccordement insuffisant en matière de transports et de conditions environnementales insalubres ce qui fait diminuer la qualité de ces zones en tant que centres de vie et d’habitat. La mise en place d’un système de transport en commun de qualité, à la portée de tous renforce le droit des habitants de ces quartiers à la mobilité et à l’accessibilité. Pour remédier à cette situation, il sera nécessaire, dans ces zones, d’axer la planification et la gestion des transports plus fortement sur la réduction des répercussions négatives des transports sur l’environnement. Il convient d’organiser les transports de façon à mieux intégrer ces quartiers urbains dans l’armature urbaine et régionale. Ces mesures devront également s’appuyer sur un réseau de voies piétonnes et cyclables.

Plus nous réussissons à stabiliser la situation économique des quartiers urbains déshérités, à assurer leur intégration sociale ainsi que leur mise en valeur au niveau des transports et de la qualité de design, plus nous allons augmenter les chances de nos villes de rester à long terme les lieux du progrès social, de la croissance et de l’innovation.

Nous soulignons les impératifs suivants :

La politique de développement urbain devra être ancrée au niveau national. C’est elle qui devra donner un nouvel élan à la recherche de solutions innovantes.

Nos villes ont besoin d'une marge de manœuvre qui leur permet d'assumer les tâches communales d'une façon responsable. Elles nécessitent également une base financière solide à long terme. Voilà pourquoi il est primordial que les Etats membres puissent utiliser les fonds structurels européens pour élaborer et financer les programmes en matière de développement urbain intégré de grande envergure. La mobilisation des fonds devra s'orienter le plus étroitement possible aux difficultés et possibilités existantes tout en tenant compte des chances spécifiques et des problèmes qui existent au niveau des Etats membres. Les administrations locales devraient développer les qualifications requises en vue de la mise en œuvre d'une politique de développement urbain intégré, dans la mesure où de telles capacités font encore défaut.

Les nouvelles initiatives de l'UE, Jessica et Jeremie, offrent de possibilités prometteuses pour renforcer l'efficacité des sources de financement traditionnelles aux niveaux national et européen pour promouvoir le développement urbain et celui des petites et moyennes entreprises. Ces initiatives devraient s'appuyer sur les instruments de l'ingénierie financière afin de mobiliser de capitaux privés pour réaliser des concepts de développement urbain intégré.

Au niveau national, tous les ministères devront mieux tenir compte du fait à savoir que les villes jouent un rôle important lorsqu'il s'agit de réaliser des objectifs aux niveaux national, régional et communal, et que leurs mesures politiques ont des répercussions sur les villes. Il sera nécessaire de mieux coordonner et combiner les efforts déployés par les différents ministères actifs dans le domaine du développement urbain ou ayant une influence sur ce domaine.

Nous soulignons l'importance d'un échange systématique et structuré d'expériences et de connaissances dans le domaine du développement urbain durable. Nous demandons à la Commission européenne de présenter les résultats de cet échange de bonnes pratiques à l'occasion d'une conférence basée sur les principes de la Charte de Leipzig et organisée dans le cadre de l'initiative « Les régions, actrices du changement économique ». Parallèlement, une plateforme européenne revêt une grande importance pour mieux mettre à profit cet échange d'expériences en ce qui concerne les bonnes pratiques, les statistiques, les études d'analyses comparatives, les évaluations, les expertises et toutes les autres recherches dans le secteur urbain ce qui permettra de soutenir les acteurs concernés du développement urbain à tous les niveaux

et dans tous les domaines. A l'avenir également, nous allons soutenir et intensifier l'échange de connaissances et d'expériences aux niveaux local, régional, national et européen, entre les décideurs politiques, les praticiens et les milieux scientifiques, et ce dans le but de renforcer la dimension urbaine de la stratégie européenne en faveur du développement durable, de la stratégie de Lisbonne et de la stratégie européenne pour l'emploi.

L'Europe a besoin de villes et de régions fortes où il fait bon vivre.

The New Charter of Athens 2003

The European Council of Town Planners' Vision for Cities in the 21st century

Introduction

The European Council of Town Planners (ECTP) is confident that in the 21st century Europe will advance decisively towards the goal of integration. Within this developing framework, the ECTP presents a common and widely shared Vision on the future of European cities (Part A). This is a vision of a network of cities, which will:

- retain their cultural richness and diversity, resulting from their long history, linking the past through the present to the future;
- become connected in a multitude of meaningful and functional networks;
- remain creatively competitive whilst striving for complementary and co-operation;
- contribute decisively to the well-being of their inhabitants and users;
- integrate the man-made and the natural elements of the environment.

Within the New Athens Charter 2003, the Vision also includes a framework for implementation (Part B) consisting of:

- a brief summary of the main issues and challenges that affect cities at the beginning of the third millennium;
- the commitments required by spatial planners in realising the Vision.

This 2003 version of the New Charter of Athens is addressed primarily to professional planners working throughout Europe and those concerned with the planning process – to give direction to their actions, for greater coherence in building a meaningful network of cities in Europe connected through time, at all levels and in all sectors.

Spatial planning is vital for the delivery of sustainable development. In particular, it concerns the prudent management of space, a critical natural resource, limited in supply, but with growing demands upon it. It also requires trans-disciplinary teamwork involving different skills at various scales in long-lasting processes. The particular attribute of the planning profession is its ability to take a range of issues into account and to translate them into

spatial terms. The ECTP is aware of both the variety and the universality of the planning profession in Europe as it takes into account the rich diversity of its cities and regions.

PART A

The Vision

1. The Connected City

In the second half of the 20th century, many dire predictions about the future of European cities were expressed. They included the lowering of productivity, abandonment and implosion of central areas, rampant crime, heavy pollution and dramatic environmental degradation, as well as loss of identity. Happily, these predictions did not materialise, although today the cities of the Old Continent are far from ideal as they face daunting challenges.

In response, at the dawn of the new millennium, the European Council of Town Planners proposes its vision. Neither a utopia, nor an outlandish projection of technological innovations, it focuses on the *Connected City* – and is essentially a snapshot of how we would like our cities to be, now and in the future. This vision is a goal towards which we, the planners of Europe, are committed to work and to contribute, to the best of our professional abilities – a goal that can be achieved by the combined efforts of all honest stakeholders in the processes of sustainable urban development and management.

The connected city is comprised of a variety of connective mechanisms acting on different scales. These include tactile and visual connection to the built environment, as well as connections between a diversity of urban functions, infrastructure networks, and information and communication technologies.

Connecting through time

Ancient settlements were created to provide shelter and safety for people and to exchange products. They gave rise to organised societies, developed a wide range of skills, became highly productive and grew into powerful centres of civilisation. They were built in carefully selected places, maintaining a clear distinction between the city limits and the surrounding rural and natural areas, even when fortifications became obsolete and were removed.

Compared to urban areas in many other parts of the World, European cities are distinguished by a long history of development, closely reflecting the

characteristics of the political, social and economic structures of nations. It is this history and diversity which has made them different.

By contrast, the cities of 21st century Europe are becoming more difficult to distinguish, as human activities, initially located within urban centres, are now spreading widely into the hinterland, consuming rural and natural areas. Transportation and other infrastructure networks, constructed to serve and connect these dispersed activities, actually fragment and degrade space – the major non-renewable natural resource. Slowly, but inexorably, the new complex networks link together small and large cities, so as to create an urban continuum, already evident in many parts of Europe. In it, the classical cities become just a component of the new networks. The effects of this damaging trend inevitably must be addressed in any vision on the future of cities.

The future is built at every moment of the present through our actions. The past provides invaluable lessons for the future. In many respects, the city of tomorrow is already with us. There are many features of present city life which we cherish and value, and which we hope to bequeath to future generations. What is the basic problem with our existing cities? In our view, it is the lack of connectivity, not only in physical terms, but also in relation to time, which affects social structures and cultural differences. This does not just mean continuity of character in the built environment, but also continuity in identity, which is in our view an important value to be fostered in a dynamic world. For the future, the notion of the network city needs to be stressed, a series of polycentric urban networks, many of which transcend national boundaries within the new Europe.

2. Social connectivity

Social balance

The future welfare of humanity requires people to be considered both as individuals, with specific freedoms of choice to be maintained, but also as communities connected to society as a whole. This is an important goal for the connected city, which is responsive to the interests of society as a whole, whilst having regard to the needs, rights and duties of various cultural groups and of individual citizens.

Facilitating multi-cultural expression and exchanges among different social groups is necessary but not sufficient. There are large economic disparities to

be tackled within the European Union, which are seemingly generated by the present system of free markets, competition, and globalisation. If these trends continue, they will lead to the rupture of the social and economic fabric. To avert this, a new approach to governance must emerge, involving all stakeholders, and tackling social problems, such as unemployment, poverty, exclusion, criminality and violence. Thus the city which is connected socially will be able to provide a high degree of security and sense of ease.

Although these noble social objectives go beyond the scope of the planners' mandate, the connected European city of the 21st century will also provide a wide range of economic and employment opportunities for all people living and working within it. At the same time, it will secure for them better access to education, health and other social facilities. New forms of social and economic structures will provide the diverse framework required to eliminate social disruption created by imbalances.

Involvement

Future European cities will be used not only by resident citizens, but also by other consumers of their facilities and services on a permanent or a temporary basis (commuters and visitors). There will be foreign low-skilled workers, as well as highly educated professionals (residing for long or short periods). Most probably these two groups will figure prominently in the activities of a number of cities. As a consequence, democratic institutions will respond to the needs and well-being of all these social groups. Current systems of urban governance, limited mainly by the votes of permanent residents, will not be able to respond equitably to the new social conditions, especially in matters relating to urban development. In the connected city, new systems of representation and participation will be developed, making full use of easier access to information and the wider involvement of active citizens' networks, thus giving them all – residents and users – a voice on the future of their urban environment.

Sufficient time must be built into the decision-making processes relating to spatial planning and development, so that social links can be established, and positive interactions facilitated. At the same time it must be acknowledged that in the connected city of the future, many groups of residents, both permanent and temporary, will be content to make use of urban facilities and services without wanting to be involved in local decision-making. Nevertheless, they will demand quality and will be prepared to pay for the services and facilities which are provided.

Multi-cultural richness

Due to the growing trend towards European unification, which will have a slow but clear impact on mobility and employment patterns, European cities will again become truly multi-cultural, as well as multilingual. New connections will be established, involving a delicate and adaptive balance, so that they maintain both their cultural and historical heritage and character, and encourage each of the groups residing or working within them to retain their own social and cultural characteristics, and to play a commensurate role in considering issues relating to their social and physical environment. Sustainability – integrating the economic, ecological and social dimensions of change, based on participation and involvement – will be a pivotal objective for making this possible.

Connections between generations

The changing balance between the different age groups of an ageing European population brings the need to restore the ties of cohesion between generations. This new and growing social challenge must be addressed not only in social and economic terms, but also in the establishment of adequate city support networks and infrastructure, including new activities for the retired and elderly and public pedestrian spaces for interaction among all age groups.

Social identity

The personal identity of citizens is strongly related to the identity of their cities. The dynamics due to immigration in the connected city will contribute to the establishment of newer and stronger urban identities. Each city will develop its own social and cultural mix – a result of both their historical character and emerging developments. As a result, there will continue to be a great diversity in the character and identity of cities and regions in different parts of Europe.

In the connected city, the exchanges among cultures in the urban environment and their communication and gradual fusion will give city life a much greater richness and diversity. This in turn will add to its overall attractiveness, not only as a residential environment, but also as a place for work, education, business, and leisure.

Movement & mobility

In the European cities of the future, citizens will have a varied choice of transportation modes at their disposal, together with accessible and responsive information networks.

In the connected city and its regional hinterland, new technologies will be applied creatively to provide a variety of systems of transportation of persons and materials, and of information flows. At the local scale, technology and traffic management will be deployed to secure a decrease in the reliance on private vehicles. At the strategic scale, linkages between neighbourhoods, cities and regions will be facilitated by the evolution of the European transportation network, providing rapid, pleasant, sustainable, and economical connections between places of work, living, leisure, and culture. Within city networks, mobility will be improved by interchange facilities between the various modes of transport. These improvements to infrastructure will be balanced with safeguarding people's options to live and work in quiet areas not connected to rapid transportation networks.

The spatial organisation of the connected city will include a full integration of transportation and town planning policies. They will be complemented by more imaginative urban design and easier access to information, thus minimising the need for unnecessary travel. Ease of movement and access will be a critical element of city living, together with greater choice in the mode of transport.

Facilities and services

According to the needs of present and future citizens, housing and services will become increasingly accessible – their provision will be flexibly adjusted to new and emerging patterns of needs. More housing will be provided at affordable prices, in addition to educational, commercial, cultural and recreational facilities and services. These will be supported by running costs that citizens can afford, and complemented by a strong sense of community identity and security.

3. Economic connectivity

European cities of the 21st century will also be strongly connected at the economic level, thus inducing the creation of a closely-knit financial network of great efficiency and productivity, maintaining high levels of employment and ensuring a competitive edge in the global arena, whilst adapting dynamically to changing internal and external conditions.

Globalisation and regionalisation

At present, economic activities are influenced by a combination of two main forces: globalisation and specialisation (local or regional). On the one hand,

new economic activities will be more than ever knowledge-based, with both production and services applying innovative technologies. These developments will not necessarily be site-specific, but will be determined on the basis of economic criteria. On the other hand, there will be an increasing demand for rare and refined products and services associated with particular traditional production methods and typical places of origin. In the first case, their quality/price relationship will play a significant role in development decisions. In the second, qualitative characteristics will be predominant. Thus a balance will have to be found between endogenous and exogenous factors of development, this becoming a particularly strategic challenge for European cities and regions. With the opening up of Europe to the east, greater integration will encourage and strengthen the diversity of cultures, which will promote the establishment of new economic, social and cultural connections.

In such a context, cities will be called upon to make strategic choices about their economic orientation. They will have the option to interpret in local terms the demands and processes of globalisation, with the emphasis on increased diversity of opportunity. They will also be able to cultivate their own economic signature. Local and regional economies will be increasingly connected to the economies of other cities and regions, both nationally and internationally. Enhanced economic connectivity will thus contribute towards full employment and greater prosperity for the citizens of Europe.

Competitive advantages

In the 21st century, the cities that will be economically successful will be those that capitalise upon their competitive advantages. For this purpose, a high degree of multi-level connectivity will prove to be a major asset. Capitalising on the cultural and natural attributes of cities, managing their historical character, and promoting their uniqueness and diversity will be a significant advantage. In addition, providing a pleasant, healthy and safe living and working environment will add considerably to the attractiveness of cities for the demanding economic activities of the future.

A successful city utilises the best of its existing attributes, both endogenous and exogenous, to position itself economically. It constantly learns and adapts so that it maintains its advantages through changing circumstances. Trends must be continuously monitored, and multiple scenarios regularly examined in order to anticipate both positive and negative forces, and to take appropriate action.

City networking

To increase their competitive advantages, individual cities will be compelled to join various networks, which will function effectively as more or less integral systems, with cities as nodes, connected either physically or virtually or both.

These polycentric urban networks will be of various types, such as:

- networks of similarly specialised cities, which through functional and organisational co-operation reach the visibility, the size and productivity needed to compete or to develop common goals;
- networks, linking cities with different specialisations in order to supply to each other; specialisation may also guide the allocation of public projects among the same cities;
- networks of cities connected to each other in a flexible system of exchange of goods and services;
- networks of cities sharing common (economic and/or cultural) interests linked together to strengthen their profile and thus their competitive advantage.

The types of connections between the nodes of the different networks will be strongly related to the types of flows, which will move either material goods or information / functional elements.

Such polycentric networks of cities, connected in various ways, will support the distribution, growth and strength of economic activities throughout Europe. Defining the new networks and positioning individual cities within them will require a considerable involvement of experts who will translate those dynamics into spatial strategies.

Economic diversity

The economic connectivity of European cities will not be to the detriment of their diversity, but will contribute to it, as participation in a collaborative system will encourage specialisation and diversity, based on the competitive advantages of each city. The factors affecting economic activities (cultural and natural heritage, existence of educated and skilled work forces, pleasant environment, strategic location and others) will be combined in different ways in each city, thus contributing to urban variety, and allowing each city to determine its own balance between economic prosperity and quality of life.

4. Environmental connectivity

Input-output

As human beings belong to a living species, maintaining a possibility of contact with natural elements is not only a source of well-being, but also a prerequisite for survival. The environmental aspect of sustainability, however, is not only restricted to the maintenance and expansion of natural areas within our cities and their periphery, it involves many other elements.

- Perhaps the major issue in the 21st century will be the wise use of resources, especially natural, non-renewable ones, and primarily space, air and water,
- A major step will be to protect cities from pollution and degradation, so that they can maintain their usefulness.
- The cities of the new millennium will manage the input and output of resources carefully and economically, by relating them to real needs, and using innovative technologies, and in minimising their consumption by re-using and recycling them to the highest possible degree.
- Energy production and use will be a major concern, with unprecedented levels of efficiency and an increasing use of renewable energy sources.
- In addition, the city will cease to export its wastes to the surrounding areas, and will become a self-sufficient connected system, treating and re-using the majority of input resources

A similar environmentally sensitive approach, involving risk assessment, will be used to minimise the impact of natural disasters. Thus, earthquake damage will be contained by limiting urban development in seismic-prone areas through appropriate zoning. Rivers, torrents, and floodplains will be used, via catchment zone management, to mitigate the effects of floods and other extreme weather phenomena caused by climate change and poor engineering. Forests and green areas in and around the city will be increased, so that they are able to play a major role in improving air quality and stabilising temperatures. These measures will also have positive side-effects, in mitigating the impacts of rampant urbanisation.

Healthy cities

Environmental management and the practical application of the principles of sustainability will lead to a city that will be altogether healthier for human habitation. In the future European city health hazards in food and materials

from toxic substances will be largely eliminated. These measures will be complemented by a wide range of health and social services, with an emphasis on prevention, equitably available to all citizens.

Nature, Landscape, and Open Spaces

The opportunity for all to live and work in proximity, connected to well-maintained elements of cultural and natural heritage, such as significant landscapes, archaeological sites, monuments, traditional neighbourhoods, parks, squares, and other open spaces, water bodies (lakes, rivers, wetlands and the sea shore), nature reserves, and rural areas will be carefully preserved and facilitated. Spatial planning will continue to be an effective tool for the protection of these elements of natural and cultural heritage, as well as the vehicle for the creation of new areas of open spaces which connect the urban fabric.

The emotional connection between human beings and their environment – their sense of place – is a fundamental need for successful urban living. The best-loved cities and urban places offer a rich and positive environmental experience. Environmental quality is a major factor in guaranteeing the economic success of a city - it also contributes to social and cultural vitality.

Energy

New forms of energy, obtained from non-polluting and renewable resources, will be used to cover the energy needs of 21st century cities, especially in key sectors, such as transportation and microclimatic control. In addition, energy delivery systems and facilities will become highly efficient through innovative technologies, while energy consumption will be dramatically reduced. These breakthroughs will have very positive side effects in curbing air pollution, greenhouse gases and climate change.

5. Spatial synthesis

The economic, social and environmental connections described above will have a strong impact on spatial planning.

Spatial linkages

Through careful planning and other appropriate interventions, the spatial networks in and around cities will be enhanced. In the Connected City, the essential functions of city centres and other key nodes will be maintained and improved; communications and transportation networks will serve these efficiently, without allowing the latter to sap their vitality.

At the same time, the natural areas of the Continent will be effectively protected against the extension and multiplication of these urban networks, through a combination of regulatory and stimulatory measures, as well as by promoting awareness of their value and the essential need for conservation and enhancement

Connecting through character - continuity and quality of life

In parallel to these spatial considerations, the attractiveness of European cities will be maintained and enhanced, thus contributing to an improved quality of urban life for all, since nearly three quarters of the European population lives in its cities. Urban design will be a key element of the renaissance of cities, to break down the isolation between parts of the city and to achieve retention and continuity of character, in the face of the impersonal trends of homogenisation. There will be a number of policies, measures and interventions, in which the planner will play a key role. They will include:

- The revival of urban design to protect and enhance streets, squares, footpaths and other thoroughfares as key linkages in the urban framework.
- Rehabilitation of degraded or inhumanly planned pieces of the urban fabric.
- Measures to facilitate personal contacts and opportunities for leisure and recreation.
- Measures to ensure the individual and collective feeling of security, as it is a key element to guarantee urban well-being.
- Efforts to create memorable urban environments derived from specific *genius loci*, thus enhancing diversity and character.
- Maintenance and cultivation of a high level of aesthetic excellence in all parts of the urban networks.
- Conservation through planning of all significant elements of natural and cultural heritage, and the protection and expansion of open space networks.

Each of these positive developments will be handled in different ways in each country and in each city, depending on local historical, social and economic conditions. At the same time, however, cohesion within the expanded European Union will increase, as its administrative and social structures mature, and guidelines on planning matters are gradually incorporated into

the *acquis communautaire*. Through this process, common objectives for the cities of Europe will come to be widely accepted, whilst their diversity and the unique character of each will be highly prized and maintained.

A new model for Europe

In a global community, which is trying to find its common future amongst recurring conflicts and often-flawed political and economic experiments, one of the main contributions of Europe in the 21st century will be the new model of its ancient and modern cities: cities, which are truly connected, which are innovative and productive, creative in science, culture, and ideas, whilst maintaining decent living and working conditions for their people; cities, which will connect the past with the future, through a vital and vibrant present.

PART B

B1 – Issues and Challenges

Long-term trends should be considered carefully in terms of their possible outcomes on the future development of cities. History has shown that the future is largely determined by the past - thus, trends as they appear at present should be examined critically. At the same time, it must be accepted that the real outcomes of current trends cannot be predicted because unforeseen developments may also exert a large influence.

In this part, *trends* are described on the basis of four main groupings:

- Social and political changes
- Economic and technological changes
- Environmental changes
- Urban changes

Under each of these groupings, the expected influence on cities is considered, together with the possible *issues* and *challenges* – both for cities and planners.

1. Social and political changes

Trends

Whilst the forces of globalisation are spreading out over the entire world, new expressions of “Europeanisation” appear to be evident in the “Old Continent”. Boundaries are rendered less meaningful by the unification process and times

and distances tend to be less significant. Citizens of different countries come into direct contact, and cities compete with each other on a global scale.

The culture of cities is influenced not only by technological innovations, but also by the contrasts between cultures that immigrants bring with them. Moreover, the constant ageing of the population together with the decrease of the average time spent at the place of work, and the rapid change in the socio-cultural composition of the urban population, lead to diversification in the demands for services and products. Next to that, more and more people using the services provided by a city live elsewhere, so that new groups of “city consumers” and “city users” are appearing alongside the resident citizens.

Throughout Europe radical changes in governance are influencing the context for the planning and management of cities. Deregulation and privatization are providing new ways to finance and to enable developments. Cities, forced to compete for investments often adopt an entrepreneurial style of management with shorter timescales and more financially-led objectives, quite different from those traditionally associated with the activity of local governments, which primarily represent the public interest. This is expressed, for example, by the development of many public/private partnerships, strong engagement in city marketing, and the promotion of flagship investments. This is sometimes also accompanied by the neglect of public participation in the planning process. Gaps in democracy may be opening up in cities where there is an over-reliance upon the private sector to deliver the social benefits of development.

Issues for cities

Although travel times seem to shorten or disappear, it does not mean that accessibility increases for all. Many deprived city dwellers are excluded from the benefits of modern communications, transportation, facilities and services. Areas for rich consumers often tend to develop within gated environments, whilst poor city-dwellers remain homeless or live in declining inner city areas and suburbia.

In the west of Europe, many citizens feel threatened by the large number of immigrants – feelings of hostility may develop, fuelled by misunderstanding and prejudices between different cultures. Fear of crime and of man-made and natural catastrophes may add to the sense of urban insecurity.

The ageing European population and a changing family structure and family ties are determining new social challenges, as well as new city infrastructure requirements.

Tremendous financial and social problems faced by many cities lead to deficiencies in local democracy, while public authorities leave parts of their responsibility for the collective interest to the free market. Citizens, feeling abandoned by their democratically elected representatives, lose faith in the official authorities. Less acceptance of authority, less patience and public involvement, may result in selfish and consumerist attitudes.

Challenges for future cities

Some key concepts like sustainable development, urban identity, community life, as well as safety, health care and medical assistance, are becoming increasingly sensitive matters for planners and the planning process.

The growing need for an urban environment that offers quality of life next to health and tranquillity poses an important challenge for cities to develop a future in which aspects of social, economic, and environmental sustainability are balanced.

Developing new identities on the basis of emerging cultural influences is also one of the big challenges that cities have to address. City life should seek to develop a large diversity of cultural groupings able to co-exist next to each other and respecting each other's traditions. Moreover, European cities should evolve in a way which allows free internal migration that enables the citizens from Member States to move and settle easily in most of the member-countries.

The restoration of ties and social solidarity among the different age groups seems critical for the future well-being of urban populations.

Another important challenge is the development of innovative processes of local democracy - seeking new ways to involve all stakeholders in order to increase participation and secure the common interests of all groups. Citizens' participation provides a better understanding of people's demands and may start a cultural evolution leading to the acceptance of a diversity of solutions, in order to cope with different needs of different groups, whilst preserving a shared identity for the whole city.

2. Economic and technological changes

Trends

At the beginning of the 21st century, the speed of technological development – based upon research, innovation and its diffusion in a wide range of sciences and techniques – is faster than at any time in history. It is affecting the way of life, the economy, the spatial structures and the quality of cities and towns.

The development and growth of the knowledge-based economy has changed dramatically the driving forces of urban development in Europe. Advanced “service producers” are becoming the leading activity in cities, while universal access to networked computer-based facilities allows for working at home, e-commerce and e-business. World-wide companies organise and manage their business activities independently from regional and national boundaries, utilising and deploying resources such as labour where the supply is cheap and available. The “localisation benefits” derived from the concentration of manufacturing industries lose importance while the richness and diversification of activities performed in cities and the quality of the urban environment become decisive factors in the location of firms. International competition calls for both specialization and co-operation within city networks, virtual as well as physical. The knowledge-based economy not only changes the ways of production and the structure of employment, but it also creates new requirements in terms of urban systems.

Issues for cities

On the one hand, working on the web from home as well as e-commerce and e-business may result in less need for physical urban facilities. On the other hand, these processes may generate much more traffic for goods movement and delivery affecting already congested city centres. Most of the world-wide operating firms (industry and services) usually locate factories without developing any real commitment to the place, since international economic considerations are increasingly dominant over local social, environmental and security aspects.

Moreover, the globalisation of the economy strengthens the impact of external factors upon urban development. Whilst providing new opportunities, it often weakens the traditional local economy leading to the depreciation of local assets and to the loss of economic and cultural ties between the city and its regional surroundings. Without a responsive framework of local governance

to protect the interests of disadvantaged social groups, economic forces may also lead to social exclusion and deprivation.

Challenges for future cities

The knowledge-based economy will be more important than conventional industries and the optimisation of efficiency may result in more free time for citizens. This may be coupled to a greater choice of leisure services and activities, both in the real and the virtual environments.

The new types of economic activity may also result in less pollution, vibrant city centres, landscape enhancement, and more biodiversity in the urban fringe and the surrounding rural areas. Cultural, as well as environmental, qualities will be increasingly recognized as important competitive advantages for cities and the specific historic identities and qualities of each city will play a distinctive role in their development. Cities will also be bound to develop competitive advantages in order to secure their prosperity within the context of networks, which will develop on different scales and provide new forms of co-operation. An important challenge is to do that in such a way that the large majority of the population is positively and actively included.

3. Environmental changes

Trends

The physical environment is heavily affected by the increased scale of economic activities, by ongoing urbanization and land take, by the decline of agriculture and by expanding networks of infrastructure and services. Natural areas within and around cities tend to disappear under the economic pressure of expansion.

The physical environment is also menaced by pollution and by the wasteful consumption of non-renewable resources. Contamination of the soil, water and air is growing, whilst noise and light pollution seriously threaten the carrying capacity of the natural and human environments. Climate changes result in less stable atmospheric conditions with more rainfall, stronger winds, turbulence and rising sea-levels.

Issues for cities

Unhealthy conditions in cities result from polluting activities and the production of waste. Less open space, less biodiversity in cities pose a threat for the quality of city life and of public spaces. The state of the urban

fringe around most cities is declining. Agriculture and open spaces are giving way to buildings, structures and activities which are inappropriate in rural areas.

Flooding, experienced almost everywhere in Europe, will fuel the feeling of insecurity. Even greater dangers of a rise in sea-level will affect the large concentrations of urban areas in coastal zones. Heavy storms, avalanches and landslides will add to the concerns about public protection from natural hazards.

Challenges to future cities

The threats of environmental impacts on cities pose many challenges for the future. Precautionary principles and environmental considerations must be included in all decision-making processes, and not only where impact assessments are obligatory. An ecosystems' approach must be embedded in city management. Balances must be found between economically based urban development and healthy conditions for living. Finding the financial means to enhance and protect natural areas and biodiversity is an important task. The need for environmental sustainability also requires careful management of space, for which planning is an essential tool.

The continued existence of agriculture in the urban fringe is essential to a well-balanced city. Its proximity to built-up areas, far from being a handicap, should be encouraged and promoted. Financial encouragement should be given to the protection and development of agricultural enterprises, particularly those which serve local markets or use organic methods of production.

4. Urban changes

Trends

The city has never been one continuous, dense, built-up entity, but has always included a variety of urban forms and spaces. The development of cities and regions is the result not only of modern planning techniques, but also of informal and unplanned developments in the past. The context for the future development of cities is changing. Information and communications technology allows for direct and immediate world-wide communication. Physical accessibility improves tremendously as a result of improved infrastructure, transporting people and freight in optimized well-managed networks that expand quickly. Systems tend to operate more efficiently, with much lower costs, generating new solutions and new urban forms and patterns.

Issues for cities

Better physical accessibility resulting from an improved transport infrastructure tends to create barriers and obstacles, especially to slower modes of transportation and movement. As a result, dominant physical structures lead to fragmentation of city neighbourhoods and landscape structures. Suburbanisation and the spread of urban functions to surrounding areas also lead to longer travel distances and ultimately to deterioration in the quality of facilities and services. A decline in the use of public transport and increased use of private cars adds to the problems of cities.

In economic terms, the globalization process manifests itself in a worldwide dispersal of production as well as by concentration of management and functions in large cities. This may lead to the fast growth of metropolitan regions at the expense of the rest of the settlement network.

Increased disparity between different groups will result not only in changes in urban governance, but also in large areas of deprivation, contrasting with high-quality development schemes for the new economic activities and well-kept residential areas for privileged groups.

Challenges for future cities

New technological developments in communication, information and transportation should be applied in such a way that citizens and city life as a whole could benefit. New balances between historical and cultural assets and technology may result in the creation of new urban identities, which may offer more attractive urban environments. Technological developments should be utilized fully to support sustainability in future cities.

A new set of rules is required for urban design, where old or new parts of cities have to be planned comprehensively with appropriate solutions linking the past to the future. There should also be constant links between open spaces and built-up areas – at various territorial scales, from the neighbourhood block to the city, from city networks to Europe. Urban forms should integrate a social and urban mix and should improve the quality of life. Leisure in cities may become a combination of virtual and physical environments with yet unknown possibilities.

At the same time, it should be acknowledged that a large number of city-users are non-residents. For these people it is important to offer environments and services of high quality on a commercial basis. Planning activities should

generate genuine involvement and safeguard the collective interests, an essential tool towards social sustainability.

Planning criteria for economic developments should strongly relate to the competition between cities and, for this reason, should apply strategic thinking to planning policies.

Lastly, the uniqueness of European urban culture, partly derived from its historic urban forms and ways of life, requires professional planners who have the awareness and the ability to relate the new urban forms to the needs of people in the 21st century.

B2 – The Commitments of Planners

This part of the Charter presents the commitments for professional planners practicing in Europe. It describes a set of values which should be embraced by planners in advising politicians and the public in striving both to achieve the Vision and to apply the principles for city development which are set out in the Charter.

Spatial planning is essentially trans-disciplinary teamwork involving different professionals and actors in complex processes. These commitments aim to identify the specificity of the planning discipline which distinguishes planners from other involved parties and, at the same time, to clarify the potential strengths of the profession, thus reinforcing self-confidence, cohesion and solidarity among planners.

The planner's role evolves following the development of society and of planning laws and policies. These vary according to the different political and social frameworks in every country where planners are acting either as visionaries, technocrats, managers, advisors, mentors, or instructors. Compared to other disciplines, the distinctive difference is that spatial planners must focus primarily on the interests of society as a whole, the settlement or the region as an entity, and the longer term future.

Spatial planners analyse, draft, implement and monitor development strategies, supporting policies, programmes and key projects and - like every discipline - they also contribute to professional training and research in order to relate education continuously to the requirements of the present and the future. Planners engage themselves actively in the various phases and scales of the planning process, although they cannot be equally involved in all of them at the same time.

It is widely recognised that planning is not solely concerned with plan preparation. It is also part of a political process aiming to balance all relevant interests - public and private - so as to solve conflicting demands on space and development programmes. This points to the importance of the role of the planner as mediator. Now and in the future the mediation and negotiation skills of planners will become increasingly more important.

The planner's role will thus be more demanding than at any time in the past. It will require increased design, synthesis, managerial and administrative skills, in order to support and guide the public planning process during all its phases: It will also demand a scientific approach, the achievement of social consensus which recognises individual differences, as well as political decisions, leading to the implementation, management, monitoring and review of plans and programmes.

These complex and challenging roles require particular commitments for spatial planners engaged as political advisors, designers, urban managers and scientists in the 21st century.

The planner as a scientist is committed to:

- Analyse existing features and trends, considering the wider geographic context and focussing on long-term needs to provide full, clear and accurate information to decision-makers, stakeholders and the public.
- Access available data, taking into consideration European indicators, and adopt interactive means of representation to facilitate public debate and the common understanding of the proposed solutions and of the decision-making processes.
- Maintain an appropriate knowledge of contemporary planning philosophy, theory, research, and practice, which includes continuous professional development.
- Contribute to training and education, supporting and evaluating the development of the planning profession throughout Europe, relating theory to practice.
- Encourage healthy and constructive criticism about the theory and practice of planning and share the results of experience and research to contribute to the evolving body of planning knowledge and competence.

The planner as a designer and as a visionary is committed to:

- Think in all dimensions, balancing local and regional strategies within global trends (“Think global, Act local”).

- Expand choice and opportunity for all, recognising a special responsibility for the needs of disadvantaged groups and persons.
- Strive to protect the integrity of the natural environment, the excellence of urban design and endeavour to conserve the heritage of the built environment for future generations.
- Elaborate alternative potential solutions for specific problems and challenges, measuring carrying capacities and impacts, enhancing local identities, and contributing to their implementation programmes and feasibility studies.
- Develop and elaborate spatial development visions showing opportunities for the future development of cities or regions.
- Identify the optimal positioning of a spatial plan or scheme within the relevant (inter) national networks of cities and regions.
- Convince all involved parties to share a common and long term vision for their city or region, beyond their individual interests and objectives.

The planner as a political advisor and mediator is committed to:

- Respect the principles of solidarity, subsidiarity and equity in decision-making, in planned solutions and in their implementation.
- Support civic authorities acquainting them with proposals, objectives, targets, impacts, problems, and provide them with plans and solutions aiming at enhancing public welfare.
- Suggest and elaborate operational legislative tools to ensure efficiency and social justice in spatial policies.
- Facilitate true public participation and involvement between local authorities, decision-makers, economic stakeholders and individual citizens in order to co-ordinate developments and ensure spatial continuity and cohesion.
- Collaborate with and co-ordinate all involved parties in order to find consensus or solve conflicts by clear decisions prepared for the appropriate authorities.
- Strive for a high level of communication to ensure knowledge and understanding among the future users.

The planner as an urban manager is committed to:

- Adopt strategic management approaches to spatial development processes rather than just plan making to serve bureaucratic administrative requirements.

- Achieve efficiency and effectiveness of adopted proposals, taking into account economic feasibility and the environmental and social aspects of sustainability.
- Consider the planning principles and the aims and objectives of the European Spatial Development Perspective (ESDP) and other European Union (EU) policy documents - in order to adapt local and regional proposals to European strategies & policies.
- Co-ordinate different territorial levels and different sectors to ensure collaboration, involvement and support of all administrative bodies and territorial authorities.
- Stimulate partnerships between public and private sectors in order to enhance investments, create employment, and achieve social cohesion.
- Benefit positively from European funds by stimulating the participation of local and regional authorities within spatial programmes and projects co-funded by the EU.
- Monitor plans in order to adjust unforeseen outcomes, propose solutions or actions, and ensure a continuous feedback linkage between planning policy and implementation.

La Nouvelle Charte d'Athènes 2003

La vision du Conseil européen des urbanistes sur les Villes au 21^e Siècle

Introduction

Le Conseil Européen des Urbanistes (CEU) est convaincu qu'au cours du XXI^{ème} siècle, l'Europe progressera vers l'intégration. Dans cette perspective, le CEU présente une Vision partagée et largement collective sur le futur des villes européennes, comme fondement de La Nouvelle Charte d'Athènes 2003 (partie A). Il s'agit de la Vision d'un réseau de Villes qui :

- Conserveront la richesse culturelle et la diversité, qui résultent de leur longue histoire;
- Deviendront liées entre elles par une multitude de réseaux, pleins de contenu et fonctions utiles;
- Resteront créatives et compétitives, mais rechercheront, en même temps, la complémentarité et la coopération;
- Contribueront de manière décisive au bien-être de leurs habitants et plus généralement, à plus d'aise pour tous ceux qui les utilisent.

La Vision qui fonde la Nouvelle Charte d'Athènes 2003, est complétée (partie B) par :

- Une brève référence aux principales questions et défis qui affectent les villes au début du XXI^{ème} siècle;
- Les engagements que prennent les urbanistes pour mettre en œuvre cette vision.

La Nouvelle Charte d'Athènes 2003 est surtout adressée aux urbanistes professionnels qui travaillent en Europe et à ceux qui s'intéressent à leur travail, afin de les orienter dans leurs actions pour configurer les villes d'Europe au fil du temps en villes cohérentes à tous niveaux dans tous les domaines.

L'aménagement stratégique du territoire et l'urbanisme sont indispensables au Développement Durable, aujourd'hui compris comme l'organisation prudente de l'espace commun, qui est une des ressources les plus rares dans les parties les plus convoitées des territoires où se concentre la civilisation. Ils impliquent le travail d'équipes multidisciplinaires, engageant toutes sortes

de savoirs et de savoir-faire, à plusieurs échelles et dans des processus de longue durée. Cet attribut particulier qui fonde la spécificité de la profession d'urbaniste consiste à savoir considérer simultanément une variété de questions et d'envisager, par avance, leur impact dans l'espace et dans la société. Le CEU est conscient aussi bien de la variété que de l'universalité de la profession d'urbaniste en Europe, puisqu'elle a en charge la riche diversité des villes et des régions d'Europe.

PARTIE A

La vision future

1. La ville cohérente

Dans la deuxième moitié du XX^{ème} siècle, de nombreux pronostics pessimistes sur le futur des villes européennes s'étaient exprimés. Ils prévoyaient baisses de productivité, délaissement et implosion des zones urbaines centrales, criminalité effrénée, très forts taux de pollution et une dégradation environnementale dramatique, de même qu'ils redoutaient la perte de leur identité. Heureusement, ces prédictions ne se sont pas encore vraiment matérialisées bien qu'il soit clair au début du XXI^{ème} siècle que les villes du Vieux Continent sont loin d'être idéales en raison des défis énormes auxquels elles doivent faire face.

En réponse, le Conseil Européen des Urbanistes propose sa vision à l'aube du nouveau millénaire. Cette Vision n'est ni une nouvelle utopie ni une projection délirante d'innovations technologiques. Elle se centre sur *la Ville Cohérente*. C'est essentiellement un instantané sur ce que nous voudrions que nos villes deviennent dès maintenant et pour demain. Cette vision est l'expression de l'objectif vers lequel les urbanistes d'Europe œuvrent par leur travail et leurs contributions, au mieux de leurs capacités professionnelles; un objectif qui pourrait tout à fait être atteint si cette vision devenait le guide de tous les acteurs du développement et du management des villes engagés dans les processus de gestion et de développement durables des territoires.

La Ville cohérente résulte de tout un ensemble varié de mécanismes de cohérence agissant à différentes échelles ; aussi bien des éléments de cohérence visuelle et physique du bâti que les mécanismes de cohérence entre les diverses fonctions urbaines, les réseaux d'infrastructure, et l'usage des nouvelles technologies d'information et de communication.

Cohérence dans le temps

Dès l'origine, les plus anciens établissements humains ont été créés pour assurer l'abri et la sécurité des gens et pour faciliter les échanges de biens. Ils ont produit des sociétés organisées, ils ont développé une grande variété de savoir-faire, ils sont devenus hautement productifs et ils se sont développés comme de puissants centres de civilisation. Ils ont été construits dans des emplacements soigneusement choisis, maintenant longtemps une distinction claire entre les limites de la ville et les zones rurales et naturelles qui les entouraient, même lorsque les fortifications devenues obsolètes avaient été démolies.

Les Villes européennes se distinguent des agglomérations urbaines d'une grande partie du monde par leur longue période de développement à travers l'Histoire qui reflète les caractéristiques des structures politiques, sociales et économiques des nations. L'Histoire et cette diversité ont modelé leurs différences.

Par contraste, la ville du XXIème siècle devient plus difficile à discerner, car les activités humaines qui se localisaient dans les villes, s'étendent dorénavant largement dans les espaces qui les entourent, investissant des secteurs ruraux et des espaces auparavant naturels. Les réseaux de transport et les autres infrastructures construites pour relier ces activités dispersées, fragmentent et dégradent le sol qui est pourtant la principale ressource naturelle non renouvelable. Lentement, mais inexorablement de nouveaux réseaux complexes relient petites et grandes villes, en créant des *continuums* urbains déjà perceptibles dans de nombreuses parties de l'Europe où les villes classiques deviennent des simples composantes de réseaux informels. Les effets dommageables d'une telle tendance doivent être inévitablement abordés dans une vision sur le futur des villes.

Le futur se construit à chaque instant présent par l'effet de chacune de nos actions et le passé nous offre des leçons de grande valeur pour le futur. Aussi sous de nombreux aspects la ville de demain existe déjà. Il y a d'ailleurs beaucoup de caractéristiques de la vie en ville que nous apprécions et souhaitons mettre en valeur et que nous souhaitons transmettre aux générations futures. Quel est donc le problème de base dans les villes d'aujourd'hui ? C'est la manque de cohérence : non seulement en termes physiques, mais aussi le manque de cohérence dans la continuité des évolutions dans le temps qui affecte les structures sociales et les différences culturelles. Cela ne signifie pas seulement continuité de caractère des espaces bâtis, mais aussi

continuité d'identité, valeur très importante à protéger et à promouvoir dans un monde tellement dynamique. Dans le futur, c'est le concept de ville-en-réseau composée d'ensembles urbains polycentriques organisés en réseau qui ressortira, nombre d'entre eux s'étant affranchis des frontières nationales dans la perspective de la nouvelle Europe.

2. La cohérence sociale

L'équilibre

Le bien-être futur de l'humanité résidera dans la double considération qui sera accordée à chacun : comme individu, mais aussi comme membre de communautés reliées à l'ensemble de la société comme les parties d'un tout. C'est un objectif important de cohérence pour la ville, qui, par essence, respecte les intérêts de la société comme un tout, en tenant compte des besoins, des droits et des devoirs de groupes divers et des citoyens individuels eux-mêmes.

Mais le fait de faciliter l'expression multiculturelle et l'échange entre différents groupes sociaux n'est pas suffisant. Il y a des grandes disparités économiques à aborder dans l'Union Européenne, problèmes qui semblent être exacerbés par le système de libéralisation des marchés et de compétition répondant au contexte actuel de mondialisation des échanges et du pouvoir. Si ses tendances continuaient telles qu'elles sont, elles conduiraient à la rupture du tissu économique et social. Pour prévenir cela, une nouvelle approche de la gouvernance doit émerger, impliquant tous les acteurs, et s'attellant à résoudre les problèmes sociaux, la criminalité, et la violence. Une ville cohérente sur le plan social sera capable de fournir un plus grand sentiment de sécurité et mettra ses habitants plus à l'aise.

Bien que ces nobles objectifs aillent parfois au delà de la portée du mandat de l'urbaniste, la ville cohérente du XXIème siècle devra viser également la plus grande diversité d'opportunités de choix économiques et d'emploi pour tous ceux qu'y habitent et y travaillent, et devra leur assurer un meilleur accès à l'éducation, à la santé et au plus grand nombre d'équipements. Enfin, de nouvelles formes de structures sociales et économiques viendront corriger les trop grandes disparités sociales, causes de l'exclusion, de la pauvreté, du chômage et de la criminalité que le cadre de vie ne peut réduire à lui seul.

L'engagement

Les villes européennes du futur seront encore plus utilisées non seulement par leurs résidents mais aussi par tous ceux qui profitent de ses équipements et de ses services, en permanence ou temporairement (banlieusards et visiteurs).

Des étrangers à la ville, des personnes aussi bien peu spécialisées que hautement qualifiées, viendront résider pour de courtes ou longues périodes; il faut même se préparer à ce que ces groupes aient une importance numérique significative dans nombre de grandes villes d'Europe. Les institutions et les pratiques démocratiques devront alors aussi répondre aux besoins et au bien être de ces groupes sociaux alors que les systèmes de gouvernance urbaine, limités principalement aux votes des habitants permanents, ne pourraient pas répondre équitablement aux nouvelles conditions de la vie en ville. Dans la ville cohérente, des nouveaux systèmes de représentation et de participation seront développés, employant au mieux l'accès le plus facile à l'information pour les citoyens et les résidents, et facilitant le développement des réseaux de citoyens actifs afin de permettre à tous les habitants et utilisateurs de la ville de s'exprimer sur leur environnement et son évolution.

Des temps suffisants seront laissés à la prise de décision dans les processus de développement et d'urbanisme afin que le travail social puisse s'accomplir et que les interactions positives soient facilitées. Il est probable en effet que, dans la ville cohérente du futur, nombreux groupes de résidents, permanents ou temporaires, réclameront des équipements et des services urbains de qualité mais refuseront de prendre en charge des équipements et services dans la qualité et la décision desquels ils n'auraient pas été impliqués.

Richesse multiculturelle

La tendance croissante à l'unification de l'Europe aura un impact lent mais clair sur la mobilité et l'emploi, et les villes européennes deviendront encore plus vraiment multiculturelles et multilingues. Dans la cohérence des villes, il faudra que de nouvelles connections soient établies pour préserver un équilibre délicat et souple, afin que chaque ville maintienne son caractère, sa culture et son identité tout en acceptant, pour certaines, et en encourageant, pour d'autres, les groupes qu'y habitent ou y travaillent à vivre leurs propre vie sociale et culturelle, et à jouer un rôle tangible dans les questions relatives à leur environnement social et physique. Les méthodes du Développement Durable – intégrant les dimensions économique, écologique et sociale du changement en les basant sur la participation et l'implication des acteurs – devrait être le chemin le plus sûr pour rendre possibles ces équilibres délicats.

Les relations entre générations

Le vieillissement durable de la population européenne modifie l'équilibre dynamique entre les différents groupes d'âge. Il oblige à se préoccuper de

rétablir des liens de cohésion entre générations. Ce défi social ne doit pas être exprimé seulement en termes sociaux et économiques, mais aussi par l'action croissante des villes dans le soutien à la création d'infrastructures particulièrement adéquates et à l'initiative de réseaux ; le but étant de considérer les besoins de vie sociale de tous les âges aussi bien que de tenir compte des réactions et des rythmes spécifiques des personnes à la retraite et de ceux des personnes plus âgées, notamment dans la conception, l'usage et la localisation des espaces publics.

Identité sociale

L'identité personnelle des citoyens est fortement rapportée à l'identité de leur ville. Or, les dynamiques qui résulteront d'apports plus importants dus aux phénomènes d'immigration urbaine contribueront à des identités urbaines plus nouvelles et plus fortes. Chaque ville développera sa propre alchimie sociale et culturelle résultant, à la fois, de son histoire et des voies de son développement. Il en résultera le maintien d'une grande diversité de caractère et d'identité des villes et des régions dans les différentes parties de l'Europe.

Dans la Ville cohérente, les échanges et les intégrations entre les différentes cultures présentes donneront à la vie en ville une richesse et une diversité beaucoup plus grandes qu'aujourd'hui qui s'ajouteront à l'attrait de la ville, non seulement pour la résidence, mais aussi pour le travail, les études, et le loisir.

Flux et mobilité

Dans les villes européennes du futur, les habitants auront une variété de choix de modes de transport à leur disposition, aussi bien que de réseaux d'information accessibles et actifs.

Dans la ville cohérente et son *hinterland* régional, l'usage inventif des nouvelles technologies de tous ordres permettra d'offrir une variété de systèmes de transport des personnes, des biens et de moyens variés d'information. à l'échelle locale, la technologie et la gestion du trafic seront utilisées pour faciliter la diminution de l'usage des véhicules privés. à l'échelle stratégique, les liaisons entre voisinages, villes et régions seront facilitées par l'évolution du Réseau européen de transport qui offrira des connexions rapides, agréables, durables et économiques entre les lieux de travail, d'éducation, d'habitation, de loisir et de culture, au niveau des villes organisées en réseau, c'est l'amélioration des conditions d'échange entre les différents modes de transport qui facilitera

la mobilité. Les améliorations des niveaux d'équipement en infrastructure seront contrebalancées par l'importance qui sera accordée pour d'autres raisons au maintien du choix de continuer à vivre dans des parties habitées du territoire éloignées des réseaux et de la vie urbaine dense.

Dans une ville cohérente cependant, l'organisation de l'espace doit inclure l'intégration complète des politiques de transport et des politiques urbaines; l'imagination de règles de composition urbaine elles-mêmes adaptées à cet objectif et l'accès plus facile à l'information devraient réduire également le besoin de déplacements inutiles. Les facilités de déplacement et un plus grand choix de modes de transport deviendront de plus en plus un élément critique de la vie en ville.

Equipements et services

Les services urbains comme le logement devront être adaptés à l'évolution très rapide des besoins et des moyens des résidents; leur programmation sera flexible et adaptée aux modèles nouveaux d'usage de la ville qui apparaissent. Que ce soient l'accès aux équipements et aux services éducatifs, commerciaux, culturels et de loisirs, ou le droit au logement, ces services doivent être assurés à des conditions accessibles, notamment des conditions financières – prix et coûts de fonctionnement – que les citoyens pourront supporter, dans un esprit de communauté et d'apaisement.

3. Cohérences économiques

Les villes européennes du XXIème siècle vont continuer à être fortement dépendantes du niveau d'activité économique générale. Elles essaieront toutes d'appartenir à des réseaux économiques denses à maille fine conjuguant efficacité et productivité, maintenant de hauts niveaux d'emploi et leur assurant une marge de développement compétitif dans la mondialisation de l'économie.

Mondialisation, régionalisation

Les activités économiques sont actuellement influencées par la combinaison de deux forces principales : la mondialisation et la spécialisation (locale ou régionale). D'un côté, les nouvelles activités économiques seront plus que jamais fondées sur la connaissance, avec une forte application de technologies innovantes aussi bien à la production qu'aux services. D'une certaine manière, la plupart de ces développements n'auront souvent pas grand chose à voir avec l'histoire du lieu où ils s'appliquent, mais seront toujours déterminés par

des critères économiques. Il y aura par ailleurs toute une demande croissante pour des produits rares et raffinés et pour des services associés qui appliquent des méthodes particulières de production traditionnelles ou correspondent à la réinterprétation de produits typiques d'origine contrôlée. Dans le premier cas, le rapport qualité/prix entre les coûts à payer et les facilités à disposition jouera le rôle important pour les décisions d'installation des entreprises. Dans le deuxième cas, les caractéristiques qualitatives seront prédominantes. L'équilibre entre facteurs de développement endogènes et exogènes devient ainsi un enjeu particulièrement stratégique pour les villes et les régions d'Europe, comme la recherche de nouvelles cohérences économiques et culturelles qui devront aller de pair avec l'ouverture de l'Europe à l'Est et les efforts d'intégration correspondants qui encourageront et renforceront la diversité des cultures.

Dans ce contexte : Les villes ont de plus en plus besoin de faire des choix stratégiques d'orientation économique. Elles auront le choix entre trouver avec de plus en plus de souplesse leur propre interprétation locale de la demande telle qu'elle se transforme sous les effets des processus de mondialisation ou cultiver leur propre signature économique; Les économies locales et régionales vont être de plus interconnectées aux économies d'autres régions, tant au niveau national qu' international ; L'accroissement des systèmes de relations économiques entre villes cohérentes contribuera de différentes manières à améliorer l'accès des citoyens au plein emploi et à une meilleure prospérité qui sont le *leit motiv* de l'Europe.

Avantages compétitifs

Au XXIème siècle encore, les villes économiquement réussies seront celles qui auront su capitaliser sur leurs avantages compétitifs. Un haut degré de connectivité multi-niveaux sera pour elles un atout majeur. Pour une ville recherchant la cohérence, capitaliser sur ses arguments culturels et naturels, en jouant de ses valeurs héritées de l'Histoire et en mettant en avant sa singularité et sa diversité, deviendra de plus en plus un avantage significatif. De même, l'offre d'un cadre de vie et de travail plaisant, sain, et sûr, augmentera considérablement dans le futur les chances des villes de rester attrayantes en réponse aux exigences croissantes des activités économiques sollicitées de toutes parts.

Pour être couronnée de succès dans son positionnement économique une ville doit exploiter les meilleurs arguments endogènes et exogènes dont

elle dispose. Elle doit en permanence évaluer sa position et s'adapter pour conserver ses avances malgré le contexte de changement permanent. Les tendances doivent être surveillées en permanence. De multiples scénarios doivent être évalués régulièrement pour apprécier les forces et les faiblesses et agir en conséquence.

Développement des réseaux de villes

Notamment pour augmenter leurs avantages compétitifs, les villes vont se sentir de plus en obligées à se lier à divers réseaux, qui fonctionneront comme des systèmes plutôt intégrateurs, les villes étant leurs nœuds, connectés physiquement ou virtuellement ou les deux.

Ces réseaux urbains polycentriques seront de différents types:

- Réseaux entre villes de spécialisations similaires, qui à travers des coopérations fonctionnelles et des moyens d'organisation mis en commun atteignent les conditions de visibilité, de taille et de productivité nécessaires pour être compétitives ou pour développer des objectifs communs : *Réseaux de synergie*.
- Réseaux liant des villes dont les spécialisations différentes leur permettent de se fournir les unes les autres. La spécialisation qu'elles représentent ainsi en commun, peut aussi les conduire à prétendre à l'attribution de grands projets publics : *Réseaux de complémentarité*.
- Réseaux de villes liées entre elles dans un système souple d'échange de biens et services : *Réseaux flexibles*.
- Réseaux entre villes partageant des intérêts communs (économiques et/ou culturels) et désirant cumuler les effets positifs de leurs images respectives aux fins de renforcer l'avantage compétitif de chacune : *Réseaux de notoriété*.

Les types de connections et de cohérence entre les nœuds des différents réseaux de villes dépendent des natures de relations attendues : flux de biens matériels ou flux d'éléments immatériels comme l'information ou les fonctions assurées les uns pour les autres ou en commun.

Les réseaux polycentriques de villes organisés sous ces différentes formes, assureront la distribution, la croissance et la puissance des activités économiques à travers l'Europe. La définition de nouveaux réseaux de villes, leur constitution et le positionnement individuel des villes entre

elles, demanderont un nombre considérable d'experts spécialisés dans le développement stratégique des villes et des territoires.

Diversité économique

La nécessaire cohésion économique des villes européennes ne se fera pas au détriment de leur diversité; elle y contribuera au contraire, puisque leur participation à des systèmes de coopération pointus encouragera leur spécialisation et l'exploitation des avantages compétitifs de chaque ville. Les facteurs qui influencent désormais la performance économique des villes (le patrimoine culturel et naturel, l'existence de ressources humaines formées et spécialisées, la vie culturelle et un environnement agréable, une localisation stratégique, entre autres) seront combinés de différentes façons dans chaque ville, contribuant ainsi à la variété urbaine, et permettant à chacune de déterminer son propre équilibre entre prospérité économique et qualité de vie.

4. La cohérence environnementale

'Input-output' ou l'équilibre des bilans

L'être humain ne peut être dissocié de son environnement naturel. Son contact avec la nature n'est pas seulement une source de bien-être mais une condition intime de survie. Ainsi les contenus d'environnement du Développement Durable, ne concernent-ils pas seulement la préservation et la réinstallation de zones naturelles dans les villes et leurs alentours, mais implique pas mal d'autres choses :

- L'équation principale du XXIème siècle sera d'assurer une utilisation sage des ressources disponibles, spécialement de celles qui sont naturelles, non-renouvelables, et principalement le sol, l'air et l'eau,
- Un pas important sera de protéger les villes des excès de pollution et des dégradations, afin que les villes puissent conserver leur utilité.
- Les villes du nouveau millénaire géreront en permanence le bilan des ressources qu'elles consommeront avec prudence et économie, en les rapportant à leurs véritables besoins, en employant des technologies innovantes, et en minimisant leur consommation par le plus haut degré possible de réutilisation et de recyclage.
- La production d'énergie et en premier lieu son usage seront une préoccupation majeure, avec des niveaux de rendement sans précédents et avec un usage croissant des sources d'énergie renouvelable.

- Enfin, la ville cessera d'exporter ses déchets dans ses alentours, et deviendra un système cohérent et autosuffisant, traitant et réutilisant la majorité des ressources importées.

Une approche environnementale similaire couplée avec les techniques de management des risques sera utilisée pour minimiser l'impact des risques naturels. Ainsi : Les effets catastrophiques des tremblements de terre seront contenus en limitant par des zonages appropriés le développement en zones sismiques exposées. Les effets des inondations par les fleuves et les torrents et des autres phénomènes climatiques extrêmes causés par les changements de climat et les manques de protection seront tempérés par la prise en considération et le traitement des plaines submersibles et des bassins hydrographiques. Les forêts et zones vertes seront agrandies à l'intérieur et autour des villes, afin quelles puissent jouer leur rôle important d'assainissement de l'air et de stabilisation des températures. Accessoirement, ces mesures auront aussi des effets secondaires très positifs, en mitigeant les impacts en cas d'urbanisation galopante.

Salubrité et villes saines

Les précautions d'environnement et l'application pratique des principes du Développement Durable produiront une ville qui sera plus salubre et donc plus saine pour la vie humaine. En effet, en Europe dans le futur, il est probable que les risques sur la santé en ville, dans l'alimentation et par l'usage matériaux contenant des substances toxiques seront largement éliminés. Cet ensemble de mesures sera complété par tout un ensemble de services sanitaires et sociaux, donnant plus d'importance à la prévention et équitablement à la disposition de tous.

Nature, paysage, et espaces libres urbains

La chance pour tous de vivre et de travailler dans sa propre ambiance, auprès d'un patrimoine culturel et naturel bien conservé (paysages significatifs, sites archéologiques, monuments, espace rural et voisinages traditionnels, parcs, places et autres espaces extérieurs, masses d'eau-lacs-fleuves-maraîchages-littoraux maritimes, réserves naturelles), sera soigneusement préservée et multipliée. L'urbanisme continuera à être la mesure la plus efficace pour parvenir à protéger le patrimoine naturel et culturel, et pour produire les conditions de création des nouveaux espaces libres qui donneront leur cohérence aux tissus urbains.

Le rapport émotionnel de l'homme avec son environnement, l'impression d'appartenance, est une condition fondamentale de la qualité de vie en ville. Les villes et les agglomérations urbaines les plus plébiscitées sont celles qui s'impliquent le plus dans ces questions. La qualité environnementale qui contribue à l'harmonie sociale et à la vitalité culturelle, devient un des facteurs-clé du succès économique d'une ville.

Energie

Des nouvelles formes d'énergie, obtenues à partir de ressources non polluantes et renouvelables, seront employées pour couvrir les besoins d'énergie des villes du XXI^e siècle, spécialement dans les secteurs-clé, comme les transports et les activités qui affectent le microclimat. Concomitamment les systèmes de distribution d'énergie et leurs infrastructures deviendront très économes par l'emploi de technologies nouvelles et par l'amélioration des rendements ; la consommation d'énergie en sera réduite de manière drastique. Ces grands progrès auront un effet très positif sur la diminution de la pollution de l'air, les gaz à effet de serre et les altérations du climat.

5. Le rapport à l'Espace

Les éléments de cohérence économiques, sociaux et environnementaux exposés précédemment, auront une forte influence et beaucoup d'impact sur l'urbanisme et sur le développement et l'aménagement des territoires

La cohérence dans l'usage de l'espace

Par un usage des méthodes prudentes d'urbanisme et d'autres interventions appropriées, les articulations des différents réseaux d'espaces à l'intérieur et autour des villes seront particulièrement soignées. Dans les villes cohérentes, les fonctions essentielles des centres-villes et des autres nœuds du polycentrisme des villes seront maintenues avec énergie et réactivité; elles seront multipliées dans les différents endroits qui seront desservis efficacement par les réseaux de communication et de déplacements sans en altérer la vitalité et l'animation.

En cohérence avec ces principes, les espaces naturels du Continent européen seront effectivement protégés contre l'extension et la multiplication des réseaux urbains, aussi bien par des combinaisons de mesures de protection et de stimulation, que par la promotion auprès du public de la valeur et du besoin essentiels qu'ils représentent.

La place de l'esprit du lieu et de la culture dans la cohérence de la ville et la qualité de la vie

En parallèle à ces considérations sur l'usage et l'organisation des sols et des espaces, l'attractivité propre à chaque ville d'Europe aura été préservée et mise en valeur, contribuant ainsi à la qualité de vie du plus grand nombre, puisque près des trois quart de la population de l'Europe y réside. Ainsi, l'art urbain et la composition urbaine seront les éléments essentiels de la renaissance des villes. Ils permettent de corriger les dislocations entre les parties de la ville et de poursuivre la préservation du caractère propre à chaque ville par différentes formes de politiques de l'espace urbain et différentes catégories de mesures et d'interventions pour lesquelles l'urbaniste jouera un rôle-clé. Par exemple:

- La relance de l'Art urbain et de la composition urbaine afin de protéger et mettre en valeur les rues, les places, chemins pour piétons et d'autres parcours comme instruments du lien social et de la continuité du cadre urbain ;
- Réhabilitation des formes urbaines inhumaines ou dégradées ;
- Transformations nécessaires pour faciliter les contacts entre les personnes et pour multiplier les lieux de détente et de loisirs ;
- Mesures pour améliorer le sentiment individuel et collectif de sécurité qui est un élément essentiel de la liberté et du bien-être individuels ;
- Efforts pour créer des environnements urbains symboliques dérivés de l'esprit propre de chaque lieu, mettant ainsi en valeur la diversité du caractère de chaque ville ;
- L'entretien et l'exigence d'un haut niveau d'excellence esthétique dans tous les lieux de la ville ;
- Protection systématique des éléments de patrimoine naturels et culturels ainsi que protection et extension des réseaux d'espaces ouverts urbains au moyen des règles et des dispositions d'urbanisme.

Chacun de ces développements positifs sera géré de différentes manières dans chaque pays et chaque ville, selon les conditions historiques locales et selon la place donnée aux conditions sociales et économiques. Dans le même temps, la cohésion au sein de l'Union Européenne élargie augmentera ; les structures administratives et sociales de l'Europe gagneront en maturité et les orientations pour l'organisation et la préservation de l'espace communautaire

seront graduellement incorporées en pratique dans l'acquis communautaire. Les objectifs communs pour les villes d'Europe deviendront alors clairs et largement acceptés, pendant que chacune aura veillé à valoriser et entretenir ce qui lui est unique par rapport aux autres.

Un nouvel esprit pour l'Europe

Pour l'Europe, cette communauté internationale qui est entrain de chercher son futur collectif dans des conflits récurrents et des expériences politiques et économiques fréquemment erronées, l'évolution cohérente de ses villes va s'avérer être l'un des résultats les plus positifs.

Une des principales contributions de l'Europe dans le XXIème siècle sera le nouveau modèle de développement de ses villes, anciennes et modernes : des villes vraiment cohérentes dans tous les sens du terme, des villes innovantes et productives de richesses, créatives au sens des sciences, de la culture et des idées, assurant des conditions de vie et d'emploi décentes en matière et en qualité ; des villes qui assurent la cohérence entre le passé et le futur en faisant palpiter d'entrain le présent !

PARTIE B

B1 – Questions et défis

Les tendances à long terme doivent être considérées avec beaucoup d'attention en raison de leurs effets potentiels sur le développement d'une ville. L'Histoire a démontré que le futur est largement déterminé par le passé – donc, les tendances comme elles apparaissent aujourd'hui doivent être regardées d'un œil critique. Cependant, il faut accepter que les effets réels de tendances constatées ne puissent parfois pas être anticipés parce que des développements imprévus peuvent, aussi, largement les avoir influencés.

Dans ce chapitre, les tendances sont classées en quatre groupes principaux :

- Changements sociaux et politiques ;
- Changements économiques et technologiques ;
- Changements environnementaux ;
- Changements urbains.

Elles sont examinées pour leurs effets prévisibles sur les villes et pour les questions et défis qu'elles posent aussi bien aux Villes qu'aux urbanistes.

1. Changements sociaux et politiques

Tendances constatées

Tandis que les forces de la mondialisation se répandent de par le monde, des manifestations d'une « Européanisation » apparaissent comme claires et évidentes sur le « Vieux Continent ». Les frontières perdent leur sens du fait du processus d'unification, et le temps et les distances semblent perdre de l'importance. Les citoyens de différents pays deviennent en contact direct, et les villes sont en compétition entre elles à une échelle globale.

La culture des villes est non seulement influencée par les innovations technologiques, mais encore par les diversités culturelles que les immigrants apportent avec eux. De plus, le vieillissement continu de la population et la diminution du temps moyen passé sur le lieu de travail, ainsi que le changement rapide de la composition socioculturelle des populations des villes, conduisent à une demande de services et de produits de plus en plus diversifiés. Dans le même temps, de plus en plus de personnes qui utilisent les services offerts par la ville, résident ailleurs, de sorte que de nouveaux groupes de « consommateurs de villes » et d'« usagers des villes » apparaissent à côté des résidents.

A travers l'Europe, des changements radicaux dans la gouvernance influencent le contexte de l'aménagement et de la gestion des villes. La dérégulation et la privatisation offrent de nouvelles voies pour financer et permettre les projets de développement. Les villes, forcées à rentrer dans la mise en compétition des investissements entre différentes villes, adoptent fréquemment un style entrepreneurial de gestion avec des visions à plus court terme et surtout avec des objectifs guidés par les aspects financiers, bien différemment de ceux traditionnellement associés à l'activité des pouvoirs publics locaux dont la fonction première était l'intérêt public. Cela s'exprime, par exemple, par le développement de nombreux partenariats public/privé, par un net engagement dans les approches et techniques du *marketing urbain* ou dans la recherche d'investissements promotionnels. Ceci conduit parfois les pouvoirs publics locaux à négliger l'implication du public dans les politiques d'*urbanisme stratégique*. Des manquements à la démocratie pourraient peut-être émerger dans des villes qui s'appuieraient trop sur le secteur privé pour distribuer les bénéfices sociaux du développement.

Problèmes induits pour les villes

Même si les temps de déplacement paraissent se réduire ou disparaître, cela ne signifie pas que l'accessibilité s'améliore pour tous. Beaucoup de citoyens déshérités sont exclus des bénéfices des communications modernes, des transports, des équipements et des services. Des zones spécifiquement dédiées à des consommateurs aisés tendent fréquemment à se développer dans des environnements clos, tandis que les habitants pauvres restent sans abri ou vivent dans les secteurs en déclin des centres-villes ou des banlieues.

En Europe occidentale, beaucoup de gens se sentent menacés par le grand nombre d'immigrants – des sentiments d'hostilité peuvent se développer, nourris par les malentendus et les préjugés entre les différentes cultures. La peur de la délinquance et des catastrophes causées par l'homme et la nature s'ajoute à ce sentiment d'insécurité urbaine.

Le vieillissement de la population européenne et l'évolution de la structure de la famille et des liens familiaux font émerger de nouveaux défis sociaux, de même qu'ils génèrent de nouveaux besoins d'infrastructures.

De très importants problèmes financiers et sociaux auxquels beaucoup de villes se confrontent aujourd'hui conduisent à des défaillances dans la pratique de la démocratie locale parce que des autorités publiques laissent au marché libre des pans entiers de leur responsabilité de l'intérêt collectif. Des citoyens, se sentant abandonnés par leurs représentants démocratiquement élus, perdent confiance dans les autorités officielles. Moins de respect pour l'autorité, moins de patience et d'engagement du public, peuvent conduire à des attitudes égoïstes et consuméristes.

Défis pour les villes du futur

Les concepts-clefs du développement durable, de l'identité urbaine, de la vie en communauté, comme ceux de la sécurité, de la santé et de la protection médicale, deviennent de plus en plus des sujets sensibles pour les urbanistes et pour les processus d'aménagement stratégique du territoire.

Le besoin croissant d'un environnement urbain offrant qualité de vie, mais aussi protection de la santé et sécurité publique lance aux villes le défi important de développer un futur dans lequel les aspects de durabilité sociale, économique et environnementale seraient équilibrés. Développer des nouvelles identités issues de nouvelles influences culturelles est aussi un des grands défis que les villes doivent relever. La vie urbaine devrait tendre à développer une large

diversité de cultures capables de coexister et de respecter la diversité de leurs traditions réciproques. De plus, les villes européennes devraient évoluer de telle sorte qu'elles profitent des migrations internes des citoyens des états Membres dorénavant autorisés à se déplacer et à s'établir facilement dans la plupart des pays d'Europe.

La restauration des liens sociaux et de la solidarité entre les différentes générations semble être devenue un élément critique pour le futur bien être des populations urbaines.

Le développement de processus innovants de démocratie locale constitue un autre défi important – il s'agit de rechercher de nouvelles voies pour mobiliser tous les acteurs dans le but d'augmenter la participation et assurer les intérêts communs de tous les groupes. La participation des citoyens permet une meilleure compréhension des demandes des gens et peut faire éclore une véritable évolution culturelle qui conduira à l'acceptation de solutions très diverses pour faire face aux différents besoins des différents groupes, tout en préservant une identité partagée de la cité.

2. Changements économiques et technologiques

Tendances constatées

A l'aube du XXI^e siècle, la vitesse du développement technologique – basé sur la recherche, l'innovation et sa diffusion dans le large champ des sciences et techniques – est plus rapide qu'à aucun autre moment de l'histoire. Elle influence les manières de vivre, l'économie, les structures stratégiques de l'aménagement du territoire et la qualité des villes petites ou grandes.

Le développement et l'amélioration de la connaissance des fondements de l'économie ont changé radicalement les forces qui conduisent le développement urbain en Europe. Les services de pointe sont en train de devenir l'activité principale dans les villes, tandis que l'accès universel aux équipements informatiques en réseaux rend possible le travail à domicile, le commerce et les affaires par échanges électroniques. Les compagnies mondiales organisent et gèrent leurs affaires indépendamment des limites régionales et nationales, en utilisant et déployant des ressources telles que la main d'œuvre là où l'offre est disponible et peu chère. Les « critères d'implantation » ne sont plus ceux de la concentration des industries manufacturières – qui a perdu son importance – tandis que la richesse et la diversification des activités exercées dans les villes ainsi que la qualité de l'environnement urbain deviennent

des facteurs décisifs pour la localisation des entreprises. La compétition internationale requiert à la fois la spécialisation et la coopération des villes dans des réseaux de villes, aussi bien virtuels que physiques. L'économie basée sur le savoir change non seulement les modes de production et la structure de l'emploi, mais aussi crée de nouvelles exigences de performance attendues des systèmes urbains.

Problèmes induits pour les villes

D'une part, les échanges électroniques tant pour le travail à domicile que pour le commerce et les affaires, peuvent entraîner moins de besoins d'équipements urbains construits. D'autre part, ces processus génèrent beaucoup plus de trafic des véhicules de transport de marchandises et de livraisons, avec des impacts forts sur les centres-villes déjà fortement congestionnés. La plupart des entreprises mondiales (industrielles ou de services) localisent habituellement leurs implantations sans établir des rapports réels avec les lieux où elles s'installent, tant les considérations économiques internationales surpassent de plus en plus les aspects locaux, sociaux, environnementaux et de sécurité.

De plus, la mondialisation de l'économie renforce l'impact des facteurs externes sur le développement urbain. Même si elle apporte de nouvelles opportunités, cela affaiblit souvent l'économie locale traditionnelle conduisant à la dépréciation des atouts locaux et à la perte des liens économiques et culturels entre la ville et sa région. Sans un cadre de gouvernance locale capable de répondre à ces enjeux pour préserver les intérêts des catégories sociales défavorisées, ces forces économiques peuvent conduire à l'exclusion sociale et aux situations de précarités.

Défis pour les villes du futur

L'économie basée sur le savoir sera plus importante que les industries conventionnelles et de l'optimisation des performances devrait résulter davantage de temps libre pour les habitants. Cela sera couplé avec un plus grand choix d'activités culturelles et de loisirs réels ou en ligne.

Les nouveaux types d'activités économiques devraient également entraîner moins de pollution, des centres-villes plus animés, la mise en valeur des paysages, et davantage de biodiversité dans les périmètres urbains et l'espace rural environnant. Les qualités culturelles, aussi bien qu'environnementales, seront progressivement reconnues comme des arguments compétitifs importants pour les villes. L'identité historique spécifique et les qualités

de chaque ville joueront un rôle distinctif dans leur développement. Parmi leurs atouts, les villes auront besoin de développer ceux qui leur permettront d'assurer leur prospérité dans un contexte de plus en plus généralisé où des réseaux de villes se développeront à différentes échelles et produiront de nouvelles formes de coopération. Le défi important consiste à réaliser cela en veillant à ce qu'une large majorité de la population soit complètement et activement associée.

3. Changements environnementaux

Tendances constatées

L'environnement physique est lourdement affecté par l'échelle croissante des activités économiques, par l'urbanisation continue consommatrice de sol, par le déclin de l'agriculture et par l'expansion des réseaux d'infrastructures et de services. Les espaces naturels dans et autour des villes tendent à disparaître sous la pression de l'expansion économique.

L'environnement physique est aussi menacé par la pollution et par la consommation de ressources non renouvelables. La contamination du sol, de l'eau et de l'air est en augmentation, le bruit et la pollution lumineuse menacent sérieusement la capacité d'assimilation des environnements naturel et humain. Des changements climatiques entraînent des conditions atmosphériques moins stables, accompagnées de plus de précipitations, de vents plus forts, de turbulences et d'une montée du niveau des mers.

Problèmes induits pour les villes

De mauvaises conditions de santé dans les villes sont la conséquence d'activités polluantes et de production de déchets. Moins d'espaces ouverts, moins de biodiversité dans les villes sont des menaces pour la qualité de vie urbaine et des espaces publics. L'état des franges urbaines est en déclin en périphérie de la plupart des villes. L'agriculture et les espaces libres cèdent la place à des constructions et à des structures et activités inappropriées dans les espaces ruraux.

Les inondations, dont les dégâts se sont fait sentir presque partout en Europe, augmentent le sentiment d'insécurité. Des dangers mêmes plus graves pourraient affecter les grandes concentrations urbaines concernées par la montée du niveau des mers. Les violentes tempêtes, les avalanches et les glissements de terrain intensifient la prise de conscience de la nécessité de mesures publiques de protection contre les catastrophes naturelles.

Les défis pour les villes du futur

Les menaces des impacts environnementaux sur les villes soulèvent de nombreux défis pour le futur. Les principes de précaution et les considérations environnementales doivent être inclus dans tous les processus de prise de décision et pas seulement là où les évaluations d'impacts sont obligatoires. Une prise en compte des écosystèmes doit être intégrée à la gestion de la ville. Des équilibres sont à trouver entre le développement urbain basé sur l'économie et des conditions de vie saines. Trouver les moyens financiers pour la mise en valeur et la protection des espaces naturels et de la biodiversité est une tâche importante à accomplir. Le besoin d'un environnement durable nécessite aussi une gestion attentive de l'espace, pour laquelle l'urbanisme et l'aménagement stratégique du territoire sont des outils essentiels.

La pérennité de l'agriculture dans les franges urbaines est essentielle à l'équilibre de la ville. Sa proximité de l'espace bâti, loin d'être un handicap, doit être encouragée et promue. Un encouragement financier doit être donné à la protection et au développement des activités agricoles, en particulier celles qui fournissent les marchés locaux ou appliquent des méthodes organiques-naturelles de production (agriculture biologique ou biodynamique).

4. Changements urbains

Tendances constatées

La ville n'a jamais été une entité bâtie continue, dense, mais a toujours inclus une variété de formes et d'espaces urbains. Le développement des villes et des régions n'est pas seulement le résultat de techniques modernes de planification de l'espace, mais aussi de développements informels et non planifiés du passé. Le contexte pour le développement futur des villes est en train de changer. Les technologies d'information et de communications permettent des communications mondiales directes et immédiates. L'accessibilité physique a énormément progressé, résultat de l'amélioration des infrastructures, notamment en ce qui concerne le transport des personnes et de marchandises sur des réseaux optimisés et bien gérés qui s'étendent rapidement. Les systèmes tendent à fonctionner avec plus d'efficacité, des coûts réduits, générant de nouvelles solutions, de nouvelles formes et modèles urbains.

Problèmes induits pour les villes

Une meilleure accessibilité physique qui résulte d'une infrastructure de transport améliorée tend cependant à créer des barrières et des obstacles, tout

particulièrement pour les modes de transport et de mouvement plus lent. Il en résulte que les structures physiques dominantes conduisent à la fragmentation des structures de banlieues de ville et des structures de paysage. La sub-urbanisation et la dispersion des fonctions urbaines vers les zones périphériques de la ville conduisent à des distances de déplacement plus longues et, finalement, à la détérioration de la qualité des équipements et des services. Un déclin de l'usage du transport public et accroissement de l'utilisation des véhicules individuels compliquent encore les problèmes des villes.

En termes économiques, le processus de mondialisation se manifeste par une dispersion mondiale de la production de même que par la concentration de la gestion et des fonctions dans les grandes villes. Cela peut conduire à la croissance rapide des régions métropolitaines au dépend d'autres formes d'organisation des territoires.

La disparité croissante entre les différents groupes aura pour résultat non seulement des changements dans la gouvernance urbaine, mais aussi dans les grandes zones défavorisées, en contraste avec des schémas de développement sophistiqués pour les nouvelles activités économiques et pour les quartiers résidentiels bien entretenus dédiés aux groupes privilégiés.

Les enjeux pour les villes du futur

De nouveaux développements technologiques dans les communications, l'information et les transports devraient être inventés de telle sorte que les citoyens et la vie de la cité dans son ensemble puissent mieux en bénéficier. De nouveaux équilibres entre les atouts historiques et culturels et la technologie auront pour résultat la création de nouvelles identités urbaines plus attrayantes. Il ne faut pas hésiter à utiliser tous les développements technologiques possibles pour soutenir le développement durable et la pérennité des villes dans le futur.

De nouvelles règles sont nécessaires à la composition urbaine, là où les parties anciennes et nouvelles des villes doivent être planifiées de manière cohérente pour apporter des solutions appropriées liant le passé au futur. Il faut aussi qu'existent des liens continus entre les espaces libres et les espaces bâtis, à différentes échelles territoriales, du quartier à la ville, des réseaux de villes au territoire global de l'Europe. Les formes urbaines doivent intégrer la mixité sociale, la mixité urbaine et doivent contribuer à une meilleure qualité de vie. Les loisirs en ville pourront devenir une combinaison d'environnements virtuels et physiques aux possibilités encore inconnues.

Au même temps, il faut se rappeler qu'un grand nombre d'usagers de la ville n'y résident pas. Pour ces derniers, il est important d'offrir des environnements et des services de haute qualité. Les activités de planification de l'espace devront générer un engagement véritable de tous les acteurs et sauvegarder les intérêts collectifs – un outil essentiel pour assurer le développement durable et la cohésion sociale.

Les critères d'organisation de l'espace devront être adaptés à la compétition entre les villes pour le développement économique et, pour cette raison, il doit être fait dorénavant application de toutes les techniques de la pensée stratégique dans l'urbanisme.

Finalement, le caractère unique de la culture urbaine européenne, partiellement hérité de ses formes historiques et de ses différents styles de vie, nécessite des urbanistes professionnels qu'ils en aient la conscience et les savoir-faire nécessaires pour mettre en phase les nouvelles formes urbaines avec les besoins de la population du XXIème siècle.

B3 - Les engagements des urbanistes

Cette partie de la Charte présente les engagements des urbanistes professionnels exerçant en Europe. Elle décrit tout l'ensemble des valeurs qui doivent guider les actes professionnels des urbanistes dans leurs interventions auprès des pouvoirs publics et du grand public pour leur permettre de mettre en œuvre cette Vision et d'appliquer les principes de développement des villes préconisés par la Charte.

L'urbanisme et l'aménagement du territoire sont fondamentalement un travail d'équipe transdisciplinaire qui concerne différents professionnels et acteurs dans un processus complexe. L'objectif de ce chapitre sur les engagements des urbanistes est d'identifier les urbanistes dans leur travail avec les autres professionnels, de clarifier leurs compétences, de renforcer la cohésion et la solidarité entre urbanistes.

Le rôle de l'urbaniste évolue avec le développement de la société, des lois, des politiques d'aménagement du territoire et d'urbanisme. Celles-ci varient selon les cadres politiques et sociaux de chaque pays où travaillent des urbanistes dans les rôles différents de chercheurs, de fonctionnaires auprès d'une administration territoriale, d'aménageurs, d'experts conseils, d'instructeurs. Ce qui distingue les urbanistes est le fait qu'ils se concentrent sur les intérêts

de la société dans sa globalité, sur chaque forme d'établissement humain ou sur une région toute entière, et sur le futur à long terme.

Les urbanistes analysent, élaborent des schémas, améliorent et dirigent des stratégies et des politiques de développement. Comme dans toute discipline, ils contribuent également à la formation professionnelle et à la recherche afin d'adapter en permanence l'enseignement aux besoins présents et à venir. Les urbanistes participent activement eux-mêmes à toutes les différentes phases et échelles du processus d'organisation de l'espace, bien qu'ils ne puissent pas être impliqués de la même manière dans tout en même temps.

Il est largement reconnu que la planification et la stratégie spatiale ne consistent pas seulement à composer des plans. Il s'agit aussi d'un processus politique pour atteindre un équilibre entre tous les intérêts concernés, publics et privés afin de permettre les arbitrages nécessaires aux conflits d'intérêts qui entre les différentes demandes d'aménagement et les programmes de développement. Ceci montre l'importance du rôle de l'urbaniste en tant que médiateur. Les savoir-faire des urbanistes en matière de médiation et de négociation deviendront de plus en plus importants aujourd'hui et demain.

Le rôle de l'urbaniste est aujourd'hui plus exigeant que jamais. Il demande des capacités accrues en matière de composition urbaine, de synthèse, de gestion et d'administration, pour développer toutes les étapes du processus de planification spatiale : Il exige une approche humaniste et scientifique et la recherche du consensus social dans le respect des différences individuelles et des décisions politiques, pour parvenir à la mise en œuvre, à la gestion, au suivi et à la révision des plans et des programmes.

La complexité et le défi de ce rôle requièrent toute une série d'obligations spécifiques des urbanistes qui seront employés au XXI^{ème} siècle en tant que conseillers stratégiques, concepteurs, gestionnaires-administrateurs-animateurs urbains, et experts scientifiques.

L'urbaniste, humaniste et scientifique s'engage à :

- Analyser les caractéristiques existantes et les tendances, considérant le contexte géographique large et se concentrant sur les besoins à long terme, pour offrir une information complète, claire et rigoureuse aux décideurs, aux acteurs et au public.
- Rendre accessible l'information disponible considérant les indicateurs européens et adoptant des représentations qui facilitent le débat public et

la compréhension partagée des solutions proposées et des processus de prise de décision.

- Entretenir un savoir approprié sur la philosophie, la théorie, la recherche, et la pratique contemporaine de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, à travers la formation continue.
- Contribuer à la formation et à l'enseignement, pour le développement de la profession d'urbaniste en Europe, en intégrant théorie et pratique.
- Encourager la critique saine et constructive sur la théorie et la pratique de la planification spatiale et partager les résultats de l'expérience et de la recherche pour contribuer au corpus du savoir en évolution et à la compétence en matière de planification.

L'urbaniste, concepteur urbain et prospectiviste s'engage à :

- Penser toutes les dimensions qui permettent l'articulation des stratégies locales et régionales dans le cadre des tendances globales (« *enser global, Agir local* »).
- Augmenter les choix et les opportunités pour tous, et en particulier pour les besoins des populations défavorisées,
- Protéger l'intégrité de l'environnement naturel, l'excellence de la composition urbaine, préserver l'héritage culturel de l'environnement bâti pour les générations futures.
- Proposer des alternatives par rapport à des problèmes et défis spécifiques, mesurant les impacts, mettant en valeur les identités locales, et contribuant à leur développement.
- Développer et élaborer des stratégies spatiales de développement montrant les opportunités pour le développement futur des villes ou régions.
- Identifier le positionnement optimum du plan ou du schéma dans les (inter)réseaux nationaux de villes et régions appropriés.
- Convaincre tous les acteurs à partager une vision commune et de long terme pour leur ville ou leur région, au-delà de leurs intérêts et objectifs individuels.

L'urbaniste, conseiller stratégique et médiateur s'engage à :

- Respecter les principes de solidarité, subsidiarité et équité dans la prise de décision, dans les solutions qu'il propose et dans leur mise en œuvre.

- Conseiller les autorités en leur préparant des propositions, des objectifs à cibler, des buts à atteindre, des analyses d'impact, et des diagnostics dans l'objectif d'améliorer et mettre en valeur le bien être public.
- Suggérer et élaborer des outils opérationnels législatifs pour assurer l'efficience et la justice sociale dans les politiques d'aménagement.
- Faciliter la vraie participation publique et l'engagement entre autorités locales, décideurs, acteurs économiques et citoyens pour coordonner les développements et assurer la continuité et la cohésion spatiales.
- Coordonner et organiser la collaboration entre tous les acteurs engagés pour trouver un consensus et pour résoudre des conflits par les décisions qu'ils préparent pour les autorités appropriées.
- S'engager à l'excellence dans la communication pour permettre la connaissance et la compréhension par les futurs usagers.

L'urbaniste gestionnaire-administrateur-aménageur urbain s'engage à :

- Adopter des modes de gestion stratégique dans le processus du développement spatial, allant clairement au-delà de l'élaboration de plans destinés à servir des besoins bureaucratiques administratifs.
- Atteindre l'efficience et l'efficacité des propositions adoptées en prenant en compte la viabilité économique et les aspects environnementaux et sociaux du développement durable.
- Considérer la planification de l'espace selon les principes et les objectifs du Schéma de Développement de l'Espace Communautaire (SDEC) et autres documents de politique de l'Union Européenne (UE) pour adapter les propositions locales et régionales aux stratégies et politiques européennes.
- Coordonner les différents niveaux territoriaux et différents secteurs afin d'assurer la collaboration, l'engagement et le soutien de l'ensemble des autorités administratives et territoriales.
- Stimuler les partenariats entre les secteurs public et privé pour mettre en valeur les investissements, pour créer de l'emploi, et pour atteindre la cohésion sociale.
- Bénéficier positivement des Fonds Européens encourageant la participation des autorités locales et régionales dans les programmes et projets d'aménagement cofinancés par l'UE.

- Organiser le suivi et l'évaluation permanente pour corriger des résultats non prévus, pour proposer des solutions ou des actions, et pour assurer un lien de rétroaction continue entre les politiques de planification de l'espace et leur mise en œuvre.

European landscape Convention

Council of Europe, opened for signature on 20 October 2000 in Florence (Italy)

Preamble

The member States of the Council of Europe signatory hereto,

Considering that the aim of the Council of Europe is to achieve a greater unity between its members for the purpose of safeguarding and realising the ideals and principles which are their common heritage, and that this aim is pursued in particular through agreements in the economic and social fields;

Concerned to achieve sustainable development based on a balanced and harmonious relationship between social needs, economic activity and the environment;

Noting that the landscape has an important public interest role in the cultural, ecological, environmental and social fields, and constitutes a resource favourable to economic activity and whose protection, management and planning can contribute to job creation;

Aware that the landscape contributes to the formation of local cultures and that it is a basic component of the European natural and cultural heritage, contributing to human well-being and consolidation of the European identity;

Acknowledging that the landscape is an important part of the quality of life for people everywhere: in urban areas and in the countryside, in degraded areas as well as in areas of high quality, in areas recognised as being of outstanding beauty as well as everyday areas;

Noting that developments in agriculture, forestry, industrial and mineral production techniques and in regional planning, town planning, transport, infrastructure, tourism and recreation and, at a more general level, changes in the world economy are in many cases accelerating the transformation of landscapes;

Wishing to respond to the public's wish to enjoy high quality landscapes and to play an active part in the development of landscapes;

Believing that the landscape is a key element of individual and social well-being and that its protection, management and planning entail rights and responsibilities for everyone;

Having regard to the legal texts existing at international level in the field of protection and management of the natural and cultural heritage, regional and spatial planning, local self-government and transfrontier co-operation, in particular the Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats (Bern, 19 September 1979), the Convention for the Protection of the Architectural Heritage of Europe (Granada, 3 October 1985), the European Convention on the Protection of the Archaeological Heritage (revised) (Valletta, 16 January 1992), the European Outline Convention on Transfrontier Co-operation between Territorial Communities or Authorities (Madrid, 21 May 1980) and its additional protocols, the European Charter of Local Self-government (Strasbourg, 15 October 1985), the Convention on Biological Diversity (Rio, 5 June 1992), the Convention concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage (Paris, 16 November 1972), and the Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-making and Access to Justice on Environmental Matters (Aarhus, 25 June 1998);

Acknowledging that the quality and diversity of European landscapes constitute a common resource, and that it is important to co-operate towards its protection, management and planning;

Wishing to provide a new instrument devoted exclusively to the protection, management and planning of all landscapes in Europe,

Have agreed as follows:

CHAPTER I – GENERAL PROVISIONS

Article 1 – Definitions

For the purposes of the Convention:

- a. “Landscape” means an area, as perceived by people, whose character is the result of the action and interaction of natural and/or human factors;
- b. “Landscape policy” means an expression by the competent public authorities of general principles, strategies and guidelines that permit the

taking of specific measures aimed at the protection, management and planning of landscapes;

c. “Landscape quality objective” means, for a specific landscape, the formulation by the competent public authorities of the aspirations of the public with regard to the landscape features of their surroundings;

d. “Landscape protection” means actions to conserve and maintain the significant or characteristic features of a landscape, justified by its heritage value derived from its natural configuration and/or from human activity;

e. “Landscape management” means action, from a perspective of sustainable development, to ensure the regular upkeep of a landscape, so as to guide and harmonise changes which are brought about by social, economic and environmental processes;

f. “Landscape planning” means strong forward-looking action to enhance, restore or create landscapes.

Article 2 – Scope

Subject to the provisions contained in Article 15, this Convention applies to the entire territory of the Parties and covers natural, rural, urban and peri-urban areas. It includes land, inland water and marine areas. It concerns landscapes that might be considered outstanding as well as everyday or degraded landscapes.

Article 3 – Aims

The aims of this Convention are to promote landscape protection, management and planning, and to organise European co-operation on landscape issues.

CHAPTER II – NATIONAL MEASURES

Article 4 – Division of responsibilities

Each Party shall implement this Convention, in particular Articles 5 and 6, according to its own division of powers, in conformity with its constitutional principles and administrative arrangements, and respecting the principle of subsidiarity, taking into account the European Charter of Local Self-government. Without derogating from the provisions of this Convention, each Party shall harmonise the implementation of this Convention with its own policies.

Article 5 – General measures

Each Party undertakes:

- a. to recognise landscapes in law as an essential component of people's surroundings, an expression of the diversity of their shared cultural and natural heritage, and a foundation of their identity;
- b. to establish and implement landscape policies aimed at landscape protection, management and planning through the adoption of the specific measures set out in Article 6;
- c. to establish procedures for the participation of the general public, local and regional authorities, and other parties with an interest in the definition and implementation of the landscape policies mentioned in paragraph *b* above;
- d. to integrate landscape into its regional and town planning policies and in its cultural, environmental, agricultural, social and economic policies, as well as in any other policies with possible direct or indirect impact on landscape.

Article 6 – Specific measures

A. Awareness-raising

Each Party undertakes to increase awareness among the civil society, private organisations, and public authorities of the value of landscapes, their role and changes to them.

B. Training and education

Each Party undertakes to promote:

- a. training for specialists in landscape appraisal and operations;
- b. multidisciplinary training programmes in landscape policy, protection, management and planning, for professionals in the private and public sectors and for associations concerned;
- c. school and university courses which, in the relevant subject areas, address the values attaching to landscapes and the issues raised by their protection, management and planning.

C. Identification and assessment

1. With the active participation of the interested parties, as stipulated in Article 5.c, and with a view to improving knowledge of its landscapes, each Party undertakes:

- a.
 - i to identify its own landscapes throughout its territory;
 - ii to analyse their characteristics and the forces and pressures transforming them;
 - iii to take note of changes;
- b. to assess the landscapes thus identified, taking into account the particular values assigned to them by the interested parties and the population concerned.

2. These identification and assessment procedures shall be guided by the exchanges of experience and methodology, organised between the Parties at European level pursuant to Article 8.

D. Landscape quality objectives

Each Party undertakes to define landscape quality objectives for the landscapes identified and assessed, after public consultation in accordance with Article 5.c.

E. Implementation

To put landscape policies into effect, each Party undertakes to introduce instruments aimed at protecting, managing and/or planning the landscape.

CHAPTER III – EUROPEAN CO-OPERATION

Article 7 – International policies and programmes

Parties undertake to co-operate in the consideration of the landscape dimension of international policies and programmes, and to recommend, where relevant, the inclusion in them of landscape considerations.

Article 8 – Mutual assistance and exchange of information

The Parties undertake to co-operate in order to enhance the effectiveness of measures taken under other articles of this Convention, and in particular:

- a. to render each other technical and scientific assistance in landscape matters through the pooling and exchange of experience, and the results of research projects;
- b. to promote the exchange of landscape specialists in particular for training and information purposes;

c. to exchange information on all matters covered by the provisions of the Convention.

Article 9 – Transfrontier landscapes

The Parties shall encourage transfrontier co-operation on local and regional level and, wherever necessary, prepare and implement joint landscape programmes.

Article 10 – Monitoring of the implementation of the Convention

1. Existing competent Committees of Experts set up under Article 17 of the Statute of the Council of Europe shall be designated by the Committee of Ministers of the Council of Europe to be responsible for monitoring the implementation of the Convention.
2. Following each meeting of the Committees of Experts, the Secretary General of the Council of Europe shall transmit a report on the work carried out and on the operation of the Convention to the Committee of Ministers.
3. The Committees of Experts shall propose to the Committee of Ministers the criteria for conferring and the rules governing the Landscape award of the Council of Europe.

Article 11 – Landscape award of the Council of Europe

1. The Landscape award of the Council of Europe is a distinction which may be conferred on local and regional authorities and their groupings that have instituted, as part of the landscape policy of a Party to this Convention, a policy or measures to protect, manage and/or plan their landscape, which have proved lastingly effective and can thus serve as an example to other territorial authorities in Europe. The distinction may be also conferred on non-governmental organisations having made particularly remarkable contributions to landscape protection, management or planning.
2. Applications for the Landscape award of the Council of Europe shall be submitted to the Committees of Experts mentioned in Article 10 by the Parties. Transfrontier local and regional authorities and groupings of local and regional authorities concerned, may apply provided that they jointly manage the landscape in question.
3. On proposals from the Committees of Experts mentioned in Article 10 the Committee of Ministers shall define and publish the criteria for conferring

the Landscape award of the Council of Europe, adopt the relevant rules and confer the Award.

4. The granting of the Landscape award of the Council of Europe is to encourage those receiving the award to ensure the sustainable protection, management and/or planning of the landscape areas concerned.

CHAPTER IV – FINAL CLAUSES

Article 12 – Relationship with other instruments

The provisions of this Convention shall not prejudice stricter provisions concerning landscape protection, management and planning contained in other existing or future binding national or international instruments.

Article 13 – Signature, ratification and entry into force

1. This Convention shall be open for signature by the member States of the Council of Europe. It shall be subject to ratification, acceptance or approval. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

2. The Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiry of a period of three months after the date on which ten member States of the Council of Europe have expressed their consent to be bound by the Convention in accordance with the provisions of the preceding paragraph.

3. In respect of any signatory State which subsequently expresses its consent to be bound by it, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiry of a period of three months after the date of the deposit of the instrument of ratification, acceptance or approval.

Article 14 – Accession

1. After the entry into force of this Convention, the Committee of Ministers of the Council of Europe may invite the European Community and any European State which is not a member of the Council of Europe, to accede to the Convention by a majority decision as provided in Article 20.d of the Council of Europe Statute, and by the unanimous vote of the States parties entitled to hold seats in the Committee of Ministers.

2. In respect of any acceding State, or the European Community in the event of its accession, this Convention shall enter into force on the first day of

the month following the expiry of a period of three months after the date of deposit of the instrument of accession with the Secretary General of the Council of Europe.

Article 15 – Territorial application

1. Any State or the European Community may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories to which the Convention shall apply.

2. Any Party may, at any later date, by declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, extend the application of this Convention to any other territory specified in the declaration. The Convention shall take effect in respect of such territory on the first day of the month following the expiry of a period of three months after the date of receipt of the declaration by the Secretary General.

3. Any declaration made under the two paragraphs above may, in respect of any territory mentioned in such declaration, be withdrawn by notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe. Such withdrawal shall become effective on the first day of the month following the expiry of a period of three months after the date of receipt of the notification by the Secretary General.

Article 16 – Denunciation

1. Any Party may, at any time, denounce this Convention by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.

2. Such denunciation shall become effective on the first day of the month following the expiry of a period of three months after the date of receipt of the notification by the Secretary General.

Article 17 – Amendments

1. Any Party or the Committees of Experts mentioned in Article 10 may propose amendments to this Convention.

2. Any proposal for amendment shall be notified to the Secretary General of the Council of Europe who shall communicate it to the member States of the Council of Europe, to the others Parties, and to any European non-member

State which has been invited to accede to this Convention in accordance with the provisions of Article 14.

3. The Committees of Experts mentioned in Article 10 shall examine any amendment proposed and submit the text adopted by a majority of three-quarters of the Parties' representatives to the Committee of Ministers for adoption. Following its adoption by the Committee of Ministers by the majority provided for in Article 20.d of the Statute of the Council of Europe and by the unanimous vote of the States parties entitled to hold seats in the Committee of Ministers, the text shall be forwarded to the Parties for acceptance.

4. Any amendment shall enter into force in respect of the Parties which have accepted it on the first day of the month following the expiry of a period of three months after the date on which three Council of Europe member States have informed the Secretary General of their acceptance. In respect of any Party which subsequently accepts it, such amendment shall enter into force on the first day of the month following the expiry of a period of three months after the date on which the said Party has informed the Secretary General of its acceptance.

Article 18 – Notifications

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of Europe, any State or the European Community having acceded to this Convention, of:

- a. any signature;;
- b. the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession;
- c. any date of entry into force of this Convention in accordance with Articles 13, 14 and 15;
- d. any declaration made under Article 15;
- e. any denunciation made under Article 16;
- f. any proposal for amendment, any amendment adopted pursuant to Article 17 and the date on which it comes into force;
- g. any other act, notification, information or communication relating to this Convention.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Convention.

Done at Florence, this 20th day of October 2000, in English and in French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each member State of the Council of Europe and to any State or to the European Community invited to accede to this Convention.

Convention européenne du paysage

*Conseil de l'Europe, ouverte à la signature à Florence (Italie),
le 20 octobre 2000*

Préambule

Les Etats membres du Conseil de l'Europe, signataires de la présente Convention,

Considérant que le but du Conseil de l'Europe est de réaliser une union plus étroite entre ses membres, afin de sauvegarder et de promouvoir les idéaux et les principes qui sont leur patrimoine commun, et que ce but est poursuivi en particulier par la conclusion d'accords dans les domaines économique et social ;

Soucieux de parvenir à un développement durable fondé sur un équilibre harmonieux entre les besoins sociaux, l'économie et l'environnement ;

Notant que le paysage participe de manière importante à l'intérêt général, sur les plans culturel, écologique, environnemental et social, et qu'il constitue une ressource favorable à l'activité économique, dont une protection, une gestion et un aménagement appropriés peuvent contribuer à la création d'emplois ;

Conscients que le paysage concourt à l'élaboration des cultures locales et qu'il représente une composante fondamentale du patrimoine culturel et naturel de l'Europe, contribuant à l'épanouissement des êtres humains et à la consolidation de l'identité européenne ;

Reconnaissant que le paysage est partout un élément important de la qualité de vie des populations : dans les milieux urbains et dans les campagnes, dans les territoires dégradés comme dans ceux de grande qualité, dans les espaces remarquables comme dans ceux du quotidien ;

Notant que les évolutions des techniques de productions agricole, sylvicole, industrielle et minière et des pratiques en matière d'aménagement du territoire, d'urbanisme, de transport, de réseaux, de tourisme et de loisirs, et, plus généralement, les changements économiques mondiaux continuent, dans beaucoup de cas, à accélérer la transformation des paysages ;

Désirant répondre au souhait du public de jouir de paysages de qualité et de jouer un rôle actif dans leur transformation ;

Persuadés que le paysage constitue un élément essentiel du bien-être individuel et social, et que sa protection, sa gestion et son aménagement impliquent des droits et des responsabilités pour chacun ;

Ayant à l'esprit les textes juridiques existant au niveau international dans les domaines de la protection et de la gestion du patrimoine naturel et culturel, de l'aménagement du territoire, de l'autonomie locale et de la coopération transfrontalière, notamment la Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe (Berne, 19 septembre 1979), la Convention pour la sauvegarde du patrimoine architectural de l'Europe (Grenade, 3 octobre 1985), la Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique (révisée) (La Valette, 16 janvier 1992), la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales (Madrid, 21 mai 1980) et ses protocoles additionnels, la Charte européenne de l'autonomie locale (Strasbourg, 15 octobre 1985), la Convention sur la diversité biologique (Rio, 5 juin 1992), la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel (Paris, 16 novembre 1972), et la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement (Aarhus, 25 juin 1998) ;

Reconnaissant que la qualité et la diversité des paysages européens constituent une ressource commune pour la protection, la gestion et l'aménagement de laquelle il convient de coopérer ;

Souhaitant instituer un instrument nouveau consacré exclusivement à la protection, à la gestion et à l'aménagement de tous les paysages européens,

Sont convenus de ce qui suit :

CHAPITRE I – DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Article 1 – Définitions

Aux fins de la présente Convention :

- a. « Paysage » désigne une partie de territoire telle que perçue par les populations, dont le caractère résulte de l'action de facteurs naturels et/ou humains et de leurs interrelations ;
- b. « Politique du paysage » désigne la formulation par les autorités publiques compétentes des principes généraux, des stratégies et des orientations

permettant l'adoption de mesures particulières en vue de la protection, la gestion et l'aménagement du paysage ;

c. « Objectif de qualité paysagère » désigne la formulation par les autorités publiques compétentes, pour un paysage donné, des aspirations des populations en ce qui concerne les caractéristiques paysagères de leur cadre de vie ;

d. « Protection des paysages » comprend les actions de conservation et de maintien des aspects significatifs ou caractéristiques d'un paysage, justifiées par sa valeur patrimoniale émanant de sa configuration naturelle et/ou de l'intervention humaine ;

e. « Gestion des paysages » comprend les actions visant, dans une perspective de développement durable, à entretenir le paysage afin de guider et d'harmoniser les transformations induites par les évolutions sociales, économiques et environnementales ;

f. « Aménagement des paysages » comprend les actions présentant un caractère prospectif particulièrement affirmé visant la mise en valeur, la restauration ou la création de paysages.

Article 2 – Champ d'application

Sous réserve des dispositions de l'article 15, la présente Convention s'applique à tout le territoire des Parties et porte sur les espaces naturels, ruraux, urbains et périurbains. Elle inclut les espaces terrestres, les eaux intérieures et maritimes. Elle concerne, tant les paysages pouvant être considérés comme remarquables, que les paysages du quotidien et les paysages dégradés.

Article 3 – Objectifs

La présente Convention a pour objet de promouvoir la protection, la gestion et l'aménagement des paysages, et d'organiser la coopération européenne dans ce domaine.

CHAPITRE II – MESURES NATIONALES

Article 4 – Répartition des compétences

Chaque Partie met en œuvre la présente Convention, en particulier ses articles 5 et 6, selon la répartition des compétences qui lui est propre, conformément à ses principes constitutionnels et à son organisation administrative, et dans le respect du principe de subsidiarité, en tenant compte de la Charte

européenne de l'autonomie locale. Sans déroger aux dispositions de la présente Convention chaque Partie met en œuvre la présente Convention en accord avec ses propres politiques.

Article 5 – Mesures générales

Chaque Partie s'engage :

- a. à reconnaître juridiquement le paysage en tant que composante essentielle du cadre de vie des populations, expression de la diversité de leur patrimoine commun culturel et naturel, et fondement de leur identité ;
- b. à définir et à mettre en œuvre des politiques du paysage visant la protection, la gestion et l'aménagement des paysages par l'adoption des mesures particulières visées à l'article 6 ;
- c. à mettre en place des procédures de participation du public, des autorités locales et régionales, et des autres acteurs concernés par la conception et la réalisation des politiques du paysage mentionnées à l'alinéa *b* ci-dessus ;
- d. à intégrer le paysage dans les politiques d'aménagement du territoire, d'urbanisme et dans les politiques culturelle, environnementale, agricole, sociale et économique, ainsi que dans les autres politiques pouvant avoir un effet direct ou indirect sur le paysage.

Article 6 – Mesures particulières

A. Sensibilisation

Chaque Partie s'engage à accroître la sensibilisation de la société civile, des organisations privées et des autorités publiques à la valeur des paysages, à leur rôle et à leur transformation.

B. Formation et éducation

Chaque Partie s'engage à promouvoir :

- a. la formation de spécialistes de la connaissance et de l'intervention sur les paysages ;
- b. des programmes pluridisciplinaires de formation sur la politique, la protection, la gestion et l'aménagement du paysage, destinés aux professionnels du secteur privé et public et aux associations concernés ;
- c. des enseignements scolaire et universitaire abondant, dans les disciplines intéressées, les valeurs attachées au paysage et les questions relatives à sa protection, à sa gestion et à son aménagement.

C. Identification et qualification

1. En mobilisant les acteurs concernés conformément à l'article 5.c et en vue d'une meilleure connaissance de ses paysages, chaque Partie s'engage :
 - a. i à identifier ses propres paysages, sur l'ensemble de son territoire ;
 - ii à analyser leurs caractéristiques ainsi que les dynamiques et les pressions qui les modifient ;
 - iii à en suivre les transformations ;
- b. à qualifier les paysages identifiés en tenant compte des valeurs particulières qui leur sont attribuées par les acteurs et les populations concernés.
2. Les travaux d'identification et de qualification seront guidés par des échanges d'expériences et de méthodologies, organisés entre les Parties à l'échelle européenne en application de l'article 8.

D. Objectifs de qualité paysagère

Chaque Partie s'engage à formuler des objectifs de qualité paysagère pour les paysages identifiés et qualifiés, après consultation du public conformément à l'article 5.c.

E. Mise en œuvre

Pour mettre en œuvre les politiques du paysage, chaque Partie s'engage à mettre en place des moyens d'intervention visant la protection, la gestion et/ou l'aménagement des paysages.

CHAPITRE III – COOPÉRATION EUROPÉENNE

Article 7 – Politiques et programmes internationaux

Les Parties s'engagent à coopérer lors de la prise en compte de la dimension paysagère dans les politiques et programmes internationaux, et à recommander, le cas échéant, que les considérations concernant le paysage y soient incorporées.

Article 8 – Assistance mutuelle et échange d'informations

Les Parties s'engagent à coopérer pour renforcer l'efficacité des mesures prises conformément aux articles de la présente Convention, et en particulier :

- a. à offrir une assistance technique et scientifique mutuelle par la collecte et l'échange d'expériences et de travaux de recherche en matière de paysage ;

- b. à favoriser les échanges de spécialistes du paysage, notamment pour la formation et l'information ;
- c. à échanger des informations sur toutes les questions visées par les dispositions de la présente Convention.

Article 9 – Paysages transfrontaliers

Les Parties s'engagent à encourager la coopération transfrontalière au niveau local et régional et, au besoin, à élaborer et mettre en œuvre des programmes communs de mise en valeur du paysage.

Article 10 – Suivi de la mise en œuvre de la Convention

1. Les Comités d'experts compétents existants, établis en vertu de l'article 17 du Statut du Conseil de l'Europe, sont chargés par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, du suivi de la mise en œuvre de la Convention.
2. Après chacune des réunions des Comités d'experts, le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe transmet un rapport sur les travaux et le fonctionnement de la Convention au Comité des Ministres.
3. Les Comités d'experts proposent au Comité des Ministres les critères d'attribution et le règlement d'un Prix du paysage du Conseil de l'Europe.

Article 11 – Prix du paysage du Conseil de l'Europe

1. Peuvent se voir attribuer le Prix du paysage du Conseil de l'Europe les collectivités locales et régionales et leurs groupements qui, dans le cadre de la politique de paysage d'une Partie à la présente Convention, ont mis en œuvre une politique ou des mesures visant la protection, la gestion et/ou l'aménagement durable de leurs paysages, faisant la preuve d'une efficacité durable et pouvant ainsi servir d'exemple aux autres collectivités territoriales européennes. La distinction pourra également être attribuée aux organisations non gouvernementales qui ont fait preuve d'une contribution particulièrement remarquable à la protection, à la gestion ou à l'aménagement du paysage.
2. Les candidatures au Prix du paysage du Conseil de l'Europe seront transmises aux Comités d'experts visés à l'article 10 par les Parties. Les collectivités locales et régionales transfrontalières et les regroupements de collectivités locales ou régionales concernés peuvent être candidats, à la condition qu'ils gèrent ensemble le paysage en question.

3. Sur proposition des Comités d'experts visés à l'article 10 le Comité des Ministres définit et publie les critères d'attribution du Prix du paysage du Conseil de l'Europe, adopte son règlement et décerne le prix.
4. L'attribution du Prix du paysage du Conseil de l'Europe doit conduire les sujets qui en sont titulaires à veiller à la protection, à la gestion et/ou à l'aménagement durables des paysages concernés.

CHAPITRE IV – CLAUSES FINALES

Article 12 – Relations avec d'autres instruments

Les dispositions de la présente Convention ne portent pas atteinte aux dispositions plus strictes en matière de protection, de gestion ou d'aménagement des paysages contenues dans d'autres instruments nationaux ou internationaux contraignants qui sont ou entreront en vigueur.

Article 13 – Signature, ratification, entrée en vigueur

1. La présente Convention est ouverte à la signature des Etats membres du Conseil de l'Europe. Elle sera soumise à ratification, acceptation ou approbation. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.
2. La Convention entrera en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date à laquelle dix Etats membres du Conseil de l'Europe auront exprimé leur consentement à être liés par la Convention conformément aux dispositions du paragraphe précédent.
3. Pour tout signataire qui exprimera ultérieurement son consentement à être lié par la Convention, celle-ci entrera en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date de dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

Article 14 – Adhésion

1. Après l'entrée en vigueur de la présente Convention, le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe pourra inviter la Communauté européenne et tout Etat européen non membre du Conseil de l'Europe à adhérer à la Convention, par une décision prise à la majorité prévue à l'article 20.d du Statut du Conseil de l'Europe, et à l'unanimité des Etats Parties ayant le droit de siéger au Comité des Ministres.

2. Pour tout Etat adhérent ou pour la Communauté européenne en cas d'adhésion, la présente Convention entrera en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date de dépôt de l'instrument d'adhésion près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

Article 15 – Application territoriale

1. Tout Etat ou la Communauté européenne peuvent, au moment de la signature ou au moment du dépôt de leur instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, désigner le ou les territoires auxquels s'appliquera la présente Convention.

2. Toute Partie peut, à tout moment par la suite, par une déclaration adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, étendre l'application de la présente Convention à tout autre territoire désigné dans la déclaration. La Convention entrera en vigueur à l'égard de ce territoire le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date de réception de la déclaration par le Secrétaire Général.

3. Toute déclaration faite en vertu des deux paragraphes précédents pourra être retirée en ce qui concerne tout territoire désigné dans cette déclaration, par notification adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe. Le retrait prendra effet le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date de réception de la notification par le Secrétaire Général.

Article 16 – Dénonciation

1. Toute Partie peut, à tout moment, dénoncer la présente Convention en adressant une notification au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

2. La dénonciation prendra effet le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date de réception de la notification par le Secrétaire Général.

Article 17 – Amendements

1. Toute Partie ou les Comités d'experts visés à l'article 10 peuvent proposer des amendements à la présente Convention.

2. Toute proposition d'amendement est notifiée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe qui la communique aux Etats membres du Conseil de l'Europe, aux autres Parties et à chaque Etat européen non membre qui a été

invité à adhérer à la présente Convention conformément aux dispositions de l'article 14.

3. Toute proposition d'amendement est examinée par les Comités d'experts visés à l'article 10 qui soumettent le texte adopté à la majorité des trois quarts des représentants des Parties au Comité des Ministres pour adoption. Après son adoption par le Comité des Ministres à la majorité prévue à l'article 20.d du Statut du Conseil de l'Europe et à l'unanimité des représentants des Etats Parties ayant le droit de siéger au Comité des Ministres, le texte est transmis aux Parties pour acceptation.

4. Tout amendement entre en vigueur à l'égard des Parties qui l'ont accepté le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date à laquelle trois Parties membres du Conseil de l'Europe auront informé le Secrétaire Général qu'elles l'ont accepté. Pour toute autre Partie qui l'aura accepté ultérieurement, l'amendement entrera en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date à laquelle ladite Partie aura informé le Secrétaire Général de son acceptation.

Article 18 – Notifications

Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe notifiera aux Etats membres du Conseil de l'Europe, à tout Etat ou la Communauté européenne ayant adhéré à la présente Convention :

- a. toute signature ;
- b. le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion ;
- c. toute date d'entrée en vigueur de la présente Convention conformément aux articles 13, 14 et 15;
- d. toute déclaration faite en vertu de l'article 15 ;
- e. toute dénonciation faite en vertu de l'article 16 ;
- f. toute proposition d'amendement, ainsi que tout amendement adopté conformément à l'article 17 et la date à laquelle cet amendement entre en vigueur;
- g. tout autre acte, notification, information ou communication ayant trait à la présente Convention.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé la présente Convention.

Fait à Florence, le 20 octobre 2000, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé dans les archives du Conseil de l'Europe. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe en communiquera copie certifiée conforme à chacun des Etats membres du Conseil de l'Europe ainsi qu'à tout Etat ou à la Communauté européenne invités à adhérer à la présente Convention.

**List of participants /
Liste des participants**

ARMENIA / ARMENIE

Mrs Ruzan ALAVERDYAN, Deputy Minister, Ministry of Urban Development of the Republic of Armenia, Government House 3, Republic Square, YEREVAN 0010

Tel.: +374 10 56 01 45 – Fax: +374 10 52 32 00

E-mail: ruzan_a@yahoo.com

Mrs Hasmik GHALACHYAN, Head of Plant Resources Management Division, Ministry of Nature Protection, Government Building 3 Republic Sq., YEREVAN, Armenia

Tel.: +374 10 580711 – +374 0930 45114

Mrs Nune HARUTYUNYAN, Project Manager, Gender Team Leader/ Development Expert, Centre for Agribusiness Research and Education, Hanrapetutyan 62, Appt. 24, YEREVAN 0010

Tel.: +374 10 54 13 60 – E-mail: nune_harutyunyan@yahoo.com

AUSTRIA / AUTRICHE

Mr Richard STILES, University Professor, Vienna University of Technology/ECLAS, Operngasse 11, A -WIEN

Tel.: + 43 1 889 7851 – Fax: +43 58 801 / 26199

E-mail: richard.stiles@tuwien.ac.at

AZERBAIJAN / AZERBAIDJAN

Mr Abbas ALESKEROV, Chairman, State Committee on Urban Planning and Architecture, 65 Fizuli str., AZ -1014 BAKU

Tel.: +994 12 498 77 24 – Fax: +994 12 493 3467

E-mail: arxcom@mail.ru

Mr Ilgar Audin IZBATOV, Director, Baku State Project Institute, State Committee on Urban Planning and Architecture, 65 Fizuli str., AZ - 1014 BAKU

Tel.: +994 12 492 5762 – Fax: +991 12 493 3467

E-mail: izbatov64@mail.ru

Mr Fuad Akif JAFARLI, Project Coordinator Officer and Urban Planning Specialist, World Bank/ State Committee on Urban Planning and Architecture, 65 Fizuli str., AZ - 1014 BAKU

Tel.: +994 12 493 5103 – Fax: +994 12 493 3467

E-mail: fuadjafarli@yahoo.com

BULGARIA / BULGARIE

Mrs Julia IONEVA, Expert, Direction internationale, Ministère du Développement régional et des travaux publics, 7-19 rue Kiril et Methodii, BG - 1202 SOFIA

Tel. : +359 2 9405 455 – Fax : +359 2 987 25 17

E-mail: jjoneva@mrbb.government.bg

Mr Lidya STANKOVA, Director, Physical Planning Directorate, Ministry of Regional Development and Public Works, 17-19 rue Kiril et Methodii, BG - 1202 SOFIA

Tel.: +359 2 9405 301 – Fax: +359 2 987 25 17

E-mail: lstankova@mrrb.government.bg

CROATIA / CROATIE

Ms Ivana LIOVIC, Senior Advisor, Ministry of Environmental Protection, Physical Planning and Construction, Republike Austrije 20, 10 000 ZAGREB, Croatia

Tel.: +385 1 3782 198 – Fax: +385 1 3717 104

E-mail: ivana.liovic@mzopu.hr

CYPRUS / CHYPRE

Mrs Karkella HADJIDA, Planning Officer, Department of Town Planning and Housing, Ministry of the Interior, Demosthenis Severis Avenue, CY - NICOSIA 1454

Tel.: +357 22 40 82 00, 99-66 26 76 – Fax: +357 22 40 82 76

E-mail: mhadjida@tph.moi.gov.cy

CZECH REPUBLIC / REPUBLIQUE TCHEQUE

Mr Petr KALIVODA, Director of the Department of Territorial Interrelations, Ministry for Regional Development of the Czech Republic, Staromestske Namesti 6, CZ - PRAHA 1 110 15

Tel.: +420 224 862 240 – Fax: +420 224 862 213 – E-mail: kalpet@mmr.cz

FINLAND / FINLANDE

Mr Jussi RAUTSI, Counsellor, Spatial Planning, Ministry of the Environment, PO Box 35, FU - 00023 GOVERNMENT, Finland

Tel.: +358 20 490 7174 – Fax: +358 9 1603 9317

E-mail: jussi.rautsi@ymparisto.fi

FRANCE

Mme Anne BOUCHE-FLORIN, Honorary chair of French Institute of Spatial Planners (Société française des Urbanistes), European Council of Spatial Planners (ECTP), 16 rue Menard, F -78000 VERSAILLES
Tel.: +33 1 39 02 35 30, + 33 6 61 18 81 82 – Fax:+33 1 39 02 73 77
E-mail : urbanfrance@wanadoo.fr

M. Luc-Emile BOUCHE-FLORIN, Representative of the European Council of Spatial Planners (ECTP) to the Committee to the Senior Officials of CEMAT, 16 rue Menard, F - 78000 VERSAILLES
Tel.: +33 1 39 02 35 30, +33 6 11 74 96 20 – Fax: +33 1 39 02 73 77
E-mail:boucheflorin.ceu@wanadoo.fr

Mme Alexandra LITCHMAN, Déléguée ONG-Villes FIHUAT, Secrétaire Générale de la COFHUAT, 21 boulevard de Grenelle, F - 75015 PARIS
Tel. : +33 1 40 40 70 83 – Fax : +33 1 40 40 70 74
E-mail :a.litchman@cofhuat.org

Mr Henri SMETS, Membre de l'Académie de l'Eau, 59 rue Erlanger, F - 75016 PARIS
Tel. : +33 1 465 12 096 – Fax : +33 1 474 30 715
E-mail : henri@smets.com

GERMANY / ALLEMAGNE

Dr Welf SELKE, Head of Division, Ministry of Transport, Building and Urban Affairs, Invalidenstrasse, 44, D - 10115 BERLIN
Tel.: +49 30 18 300 6140 – Fax: +49 30 18 300 6149
E-mail: welf.selke@bmvs.bund.de

HUNGARY / HONGRIE

Mrs Erzsébet MAGÍ, Head of Spatial Planning Department, Hungarian Ministry of National Development and Economy, Honvéd U. 13-15, HU - BUDAPEST 1055
Tel.: +36 1 441 7750 – Fax: + 36 1 441 7742
E-mail: mago.erszebet@meh.hu

Mr Csaba SÍGOR, Expert, Hungarian Ministry of National Development and Economy, Honvéd u. 13-15, HU - 1055 BUDAPEST
Tel.: +36 1 441 7748 – Fax: +36 1 441 7742
E-mail: sogor.csaba@meh.hu

IRELAND / IRLANDE

Mr David WALSH, Head of Spatial Policy, Department of Environment,
Heritage and Local Government, Custom House, IRL - DUBLIN 1
Tel.: +353 1 888 2446 – Fax: +353 1 888 2716
E-mail: david.walsh@environ.ie

LATVIA / LETTONIE

Mrs Alda NIKODEMUSA, Head of Regional Planning Division, Spatial
Planning Department, Ministry of Regional Development and Local
Government, Lacplesa iela 27, LV – 1011 RIGA
Tel.: +371 6 777 0 423 – Fax: +371 26439 224
E-mail: alda.nikodemusa@raplm.gov.lv ; alda.nikodemusa@apollo.lv

LUXEMBOURG

Mr Guy CLAUSESE, Director, European Investment Bank, 100 Boulevard
Konrad Adenauer , L -LUXEMBOURG
Tel.: +352 4379 82580 – Fax: +372 4379 63494
E-mail: clausese@eib.org

M. Carlos GUEDES, Attaché de Gouvernement Premier en rang,
Ministère de l'Intérieur, Direction de l'Aménagement du Territoire,
14, rue Sainte Zithe, L -2763 Luxembourg
Tel. +352 478 69 91 – Fax: +352 26 48 09 97
E-mail: carlo.guedes@mat.etat.lu

MONACO

Mr Jean-Jacques PINOTTI, Adjoint technique, Service de l'Aménagement
urbain, 9 rue du Gabian, BP 645, MC - MONACO
Tel. +377 98 98 85 48 – Fax: +377 98 98 21 00
E-mail: amenagement@gouv.mc

THE NETHERLANDS / PAYS-BAS

Mr Dick C. DE BRUIJN, Senior Programme Manager, Ministry of Housing,
Spatial Planning and Environment, Rijnstraat 8, PO Box 20951,
NL - THE HAGUE
Tel.: +31 70 339 46 52 – Fax: +31 70 339 13 06
E-mail: dick.debruijn@minvrom.nl

Mrs Emma GALAMA-ROMMERTS, Permanent Representative to UNHABITAT (Geneva + Nairobi), International Council of Women (ICW), Polderstraat 9, NL - 4543 AA ZAAMSLAG
Tel.: +31 115 431 958 – E-mail: ergalama@zeelandnet.nl

Mr Michel SUDARSKIS, Secretary General, INTA, The International Urban Development Association, Toussaintkade 71, NL - 2513 CL THE HAGUE
Tel.: +31 70 324 4526 – Fax: +31 70 328 0727
E-mail: intainfo@inta-net.org

NORWAY / NORVEGE

Mr Audun MOFLAG, Senior Adviser, Ministry fo the Environment, PO Box 8013 DEP., N - 0030 OSLO
Tel.: +47 22 24 59 52 – Fax: +47 22 24 27 59
E-mail: amo@md.dep.no

POLAND / POLOGNE

Mr Krzysztof BACZYNSKI, Project Manager, URBACT Network « Hous-Es », Poznan Municipality, PL – POZNAN
E-mail: krzysztofarchitect@wp.pl

PORTUGAL

Mrs Maria-José FESTAS, Senior Advisor, Directorate General for Spatial Planning and Urban Development, Campo Grande 50, P - 1749-014 LISBOA
Tel.: +351 21 782 50 11 – Fax: +351 21 782 50 03
E-mail: gabdg@dgotdu.pt

Mr Carlos Alberto PINTO, Rapporteur of the Committee on Sustainable Deveopment, Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe, Câmara Municipal da Dóvilhã, Praça do Município, P - 6200-151 COVILHÃ
Tel.: +351 275 330 634 – Fax: +351 275 330 633
E-mail: adilia.pais@cm-covilha.pt

ROMANIA / ROUMANIE

Mrs Cristina HERTIA, Senior Adviser, Ministry of Development, public works and housing, 17 Apolodor str., RO - BUCAREST
Tel.: +403 7211 4524 – Fax: +403 7211 4525
E-mail: chertial@yahoo.com

RUSSIAN FEDERATION / FEDERATION DE RUSSIE

Mr Konstantin ANANICHEV, Expert, Main Department for Architecture and Urban Planning, Moscow Oblast, Stoleshnikov Lane 7, RU - MOSCOW
Tel.: +7 495 369 05 48 – Fax: +7 495 629 23 93
E-mail: glavarih1@mail.ru

Mrs Marina CHUMAKOVA, Head of International Relations Division and Head of Protocol, Ministry of Regional Development of the Russian Federation, Sadovaya-Samotechnaya 10/23, RU - 127994 MOSCOW
Tel.: +7 495 694 03 85 – Fax: +7 495 6945 14 04
E-mail: marina.chumakova@minregion.ru

Mr Alexander FROLOV, Head, Main Department for Architecture and Urban Planning, Moscow Oblast, Stoleshnikov Lane 7, RU - MOSCOW
Tel.: +7 495 629 66 30 – Fax: +7 495 629 23 93
E-mail: glavarih1@mail.ru

Mrs Ekaterina GOLOULINA, Deputy to the Head of the Committee on Industry and Economy of the Government of St. Petersburg
Tel.: +7 812 57 03 571 / 9522 724 – Fax: +7 812 314466
E-mail: e.goloulina@cedipt.spb.ru

Mrs Irina KARELINA, Director General, ICSEER “Leontief Centre”, Th Krasnoarmeyskaya street, RU - 190005 St. PETERSBURG
Tel.: +7 812 314 41 19 – Fax: +7 812 570 38 14
E-mail: karelina@leontief.spb.ru

Mrs Natalia LEBEDEVA, Executive Director, ASSET, 25/14-th Krasnoarmeyskaya str. RU – St. PETERSBURG
Tel.: +7 812 712 65 04 – Fax: +7 812 712 67 67
E-mail: mail@asset-org.ru

Mr Leonid LIMONOV, Director-Coordinator of the Research Programmes, ICSEER Leontief Centre, 25, 7-Th. Krasnoarmeyskaya str., RU – St. PETERSBURG
Tel.: +7 812 316 62 46 – Fax: +7 812 712 67 67
E-mail: limonov@leontief.ru

Mrs Irina MELNICHUK, Head of Landscape Department, St Petersburg State Forest Technical Academy, Institutskiy Per., D. 5, St. PETERSBURG
Tel.: + 7 812 55 000 71 – Fax: +7 812 55 000 71
E-mail: imelnichuk@peterlink.ru

Mr Michail NEFEDOV, Chief of Branch of Department for Relations with the Subjects of the Federation, the Parliament and Public Organisations, Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, RU - MOSCOW

Mr Boris PERIL, Director for public relations, Worth-Western Academy of Public Administration, Sredny Prospekt 57, RU - 199178 VO
St. PETERSBURG

Tel.: +7 812 323 9921 – Fax: +7 812 323 3457

E-mail: bperil@yahoo.com ; bperil@szags.ru

Mrs Elena SADOVNIKOVA, Russian delegation to CEMAT, Adviser, Ministry of Foreign Affairs, Zorge Str. 2, Appt 44, RU - 123 308 MOSCOW
Tel. +7 499 195 82 65 – Fax +7 499 195 82 65

E-mail: e.sadovnikova@list.ru

Mr Boris SHIKHAREVICH, Head of Department, Leontief Centre, 25, 7-Ay Krasnoarmeiskyay str. RU - 190005 St. PETERSBURG

Tel.: + 7 812 316 62 46 – Fax: +7 812 712 67 67

E-mail: zhikh@leontief.ru

Mrs Nadezda UTKINA, President, Cultural Capital of Izhevsk Foundation, 426065 ul. Avtozavodskaya, RU – 10-84 IZHEVSK

Tel 7 912 852 3792 – Fax: +7 3412 421836

E-mail: utkinan@yandex.ru

SERBIA / SERBIE

Mr Milan MILJEVIŠ, State Secretary, Ministry of Infrastructure, Nemanjina 22-26, 11000 BELGRADE

Tel.: + 381 11 36 14 652 – Fax: +381 11 36 14 653

E-mail: milanm@mugrs.sr.gov.yu

Mr Zoran RADOSAVLJEVIŠ, Head of Urban and Spatial Planning Department, Ministry of Infrastructure, Nemanjina 22-26, 11000 BELGRADE

Tel. +381 11 36 40 331 – Fax: +381 11 36 40 697

E-mail: zoranr@mugrs.sr.gov.yu

SLOVAK REPUBLIC / REPUBLIQUE SLOVAQUE

Mr Peter BENUSKA, Vice-President, Slovak Chamber of Architects, Gorkeho 13-15, SK - 811 01 BRATISLAVA

Tel.: +421 905 58 22 62 – Fax: +421 2 54 64 22 42

E-mail: peter.benuska@nextra.sk; benuska@domeuropy.sk

SLOVENIA / SLOVENIE

Mrs Margarita JANČIĆ, Undersecretary, Ministry of the Environment and Spatial Planning, Dunajska Cesta 48, SI - 1000 LJUBLJANA
Tel.: +386 1 478 7024 – Fax: +386 1 478 7426
E-mail: margarita.jancic@gov.si

SPAIN / ESPAGNE

Mr Vicente DOMENECH, Jefe Area de Planificación del Territorio y el Litoral, Francisco Cubells 7, ES – VALENCIA 46011
Tel.: +34 9619 73852 – Fax: +34 9619 73889
E-mail: domenech_vicgre@gva.es

Mr José Carlos ESPARZA SAEZ, Minister of the Department of Housing and Spatial Planning, Government of Navarra, Avenida Carlos III, 2, ES - 31002 PAMPLONA (Navarra)
Tel.: +34 848 42 70 54 – Fax: +34 848 42 13 46
E-mail: cesparzs@navarra.es

Mr Llorens VICENTE, Jefe del Gabinete Técnico, Generalitat Valenciana, Conselleria de Medio Ambiente, Agua, Urbanismo y Vivienda, Francisco Cubells 7, ES - VALENCIA 46011
Tel.: +34 9619 73576 – Fax: +34 9619 73890

SWEDEN / SUEDE

Mr Tomas ÖRN, Executive Officer, Swedish National Heritage Board, Box 5405, S - 114 84 STOCKHOLM
Tel.: +46 8 5191 8555 – Fax: +46 8 667 89 43
E-mail: tomas.orn@raa.se

THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA/ “L'EX-REPUBLIQUE YUGOSLAVE DE MACEDOINE”

Mrs Danica PAVLOVSKA, Head of Unit, Ministry of Environment and Spatial Planning, Drezdenska 52, 1000 SKOPJE
Tel.: +389 2 70 343 775 – Fax: +389 2 30 611 52
E-mail: cigipavlovska@yahoo.com

TURKEY / TURQUIE

Mrs Gaye DOGANOGLU, Council of Europe CLRAE, President of the Committee on sustainable development, Councillor, Muratpasa Municipality, TR – ANTALYA
Tel.: +90 532 213 15 15 – Fax: +90 242 241 83 02
E-mail: dogangaye@yahoo.com

Mr Hikmet HASPOLATLI, City Planner, Ministry of Public Works and Settlement, ANKARA

Mr Musa OZALP, City Planner, M. Sc., Ministry of Public Works and Settlement, ANKARA
Tel.: +90 312 410 24 61 – Fax: +90 312 230 366

Mr Ahmet VURANDEMIR, Deputy General Director, Ministry of Public Works and Settlement, ANKARA

* * *

GENERAL SECRETARIAT OF THE COUNCIL OF EUROPE/ SECRÉTARIAT GÉNÉRAL DU CONSEIL DE L'EUROPE

**DG IV -Education, Culture and Heritage, Youth and Sport /
DG IV - Éducation, Culture et Patrimoine, Jeunesse et Sport**

**Secretariat of the European Landscape Convention /
Secrétariat de la Convention européenne du paysage**

Mrs Maguelonne DÉJEANT-PONS, Head of the Spatial Planning and Landscape Division, Directorate of Culture and Cultural and Natural Heritage, Council of Europe, F-67075 STRASBOURG CEDEX
Tel.: +33(0) 3 88 41 23 98 – Fax: +33(0) 3 88 41 37 83
E-mail: maguelonne.dejeant-pons@coe.int

Mrs Béatrice SAUVAGEOT, Assistant, Spatial Planning and Landscape Division, Directorate of Culture and Cultural and Natural Heritage, Council of Europe, F-67075 STRASBOURG CEDEX
Tel.: + 33 3 88 41 22 53 – Fax: + 33 3 88 41 37 83
E-mail: beatrice.sauvageot@coe.int

Mrs Marie-Eve SCHOHN, Assistant, Directorate of Culture and Cultural and Natural Heritage, F-67075 STRASBOURG CEDEX
Tel.: + 33(0) 3 88 41 37 48 – Fax: +33 (0) 3 88 41 37 83
E-mail: marie-eve.schohn@coe.int

**Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe
(CLRAE) /**

Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux de l'Europe (CPLRE)

Mrs Gaye DOGANOGLU, Chair of the Committee on Sustainable Development, CLRAE, Muratpasa Belediyesi, Ali Cetinakaya Cad., TR - 07100 ANTALYA

Tel.: +90 242 243 15 00 – Fax: +90 242 241 83 02

E-mail: dogangaye@yahoo.com

Mrs Marité MORAS RODRIGUEZ, Secretary of the Committee on Sustainable Development of the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe, Council of Europe, F - 67075 STRASBOURG Cedex

F - 67075 STRASBOURG Cedex

Tel.: +33 3 88 41 22 33 – Fax: +33 3 88 41 27 51 or 37 47

E-mail: marite.moras@coe.int

Mr Carlos Alberto PINTO, Rapporteur on the European Urban Charter II, Committee on Sustainable Development Mayor of Covilha, Vice-Chairman delegate of AEM (Association européenne des Elus de Montagne), Camara Municipal, P - 6200 COVILHA

Tel.: +351 275 330 600 – Fax: +351 275 330 633

E-mail: carlos.pinto@cm-covilha.pt

INTERPRETERS / INTERPRÈTES

Mr Stanislas KULD

Mme Maria KRIVONOGOVA

Mme Evgenia LUNCHENKOVA

M. Guennadi SKVORTSOV

Publications appearing in the same series

Publications parues dans la même série

Fifth meeting of the Workshops of the Council of Europe for the implementation of the European Landscape Convention (Girona, Spain, 28-29 September 2006)
No. 84 (bilingual version)

Cinquième réunion des Ateliers du Conseil de l'Europe pour la mise en œuvre de la Convention européenne du paysage (Girone, Espagne, 28-29 septembre 2006)
n° 84 (version bilingue)

National seminar on landscape (Andorra, June 2007) No. 85 (bilingual version)

Séminaire national sur le paysage (Andorre, juin 2007) n° 85 (version bilingue)

14th session of the European Conference of Ministers responsible for spatial planning of the Council of Europe (CEMAT) (Lisbonne, October 2006)
No. 86 (bilingual version)

14^e session de la Conférence européenne des ministres responsables de l'aménagement du territoire du Conseil de l'Europe (CEMAT) (Lisbonne, octobre 2006) n° 86 (version bilingue)

The accessibility and attractiveness of rural and landlocked areas: sustainable transport and services of general interest (CEMAT) (Andorra la Vella, October 2007)
No. 87 (bilingual version)

L'accessibilité et l'attractivité des territoires ruraux enclavés : transports durables et services d'intérêt général (CEMAT) (Andorre la Vieille, October 2007)
n° 87 (version bilingue)

Sixth meeting of the Workshops of the Council of Europe for the implementation of the European Landscape Convention (Sibiu, Romania, 20-21 September 2007)
No. 88 (bilingual version)

Sixième réunion des Ateliers du Conseil de l'Europe pour la mise en œuvre de la Convention européenne du paysage (Sibiu, Roumanie, 20-21 septembre 2007),
N° 88 (version bilingue)

Seventh meeting of the Workshops of the Council of Europe for the implementation of the European Landscape Convention (Piestany, Slovak Republic, 24-25 April 2008) No. 89 (bilingual version)

Septième réunion des Ateliers du Conseil de l'Europe pour la mise en œuvre de la Convention européenne du paysage (Piestany, République slovaque, 24-25 avril 2008), N° 89 (version bilingue)



COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE

The Council of Europe has 47 member states, covering virtually the entire continent of Europe. It seeks to develop common democratic and legal principles based on the European Convention on Human Rights and other reference texts on the protection of individuals. Ever since it was founded in 1949, in the aftermath of the Second World War, the Council of Europe has symbolised reconciliation.

Le Conseil de l'Europe regroupe aujourd'hui 47 Etats membres, soit la quasi-totalité des pays du continent européen. Son objectif est de créer un espace démocratique et juridique commun, organisé autour de la Convention européenne des Droits de l'Homme et d'autres textes de référence sur la protection de l'individu. Créé en 1949, au lendemain de la seconde guerre mondiale, le Conseil de l'Europe est le symbole historique de la réconciliation